Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Sau khi CS lần lượt vi phạm cả 2 khoản mật ước đề đổi lấy ngưng oanh tạc

VIỆC TQLC MỸ VÀO KHU PHI QUÂN SỰ LÀ BIỆN PHÁP MỸ CẢNH CÁO BV ?

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS

Năm Thứ 6 ★ Số 1.519 ● THỨ TƯ 19-3-1969 (Ngày 2 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 19-3-69 cũng đề ngày Thứ Tư 19-3-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

CÁC TỈNH 12 trang 10đ.

JUL 10 1969
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✶ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✶ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✠ TỪ-CHUNG

Nga đặt hệ thống hỏa tiễn NT ở biên giới Nga-Hoa trong tình trạng báo động 24g/24g

Khối Varsovie họp thượng đỉnh trong 2 giờ Tây hòa với NATO để Đông diệt T. C.

- Vì sự chống đối của Lỗ mọi quyết định đối với T. C. không được công bố
- Nếu khối NATO giải tán thì khối Varsovie cũng có thể giải tán theo

BUDAPEST, 18-3 (Reuter).— Hội nghị thượng đỉnh 7 nước CS trong liên minh quân sự Varsovie đã khai mạc chiều hôm thứ Hai, dưới quyền chủ tọa của Đệ Nhất Bí Thư đảng CS Tiệp Khắc đã bế mạc hai tiếng đồng hồ sau đó, vào đúng 17g giờ, giờ địa phương.

Buổi họp được một số quan sát viên cho biết như là một buổi họp khoáng đại ngắn nhất trong lịch sử của khối Varsovie đã diễn ra tại thủ đô Hung gia Lợi trễ hơn dự định lối 5 tiếng đồng hồ. Tin điện cho biết rằng sự trì hoãn là do Lỗ ma Ni không chịu ký vào một bản quyết nghị do Nga xô bảo trợ tố cáo TC về những cuộc xung đột gần đây tại biên giới Nga Hoa.

Theo tin Reuter, ảnh hưởng của vụ biến cố biên giới Nga Hoa đi đè nặng lên Hội nghị 7 nước thuộc khối Varsovie.

Các quan sát viên cho rằng những biến cố mới đây tại biên giới Nga Hoa đã là một chủ đề được bàn cãi gay go giữa các phái đoàn sáng thứ Hai khiến cho phiên họp khoáng đại bị chậm lại. Nếu trong tài liệu tối hậu không có nhắc gì đến vấn đề này, thì chắc chắn là vì có một vài đại diện nhất là Lỗ ma Ni, đã chủ trương rằng sứ mạng của khối minh ước Varsovie chỉ hạn định trong vấn đề Âu châu mà thôi. Như vậy theo các giới thân cận hội nghị sẽ không có vấn đề chính thức lên án «các hành động xâm lăng của TC».

Tất cả các đồng minh của Nga trong khối Varsovie, trừ Lỗ ma Ni, sẵn sàng đồng lên án Trung Cộng.

Ông Nicholae Ceausescu tổng thư ký cộng đảng Lỗ ma Ni dường như muốn duy trì 1 chính sách hoàn toàn trung lập mà Lỗ ma Ni vẫn chủ trương từ khi bắt đầu có cuộc tranh chấp Nga Hoa.

Theo các quan sát viên tại thủ đô Áo, phái đoàn Xô viết do ông Brejnev cầm đầu muốn nhân cơ hội này để chứng tỏ sự thống nhất của khối Varsovie trước việc mà điện Cẩm Linh mô tả là «những vụ khiêu khích táo bạo có võ trang của TC».

Phái viên đài NHK tại Mạc tư Khoa nói những tin tức Mạc tư khoa cho biết là một hệ thống hỏa tiễn nguyên tử ở biên giới Nga Hoa đã được đặt trong tình trạng báo động 24 trên 24 tiếng đồng hồ.

Trong các văn kiện chính thức được công bố sau Hội nghị thượng đỉnh khối Varsovie đã đề nghị với Tây phương hãy giải tán khối Minh ước Bắc Đại Tây dương đổi lấy sự giải tán khối Liên minh quân sự Varsovie.

Tuy văn kiện không ghi rõ như vậy nhưng lời kêu gọi của 7 nước trong khối Varsovie, nhằm triệu tập một Hội nghị Liên Âu, mà mục đích là chấm dứt việc chia rẽ thành từng khối quân sự được coi như đủ để các quan sát viên giải thích như trên.

Bản kêu gọi chính thức cũng khiến người ta đặc biệt chú ý vì nội dung của nó gồm ba danh từ : Âu Châu, Hòa Dịu và Sống Chung.

7 nước yêu cầu Đức Quốc thừa nhận 1 lần chót là nước này bị chia làm 2, rằng biên giới hiện nay của 2 nước Đức sẽ vĩnh viễn và nhấn mạnh rằng Tây Bá Linh vì quy chế đặc biệt của nó không thuộc về Liên bang Tây Đức. Sau hết khối này đòi rằng Tây Đức phải từ bỏ vĩnh viễn việc giữ vũ khí nguyên tử dưới bất cứ hình thức nào. Tóm lại, Tây Đức phải phê chuẩn ngay Hiệp Ước không phổ biến vũ khí nguyên tử.

Một thông điệp rõ ràng khác dường như cũng được gửi cho TT Nixon 1 vài tháng trước khi có hội nghị thượng đỉnh để ông ta có cơ hội thảo luận với các ông Brejnev và Kossygin.

Lời kêu gọi này ám chỉ rằng không một tiến bộ nào sẽ có thể thực hiện được dù là ở cấp bực Mỹ-Nga, trước khi quốc hội Bonn phê chuẩn Hiệp ước cấm phổ biến vũ khí nguyên tử.

Hội nghị Mạc tư Khoa

MẠC TƯ KHOA 17-3 (UPI)— Các phái đoàn của chừng 60 Cộng đảng hiện đang tụ tập tại Mạc tư Khoa để chuẩn bị lần chót cho đại hội Cộng đảng thế giới họp tại đây.

Theo danh từ chính thức của Nga, mục đích của đại hội là để «tăng cường sự thống nhất» của phong trào CS thế giới.

Nhưng theo ý các quan sát viên ngoại giao, sẽ có nỗ lực để tuyên bố Trung cộng không phải là CS, và khai trừ Trung Cộng khỏi phong trào CS quốc tế.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Nga loan báo nhiều chi tiết mới về cuộc giao tranh

Đại tá Nga chỉ huy phản kích bị quân T. C. bắn trúng tim chết

- *Lực lượng TC là 3.000 người, Nga bắn cả đại bác*
- *Tổn thất của TC nhiều gấp 20 lần tổn thất Nga*

MẠC TƯ KHOA 17-3 (UPI): Hôm nay, nhật báo Sự Thật (Pravda) chính thức tiết lộ là pháo binh Nga xô đã bắn sang các vị trí của «quân đội Mao» bên kia sông Oussuri khi 3.000 quân TC tấn công lần thứ 2 hôm thứ Bảy vào 1 vị trí quân đội Nga trên đảo Chân Bảo.

Tờ Sự Thật thuật lại rằng các tiền đồn quan sát Nga đã nhận thấy trong nhiều ngày liền các đoàn xe TC chạy ban đêm, bên kia bờ sông Oussouri.

Nhật báo Izvestia của Nga còn loan tin một đại tá là Leonov bị tử thương trong vụ xung đột hôm 15-3 trên đảo Chân Bảo vì 1 viên đạn bắn trúng tim khi ông đang chỉ huy cuộc phản kích. Các quan sát viên ngoại quốc tại Mạc tư khoa cho rằng với cấp bực này quân đội Nga xô có lẽ đã có 1 trung đoàn tham dự trận chiến trên đảo Chân Bảo.

Nguồn tin khác của Nga xô nói số tổn thất của phía TC gấp từ 15 đến 20 lần cao hơn của Nga xô.

Ngoài ra thông tấn xã loan tin các cuộc biểu tình đông đảo tại các thị trấn và làng mạc tại Ngoại Mông nơi mà Nga xô nói rằng cũng đang bị đe dọa vì TC đòi nhận là đất của họ.

16 XEM TIẾP TRANG 12

Bảo với BV đừng sợ TC làm áp lực hay bảo với Mỹ đừng e ngại TC

Nga loan báo Vùng Hoa Nam nổi loạn cướp lương, cướp súng, lập đảng chống Mao

- ☐ *Tại Vân Nam 2.000 người xông vào trại quân đánh cướp võ khí*
- ● *Dân Quảng Đông tấn công Công An cướp kho và cửa hàng lương thực*

SAIGON 18-3.— Các tỉnh Hoa Nam đang mọc lên vô số những vụ nổi loạn chống chế độ Mao trạch Đông, Mao đã dùng quân đội để đàn áp nhưng vô hiệu nên Mao đang vô cùng bối rối.

Tin này do nhật báo Pravda của đảng CS Nga xô loan báo trong số ra ngày hôm qua. Đài bá âm Mạc tư Khoa trích dịch bài báo đó như sau :

Tin tức của báo chí nước ngoài và của những người từ Trung Hoa gửi đi Tokyo cho biết rằng ở nước Cộng hòa Nhân dân Trung hoa, đặc biệt là ở các tỉnh phía nam, thường xảy ra những cuộc chống đối chế độ độc tài quân sự quan liêu của Mao Trạch Đông. Mọi người đều thấy có những sự kiện thực tế là công nhân và nông dân thất vọng đã tấn công các Ủy ban Cách mạng và bỏ lên núi. Ví dụ ở Hạ Khẩu của tỉnh Vân Nam 2.000 người đã xông vào các trại quân đội và cướp vũ khí. Tại 1 vùng khác, ở ranh giới vùng này đã xuất hiện một đội du kích chiến đấu chống chính quyền địa phương.

Hồi đầu năm nay, tại tỉnh Quảng Đông đã xuất hiện hai tổ chức mới chống Mao, một trong hai tổ chức mới chống Mao, một trong hai tổ đó lấy tên là Ủy ban Cứu Quốc. Tham gia tổ chức này có công nhân, nông dân và những cán bộ đảng và cơ quan nhà nước bị bọn theo Mao cách chức. Ủy ban này đã rải truyền đơn kêu gọi lật đổ chế độ Mao Trạch Đông.

Tại tỉnh Quảng Đông, 1 số lớn những người phản đối chính sách của Mao đã tập hợp lại thành lập đảng Dân Chủ Công Nông. Theo lời những người chứng kiến, tại tỉnh Quảng Đông đã xảy ra những trường hợp nhân dân bị đói đã dùng vũ lực chống công an cướp kho lương thực và cửa hàng lương thực.

Mọi người đã biết nhiều sự việc về những nhóm lẻ tẻ bất bình với chế độ hiện nay ở Trung Quốc đã tìm cách chạy ra nước ngoài, ví dụ ngày 5-3 một số lớn người Trung Quốc đã tìm cách vượt biên giới giáp với Hương Cảng, bộ đội biên phòng đã nổ súng làm một số người chạy trốn đó bị chết và bị thương.

Các hãng thông tin nước ngoài cho biết rằng trong những tháng đầu năm nay đã có hơn 500 người chạy sang Hương Cảng và Ma cao.

Trong số những người bất bình đối với chế độ của những kẻ theo Mao, đã có những thanh niên không chịu phục tùng chủ trương của họ về nông thôn. Mới đây ở gần Đồng Sinh, thuộc tỉnh Phúc Kiến, đã giấy lên cuộc nổi dậy của sinh viên bị đưa đến trại lao động ở đấy. Sinh viên đã bỏ lên núi và sát nhập với quân du kích ở đấy.

Trên đảo Hải Nam, sinh viên và cán bộ bị đưa đến đây để cải tạo đã nổi dậy chống lại sự tuyên truyền của các nhóm tuyên truyền tư tưởng Mao của Bắc Kinh đưa xuống. Để đàn áp phong trào này, bộ đội đã được huy động đưa lên đảo này.

Các cuộc chống đối chính phủ ở phía nam Trung quốc đang làm cho Bắc Kinh rất bối rối. Không phải ngẫu nhiên mà đài phát thanh và báo chí ngày càng ra sức hô hào bảo vệ Mao Trạch Đông bằng bất cứ giá nào. Những lời hô hào đó đang diễn ra cùng một lúc với những cuộc đàn áp hàng loạt mới ở một số nơi nhằm chống lại những ai còn đang do dự chưa tán thành đường lối phiêu lưu Mao trạch Đông và bè lũ của hắn.

Sau đường giây hỏa tốc giữa Bạch Cung và Điện Cẩm Linh

Lập hệ thống viễn ký đầu tiên nối liền thủ đô Nga và Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 18-3.— Hệ thống viễn ký trực tiếp đầu tiên giữa Hoa Thịnh Đốn và Mạc Tư Khoa được trù tính khánh thành ngày hôm nay.

Hệ thống truyền tin mới này sẽ nối liền Bộ Ngoại Giao với tòa Đại sứ Hoa kỳ tại thủ đô Nga xô và đồng thời cung cấp 1 hệ thống song song giữa Bộ Ngoại Giao tại Mạc Tư Khoa với tòa Đại sứ Nga tại Hoa Thịnh Đốn.

Công ty Viễn Thông Thế Giới Điện thoại và Điện tín Quốc tế một chi nhánh của Công ty Điện thoại Điện tín Quốc tế sẽ cung cấp hệ thống máy viễn ký theo một thỏa hiệp giữa chính phủ Hoa kỳ và Nga xô.

Hai hệ thống, không liên hệ với nhau và hoạt động trên căn bản 24 giờ một ngày, sẽ cho phép việc trao đổi các điện văn một cách nhanh chóng.

Công ty Viễn thông Điện thoại và Điện tín Quốc tế cho điều hành đường giây hỏa tốc giữa Bạch Cung và Điện Cẩm Linh, được thiết lập năm 1963 để giảm thiểu mối nguy hiểm về chiến tranh xảy ra bất ngờ và để cung cấp một phương tiện viễn thông khẩn cấp, nhờ đó 2 vị nguyên thủ của 2 cường quốc có thể tiếp xúc với nhau trong trường hợp xảy ra những vụ khủng hoảng quốc tế.

Cuộc trao đổi thông điệp đầu tiên qua máy viễn ký này của những vị đại diện của hai cường quốc và giới chức thuộc công ty nói trên sẽ thực hiện vào ngày hôm nay. Giới hữu trách Bộ Ngoại Giao đã cho biết hệ thống mới này sẽ đồng thời cung cấp phương tiện liên lạc với tòa Đại sứ Hoa kỳ tại Mạc Tư Khoa.

Hệ thống liên lạc này sẽ đi từ Hoa Thịnh Đốn tới Nữu Ước bằng đường dây trên đất liền, rồi đi qua Đại Tây Dương bằng giây cáp, rồi đi trên đất liền qua Âu Châu tới Vienne, nơi đây sẽ được ráp nối với hệ thống liên lạc của Nga xô. (TM)

Các Đại sứ Mỹ ở Lào và Việt Nam về nước tham khảo

SAIGON 18-3— Phát ngôn viên tòa đại sứ Hoa kỳ chiều nay loan báo : đại sứ Mỹ tại VN, ông Bunker, sẽ rời Saigon về Mỹ cùng 4 nhân viên phụ tá vào ngày thứ sáu 21-3 tới, để tham khảo ý kiến với chính phủ Hoa kỳ. Ông Bunker sẽ trở lại VN sau khi cuộc tham khảo kết thúc.

Ngoài ra phát ngôn viên cũng còn cho biết ông Sullivan đại sứ Hoa kỳ tại Lào cũng về Mỹ vào ngày thứ năm 20-3 tới ; ông sẽ ghé Saigon để gặp đại tướng Abrams và các nhân vật Việt Nam.

Tổng Thống Phi tiết lộ :

1 viên tướng T. C. chủ mưu ám sát Johnson, Kỳ, Marcos

MA NÍ 17-3 (UPI).— Trong cuộc phỏng vấn dành cho hãng thông tấn UPI, TT Phi Marcos tiết lộ là có 1 viên tướng TC đã lén vào Phi trong thời gian có hội nghị thượng đỉnh các đồng minh về VN vào năm 66 để âm mưu ám sát cựu TT Johnson, Phó TT Nguyễn Cao Kỳ và Tổng thống Phi.

TT Marcos nói âm mưu trên là 1 phần công tác của lực lượng CS Phi để cướp chính quyền.

Nếu âm mưu trên thành công thì CS đã cướp được chính quyền ở địa phương và trung ương không những bằng sự xâm nhập mà bằng cả bạo lực.

TAI NẠN PHI CƠ thê thảm nhất 150 người chết

MARACAIBO 17-3 (VOA).— Ít nhất 150 người bị thiệt mạng trong tai nạn máy bay dân sự được coi là bi thảm nhất kể từ trước tới nay.

1 phản lực cơ chở hành khách của hãng Venezelana đã đâm xuống một khu ngoại ô ở gần trường bay quốc tế ở Maracaibo. Chiếc máy bay không

15 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Trưởng Laird điều trần về hệ thống hỏa tiễn

HOA THỊNH ĐỐN (18-3).— Trong các buổi điều trần tại Quốc Hội tuần này, người ta chờ đợi ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin R. Laird thảo luận về quyết định của TT Nixon xúc tiến việc thiết lập hệ thống được sửa đổi hỏa tiễn chống hỏa tiễn Sentinel.

Ông Laird ra trước Ủy Ban Quân Vụ Thượng Viện vào ngày mai để trình bày lời tuyên bố về tình trạng phòng thủ thường niên của Bộ Quốc Phòng, một sự duyệt xét lại những khả năng quốc phòng và các khoản chi tiêu quân sự của Hoa kỳ và một sự lượng định sức mạnh của các lực lượng địch. Người ta chờ đợi

4 XEM TIẾP TRANG 12

ĐẠI SỨ NGA XIN gặp Ngoại trưởng Mỹ trong 10 phút

HOA THỊNH ĐỐN 17-3 AP Bộ Ngoại giao Hoa kỳ loan báo, Ngoại trưởng Hoa Kỳ William Rogers và đại sứ Sô viết Anatoly Dobrynin hôm thứ Hai đã gặp nhau trong một cuộc hội đàm ngắn để thảo luận về những vấn đề được mô tả là những vấn đề thường lệ.

3 XEM TIẾP TRANG 12

Bình luận quyết định lập hệ thống hỏa tiễn của Mỹ

T. C. tuyên bố không sợ Nga-Mỹ cấu kết nguyên tử đe dọa T. C.

- ☐ *Gia Nã Đại lo ngại nạn chạy đua võ trang*

OTTAWA, 18-3 (UPI).— Thủ tướng Gia Nã Đại Trudeau tuyên bố trước Quốc hội hôm thứ Hai là chính phủ Gia nã đại e ngại việc HK thiết lập hệ thống chống phi đạn có thể đưa tới cuộc leo thang chạy đua võ khí nguyên tử.

Thủ tướng Trudeau cho việc này sẽ «gây nguy hiểm cho nền hòa bình thế giới». Ông nói «Tôi không chú trọng tới việc bảo vệ thêm một ít thành phố Gia nã đại nếu chúng ta đồng ý 1 điều gì có thể làm nguy hại đến nền hòa bình thế giới».

Hiện nay có hai địa điểm chống phi đạn của Hoa kỳ sẽ được xây cất tại hai tiểu bang ngay sát lãnh thổ Gia nã đại. Thủ tướng Trudeau nhấn mạnh là ông có ý định thảo luận vấn đề này 1 cách đầy đủ với Tổng thống Mỹ Nixon.

TC lên tiếng

HONG KONG 17-3 (Reuter)— Hãng thông tấn Trung Cộng hôm nay loan báo TC sẽ không ngán võ khí nguyên tử của Hoa Kỳ và Nga Xô.

Phê bình buổi họp báo thứ Sáu trước của Tổng thống Nixon, cơ quan chính thức của TC mô tả võ khí nguyên tử của Hoa kỳ và Nga xô là loại «cọp giấy».

Tưởng nên nhắc lại, ngày 14-3 TT Nixon đã loan báo ông quyết định bố trí hệ thống hỏa tiễn Sentinel chống hỏa tiễn để đề phòng cuộc tấn công nguyên tử của Nga xô hoặc TC.

Hãng thông tấn TC nói rằng TT Nixon đã hợp tác và khuyến khích bè lũ xét lại Nga xô gia tăng các hoạt động chống đối TC.

«700 triệu nhân dân Trung Quốc võ trang bằng tư tưởng Mao Trạch Đông đã không bao giờ biết sợ sự đe dọa của Liên Xô về nguyên tử» và «đế quốc Mỹ và bè lũ xét lại Liên Xô hằng ngày vẫn mơ tưởng họ đe dọa được nhân dân Trung Quốc vĩ đại bằng «cọp giấy» vũ khí nguyên tử.»

⊘ Dưới hình thức một bản tuyên bố phản kháng

Bắc Việt phản ứng dè dặt và không nói rõ cách đáp ứng

- ★ Cuba chính thức lập bang giao với «nước MTGP» nhưng «nước MTGP» cực lực cải chính ở nước Pháp

SAIGON, 18-3.— Hôm qua, Bộ Ngoại Giao chế độ CS BV đã ra một bản tuyên bố phản kháng liều mà Hànội gọi là «Việc Mỹ đã cho máy bay và trọng pháo bắn phá một số nơi thuộc tỉnh Quảng Bình và Vĩnh Linh».

Theo hãng thông tấn Nhật NHK, bản tuyên bố của Hà Nội cho rằng hôm thứ Bảy tuần rồi (14-3) phi cơ Mỹ đã tấn công nhiều nơi vùng Bố Trạch, Quảng Bình. Vẫn theo Hà Nội, cùng trong ngày thứ Bảy, lực lượng bộ binh Hoa kỳ với sự yểm trợ của chiến xa đã mở cuộc hành quân ở phía nam vùng phi quân sự, và pháo binh Hoa kỳ đã nã vào làng Vĩnh Quang thuộc lãnh thổ BV.

Nguồn tin quân sự Mỹ ở Saigon chỉ loan báo rằng TQLC Mỹ đã tiến vào vùng phi quân sự Nam vào hôm chủ nhật sau khi bị quân đội BV từ vùng phi quân sự đó dùng trọng pháo và hỏa tiễn bắn vào lãnh thổ VNCH. Trước đây, trong nhiều ngày liên tiếp, pháo binh Mỹ cũng tấn công vào vùng PQS Nam sau khi phát hiện quân BV đồn trú tại đây.

Theo đài phát thanh Hànội, bản tuyên bố của bộ Ngoại giao BV nhấn mạnh rằng BV cực lực tố cáo hành động chiến tranh nói trên của Mỹ chống BV, và Mỹ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm mọi hậu quả

Đây là một lối cảnh cáo

LUÂN ĐÔN 18-3 (BBC).— Một phái viên của báo Sun (Mặt Trời) tại Hoa thịnh đốn nói chính việc TQLC Mỹ tiến vào khu phi quân sự là một trong những phản ứng mà TT Nixon đã đe dọa. Phái viên ấy nhắc lại có hai điều kiện chính trong việc Mỹ ngưng oanh tạc BV từ tháng một năm ngoái, một là CS sẽ không pháo kích vào các thành phố ở Nam VN, và hai là họ phải tôn trọng sự trung lập của khu phi quân sự.

Phái viên báo Sun nói hôm thứ sáu vừa rồi, quân đội CS đã từ khu phi quân sự tràn ra tấn công một đồn binh của chính phủ ở Nam VN và những hỏa tiễn từ khu phi quân sự bắn ra rơi vào những căn cứ của Mỹ hôm thứ bảy.

Phái viên ấy nói TT Nixon và Hội Đồng An Ninh Mỹ đã bàn cãi về những biến chuyển ở VN hôm thứ bảy, tuy là không có thông cáo chính thức nào xác nhận, nhiều người đoán là cuộc hội nghị này bàn đến tình hình trong khu phi quân sự. Phái viên báo Sun nói Mỹ cho TQLC của họ tiến vào khu phi quân sự là 1 cảnh cáo cho BV biết Mỹ sẽ không bỏ qua những vụ khiêu khích nào khác nữa.

CS hy vọng Nixon bỏ cuộc

BOO 17-3 (AFP).— Nữ y tá Renate Kuehne người Tây Đức mới được VC phóng thích sau 1 năm bị giam giữ đã quả quyết trong 1 cuộc phỏng vấn trên vô tuyến truyền hình rằng sau khi ông Nixon đắc cử tổng thống Mỹ, VC tin rằng Mỹ sẽ rút khỏi VN.

Cô không chịu tiết lộ nơi cô bị giam giữ, cô nói «tôi đã hứa không nói gì về chỗ đó». Cô nói rõ cô không bị học tập chính trị gì cả. VC giải thích tình hình cho cô nghe mà thôi. Cô tuyên bố «tôi không trở thành người lỗ».

Theo lời cô, hai giờ đầu khi bị bắt cô rất sợ vì e rằng VC tưởng cô là người Mỹ và sẽ bắn cô.

Cô không bị VC bắt phải làm việc và VC cũng không khai thác những hiểu biết chuyên môn của cô. Điều kiện sinh sống ở vùng VC thật sơ khai, cô ngủ trên tấm gỗ đơn giản, phần lớn thức ăn là gạo, rau. Không có việc Tây Đức hoặc một người nào khác nộp tiền chuộc để VC phóng thích cô.

Nhưng nay lại thất vọng

ĐÔNG KINH 17-3 (UPI).— Tờ Nhân Dân Nhật Báo cơ quan

2 XEM TIẾP TRANG 11

Lãnh tụ đối lập Mỹ đề yên cho TT Nixon lo vụ VN

Mỹ không thấy TC rút bớt ĐOÀN LAO CÔNG RA KHỎI B. V.

- *Mỹ không biết việc TC chặn Nga chở võ khí cho BV*

HOA THỊNH ĐỐN 18-3 (Voa): Thượng nghị sĩ Hoa kỳ Mc Govern tuyên bố rằng TT Nixon đã không thay đổi chính sách của Hoa kỳ tại VN và rằng ông nhận thấy điều này không thể chấp nhận được. Nhưng 2 lãnh tụ Dân Chủ khác thượng nghị sĩ Mansfield và Edward Kennedy tuyên bố rằng nên để thêm thì giờ cho vị tổng thống thuộc đảng Cộng Hòa.

Thượng nghị sĩ Mc Govern, người đã ra ứng cử để làm đại diện cho đảng Dân Chủ vào năm rồi với tư cách là 1 ứng cử viên hòa bình, đã bày tỏ mối lo âu của ông trong 1 bài diễn văn tại thượng viện.

TNS Mansfield tuyên bố với báo chí sau đó rằng ông biết TT Nixon muốn có một giải pháp hợp lý tại VN, và ông phải có thêm thì giờ để thực hiện những dự định của ông.

Thượng nghị sĩ Kennedy khi nói chuyện với báo chí tuyên bố ông không cho là TT Nixon đã có dịp để thí nghiệm chương trình hòa bình của ông.

Về vấn đề TC rút lao công ra khỏi BV

HOA THỊNH ĐỐN 18-3 (Reuter)— Phát ngôn nhân Bộ ngoại giao hôm nay tuyên bố Hoa kỳ không hề nhận thấy một cuộc di chuyển nào của các đoàn lao công Trung Cộng ra khỏi Bắc Việt mặc dầu có nguồn tin cho hay một số lớn lao công TC đã rời BV.

Phát ngôn viên, ông Carl Bartch nói rằng Hoa kỳ ước tính tại BV hiện nay có khoảng từ 40.000 đến 50.000 lao công TC và con số này vẫn không thay đổi từ 1 năm qua.

Trong dịp nghỉ cuối tuần vừa qua, có tin là khoảng phân nửa số lao công trên đã triệt thoái.

6 XEM TIẾP TRANG 12

TƯỚNG ABRAMS THĂM PHI LUẬT TÂN

MANILA 18-3 (Reuter).— Tướng Creighton Abrams, tư lệnh các lực lượng Hoa Kỳ tại VN đã tới Manila để thăm viếng Phi Luật Tân trong hai ngày.

Nguồn tin Bộ Quốc phòng hôm nay cho hay tướng Abrams sẽ là thượng khách của Viện Đại Học Quân Sự Phi Luật Tân.

Hôm nay, sau 25 phút thăm Ngoại Trưởng Phi, tướng Abrams tuyên bố với báo chí rằng lực lượng đồng minh đã bẻ gãy một cách tuyệt hảo các cuộc tấn công của CS; ông khen ngợi đoàn dân sự vụ Phi phục vụ tại VN. Ông nói sẽ ở lại VN chừng nào TT Nixon còn muốn.

Đài phát thanh Cộng sản truyền rao lệnh tấn công ▸

B-52 dội 1500 tấn bom quanh Saigon nội trong buổi sáng thứ Ba, 18-3

- *Máy móc điện tử và trực thăng đã báo động về tình hình chiến khu CS*
- *Vài đơn vị thuộc sư đoàn 1 không kỵ được điều động đến Biên Hòa*

SAIGON, 18-3 (AP).— Pháo đài bay B-52 sáng sớm hôm nay đã thả gần 1.500 tấn bom xuống vòng đai phòng thủ bên ngoài Saigon, nơi mà các vị chỉ huy trên bộ cho hay có những cuộc chuyển quân mới của CS.

Các vị chỉ huy này cho hay có những dấu hiệu mới tinh về cuộc di chuyển đáng kể của địch ở chiến khu C và chiến khu D.

Tại những khu này, các máy radar, máy móc điện tử và trực thăng có gắn máy đánh hơi người theo dõi các mục tiêu CS.

Cuộc thả bom của B 52 sáng sớm hôm nay là cuộc thả bom nặng nhất chưa từng có ở một khu chiến thuật.

Lực lượng của các đơn vị Cộng quân tại hai chiến khu này không được tiết lộ. Tuy nhiên người ta biết các đơn vị VC và BV đã lên vào các đường xâm nhập, và các sĩ quan tình báo Mỹ đặt giả thuyết là Cộng quân đang định đánh 1 đòn mạnh tối hậu vào Saigon.

Đài phát thanh Đông kinh nghe được ở Saigon sáng nay cho biết đài phát thanh bí mật của MTGP kêu gọi dân chúng Saigon hãy đánh dấu ngày 19-3 như là ngày chống Mỹ.

Nhắc lại những nguồn tin am hiểu, phái viên đài NHK nói là lời lẽ đài phát thanh hôm chủ nhật của MTGP có thể là một dấu hiệu cho một cuộc tấn công có thể vào Saigon. Đài phát thanh với hình thức lời kêu gọi dân chúng Saigon lật đổ chính phủ VNCH và đánh đuổi quân Hoa Kỳ.

Theo AFP, VC dường như tập trung nỗ lực vào vùng Saigon. Để đối phó với mối nguy hiểm này, bộ tham mưu Mỹ đã di chuyển về vùng ngoại ô Saigon một vài đơn vị của sư đoàn 1 không kỵ Mỹ một trong những đơn vị di động nhất của Mỹ.

Đơn vị này được di chuyển về vùng Biên Hòa, trước đây họ được giao phó phụ trách công cuộc phòng thủ 3 tỉnh ở vùng III Chiến thuật tiếp giáp biên giới Miên.

Việc rút những đơn vị này về Biên Hòa có vẻ cho thấy bộ tư lệnh Mỹ e ngại một cuộc tấn công mạnh của Cộng quân về phía Saigon.

Một trong những vị trí của sư đoàn 1 Không kỵ đã bị pháo kích và sau đó bị chừng 60 Cộng quân tấn công sáng hôm qua. Binh sĩ Mỹ đã đẩy lui được cuộc tấn công và hạ được 9 Cộng quân bỏ xác tại trận.

CS pháo kích 25 vụ vào cả căn cứ Long Bình

Giao tranh lẻ tẻ tiếp diễn NGOÀI VÒNG ĐAI BẢO VỆ THỦ ĐÔ

- ※ *Tấn công đơn vị Thái, 109 CS bỏ mạng*
- ☐ *Hải quân Mỹ pháo kích CS trong khu Phi chiến*

SAIGON, 18-3.— Cộng quân đã pháo kích 25 vụ trong đêm hôm qua. Các trận giao tranh lẻ tẻ đã diễn ra trên vòng đai bảo vệ thủ đô.

Hôm qua thêm một vụ «rắc rối» mới đã xảy ra trong vùng phi quân sự.

Đêm qua, CS pháo kích 10 trái hỏa tiễn 122 ly vào căn cứ Long Bình ; không có tin về tổn thất.

Hồi 19g05 hôm qua một doanh trại của sư đoàn 25 Bộ Binh Hoa kỳ gần Dầu Tiếng bị nã 10 quả đạn hỏa tiễn 107 ly gây thiệt hại nhẹ.

Hồi 19g46 hôm qua Trại Long Bình của Mỹ bị 10 quả hỏa tiễn 122 ly. Không có báo cáo về thiệt hại nhân mạng hay vật chất.

Hồi 18g30 hôm qua, các trực thăng tuần thám đã phát giác và giao tranh với 1 toán Cộng quân không rõ quân số ở 8cs Đông Bắc Lai Khê Bình Dương. Địch quân dùng súng nhỏ và súng tự động chống cự.

Hỏa châu bèn soi sáng vùng này và trực thăng võ trang và pháo binh tấn công địch. Trận đánh kéo dài đến 19g30 thì Cộng quân rút lui để lại 16 tử thi trên trận địa. Lực lượng Hoa kỳ không bị thiệt hại.

Vào khoảng 10g00 hôm qua, các trực thăng võ trang Hoa Kỳ bị bắn lực của địch ước chừng 2 đại đội bắn lên ở cách Đông bắc Dầu Tiếng 10cs. Trực thăng võ trang bèn nã súng vào địch quân. Đồng thời pháo binh và phi cơ chiến đấu Hoa kỳ cũng bắn và oanh kích địch. Một lát sau địch rút lui để lại 28 xác chết trên trận địa. Hoa kỳ không bị thiệt hại nào.

Hồi 16g hôm qua, binh sĩ bộ binh Hoa Kỳ tảo thanh vùng 8cs Đông Trảng Bàng đã chạm súng với 1 số địch quân không rõ quân số, phía Hoa kỳ sau đó được binh sĩ thuộc đội cơ giới và phi cơ, pháo binh tăng viện. Cuộc chiến kéo dài hơn 3 giờ thì Cộng quân rút lui để lại 12 xác chết và hai AK-47.

Phát ngôn nhân quân đội Thái Lan tại VN cho hay 2 đại đội Thái đóng tại gần làng Lộc An (Biên Hòa) đã hạ được 109 cộng quân hôm chủ nhật.

Khoảng 1 Tiểu đoàn Cộng quân tấn công vào trại quân Thái và phá thủng 2 nơi vòng đai và sau đó cuộc xáp chiến bằng lưỡi lê giữa hai phe kéo dài 4 tiếng đồng hồ.

Có 2 binh sĩ Thái bị thiệt mạng và 19 bị thương. Quân Thái hạ được

8 XEM TIẾP TRANG 11

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Ảnh-hưởng của chiến-tranh V. N. trong nền kinh-tế Mỹ

Chiến tranh VN có phải là một cuộc hỗ trợ may mắn cho nền kinh tế Mỹ không ? Nếu chiến tranh chấm dứt, liệu kinh tế Mỹ có sẽ gặp một cơn khủng hoảng nguy hại không ?

Đó thật là một vấn đề sôi nổi — và do đấy mà vấn đề thường chỉ gặp những câu trả lời sai lầm : có những người từng cho rằng các tư bản đầu tư vào kỹ nghệ chiến tranh sẽ bị thua thiệt, và sự hoạt động về kinh tế sẽ bị suy kém. Lại có cả một phúc trình kinh tế kết luận rằng chiến tranh là cần thiết cho nền kinh tế Mỹ có thể chạy đều.

Nhưng tôi nghĩ là tình hình sẽ không nguy khốn như vậy. Nước Mỹ không cần đến một cuộc chiến tranh để cho các nhà máy có thể sinh hoạt. Nếu các hiểu biết mới về nền kinh tế được áp dụng vào các kế hoạch đúng đắn cho thời hậu chiến, thì tình hình kinh tế sẽ trở về chỗ ổn định không những đem lợi cho các lãnh vực kinh tế và tinh thần, mà còn là một sự kích thích mạnh đối với nền tảng sản xuất.

Chiến tranh VN : tưởng tiêu nhiều mà là tiêu ít.

Trong chiến tranh VN, nền kinh tế của Mỹ chỉ được xử dụng trong giới hạn 3 phần 100 mà thôi, — hay nếu kể cả toàn bộ các chi phí quân sự của nước Mỹ, thì chỉ là 9 phần 100, nếu muốn cân nhắc ảnh hưởng của chiến tranh VN với nền kinh tế Mỹ thì người ta phải có những tỷ số đó trong đầu.

Trong số 850 tỷ Mỹ kim hàng hóa và dịch vụ cung cấp trong năm nay trong nước Mỹ, chiến tranh chỉ tiêu thụ có 25 đến 30 tỷ Mỹ kim mà thôi (tức là chiến tranh VN, chỉ tiêu thụ có 3% các hàng hóa và dịch vụ Mỹ trong năm 68).

Vài con số để so sánh

Sau đây là vài con số để so sánh :

— Từ 55 đến 60, là những năm hòa bình, quỹ quốc phòng đã tiêu thụ hàng năm vào khoảng 10 phần 100 tổng số hàng hóa và dịch vụ của Quốc gia sản xuất.

— Trong thời kỳ chiến tranh Cao Ly, tỷ số đó là 13, 5 phần trăm.

— Hồi đại chiến năm 1944, chi phí của quân lực Mỹ lên tới 42 phần trăm tổng số sản xuất và dịch vụ của quốc gia, và bao gồm 87 tỷ Mỹ kim.

Ngày nay, vì tổng số sản xuất và dịch vụ quốc gia Mỹ lên cao nên số 87 tỷ Mỹ kim chỉ bằng 10 phần 100 của tổng số ấy mà thôi. Phải kể rằng sức sản xuất của Mỹ và sức bành trướng đã tăng tiến nhiều (và không phải do chiến tranh).

Tuy nói như trên, nhưng không có nghĩa là nền kinh tế tài chính Mỹ hoàn toàn tốt đẹp. Chiến tranh bành trướng đã tạo nên 1 tình trạng khiến phải xét đến trong việc chuẩn bị cho nước Mỹ trở về hòa bình. (W. W. Heller. Information et Documents).

Đợt 4 : bùng lên rồi tiêu tan dần

Cuộc tấn công tết năm nay của VC và quân đội BV đã kéo dài từ ba tuần nay. Cách đây hai tuần TT Nixon đã cảnh cáo là Mỹ sẽ không dung thứ vụ VC tiếp tục tấn công mà không phản ứng thích đáng. Hôm thứ sáu vừa rồi, ông Nixon tuyên bố ông sẽ không cảnh cáo thêm nữa.

Cuối tuần vừa rồi Cộng quân đã mở cuộc tấn công đầu tiên trong khu phi quân sự từ khi Mỹ ngưng oanh tạc BV.

Hình như cố ý cho biết họ sẵn sàng đi tới mức nào. Người Mỹ cho rằng tôn trọng vùng phi quân sự là một trong những sự hiểu ngầm với BV để Mỹ ngưng oanh tạc BV năm ngoái. Trong vụ tấn công vào khu phi quân sự không khác gì một sự thử thách tân tổng thống Mỹ. Quân đội BV hy vọng ảnh hưởng đối với dư luận ở Mỹ, làm cho dân chúng Mỹ chống chiến tranh như sau khi xảy ra vụ tàn sát tết năm ngoái.

Theo lý thuyết thì không có cách gì hay hơn để đốc thúc tân TT Mỹ làm việc một cách mau lẹ bằng cách gây nên những cuộc vận động hòa bình náo nhiệt như là những vụ biểu tình đã làm lung lay TT Johnson, nhưng cho đến nay chưa thấy có dấu hiệu gì là dân chúng Mỹ đã phản ứng như thế, và chắc chỉ khi nào gây được áp lực như là tết năm ngoái mới có thể hồi sinh phong trào vận động hòa bình tới mức làm ông Nixon bị bối rối nghiêm trọng. Những cuộc tấn công hiện nay có vẻ như không đủ mạnh để làm dư luận quần chúng Mỹ phẫn nộ.

Nếu cộng quân cốt ý giới hạn qui mô đợt tấn công hiện nay không phải chỉ vì họ không có đủ sức mà có lẽ họ có thêm lý do khác nữa. Một là quân đội CS chỉ muốn nhắc nhở những sự hiện diện của họ trong mấy tháng quân đội Mỹ nắm được thế chủ động trên chiến trường, hai là phe CS muốn TT Nixon cho biết rõ thái độ của ông trong cuộc hội đàm ở Paris, bằng cách chứng tỏ họ chưa tàn lực và bằng cách thách thức ông Nixon bãi bỏ cuộc hòa đàm, hoặc là oanh tạc BV để trả đũa những hành động mà Mỹ coi là vi phạm những sự hiểu ngầm tháng 11 năm ngoái. Có thể MTGP có ý nói với ông Nixon : chúng tôi sẵn sàng tạm thời gián đoạn cuộc đàm phán, nếu không tiến bộ được bước nào, ông có sẵn sàng gián đoạn cuộc hòa đàm không ?

Có thêm 1 dấu hiệu cho thấy 1 biến chuyển đang tiến theo hướng nào. Trong cuộc họp báo hôm thứ sáu vừa rồi ông Nixon nói đang thực hiện được những tiến bộ đáng kể trong những cuộc mật đàm để đi tới 1 cuộc dàn xếp, và theo quan điểm của ông có thể đạt được một cuộc dàn xếp trong những cuộc mật đàm chứ không phải là trong những cuộc hội đàm công khai. Chừng còn có hy vọng hội đàm bí mật chắc chính phủ Mỹ sẽ không phản ứng một cách hấp tấp.

Có thể là, sau khi bùng ra, đợt tấn công hiện nay sẽ tiêu tan dần đi.

(BBC 18-3)

Hòa bình
BÁNH VẼ

Ý dân là ý của Trời,
Người dân nào muốn suốt đời chiến tranh ?
Cho dân cơm áo hòa bình,
Can chi Vạn Lý Trường Thành phải xây ?
Bình Nam, phạt Bắc, chinh Tây...
Đất đai Tần Bạo vào tay Hán Hoàng !
oOo
Chiến tranh thiêu đốt xóm làng,
Chiến tranh là nói điêu tàn núi sông.
Hòa bình cơm áo, dân mong
Vì dân đau khổ đến cùng từ lâu.
Còn đâu... cuốc bẫm cày sâu,
Còn đâu... ruộng mỡ đất mầu ngày xưa ?
oOo
Nước đâu... mà tưới vườn dưa,
Thóc đâu... mà nhắc ngày mùa năm nao !
Gia đình, bặn bặt âm hao,
Đất Tề dân Sở, kẻ vào người ra...
Nói gì phần mộ ông cha,
Loạn ly một thuở, mồ ma có còn ?
oOo
Bao mùa cây cỏ héo hon,
Bom reo đạn nổ, núi mòn sông trôi...
Tiếng rên có thấu tai Trời :
Giang san một nước chia đôi cõi bờ !
Chiến tranh ngấp nghé nằm chờ...
Hòa bình bánh vẽ là... chưa hòa bình !
oOo
Rồi đây, lại khổ Sinh linh...

THẠCH KẾ

ĐI TÌM CHÁNH-SÁCH NIXON VỀ VẤN-ĐỀ VIỆT-NAM

MỘT CON NGƯỜI NÓI RẤT ÍT, NHƯNG CŨNG ĐÃ NÓI KHA KHÁ. ✻ ÔNG NIXON KHÔNG BỊ BUỘC PHẢI GIẢI QUYẾT NGAY VẤN ĐỀ VIỆT NAM. ▣ VẤN ĐỀ VIỆT NAM CÒN TÙY THUỘC CHÁNH SÁCH MỸ VỚI NGA XÔ VÀ TRUNG CỘNG, VÀ SẼ ĐƯỢC GIẢI QUYẾT ĐỒNG THỜI VỚI TOÀN BỘ ĐÔNG NAM Á. ▣ QUAN NIỆM CỦA ÔNG NIXON VỀ CHIẾN CUỘC HIỆN TẠI. ▣ NGƯỜI MỸ TRÙ TÍNH ĐỂ Ở LẠI VIỆT NAM LÂU DÀI.

★ Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Tuy rằng các vấn đề Âu Châu, Trung Đông, hòa bình thế giới và các vấn đề kinh tế trên toàn bộ hoàn cầu được chánh quyền Mỹ chú trọng bậc nhất, nhưng dư luận Mỹ và thế giới thì lại chú trọng về vấn đề VN. VN là nơi đương diễn ra trận chiến tranh tàn khốc nhất trong thời hậu chiến, mặc dù cuộc chiến đó vẫn đương thu hẹp. Người ta chú trọng đến vấn đề VN và đi tìm chính sách của ông Nixon về vấn đề VN, là vì người ta muốn sớm thấy cuộc chiến tranh chấm dứt. Xin ghi rõ rằng đa số người Mỹ muốn chiến tranh sớm chấm dứt, nhưng không phải là đa số đó muốn chấm dứt nó vô điều kiện. Chỉ có một thiểu số rất nhỏ thiên Cộng là chủ bại — còn đa số người Mỹ muốn chiến tranh sớm chấm dứt bằng sự thắng thế, trên mặt trận hay tại bàn thương thuyết. Người ta từng chê ông Johnson ở chỗ đã không biết xử dụng lực lượng Mỹ để sớm chấm dứt chiến tranh. Bây giờ, ông Nixon tỏ ra cứng rắn hơn, — nhưng người ta vẫn đương đi tìm chánh sách của ông...

Gạt sang bên một giả thuyết khó đứng vững.

Một số nhân vật VN từ Mỹ về, đã tin tưởng rằng ông Nixon cũng như các nghị sĩ Mỹ, đều phải chủ hòa, — và họ cho rằng đó là cái thế yếu của nước Mỹ. Những nhân vật đó lý luận như sau: «Nhân dân Mỹ chủ hòa, mà các nhân vật Mỹ thì trước sau gì cũng phải trình diện nhân dân để xin phiếu trong các cuộc tranh cử. Vì lý do đó mà họ phải chiều theo cái hướng của nhân dân».

Nhưng khó ai mà có thể biết được các nhà chánh trị Mỹ phải chiều theo nhân dân của họ đến mực độ nào. Lịch sử từng chứng tỏ có những TT Mỹ đi ngược chiều với dư luận, như TT Roosevelt từng đưa nước Mỹ vào chiến cuộc thời 1941.

Và chăng, chỉ có 1 thiểu số dân chúng Mỹ chủ hòa, hiểu theo nghĩa chủ bại. Còn đa số chủ hòa với sự thắng thế. Đa số này từng công kích sự kéo dài chiến tranh ; họ đòi đánh thật sự trong 1 thời gian ngắn để sớm thấy hòa bình, bằng sự nhượng bộ của phe Cộng tại bàn hội nghị.

Ngoài ra, sự hiểu lầm của mấy nhân vật VN nói trên về dư luận nước Mỹ, là do chỗ họ đã tiếp xúc nhiều với các giới giáo sư, sinh viên, mà không được tiếp xúc với các giới chánh quyền, tư bản, với các giới lãnh đạo công nhân.

Mặt khác, nhiều nhà quan sát vẫn nhắc nhở rằng, trong mấy năm trước khi ra tranh cử, ông Nixon luôn luôn chủ trương những biện pháp mạnh ở VN (ông từng hô hào oanh tạc mạnh ở BV kể cả bến tàu Hải phòng, ông cũng từng đòi phong tỏa cửa biển lớn đó của Bắc Việt). Nay ông đã thành tổng thống rồi, ông có quyền nhớ lại các biện pháp mà ông từng đề nghị trước kia, mà ông đã tạm quên trong thời tranh cử.

Ông Nixon còn có thời giờ

Ông Nixon lúc này chưa bị thời giờ ràng buộc. Tất cả những chuyện đương xảy ra và sắp xảy ra trong những tháng tới, hay hoặc dở, vẫn còn là hậu quả của chính sách Johnson. Từ ngày thật sự cầm quyền, ông Nixon mới thật sự bắt đầu cuộc nghiên cứu chính sách của ông, và một trong công trình nghiên cứu chánh sách đó chính là cuộc du hành Âu châu, trong đó ông tìm hiểu lập trường của các nước bạn Tây phương.

Tháng tư 1969 tới đây, ông sẽ sang Vọng các (Thái lan) và ông sẽ tìm hiểu lập trường của các nước bạn ở ĐNÁ, của các nước Đồng Minh cùng tham dự cuộc chiến tranh ở VN. Nhân dịp đó, rất có thể ông sẽ làm một cuộc du hành tới mấy nước lớn ở Á Châu, nếu tình thế nội bộ các nước đó cho phép.

Sau đó, ông mới sẽ đi tìm hiểu lập trường của Nga xô. Ông cũng sẽ tìm cách để tìm hiểu TC. Sau đó, họa chăng ông mới chịu trách nhiệm về việc «tiếp thu» vấn đề VN. Nói cách khác, từ nay đến khoảng 7 hay 8 tháng nữa, rất có thể là ông Nixon vẫn chưa cần ấn định chánh sách về VN, nếu người ta hiểu rằng một giải pháp thực sự cho VN còn phải tùy thuộc ở những vấn đề lớn trên trường quốc tế, nhất là tùy thuộc ở một cuộc sắp xếp giữa Nga và Mỹ.

Nhận xét đó không loại bỏ sự kiện ông Nixon có thể đưa ra một chánh sách tạm thời về vấn đề VN. Chánh sách tạm thời này tất nhiên là rất quan trọng, vì nó ảnh hưởng đương nhiên vào chính sách cuối cùng.

Quan điểm của ông Nixon về tình hình VN.

Dù có lầm lỗi đến đâu, thì ông Johnson cũng đã để lại 1 tình trạng tốt đẹp cho ông Nixon thừa hưởng. Theo thống tướng Taylor, thì từ chỗ đứng ngoài biển mà ngó cho đến tư thế của 1 đại cường có trên nửa triệu quân ở VN, thì kể như người Mỹ đã thắng rồi. Giờ đây nước Mỹ có thua hay không là do sự thiếu kiên nhẫn trong nội bộ khiến thấy chết thêm một ít lính, vội vàng rút quân về và hối hả ký một thỏa hiệp để chấm dứt chiến tranh cho xong chuyện. Do đấy, vấn đề chính của ông Nixon là có đủ kiên nhẫn. Nếu có đủ kiên nhẫn, thì không cần oanh tạc lại, không cần tiến binh sang Cao miên hay Lào, nước Mỹ và Việt Nam Cộng Hòa cũng tất nhiên phải thắng.

Cần có ít hàng để giải thích về điều nói trên. Các nhà quân sự đã ghi rằng, trong hai năm 1966 — 1967, quân VN và Đồng Minh đã đẩy lui được các đại đơn vị Cộng sản ra khỏi các đồng bằng Trung Việt.

Năm 1968 là năm phản công lớn của Cộng sản với trận tết Mậu thân, nhưng đồng thời cũng là năm đại bại của CS sau đó với các trận Khe sanh, A Shau, Tây ninh, v.v... Cuối cùng sau khi VN tổng động binh, người ta được thấy một tình thế thật rõ ràng : một bên là một triệu rưởi quân VN, và Đồng minh trấn ở khắp nơi và chỉ còn phải lo việc dẹp du kích với các chiến dịch bình định ; còn bên kia là các sư đoàn Cộng Sản phải núp ở biên giới và lo xâm nhập trở lại, nhưng đã mấy lần rồi mà chưa làm được gì. Đó là một tình thế mà Cộng quân không có cách nào làm thay đổi được nữa.

Và nếu Cộng quân không có cách nào làm thay đổi tình thế đó, thì trước sau gì, VN cũng bình định xong các làng xã, và các sư đoàn cộng quân ở biên giới đánh mãi không được thì cũng phải đến lúc thiếu ăn và thối đình. Còn BV thì đã bị oanh tạc tan nát và không còn khả năng theo đuổi chiến tranh lâu dài nữa.

Một vài chứng ngôn

«Nhiều quan sát viên độc lập và nhiều phóng viên chiến trường, kể cả các người trong quá khứ thường tỏ ra bi quan và nghi ngờ sự ước lượng chánh thức của Mỹ, nay đã tin rằng VC và BV xuống dốc một cách nghiêm trọng trên mặt trận» Bản tin đó của đài VOA báo thêm rằng, do đấy «cuộc tổng công kích vừa rồi của Cộng quân không nhằm thay đổi tình hình quân sự, mà chỉ để cố đánh một đòn tâm lý vào dân chúng Mỹ và thế giới, giống như đòn tâm lý hồi Tết Mậu Thân năm ngoái».

Tờ Nữu Ước Thời báo vốn rất bi quan, đã nhận xét khác hẳn. Quan sát viên của báo đó, ông Mohr, trước đây cho rằng «1 cuộc tấn công lớn của CS có thể cản trở cuộc bình định nông thôn và buộc lực lượng Đồng minh phải quay về thế thủ», nhưng bây giờ ông ghi nhận rằng «chiến dịch bình định lớn lao đã đem lại chiến thắng ở nông thôn».

Sau đây là một chứng ngôn của báo Anh, tờ The London Economist nổi tiếng vì thái độ khách quan : «Vì những lý do tâm lý, Cộng quân hẳn sẽ cố gắng mở một cuộc tấn công nữa, chắc chắn là để kiếm một lợi thế chính trị. Nhưng nhiều giới đã công nhận các thành quả quân sự của Mỹ. Sự thật là người Mỹ và Đồng Minh của họ hiện đang kiểm soát chặt chẽ đất nước Việt Nam hơn bất cứ lúc nào trước đây. Trong 9 tháng qua, chiến cuộc đã rất lợi cho người Mỹ một cách âm thầm và ít ai nhận ra, và thế giới cũng không chú ý tới».

Chính vì tình thế ghi trên mà nhà cầm quyền mới ở Mỹ đã bày tỏ cảm tưởng «rất tiếc về cuộc tấn công mới của Cộng quân, bởi vì cuộc tấn công ấy thật là vô ích, và chỉ có dân chúng là đau khổ ».

Cũng chính vì tình thế ấy, mà Nixon (giống như Việt Nam) bám chắc lấy cuộc hòa đàm ở Ba lê, không rời bỏ. Người ta nhớ lại rằng người Mỹ đã đề ra mấy năm mới vận động được cho cuộc hội đàm có thể mở ra.

Sau khi cuộc tổng công kích của CS mở ra

CS dư hiểu rằng : nếu cứ để yên tình hình này, thì phải đến lúc Cộng Sản bị lâm vào thế hết chịu đựng nổi. Vì vậy mà họ thấy sự giao kết hồi tháng 10-1968 đã là một sự lỡ lầm. Hồi đó, CS đã bằng lòng nhận ngưng tấn công vào các thành phố để đổi lấy việc Mỹ ngưng oanh tạc. Do đấy mà CS quyết tình vi phạm lời giao ước cũ, mở cuộc tấn công vào các đô thị — mục tiêu của họ là phá tình trạng hiện tại, phá cuộc hòa đàm.

Phản ứng của Mỹ là một phản ứng thận trọng, nhưng cương quyết. Ông Nixon đã nêu rõ ràng 2 điểm :

1.— Một sự kiện đúng 100/100, đó là CS đã từng giao kết không đánh vào các thành thị để đổi lấy việc ngưng oanh tạc BV. Về cuộc ngưng oanh tạc, đã có 1 sự thỏa hiệp minh bạch là Cộng quân phải ngưng pháo kích vào thành phố và ngưng vi phạm vùng phi quân sự thì mới có hội đàm kết quả được.

2) TT Mỹ tự dành quyền trả đũa bằng ngoại giao hay bằng quân sự, sau khi xác định được ý định của CS.

Có 1 điều đáng ghi là chính Nga cũng «chỉnh» Hà Nội về việc chối bỏ cái thỏa hiệp mật hồi tháng 10-1968.

Vụ ông Laird sang VN : không phải là để điều tra

Thông thường, người ta kiếm cho mỗi hành động của nhà cầm quyền 1 lý do : lý do cuộc du hành của ông Laird là sang VN điều tra sự thật về cuộc tổng tấn công của CS.

Trên thật tế, phúc trình của tổng tư lệnh Abrams là dư đủ. Sở dĩ ông tổng trưởng quốc phòng Laird sang VN, theo các giới quan sát, là vì các lý do khác.

Thứ nhất là vì lý do thực hiện một cuộc hăm dọa (hăm dọa thật chứ không phải hăm dọa suông), nếu Cộng quân còn đánh lớn nữa vào thành phố, thì quân lực Đồng Minh sẽ trả đũa. Cũng có tin báo rằng ông Nixon đã nói tương tợ với nhân vật phái đoàn Việt Nam tại Ba Lê.

Cuộc hăm dọa đó có hiệu lực ngăn chặn Cộng quân nối tiếp cuộc tổng tấn công của họ. Cuộc hăm dọa đã thành công vì cộng quân, thay vì thi hành cuộc tổng công kích trong 39 ngày, đã chỉ đánh trong vài ngày rồi thôi.

Nêu lên lý do thứ nhất như vậy, không phải là bảo rằng Mỹ Việt sợ cuộc tổng công kích của CS mà để bảo rằng Mỹ

(xem tiếp trang 11)

Tình cảnh dao động băng rã trong giới Sinh viên hiện nay

◔ Bài của CAO-THẾ-DUNG

(Tiếp theo)

Bơ vơ và thèm khát tình ái giữa ao tù cá nhân và cái học từ chương nhồi sọ

Những vị đã nắm được mảnh bằng trong tay mà còn phải long đong tất tưởi trong tương lai vẫn mịt mờ huống chi những sinh viên còn đang cặm cụi sách đèn ? Con số sinh viên này chỉ riêng trong ba trường Văn khoa, Luật khoa và Khoa học thuộc Viện Đại Học Sàigòn đã lên tới 21.000 người(68) Cũng may là mỗi năm Bộ Quốc Phòng đã «tiêu thụ» dùm được một ít. Rồi đây, khi hòa bình trở lại, thân phận những người học ở 3 Phân Khoa trên sẽ đi về đâu ? Đàn anh tốt nghiệp trước họ ba bốn năm mà còn đang long đong khốn khó huống chi họ. Thật là cảnh trâu đến muộn uống nước đục mà rồi nước đục cũng sẽ không còn nữa nếu hoàn cảnh hiện tại chưa bắt đầu thay đổi khi các trường chuyên nghiệp Y Dược và Sư Phạm chỉ thu nhận có hạn (Y Khoa Sàigòn 1179 SV trong khi đó sinh viên Văn khoa lên đến con số 7.700 người). Những sinh viên không tốt số để trở thành Bác sĩ, Kỹ sư, Đốc sự, đành dồn qua học Luật, Văn khoa, Khoa học. Cho nên tình cảnh đen của sinh viên hiện nay xuất phát trước hết do nạn ứ đọng ngoài sự ước tính ở ba Phân khoa kể trên. Trong khi đó «thị trường chủ nghĩa» cũng đã quá thặng dư. Hậu quả của nó thật to lớn và nguy — song chưa có một điềm lành nào báo hiệu sắp có sự cứu nguy. Đó cũng là lý do để hiểu để giải thích hiện tượng xáo trộn đã chuyển từ Y Khoa, Sư Phạm (1966) qua Văn Khoa (1967 — 1968) Khoa học và Luật Khoa (1968-1969). Tương lai sẽ diễn tiến như thế nào nữa thì cũng là chuyện để ước đoán song Sự Thực không phải là điều Trắng nói rõ là trắng! Cũng chính vì thế, từ năm này qua năm khác đen tối vẫn hoàn đen tối.

Rất nhiều sinh viên vào dịp đầu niên khóa, đã phải sửa soạn ba bốn hồ sơ để nạp thi vào các trường chuyên nghiệp khác nhau với ước ao và cầu nguyện đậu được vào trường nào hay trường ấy. Song 1 phải địch với 10 thì tất nhiên đã có 9 kẻ hẩm hiu. Nỗi thất vọng ban đầu của người sinh viên phát triển từ đó, lan rộng từ đó. Học Luật mà vẫn chỉ mong manh hy vọng và không hiểu khi đậu đạt xong sẽ được lọt vào cửa nào thì quả là nhảm. Song cái nhảm đã mặc nhiên như vậy. Không có 1 tin tưởng nào rõ rệt trong tương lai, hiện tại lại dầy đặc bóng tối. Phần lớn sinh viên bây giờ — nói 1 cách lãng mạn thì, họ trở thành một lãng nhân tài từ trong khu vườn đại học mà ở đó lại rặt những cây khô hoa héo. Ở trên đây, chúng tôi nói là giới sinh viên Luật, Văn khoa và Khoa học hẩm hiu hơn, long đong tất tưởi và tương lai mờ mịt so với giới sinh viên ở các ngành khác. Đó cũng chỉ là cách trình bày theo khía cạnh vật chất nói rõ ra là vấn đề mưu sinh. Song nghĩ lại thì trời sinh voi sinh cỏ. Trong thời buổi đầy bất trắc và đảo lộn này chưa chắc ai sẽ hơn ai. Nói nôm na cho hợp với vấn đề dạ dày thì, một Cử Nhân Luật ví dù đi dạy công dân Thất Lục với 18 giờ mỗi tuần ít ra mỗi tháng cũng được trên 10 ngàn đồng. Một Y sĩ Trung úy cũng thế thôi. Trong khi đó một chị bồi phòng ở Tân Sơn Nhứt có thể kiếm được từ 7000đ đến 12.000đ mỗi tháng. Xã hội ta tuy đã biến thái rất nhiều song Tiền vẫn chưa đủ sức mạnh để thay đổi tất cả nấc thang giá trị. Do đó, Y sĩ vẫn là Y sĩ, mại bản vẫn là mại bản. Từ cảm nghĩ đó, chúng tôi tìm vào giới sinh viên và ngạc nhiên thấy rằng, phần lớn sinh viên vẫn còn nhiều nhiệt huyết lắm.

Không trúng tuyển vào ĐHSP thì họ qua học Luật khoa dù với một niềm tin tưởng mong manh về tương lai (sinh kế và địa vị). Trong số 10 bạn thì ít ra vẫn còn quá bán ham học và tích cực theo đuổi con đường đang đi tới — dù tình cờ hay miễn cưỡng phải lựa chọn. Sinh viên Việt Nam vốn có tiếng là chăm chỉ học hành dù sự học ở Đại học hiện nay đã rất không thực tế — trừ 1 số ngành chuyên biệt — Do đó, sinh viên càng phải «gạo» ngày đêm. Ta cứ xem cours «ronéo» năm thứ I và II Luật cùng các chứng chỉ Văn khoa và Khoa học cũng đã đủ lạnh xương sống. Nhưng biết làm thế nào hơn, nhiệm vụ của Sinh viên cấp thời nhất là phải cố giật cho bằng được mảnh bằng. Rồi mảnh bằng ấy có đem lại một tương lai sáng sủa không thì lại là việc tương lai. Nhất là từ ngày có lệnh tổng động viên, sinh viên lại vùi đầu vào việc đèn sách với... hy vọng được ở nhà học năm nào hay năm ấy. Sự học từ chương ở đại học thì tự nó đã làm thui chột mọi sáng kiến và khả năng đặc biệt của mỗi sinh viên. Đồng thời đã tạo ra tình trạng ốc đảo trong giới sinh viên. Nghĩa là chỉ mình biết mình, chỉ cần đi «cours» cho đều. học cours cho kỹ và đến kỳ thi chép lại cho đầy đủ làm sao cho hợp ý thầy. Còn ngoài già không cần biết gì hơn. Cũng vì vậy, sinh viên càng phải cúi đầu nhắm mắt chạy theo cây kim đồng hồ.

Nhiều sinh viên đi học cả năm mà không cần phải làm quen một bạn nào trong cùng một chứng chỉ. Điều quan hệ là đến lớp phải dương rộng con mắt nhìn thầy, phải cố gắng làm sao để thầy nhận được mặt vì đó là điều kiện cần và đủ để vượt qua kỳ thi vấn đáp cuối năm. Sinh viên các ngành như Y Dược Nha khoa vì sự học bắt buộc nên có nhiều cơ hội thuận tiện để gặp gỡ nhau qua các buổi thực tập hay ở bệnh viện. Người sinh viên ở các khoa khác gần như không mấy khi có cơ hội thuận tiện như vậy để gặp gỡ trao đổi. Do đó. mỗi sinh viên là một ốc đảo.

Mấy năm trước đây. Sinh viên Văn khoa ở 4 chứng chỉ nhân văn mỗi năm đều có tham dự các cuộc du khảo. Cuộc du khảo thành công hơn cả là vụ Hè 67, một số sinh viên nhân văn đã có dịp thăm viếng Phú Bổn và học tập tại chỗ hơn một tuần lễ. Những cuộc gặp gỡ nhau như thế rất ích lợi cho sự phát triển sáng kiến và khả năng của sinh viên và cũng là cơ hội sinh viên thoát ra khỏi vùng ao tù, ốc đảo của mỗi cá nhân. Song từ bấy đến nay không còn một cơ hội nào để giúp sinh viên tiến triển theo tinh thần khai phóng, đồng đội và thực tiễn. Sự học vẫn ở nguyên trạng thái từ chương, tù hãm. Cũng chỉ 1 tính cách từ chương vì cái cứ ở sự thuộc nằm lòng để đậu đạt cho nên, sinh viên không ăn đọc sách thêm, không cần tìm hiểu thực tế và suốt năm tháng ở trạng thái lơ lửng trên mây với 1 đống cours phải thuộc nằm lòng. Tình trạng ấy đã làm trì trệ trí óc sinh viên nếu không muốn nói là ngu dân hóa khả năng trí thức của giới trẻ. Tình trạng này vẫn đang tiếp tục và mỗi ngày chỉ làm thêm thui chột tâm hồn giới trẻ. Theo tiết lộ của một GS Thần kinh học ĐHYK Saigon thì hiện nay VNCH có 130.000 người mắc bệnh thần kinh và trên 500.000 mắc bệnh trí óc. Theo tỷ lệ dân số thì đây là con số cao nhất trên thế giới. Trong số bệnh nhân trên, thành phần trí thức đông đảo hơn cả và sinh viên học sinh lại chiếm đa số. Những nguyên nhân gây nên bệnh thần kinh mà giáo sư Thạc sĩ Bùi Quốc Hương đã nêu rất rõ trong buổi nói chuyện trên đài VTTH (ngày 11-3-69) thính giả phải giật mình kinh sợ.

Riêng chúng tôi thì thấy rằng trong những nguyên nhân ấy, hầu hết trí thức trung lưu và nhất là giới sinh viên nếu chưa mắc bệnh thần kinh rõ rệt thì cũng đang ở trạng thái của các bệnh trí óc. Sự thực, nếu ai chịu khó để tâm quan sát và ít nhiều có mặt trong nếp sống sinh viên đều nhận thấy giới sinh viên đang ở trong thời kỳ cực kỳ dao động và tâm trí phần lớn đang xuống thang trong khi đó ẩn ức, phẫn nộ, lo âu cứ mỗi ngày một tăng. Dĩ nhiên, trong tình trạng ấy thì không thể đạt được mức thăng bằng tương đối trong đời sống tinh thần, tâm não. Rồi đây bệnh thần kinh còn tăng hơn nữa.

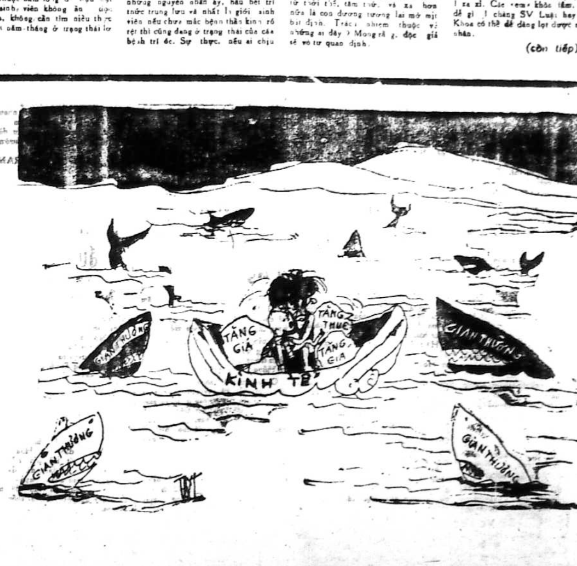
Do nạn học từ chương nhồi sọ, do nếp sống thúc thủ giữa ao tù cá nhân và một đời sống vật chất eo hẹp cùng một hoàn cảnh xáo trộn tan rã như hiện tại, giới sinh viên trừ 1 thiểu số ưu đãi, đang thoi thóp giữa cơn bão tố phát xuất từ thời thế, tâm thức, và xa hơn nữa là con đường tương lai mờ mịt bất định. Trách nhiệm thuộc về những ai đây ? Mong rằng, độc giả sẽ vô tư quan định.

Thiếu thốn trăm điều thèm khát đủ thứ

Sinh viên VN thiếu thốn đủ mọi thứ trong đó cả có tình ái. Đã mệt nhừ vì sách vở từ chương lại xáo trộn tinh thần vì thời cuộc và bao nhiêu thảm cảnh khác do chiến tranh đem lại, người sinh viên muốn đi tìm sự an nghỉ trong tình ái. Nhưng ái tình vẫn xa xăm trên cõi mộng nào đó.

Trong mười sinh viên ta gặp gỡ may lắm cũng chỉ có vài ba chàng có đào còn thì vẫn chịu cảnh «chay» lòng. Nếu có Yêu thì cũng là 1 Tình Yêu đơn phương trong trí tưởng. Vì Tình Yêu ở đô thị bây giờ là 1 xa xỉ. Các «em» khó tầm, không dễ gì 1 chàng SV Luật hay Văn Khoa có thể dễ dàng lọt được mắt giai nhân.

(còn tiếp)



Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Chủ Tịch U.B. Bài Trừ Tham Nhũng nhận định :

SÂU DÂN MỌT NƯỚC ĐÃ CHÙN BƯỚC tệ trạng tham nhũng đã giảm nhiều

SAIGON.— Ông Huỳnh-văn-Đạo, Tổng trưởng Phủ Thủ Tướng, Chủ tịch Ủy Ban Bài Trừ Tham Nhũng Trung Ương vừa gởi thông tư cho các Bộ Phủ, các Tòa Hành chánh Địa phương, các cơ quan Tự trị Xí nghiệp Quốc doanh, Công ty hợp doanh cùng các ông Chủ tịch Ủy ban Bài Trừ Tham Nhũng Tỉnh cho biết tại một vài địa phương cương vị và quyền hạn của Ủy Ban chưa được quan niệm và thực thi một cách chính xác, đúng mức, khiến cho hoạt động đã gặp phải trở ngại khó khăn hoặc đi ra ngoài phạm vi đã ấn định.

Theo Thông tư thì các Ủy Ban B.T.T.N. được thành lập bởi sắc lệnh số 111-SL của Thủ Tướng Chính Phủ được xem như là Cơ quan hỗ trợ cho Chính quyền trong việc bài trừ tham nhũng, do đó mọi hoạt động của Ủy Ban phải theo đúng đường lối và chỉ thị của Ủy Ban Trung Ương và trong phạm vi thông thuộc hiện hữu chứ không nên tự ý đi ra ngoài đường lối chính sách chung.

Vẫn theo thông tư nói trên thì khi ấn định nhiệm vụ của các Ủy Ban B.T.T.N. các cấp, Chính phủ đã mặc nhiên giao cho các Ủy Ban mọi quyền hạn cần thiết để có thể chu toàn nhiệm vụ, riêng vấn đề áp dụng các biện pháp chế tài thì các Ủy Ban phải dành cho các cấp có thẩm quyền của Cơ quan Hành pháp quyết định theo thể thức và luật lệ hiện hành.

Ông Chủ Tịch Trung Ương cũng cho biết là theo báo cáo ghi nhận được thì hầu hết các Ủy Ban đã hoạt động tích cực và thâu đạt được kết quả khả quan, tệ trạng tham nhũng thối nát đã giảm bớt nhiều, những phần tử sâu dân mọt nước đã phải chùn bước trước mọi kế hoạch hoạt động của các Ủy Ban, đó là một dấu hiệu báo trước sự thành công của Quốc sách bài trừ tệ đoan tham nhũng.

Tưởng cần nhắc lại là các Ủy Ban BTTN địa phương đều do Chủ tịch Hội Đồng Dân Cử Tỉnh làm Chủ tịch, Tỉnh Trưởng chỉ giữ vai trò Hội viên, việc kiểm kê tài sản của nhân viên công quyền dân sự cũng như quân sự đều thuộc thẩm quyền Viện Giám sát và thời hạn cuối cùng để lập tờ khai là ngày 30-4-1969. (MAI LIÊM)

SÁNG NAY 19-3

Viện Hóa Đạo Ấn Quang họp về vụ TT Thiện Minh

SAIGON 18-3.— Nguồn tin Ấn Quang cho biết sáng mai Hội đồng Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) nhóm họp để bàn về vấn đề Phật sự trong đó có việc T.T. Thiện Minh bị kết án 10 năm khổ sai. Nguồn tin trên cho biết rất có thể, sau phiên họp này Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) sẽ gởi một Thông tư cho các cấp Giáo Hội trên toàn quốc cùng dành 1 ngày làm lễ cầu an cho TT Thiện Minh.

Cộng Sản bắn chết 1 đoàn viên NDTV

SAIGON— 20g30 tối 17-3, ông Trần Lâm đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ ngụ ở số 103/40 đường Phó Cơ Điều (quận 5) đang ngồi đan giỏ cần xé trong nhà thì có 2 tên khủng bố dùng súng lục bắn 2 phát. Nạn nhân chết lúc đem đi cứu cấp, kẻ khủng bố tẩu thoát.

— Vào khuya sáng 16-3, VC đã lẻn về ấp Nhứt Hòa xã Hiệp Hòa (tục danh Gò Leo Phố Biên Hòa) vào nhà [illegible] 8/3 bắt các ông Lê văn Sanh 36 tuổi (cựu quân nhân) dẫn ra khỏi nhà 50 thước, dùng dao găm hạ sát tàn nhẫn. (PV)

Nửa tiểu đội C.S. HỒI CHÁNH TẬP THỂ

AN XUYÊN 17-3 (VTX).— Năm đội viên Du kích Cộng sản thuộc Trung đội «Chín Lửa» hoạt động tại vùng Tân Hưng quận Đầm Dơi, đã mang theo một quả lựu đạn M.26 vừa ra trình diện tại trụ sở Ủy ban Hành chánh xã Hòa Thành xin trở về với chánh nghĩa quốc gia.

Các đương sự đã được chánh quyền địa phương tiếp đón niềm nở

Xem tiếp (M) trang 10

Nhật báo Tin Sáng bị đóng 6 ngày

SAIGON 17-3 (VTX).— Ông Tổng Trưởng Thông Tin Chiêu Hồi hôm 17-3 đã ký nghị định số 137-BTT-BC-NĐ đình bản trong thời hạn sáu ngày kể từ 18-3-69 nhật báo «Tin Sáng» do ông Ngô Công Đức làm Chủ nhiệm. Theo nghị định trên thì nhật báo «Tin Sáng» số 152 đề ngày 14-3-69 trong mục «Tin Vịt nghe qua rồi bỏ» đã :

1) Dùng những luận điệu ám chỉ Thủ Tướng bị áp lực trong việc thay đổi thành phần chính phủ khiến dân chúng nghĩ rằng có sự mâu thuẫn giữa các cấp lãnh đạo quốc gia.

2) Dùng những lời lẽ xúc phạm thể thống các cấp lãnh đạo quốc gia, mặc dầu đã có sự khuyến cáo của Bộ Thông Tin.

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại 3-C1, 3-C2, 3-C3, 3-C4 và 3-C5
(mở ngày 18-3-69)

Số chót : 46	trúng	200đ
785	—	1.000đ
356	—	2.000đ
9.203	—	10.000đ
8.184	—	»
54.438	—	20.000đ
58.053	—	»
45.872	—	»
30.976	—	»
44.394	—	»
89.150	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng
094.978 — 796.808
062.737 — 143.277
977.266

Các lô sau trúng 200.000 đồng
638.152 — 024.455
163.456 — 447.926
723.225

Lô độc đắc 2 triệu đồng
598.778

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

tin cần biết

Hội thảo chính trị

— Hội Việt-Mỹ sẽ tổ chức một buổi hội thảo về đề tài : Từ phản ứng tới tự do và quan điểm phát triển dân chủ» diễn giả là ông George A. Anderson, Ủy Viên chánh trị Tòa Đại Sứ Mỹ. Buổi hội thảo diễn ra hồi 18g30 ngày 19-3-69 tại 28 Phùng Khắc Khoan Saigon.

Diễn giả đậu bằng B.A về sử học tại Đại học Missouri. Ông đã từng là sĩ quan Hải quân, và sau đó phục vụ ngành ngoại giao. Trước khi đến VN, ông đã làm việc tại Copenhague, Nice và Norway.

Các lớp tối của TT Giáo dục Tráng niên TMG

—Trung Tâm Giáo dục Tráng niên Trương minh Giảng sẽ mở các lớp tối Ngũ, Tứ, Tam, Nhị (dạy các môn chính), Luyện Thi Trung Học và Tú Tài Tráng Niên, Anh, Pháp, Nhật Thực Hành và Phổ Thông, Y Tá Cứu Thương — Kỹ Nghệ Điện — Họa Viên Kiến Trúc. Ghi tên mỗi tối từ 18 giờ tại 388 Trương Minh Giảng Saigon.

Lễ cổ truyền ngày Kỷ niệm Hai Bà

— Nhân ngày kỷ niệm Hai Bà Trưng, (mồng 6 tháng 2 âm lịch), Hội Phủ Giày Tương Tế sẽ tổ chức một chương trình đặc biệt trên Đài Vô Tuyến truyền hình tối thứ Bảy 22-3 và một buổi hành lễ cổ truyền ngày 23-3.

Buổi chiều ngày 23/3 tại trụ sở Hội số 15 đường Hoàng Hoa Thám sẽ có một Đại hội thường niên để bầu ban quản trị của hội niên khóa 1969-1970.

Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ hội thảo về các vấn đề thời sự

Hiện trạng phân hóa không nguy hiểm VÌ NHÂN DÂN KHÔNG PHÂN HÓA mà chỉ giới lãnh đạo chia rẽ

● Cần báo động trước chính quyền về nền ngoại giao bất lực và cần báo động trước dư luận về nhu cầu kết hợp

● DUY SINH

SAIGON 18-3.— Nghị Sĩ Đặng Văn Sung Chủ Tịch Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ chiều qua đã chủ tọa cuộc hội thảo thứ ba trong khuôn khổ chương trình nghiên cứu các chánh sách quốc gia, các vấn đề thời sự chánh trị trong và ngoài nước của Khối, NS Trần văn Lắm, NS Nguyễn Gia Hiến và Giáo sư Nguyễn Xuân Oánh đã lần lượt thuyết trình về vấn đề «Tình hình Việt Nam đối với dư luận quốc tế» trước các Nhân Sĩ, Chánh Khách, Nghị Sĩ, Dân Biểu và đông đảo đại diện báo giới trong nước tại Trụ Sở Khối 107 Hàm Nghi Saigon.

Dư luận Hoa kỳ về Việt Nam

NS Trần văn Lắm Trưởng phái đoàn nhân dân viếng thăm Hoa Kỳ đã trình bày cặn kẽ, đầy đủ về các cuộc tiếp xúc, thăm dò, diễn thuyết của phái đoàn tại các tiểu bang Hoa Kỳ. Ông cho biết phái đoàn đã lưu lại bảy tuần lễ tại Nhật Bản, Hoa kỳ (4 tuần), 2 tuần còn lại phân tán đi Âu châu; Gia Nã Đại và Úc châu. Mục đích cuộc công du nhằm thăm dò dư luận bên ngoài đối với Việt Nam nhất là dư luận Mỹ đồng thời nói lên tiếng nói và lập trường của nhân dân Việt trong cuộc đấu tranh hiện tại. Phái đoàn đã thăm viếng nhiều trường Đại Học, tiếp xúc rộng rãi với các giới nhân sĩ, chánh khách, giáo sư, ký giả, xuất hiện 12 lần trên các hệ thống VTTH và trả lời nhiều cuộc phỏng vấn Vô Tuyến Truyền Thanh.

Trung tâm bài thuyết trình của NS Lắm là phân tách rõ về dư luận các giới Hoa Kỳ đối với VNCH. Ông cho biết phái đoàn lên đường trong tình trạng khó khăn vì dư luận Hoa Kỳ chán ngán về hiện tình VN và có chiều hướng áp đảo chính phủ Mỹ bán đứng VNCH cho Cộng Sản. Tuy nhiên phái đoàn đã dùng mọi nỗ lực để làm sáng tỏ hiện tình VN mà ông cho là mang một giọt nước nhỏ vào cái bát.

Theo NS Lắm thì dư luận Hoa Kỳ có thể chia làm ba xu hướng:

1) CỰC HỮU gồm các phần tử chống Cộng triệt để sẵn sàng ủng hộ Chính phủ Mỹ tái oanh tạc, tấn công ra Bắc hay đánh thốc sang Trung Cộng. Xu hướng này rất mạnh, có nhiều cán bộ, phương tiện dồi dào, có trong tay cả hệ thống truyền hình, báo chí, tuy nhiên xu hướng này không phải là đa số.

2) CỰC TẢ gồm một số đông thành phần giáo sư Đại học, ký giả. Mặc dầu lớp người này không phải là đa số nhưng vì là đại diện dư luận nói lên tiếng nói trí thức nên ảnh hưởng hết sức tai hại đến dư luận. Xu hướng này cực lực chống đối việc Hoa Kỳ tham chiến tại VN và chống lại VNCH.

3) ĐA SỐ QUẦN CHÚNG Tầng lớp mênh mông này không hiểu rõ về thực trạng VN, không hiểu thấu lý do binh sĩ Mỹ tham chiến tại VN. Họ rất xúc động khi hàng ngày nghe tin về số binh sĩ Mỹ chết. Đối với họ chỉ sinh mạng người Mỹ là quan trọng, không cần biết tới sự hy sinh gấp bội của Quân lực VNCH cho chính nghĩa chung.

Tiếng chuông báo động

NS Lắm nhận định tiếp về diễn tiến của chánh trị Hoa kỳ. Ông khẳng định rằng TT Nixon sẽ không đi vào bánh xe đổ của cựu TT Johnson qua các biện pháp hấp tấp, bất lực trước khi mãn nhiệm. Ông còn nói sở dĩ TT Johnson không tái ứng cử vì ông đã phạm những lỗi lầm nghiêm trọng trong việc giải quyết vấn đề VN và các việc đó đã gây chia rẽ trầm trọng trong nội bộ Đảng Dân Chủ. Ông cho rằng tân chánh phủ Nixon sẽ coi trọng vấn đề thời gian nên ông sẽ sớm giải quyết vấn đề Việt Nam kịp thời để có đủ thời giờ tái ứng cử mà không phải vội vàng hấp tấp. NS Lắm tin chắc trong hồ sơ của chánh phủ Hoa Kỳ đã dự trù một số giải pháp thuận lợi hay bất lợi cho VNCH và, theo ông, thuận lợi hay bất lợi đều do chính VNCH quyết định.

Qua các cuộc tiếp xúc, các giáo sư, NS, DB Mỹ đều mong ước cho VNCH có sanh hoạt chánh trị trưởng thành để từ đó dẫn tới một chánh phủ mạnh, lực lượng nhân dân mạnh để Hoa Kỳ dựa vào đó tìm một giải pháp. Tuy nhiên, theo ông trở ngại lớn nhất của ta hiện tại là vấn đề chánh trị nội bộ. Ông thẳng thắn nói rằng chúng ta chia rẽ, phân tán đến tột độ nên không gây được sự tin tưởng ở bên ngoài. Ông lớn tiếng khẳng định rằng : «tôi quả quyết, kể cả những người chỉ trích chúng ta đều không muốn VNCH bị CS chiếm đóng» nhưng nếu sinh hoạt chính trị của chúng ta tiếp tục bê bối, phân hóa thì chúng ta thất bại ngay trong các cuộc bầu cử Thượng Hạ Viện sắp tới qua sự xâm nhập của Cộng sản và tay sai. Ông nói rằng đã đến lúc cần nghiêm chỉnh đánh lên tiếng chuông báo động thật lớn «trong giai đoạn tới nếu chúng ta không tự cứu là chúng ta chết».

Ông lập lại thêm rằng Hoa Kỳ không có dự định bán đứng VNCH nhưng nếu ta chia rẽ, bê bối thì ông Nixon buộc lòng phải tìm giải pháp trong 1, 2 năm trở lại để rảnh tay tính việc tái ứng cử. Nếu VN Cộng Hòa kết hợp được có lực lượng mạnh thì sẽ có giải pháp chiến thắng, bằng không Hoa Kỳ sẽ tìm giải pháp mới không do nơi chúng ta.

Thắng lợi ngoại giao qua thái độ hòa nhã

Tiếp lời, NS Nguyễn gia Hiến tham gia phái đoàn Hà thúc Ký nói rằng qua kinh nghiệm tại Anh ông nhận thấy thái độ đứng đắn, hòa nhã luôn luôn mang tới thắng lợi ngoại giao. Ông tiết lộ rằng Đảng Viên Đảng Tự Do (Libéral) tại Anh đã đeo huy hiệu MTGPMN đi đón phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa Thay vì bất mãn, bày tỏ phản ứng, phái đoàn nhân dân ta vẫn «phớt ăng lê» nhấn mạnh tới chính nghĩa dân tộc, bày tỏ thái độ tế nhị và đã thâu phục được thiện cảm qua báo chí. Ông còn nói trong bữa ăn khoản đãi phái đoàn tại Hạ Viện Anh một thực khách thuộc Đảng CS phất cờ MTGP lên tiếng định họ nhục phái đoàn nhưng phái đoàn ta vẫn hòa nhã tiếp tục sứ mạng và kết quả Đảng Tự Do đã mất tiếng về việc này.

NS Hiến nói thêm rằng phái đoàn rất quan tâm tới đường hướng mà các quốc gia Âu Châu nhằm xây dựng Kinh tế chung cho toàn miền Đông Nam Á, vấn đề này theo ông cần nghiên cứu cởi mở.

Lối rẽ của chánh sách Hoa Kỳ

Lên tiếng trong cuộc hội thảo, giáo sư Nguyễn xuân Oánh cho biết sau các cuộc tiếp xúc giữa ông và các yếu nhân thân cận, TT Nixon, ông tiết lộ một sự kiện đặc biệt quan trọng là Hoa Kỳ muốn nắm vai trò nhỏ bé hơn trong việc lãnh đạo Âu Châu và chính Âu châu phải đóng vai quyết định, đó cũng là lý do chính của chuyến thăm viếng Âu châu của TT Nixon.

Ông nhận định rằng không thể tách rời tình hình VN khỏi vấn đề nội bộ chánh trị Hoa Kỳ. Ông cho biết sở dĩ dư luận Hoa Kỳ đang lắng dọng vì chánh giới Mỹ chờ đợi TT Nixon giải quyết vấn đề VN. Tuy nhiên, theo ông «tuần trăng mật», giữa dư luận Mỹ và TT Nixon sẽ rất ngắn vì ngay từ bây giờ các dân biểu Dân Chủ dưới cờ Kennedy đã bắt đầu tổ chức việc phản kích TT Nixon nếu ông không tìm ra giải pháp cho vấn đề VN. Giáo sư Oánh tiên liệu,

Xem tiếp (A) trang 10

Sau khi tiếp Đại sứ Mỹ

T.T. Thiệu gặp Chủ tịch Thượng Hạ viện và Phó T.T. Kỳ

SAIGON 17-3 (VTX.— Nguồn tin Nha Báo Chí Phủ Tổng Thống cho biết T.T. Thiệu chiều 17-3, đã tiếp ông Ellsworth Bunker, Đại sứ Hoa Kỳ tại VNCH Sáng 17-3 Tổng Thống cũng đã tiếp Thủ Tướng và một số Tổng Trưởng.

8 giờ sáng 18.3, Tổng Thống tiếp 2 ông Chủ Tịch Thượng Hạ Viện và đến 11 giờ thì gặp Phó Tổng Thống Kỳ.

4 TỶ RƯỠI BẠC ĐỂ NHẬP CẢNG PHÂN BÓN CHO VN TRONG NĂM 1969

SAIGON (VTX) 18-3.— Ông Âu ngọc Hồ, Tổng Trưởng Kinh Tế đại diện Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa và ông Donald G. Macdonald, Giám đốc Cơ quan Viện Trợ Mỹ đại diện Chánh phủ Hoa Kỳ sáng nay, đã ký tại Bộ Kinh Tế một thỏa hiệp trị giá 45 triệu Mỹ kim (trên 4 tỷ rưỡi bạc) nhằm cung cấp phân bón cho VNCH.

Ngân khoản này dành để nhập cảng lối 450 tấn phân bón đủ loại mà nhiều nhất là phân Urée, cho trọn niên khóa 1969.

Theo ông Tổng Trưởng Kinh Tế, đây là lần thứ nhất, có một thỏa hiệp viện trợ phân bón trị giá cao như vậy Số lượng phân bón nhập cảng năm nay được coi là lớn hơn năm ngoái rất nhiều.

Cũng theo ông, số lượng phân bón sử dụng từng đầu người tại Việt Nam cao nhất Đông Nam Á.

Ông Tổng Trưởng cũng nói rằng nông giaViệt Nam ý thức rõ về tầm quan trọng của sự tiến bộ kỹ thuật và chính họ đã dùng phân bón sớm hơn và nhiều hơn các nước khác.

Được biết việc nhập cảng phân bón này sẽ được hoàn toàn giao cho tư nhân đặt dưới sự kiểm soát của Bộ Kinh Tế. Công cuộc phân phối phân bón cho nông gia được thực hiện qua hệ thống Hiệp Hội Nông Dân. Hối xuất nhập cảng phân bón là 80đ cho mỗi Mỹ kim và phân bón nhập cảng được hoàn toàn miễn các sắc thuế.

Đà Nẵng : Không khan hiếm ciment

ĐÀ NẴNG, (VTX) 18-3.— Nha Thanh tra Kinh tế Trung Nguyên Trung Phần vừa cho biết : Tàu Masan đã chở đến Đà Nẵng một số lượng ciment đáng kể.

Xem tiếp (C) trang 10

Gia hạn thêm 2 tháng cứu xét hồ sơ hành nghề xe Lam NHƯNG VẪN GIẢI TỎA BẾN HÒA BÌNH

● TÂM CHUNG

SAIGON 18-3.— 9 giờ sáng nay, phiên họp thứ 3 để giải quyết vụ cho phép xe Lam lưu thông và chia bến đã diễn ra tại Ty Cảnh Sát Công Lộ giữa Trưởng Ty Cảnh Sát Công Lộ, đại diện Tòa Đô Chính và đại diện 6 đoàn thể Nghiệp Đoàn.

Trong dịp này, ông Trưởng Ty Cảnh sát Công lộ đã thâu nhặt tất cả ý kiến của các đại diện và lần lượt cho biết về 3 trường hợp : xe đã có giấy phép, xe có biên nhận chưa có giấy phép, xe chưa khai báo. Đồng thời ông cũng loan báo một sự nhân nhượng của giới hữu trách.

Theo Thông cáo số 216 ngày 6-11-68, Ty Cảnh sát Công Lộ đã cứu xét thêm tất cả 1761 hồ sơ và đã hợp thức hóa khoảng 850 hồ sơ hợp lệ. Tuy nhiên, theo lời yêu cầu của các đại diện ông Trưởng Ty đã gia hạn thêm 2 tháng nữa kể từ ngày 18-3 đến 18-5-69 cho những người trong 9 quận Đô Thành và 5 xã ven biên xin hành nghề.

Hiện tại Tòa Đô Chính đã cấp giấy phép cho 2.200 xe Lam hành nghề, đó là chưa kể Gia Định và các tỉnh tổng cộng có thể lên tới 4, 5 ngàn xe. Vì vậy vấn đề cho phép thêm rất khó khăn và còn phải tùy sự chấp thuận của Đại Tá Đô Trưởng. Tuy nhiên, ông Trưởng ty cũng vẫn thâu nhận danh sách để đệ trình lên sau.

Trước khi đi vào vấn đề phân chia bến ông Trưởng Ty Công Lộ cũng đã cảnh cáo thái độ thiếu đứng đắn của Nghiệp đoàn xe lam (thuộc Tổng liên đoàn Lao công) qua thông cáo được phân phát ra ngày 17-3 theo ông mọi sự sắp đặt chia bến đều là do sự đề nghị và thỏa thuận của các đại diện, chứ không phải riêng ông tự ý cắt đặt.

Sau đó, ông đã một lần nữa xác nhận là phân chia công bằng các vị trí bến cho các nghiệp đoàn thuộc 2 khu Nam và Bắc Saigon. Nhân dịp này ông Trưởng ty cũng cho biết : Chỉ trong vòng từ đây đến cuối tháng nhà hàng Hòa Bình sẽ bị phá vỡ để trao trả cho Hỏa xa

Xem tiếp (Đ) trang 10

PHÁI ĐOÀN

Lưỡng Viện viếng Trung Hoa Q.G.

SAIGON (VTX) 18-3 — Nghị sĩ Trần-văn-Đôn, chủ tịch Ủy ban Quốc phòng Thượng Viện sẽ hướng dẫn phái đoàn gồm năm nghị sĩ và năm dân biểu khởi hành ngày 22-3 đi thăm Trung Hoa Dân quốc trong 10 ngày theo lời mời của THDQ.

Mục đích của cuộc công du là để Ủy ban Quốc Phòng lưỡng viện nghiên cứu quy chế quân đội; vấn đề lãnh đạo chiến tranh, và đặc biệt là vấn đề cựu chiến sĩ.

Phái đoàn gồm có các nghị sĩ Phạm Văn Triển, Hồng Sơn Đông, Vũ Minh Trân, Ksor Rot, các dân biểu Nguyễn Văn Thanh, Chủ tịch Ủy Ban Quốc phòng Hạ viện, Huỳnh Diêu, Nguyễn văn Lễ, Nguyễn Mậu và Pau Nang Khiô.

THÊM 1 VỤ ÁN TÌNH THÊ THẢM RA TRƯỚC TÒA

Cố tình hủy thân mình không được quay lại đổ xăng đốt vũ nữ tình địch

Bà vợ quá ghen bị tù 2 năm, bồi thường nạn nhân 300.000đ

SAIGON 18-3.— Ông La Tuấn Anh buôn bán ở đường Nguyễn Huệ Saigon mặc dù đã có vợ con, nhưng vẫn lén lút yêu thương một cô vũ nữ tên Cao thị Kiều Lan và nói gạt cô này là mình còn đơn chiếc để cùng người yêu này tổ ấm tại một căn nhà ở đường Kỳ Con.

Giữa lúc ông Anh và cô Lan âm thầm sống với nhau trong mái nhà ấm cúng nói trên, thì Đồng thị Ngọc Dung vợ của ông này được người mách bảo nên đã lặng lẽ tìm đến nhà vào lúc ông Anh không có mặt để thuyết phục cô Lan buông tha chồng mình.

Trước những cử chỉ tế nhị ngọt ngào «cao tay» của đối phương, cô vũ nữ mới vào đời nọ đã phải e dè rồi tự tìm đường rút lui. Cô bỏ về sống với cha mẹ ở Ba Tri và tưởng tháng ngày sẽ làm cho cô vợi bớt lòng thất vọng với mối tình đầu. Nhưng càng cố tìm quên lãng bao nhiêu, cô Lan càng thấy nhớ tiếc Saigon hoa lệ nơi mà cô đã ôm mộng sẽ tạo cho mình một tương lai đầy hạnh phúc bấy nhiêu nhưng nghĩ vậy, cô Lan lại một lần nữa rời bỏ mái gia đình lên Saigon với hy vọng những hộp đêm khiêu vũ sẽ được hoạt động lại thì cô cũng dứt khoát được với người đàn ông đã gây cho cô biết bao bẽ bàng tủi hận.

Tuy nghĩ vậy, nhưng lên đến Saigon chẳng biết âm ảnh nào đã thúc dục cô ghé lại quán số 4 ở đường Nguyễn Huệ là nơi buôn bán của vợ chồng ông Anh để xin tạm trú vài ngày. Rồi chẳng biết trong đêm 25-4-68. Cô Lan buồn tủi làm sao đã mua la-ve giải khuây, nhưng vì uống quá nhiều cô say mê bất tỉnh nằm lăn ra đất. Thấy vậy, ông Anh có săn sóc và buông mùng cho cô Lan nằm, thì giữa lúc ấy vợ ông đi về mục kích lầm tưởng rằng hai người ân ái với nhau. Thế là máu hờn ghen được bùng lên, bà Dung vợ ông Anh chạy băng ra đường trong khi giới nghiêm cho lính bắn bà chết, nhưng lính đã không bắn, bà Dung quay về tới quán số 3, tình cờ trông thấy 1 chai xăng dùng pha sơn của chủ quán này để đấy, bà Dung liền cầm lấy đổ vào chỗ cô Lan nằm rồi bật diêm đốt làm cho nạn nhân bị cháy phỏng ở mặt, 2 bàn tay và 2 chân rất trầm trọng. Vì vậy bà Đồng thị Ngọc Dung đã bị tống giam về tội toan cố sát. Nội vụ ra Tòa Đại Hình sơ thẩm chiều qua, bị can vẫn nhìn nhận vì quá ghen mà có những hành vi đáng tiếc như vậy. Kết quả sau lời tranh luận của luật sư hai bên, Tòa xử phạt bị can 2 năm tù ở và bồi thường nguyên cáo 300 ngàn thiệt hại.

Hải Quân VN cứu tàu dầu Pháp

SAIGON.— Nguồn tin Bộ Tư Lệnh Hải Quân hôm 18/3 cho biết, lúc 19 giờ ngày 17.3.69 chiếc tàu dầu Cyprea mang quốc kỳ Pháp, làm cho công ty Shell đang neo tại bến kia bờ sông Saigon đối diện Chi Cảnh sát Bạch Đằng để sửa chữa đại kỳ, đã phát hỏa dữ dội.

Liền ngay đó Ty Quân Cảnh Hải Quân biệt phái đoàn tàu cứu hỏa gồm bốn chiếc dưới sự chỉ huy của Chuẩn úy Đoàn Viên Võ Văn Tiết đến nơi để dàn áp ngọn lửa. 25 phút sau, ngọn lửa bị dập tắt.

Nguyên nhân sự phát hỏa nói trên là vì trước đó hãng Caric hàn thêm phần sắt trên nóc bằng đài chỉ huy. Đến 6 giờ chiều thợ ra về. Lửa ngún cháy phần gỗ dưới dưới mảnh sắt hàn làm phát hỏa. Trong khi đó vị sĩ quan hạm trưởng khóa các cửa phòng, mang theo chìa khóa lên bờ.

Ngọn lửa bắt đầu từ phòng hải đồ, lan sang phòng vô tuyến đến đài chỉ huy. Nhân viên cứu hỏa đã đập tất cả cửa kiếng của các phòng để chữa. Sự thiệt hại 100o/o tại đài chỉ huy, phòng vô tuyến và phòng hải đồ. Những chỗ khác bị hư hao nhẹ

8 NAM NỮ SINH TRÓT THEO C.S. ăn năn rơi lệ khi được trả tự do

TÂN AN 18-3 (VTX)— Đại tá Nguyễn văn Ngưu, Tỉnh trưởng kiêm Chủ tịch ủy ban An Ninh tỉnh Long An chiều 12-3 đã tiếp xúc với một số phụ huynh học sinh để trả tự do cho 6 nữ sinh và 2 nam sinh.

Các nam nữ học sinh này bị Việt Cộng dụ dỗ móc nối hoạt động cho chúng trong dịp Tết Kỷ Dậu, đã bị cơ quan an ninh tỉnh khám phá, tạm giữ cùng với 42 người khác thuộc thành phần giáo chức, quân nhân và cán bộ.

Nhân dịp này, Đại Tá Tỉnh Trưởng, Ông Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Long An đã ân cần khuyến nhủ các em học sinh đừng để Việt Cộng lợi dụng lòng hăng say của tuổi trẻ làm tay sai cho chúng trong những cuộc phá hoại nền an ninh Quốc gia, vì đó mà liên lụy đến gia đình.

Đại Tá và Ông Chủ Tịch cũng thiết tha kêu gọi các bậc phụ huynh học sinh hãy lưu tâm đến vấn đề giáo dục con em đừng để các con em tái phạm tội lỗi trên.

Các phụ huynh học sinh hiện diện đều ngỏ lời tri ân chánh quyền tỉnh, hứa sẽ lưu tâm hơn đến các hành vi của con em mình ; đồng thời làm giấy cam kết khuyên dạy con em không để cho Việt Cộng lợi dụng. Các em [illegible] đều cảm động [illegible] khi nhận giấy [illegible]

Được biết, cơ quan [illegible] tỉnh Long An đã khám phá trong dịp Tết Kỷ Dậu một âm mưu gây rối của

Xem tiếp (H) trang 10

CẢ 2 BÊN ĐỀU CÙNG «CHỊU CHƠI»

VATICAN (AP).— Sáng Chủ nhật có 3 người Ý đã trèo lên đứng cheo leo trên 1 cánh 1 bức tượng thiên thần cao 50 thước trước một Vương Cung Thánh Đường Phao Lô tại Tòa Thánh.

Các vệ binh Tòa Thánh cũng không kém gan lỳ làm như không biết có chuyện đó xảy ra và nói nếu «chúng» muốn thì để cho chúng đứng trên đó cho tới ngày phán xét cuối cùng.

Buổi trưa Chủ Nhật, Đức Giáo Hoàng ra làm lễ, 3 người Ý này đã dơ tay vẫy Ngài nhưng Ngài hoặc không trông thấy hoặc giả lờ như không biết. Cho đến hôm thứ Hai, người ta không biết họ có đem theo gì để ăn hay không. Đức Giám Mục Macchi, bí thơ của Đức Giáo Hoàng đã cố gắng khuyên họ xuống nhưng họ không chịu. Evilono Loi, người cầm đầu nhóm này trước đây có tham gia đoàn biểu tình chống TT Nixon khi ông này viếng thăm La Mã

Không có vụ TT Mỹ tra tấn chết Nguyễn văn Hòa

SAIGON 17-3 (VTX).— Ông Nguyễn Ngọc Huyến, Quản Đốc Trung Tâm Quốc Gia Báo Chí chiều nay 17-3 đã cải chính một tin do một hãng Thông tấn Ngoại quốc loan đi hôm 16-3 theo đó một thanh niên tại Nguyễn Văn Hòa đã bị tra tấn chết hôm 23-2 vừa qua.

Trong bài tường thuật vụ Tòa án Quân sự Mặt trận Lưu động xử vụ Ông Đỗ Xuân Hàng hôm thứ Bảy, thông tín viên của hãng thông tấn nói trên đã loan tin về vụ tra tấn thanh niên Nguyễn văn Hòa [illegible] có một [illegible] điều [illegible]

[illegible], ông [illegible] ra ba [illegible] đúng [illegible] vấn [illegible] đúng. Thiếu [illegible] tấn.

Về [illegible] ông Nguyễn Ngọc Huyến đã nêu ra ba điểm như sau :

1) - Bài tường thuật không đúng với sự thật.

2) - Việc thanh niên Nguyễn văn Hòa chết hôm 23-2 là không đúng.

3) - Không có việc một Thiếu Tá Mỹ điều khiển cuộc tra tấn.

● SỨC MẤY

ghi chép

SONG PHƯƠNG

Tuần trước, cả mục «Ý kiến» lẫn «Sổ Tay» của Chính Luận cùng dự đoán có lẽ «phương pháp mới» để khai thông hòa đàm «Ba Ri» mà Phó Tổng Thống Kỳ đã hoan hỉ nhắc tới sau cuộc gặp gỡ Tổng Thống Nixon hôm 2-3 tại Paris, là những cuộc mật đàm tay đôi giữa Mỹ và Bắc Việt và cạnh đó có thể là giữa VNCH và MTGP. Trong cuộc họp báo ngày 14-3 tại Hoa Thịnh Đốn, ông Nixon đã nói huỵch tẹt điều đó : «Tôi tin là sẽ có những cuộc nói chuyện riêng. Tôi nghĩ rằng nơi mà cuộc chiến tranh này sẽ được giải quyết là trong khung cảnh riêng, thay vì trong công khai, và đây là điều phù hợp với những quyền lợi tốt đẹp nhất của cả đôi bên. Những cuộc thảo luận công khai của điều mà tôi cho là có tiến bộ đáng kể hiện đang được tiến hành theo đường lối đưa tới những cuộc nói chuyện riêng».

Người ta nhớ rằng ba ngày trước khi TT Nixon tuyên bố như trên, Ngoại Trưởng Thành, «con sư tử của nền ngoại giao VN» đã tuyên bố tại Saigon là vì tiếng Việt thiếu ngữ vựng chính trị nên các phe nói tiếng Việt tại hội nghị Ba Ri không hiểu nhau, khiến hòa đàm bế tắc. Vì người Việt không thể hiểu nhau bằng tiếng Việt, nên Mỹ phải đóng vai trò trung gian nói chuyện riêng với từng phe bằng tiếng Tây tiếng Mỹ cho dễ hiểu nhau.

Khi giai đoạn «gặp riêng» của hội nghị «Ba Ri» bắt đầu, thì bọn Cộng Sản ngoan cố không [illegible] ngoác mõm ra mà gọi là «hội nghị tứ phương» được nữa [illegible] lại thắng lợi.

MAU CHÓNG VÀ XÁC THỰC

Tối 17-3, trong phần đầu bản tin của Tivi Việt Nam, khi loan tin VC pháo kích vào Thủ đô tảng 16-3, cô xướng ngôn cho biết : theo các chuyên viên quân sự thì trái đạn rơi xuống sân kho hàng số 147 Trịnh minh Thế là loại hỏa tiễn 240 ly, và còn nói thêm đây là lần đầu tiên Cộng quân dùng loại hỏa tiễn này phóng vào Thủ đô. Cuối bản tin (cỡ 10 phút sau), vẫn xướng ngôn viên đó cho biết : theo giới hữu trách quân sự Thủ Đô, thì tất cả hỏa tiễn Cộng quân phóng vào Thủ đô đều thuộc cỡ 122 ly, không có trái nào cỡ 240 ly cả.

VIỄN CHINH

Cả hai phái đoàn nhân dân công xuất giải độc dư luận thế giới đều đã về nước, Một phái đoàn do các ông Trần văn Lắm và Nguyễn Xuân Oánh cầm đầu, đi các nước Nhật và Mỹ. Một phái đoàn do ông Hà thúc Ký cầm đầu, đi các nước Âu Châu. Cả hai ông Oánh và Ký, đều đã tường trình trước dư luận về kết quả công du.

Theo Giáo sư Oánh, thì : «...buồn thay, trong khi đối phương múa gậy vườn hoang trên lãnh vực tuyên truyền, thông tin và đấu tranh hải ngoại, thì chúng ta lại án binh bất động». Trong khi ấy, lãnh tụ Hà thúc Ký nói : «Có thể nói hoạt động thông tin quốc ngoại của ta không có gì hết so với hoạt động dữ dội và hiệu nghiệm của Cộng sản. Vì lẽ các giới tại Âu Châu không hiểu gì về hiện trạng VNCH hay đã hiểu lệch lạc».

từ QUÊ ra TỈNH

TRUNG TÁ TỈNH TRƯỞNG HẬU NGHĨA KHÓC RÒNG

HẬU NGHĨA— 11g hôm 17-3, Trung tá Tỉnh trưởng Hậu Nghĩa Mã Sanh Nhơn đã trao tặng sinh viên Huỳnh văn Giám 10.000đ để giúp anh ăn học Sinh viên Giám hiện là sinh viên Cao học Dân Chí, sống tại một ấp hẻo lánh ở Hậu Nghĩa với mẹ già và em nhỏ làm bánh tráng. Trung tá Nhơn đã khám phá ra «tài nguyên» này trong một đêm ông đi ngủ ấp, Anh Giám bị mồ côi cha ngay từ khi lọt lòng mẹ. Sau khi trao tiền tặng anh Giám xong, Trung tá Nhơn đã ngồi khóc ròng nghĩ tới hoàn cảnh của mình ngày xưa. Ông cũng là một người nếm cảnh côi cút và nghèo nàn từ thuở nhỏ.

ĐÊM SINH HOẠT HÀNG TUẦN Ở QUÁN THẰNG BỜM

SAIGON.— Thứ sáu 21-3-69, tại quán Café sinh viên Thằng Bờm 263 Đề Thám Saigon sẽ có «đêm sinh hoạt hàng tuần» do Sinh viên Hoàng xuân Sơn và Hoàng xuân Giang (SV Văn Khoa) phụ trách với đề tài : «hát về tình yêu và dân caViệt Nam».Quán Café Thằng Bờm do một nhóm Sinh viên yêu văn nghệ sáng lập và quản trị.

HỎA TIỄN 122 LY CHỚ KHÔNG PHẢI 240 LY

SAIGON.— Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô và Tòa Tổng trấn Saigon Gia Định hôm nay cho biết những hỏa tiễn Cộng quân pháo kích Đô thành trong đêm 15-3 chỉ là loại hỏa tiễn 122 ly chứ không phải loại hỏa tiễn 240 ly như hãng thông tấn AFP đã loan.

Bản tin của Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô và Tòa Tổng trấn Saigon nói rằng các chuyên viên Quân Đội đến điều tra tại các điểm nổ cũng như tại các vị trí VC phóng hỏa tiễn đã kết luận như vậy. Quả đạn nổ tại số 147 đường Trịnh minh Thế vì gặp đất mềm (đất do xáng thổi lên) nên đã tạo được một hố sâu rộng, do đó đã có sự ngộ nhận của Thông tấn viên hãng AFP và được vài nhựt báo trích đăng ngày hôm nay. (VTX)

TIỆM BÁN SẮT CHỨA BẠC TRIỆU PHỤ TÙNG XE HƠI

SAIGON.— 11 giờ sáng 17-3, Cảnh sát tới xét tiệm bán đồ sắt hiệu C.N. ở đường Trần chánh Chiếu của bà Nguyễn thị C. bắt gặp 1 số đồ phụ tùng xe hơi trị giá cả bạc triệu, không giấy tờ. (AH)

VC TREO CỜ TRƯỚC CHÙA BÀ

GIA ĐỊNH.— Sáng 17-3 người ta thấy có cờ VC treo trước chùa Bà Thiên Hậu tại ấp 5 xã Bình Hòa (Gia Định). Cảnh sát đến tịch thu (DL)

XE ĐÒ LẬT NHÀO, 1 CHẾT 7 BỊ THƯƠNG

GIAĐỊNH — Chiều 16-3 chiếc xe đò chạy Saigon Hậu Giang đến phạm vi quận Bình Chánh trên quốc lộ số 4 rủi bị tai nạn xe lật nhào làm 1 Cảnh sát viên tên T. làm việc tại Bình Chánh chết tại chỗ và 7 hành khách khác bị thương khá nặng. (DL)

CHẾT NGỒI GIỮA ĐƯỜNG PHỐ

SAIGON.— 11 giờ đêm 17-3, cảnh sát đi tuần trên đường Ngô tùng Châu Saigon, khi đi ngang 1 căn nhà thấy 1 ông ngồi không cử động, đến gần thì ra ông này đã chết. Nạn nhân tên là Trần văn Mùi (53t.) ngụ tại đường Trương minh Giảng .Chưa rõ nguyên do. (CC)

ĐỤNG CHẾT NGƯỜI NGAY TRƯỚC BÓT CẢNH SÁT

SAIGON.— 12 giờ trưa 16-3, trước Ty CSQG quận Ba ở đường Lê văn Duyệt, một xe hơi đụng ông Lê văn Quới (42t. tài xế, ngụ tại số 83/1 ấp Phú Nhuận SaĐéc) đi xe gắn máy té xuống đường bất tỉnh. Cảnh sát trong bót liền chạy ra chở nạn nhân đi cứu cấp và lập biên bản. Đến 6 giờ chiều ông Quới chết. (AH)

CHẾT KHẢ NGHI TẠI NHÀ VỢ BA

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin ông Lê trung T. (36t) nhân viên Cảnh sát Quận 7 Saigon bị chết bất đắc kỳ tử tại nhà vợ thứ ba của ông ở ấp Bình Quới xã Linh Đông (Thủ Đức) Nay được biết thêm ông T. là 1 tay đua xe đạp có tên tuổi mấy năm về trước và hiện nay ông là Phó Trưởng Chi Cảnh sát ở vùng quận 7. Vì cái chết khả nghi của ông nên thi hài được đưa về nhà xác Gia Định cho bác sĩ khám nghiệm giải phẩu. (DL)

1 CẬU CHẾT KHÔNG BIẾT TÊN TUỔI, ĐỊA CHỈ

SAIGON— 10g đêm 17-3, 1 xe Hồng thậpTự của Huê Kỳ chở vào bệnh viện 1 thanh niên độ 20 tuổi không có giấy tờ, thi hài bị nhiều vết thương cùng mình, mặc áo sơ mi dài tay màu đen sút đen, 1 áo sơ mi màu xám, 1 quần đùi màu xám. Hiện thi thể của nạn nhân được gởi vào nhà xác Chí Hòa sau khi nhân viên cảnh sát quận 5 lập biên bản. Không rõ địa chỉ tên tuổi kẻ xấu số. (CC)

VẤN NẠN HONDA CƯỚP GIẬT NGOÀI ĐƯỜNG

SAIGON.— 1g trưa 16-3, bà Nguyễn thị Th. (46t ngụ tại đường Bùi Viện) đi thăm người bà con ở đường Nguyễn thiện Thuật ra về, giữa đường bị hai thanh niên chở nhau trên xe Honda chạy rề sát giựt chiếc nhẫn một xoàn trị giá 100.000đ. (CC)

HỘI THẢO VỀ «CÔNG CHÁNH CHUẨN BỊ PHÁT TRIỂN»

SAIGON.— Sáng 18-3, tại 65 Hồng Bàng, Bộ Công Chánh đã tổ chức hội thảo về việc chuẩn bị phát triển quốc gia. Nhân dịp này ông Tổng Trưởng Lương Thế Siêu đã cho biết những mục tiêu hoạt động chính yếu của Bộ năm 1969 là : ổn định sinh hoạt, chỉnh trang đô thị và chuẩn bị phát triển quốc gia.

DẸP SÒNG BẠC, CƯỚP TIỀN TANG, KHAI LÀ CẢNH SÁT

SAIGON.— Đêm 17-3, em Nguyễn văn S. (12t.) và em Đỗ trọng H. (15t.) cả 2 ở hẻm Hiệp Thành bến Vân Đồn, ngồi đánh bạc tại đường Nguyễn công Trứ bị 1 thanh niên ăn mặc thường phục lại bắt dẹp sòng bạc và cướp luôn số tiền 700 đồng. Hai em liền tri hô, cảnh sát tới nơi can thiệp bắt thanh niên đem về bót. Ông ta khai là N.V.H. (21t.) và xưng là nhân viên cảnh sát tùng sự tại quận 4. (AH)

CHO GÁI Ở NHỜ, CẢ NHÀ BỊ HỌA

SAIGON.— Cách đây 1 tuần ông Ng.V.Ng. nhà ở đường Mạc đĩnh Chi có người con gái tên Ng.K.Ph. (16t) tự nhiên bỏ nhà ra đi mang theo tiền bạc và nữ trang trị giá gần 50 ngàn đồng. Ông Ng. đi tìm kiếm, sau đó được biết, con gái ông đang ngụ tại nhà cô Đoàn thị M.Th. tại đường Chi Lăng Gia Định.

Ông tới bót trình, Cảnh sát bắt được cô Ph. đang ở trong nhà cô Th. cùng với 2 vợ chồng chủ nhà tên Ng T T. và vợ Đặng Th.H. Cô Ph. nhận có lấy tiền và nữ trang nhưng đã cho tình nhân tên là H. và cô đến nhà cô Th. để ở nhờ, vì sợ về bị cha mẹ rầy la. Báo hại cả gia đình cô Th. cũng bị giữ lại lập biên bản giải tòa. (AH)

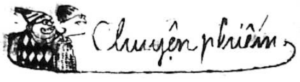
CHÁY MÙNG, VỢ CHỒNG CON CÁI PHỎNG NẶNG

GIA ĐỊNH.— 12 giờ khuya 17 rạng 18-3 tại ấp Cộng Hòa 5 Xã Thông Tây Hội Gò Vấp lửa bắt cháy dữ dội từ mùng của nhà ông Nguyễn văn Đ. (46t), Ông Đ. vợ ông và đứa con 1 tuổi ngủ trong mùng luýnh quýnh chạy không nổi nên bị phỏng khá nặng. Nguyên nhân vì ngủ để cây đèn dầu kế bên đổ cháy. (CC)

SAIGON.— 11 giờ trưa 16-3 em Huỳnh thị N. (14t. ngụ tại đường Lê văn Duyệt, Gia Định) đốt lò dầu hôi nấu cơm rủi làm lò dầu hôi phựt cháy. Em và 2 em Nguyễn thị B. (3t.) và Huỳnh văn N. bị phỏng nặng. (DL)

ĐANG NGỦ, BỊ TẠT ÁT XÍT LỘT HẾT DA

GIAĐỊNH.— 1 giờ sáng 16-3, tại đường Vạn Kiếp (Gia Định) bỗng có tiếng la cầu cứu thất thanh của 1 thiếu phụ. Đồng bào và một số NDTV chạy tới thì thấy một bà nằm lăn lộn dưới đất trước nhà khắp cả mình mẩy, mặt đều tuột da như chuột lột. Theo lời y sĩ cho biết thì bà này bị tạt át xít phỏng nơi mặt, cổ, tay chân, thương thế khá nặng. Nạn nhân tên Phạm thị M. (27t. ngụ tại đường nói trên). Theo lời người nhà bà M. thì đêm ấy bà M. đang ngủ trong nhà thình lình bị kẻ lạ vào tạt át xít. Nguyên nhân có lẽ vì ghen tuông. (DL)



Phục-vụ Quốc gia

● của TUẤN SẮC

Phục vụ có nghĩa là đem thân xác, đem tâm trí nai lưng ra mà làm việc vì một đối tượng nào đó hoặc cho quốc gia, cho gia đình hoặc cho một đoàn thể một cá nhân, kể cả một người tình... thơm như múi mít nữa !

Phục vụ cho quyền lợi Quốc Gia chỉ có những nhà cách mạng chân chính, các vị chánh khách thực sự thương nước thương dân, còn lại là phục vụ cho nồi cơm của mình, sự sống còn của gia đình mình tuy nhiên vẫn gián tiếp ảnh hưởng đến quyền lợi của quốc gia. Thế cho nên 1 bác nông phu cày ruộng kiếm gạo cho vợ con ăn vẫn có thể tự vỗ ngực rằng ta làm việc cho quốc gia.

Một cô thư ký xanh rờn hằng ngày tới sở, ngoài cái việc lật tập hồ sơ ra xếp hồ sơ lại, chị chị chép chép vài hàng, đưa công văn trình xem, trình ký, còn thì là hết kẻ lại lông mày lại rũa móng tay, hết ba hoa với chị em đồng nghiệp về cái hàng mỹ phẩm này tốt, cái áo dài này đẹp, cái hàng bún ốc kia ngon, cái cặp vợ chồng kia tốt đôi vừa lứa. Ấy thế mà có ai dám bảo rằng các nàng không phục vụ quốc gia đâu ? Còn các «chị em ta» nữa, thiên hạ có vẻ khinh khi dè bỉu mỗi khi đề cập đến giới này. Thực ra họ có tinh thần QG khá lắm. Họ làm việc cho QG đắc lực lắm. Thế mà nào ai đã thấy họ được vinh dự gắn cho chiếc bội tinh bội tiếc nào đâu ? Không nói gì đến những thành phần khác, số đối tượng mà « chị em ta » phục vụ cũng chiếm một tỷ số khá cao, đó là Lính. Lính xa gia đình, xa vợ xa con, lính cấm trại lính buồn, lính đã được «chị em ta» an ủi rất nhiều. Lính được an ủi vỗ về, lính sẽ lên tinh thần khiếp lắm, do đó lính đánh giặc như điên và Vi xi chết như ngả rạ. Ai bảo những chiến thắng ấy không do một phần tiếp tay của « chị em ta » ? Chị em ta đã phục vụ quốc gia đắc lực đấy chứ ! Còn các bạn cao bồi du đãng, các bạn tù ở Côn đảo Chí hòa mới được ra ai bảo là vô dụng ? Các bạn đừng tưởng lầm. Hiện nay họ đang ở trong một thành phần đáng kính lắm. Thưa đó là lính chiến. Thực vậy, có nhiều anh khi lêu bêu ở Saigon là cao bồi khét tiếng xin tý huyết thiên hạ không gớm tay với những chuyện không đâu. Thế mà ngày nay sau khi mãn hạn tù hoặc các vị du đãng được anh em Cảnh sát tuyển mộ đưa vào trại nhập ngũ, họ đều tỏ ra hết sức kỷ luật và ngoan ngoãn khi thụ huấn cũng như chiến đấu hết sức gan dạ và quả cảm ngoài chiến trường. Họ tuy là cao bồi du đãng một thời thế mà hoàn cảnh đã đưa đẩy họ trở thành những kẻ đáng kính còn hơn chán vạn người ở cái đất Saigon này với nhà lầu, xe hơi, áo quần sang trọng mà lòng dạ lại bất lương !

Nói đến quí vị đĩ điếm cao bồi du đãng bìa mà quên cái giới phu hốt rác thì thực đáng tội chém đầu. Cách đây không lâu có 1 nhà báo lấy bút hiệu là «anh hốt rác». Thiệt chí lý thay !

Người phu hốt rác đã bao giờ được « quí vị yêu nước thương dân » đoái đến ? Đã bao giờ được quí vị quyền cao chức trọng ngó tới ? Người phu hốt rác ở cái đất Saigon này đã phục vụ quốc gia đắc lực, dám nói hơn cả nhiều vị quyền cao chức trọng chứ chơi sao? So với đồng lương hiện tại (không biết phải dùng tới tĩnh tự gì để diễn tả nữa) với công việc mà họ đã làm mát mặt quốc gia, sạch mặt nhà nước, đẹp mặt ông to, thơm mặt bà lớn thì họ đáng được tôn là Người-Phu-hốt-rác! Chúng ta nên kính trọng Người, đừng khinh bỉ Người mà đắc tội đấy. Nhờ Người mà Saigon vẫn còn được gọi là Hòn Ngọc Viễn Đông, nhờ Người mà xe hơi của các cụ vẫn được thơm tho khỏi phải đem vào ga ra rửa hằng ngày. Nhờ Người mà chúng ta vẫn được thở những bầu không khí trong lành trong rạp Rex, tại các nhà hàng như Continental, Caravelle, Maxim, Olympia vân vân...

Cổ nhân ta vẫn có câu : «Dân hùng nước mạnh» và câu đó vẫn có giá trị đến ngày nay. Đã có ai thấy dân ốm o bệnh hoạn mà nước mạnh được không ? Đã có ai thấy dân chỉ nặng 32, 35 ký mà đeo những túi quân trang nặng 20, 25 ký bao giờ không ? Hiện nay có một số liền bà chị em ta ái quốc ái quần ra phết. Chị em thấy thanh niên trai tráng nước giao chỉ chúng ta mỗi ngày nỗi còm nhom, ốm yếu, không biết có phải vì đói hay vì chơi bời quá độ mà nên nông nỗi.

Một số liền bà con gái chị em ta lấy làm lo lắng cho hậu thế lắm. Quí vị ấy bèn ái (cán) quốc mà rằng mình không đi lính đánh giặc được thì đành lo tạo giống tốt cho quốc gia. Thế là quí vị ấy xung phong hy sinh phận gái, bèn lấy Mẽo như điên. Quả không sai, chị nào chị ấy đẻ con ra cứ trắng phau phau, mũm ma mũm mĩm trông «thương» không chịu được. Mai này bọn ấy lớn lên dân ta phải Hùng, nước ta phải Mạnh là cái chắc.

Đối với những vị chưa có chồng nghĩa là hãy còn con gái hơ hớ ra đấy, ngon như khoanh giò lụa, trai Việt trông thấy thèm muốn chết đi được mà bỏ nhau đi lấy Mỹ còn có thể xếp vào loại kém «tinh thần» chứ đối với quí vị đã có chồng con đoàng hoàng mà lại hy sinh «yêu nước» cái kiểu đó thì nhất định, phải tôn thành những vị nữ anh hùng mới đáng. Trái lại có nhiều vị trước khi lấy Mỹ thì ái quốc ái quần ghê lắm. Nhưng sau khi lấy, không biết chồng nó cho ăn cái giống gì mà cầm ra «phản cuốc, phản quần» lung tung. Số là chị em ta chịu khó nốc Lyndiol dữ lắm. Đây là 1 vị thuốc ngừa thai. Thế mới khổ. Nhà bác học người ta chế ra cho các bà vợ đông con vừa nghèo vừa bệnh hoạn uống để cai đẻ. Thế mà các bà các cô lo lớ ra lại cứ khoái xài cái loại thuốc mắc dịch này mới xờ mặt thiên hạ chứ. Mấy cái loại đàn bà con gái hư thân mất nết này đáng được đem ra pháp trường cắt lắm đấy.

Bởi vì có nhiều vị xài thuốc lyndiol bất hợp luật lệ như thế cho nên nhiều vị lấy Mẽo mà nhất định không chịu đẻ.

Đã không đẻ thì cái mục đích lấy Mẽo vì ái quốc không đạt được. Vậy thì họ lấy Mẽo vì cái mục đích gì hả trời ? Không lẽ họ lại tầm thường đến nỗi đem thân con gái ngàn vàng ra cho thiên hạ vùi dập chỉ vì tiền ? Họ là con cháu bà Trưng bà Triệu bách lắm mà đâu có hư đốn đến thế ? Thế thì vì cái gì, có Trời mới biết lòng dạ đàn bà.

Trên đây kẻ hèn này mới dám đề cập sơ sơ một vài thành phần «rơm rác» trong xã hội có nhiều điều đáng được ca tụng. Từ cô gái điếm đến cậu cao bồi du đãng đâm mướn chém thuê đã từng vào tù ra khám cho đến các nàng Tiên lấy Mẽo (con Rồng cháu Tiên mà lỵ) không ít thì nhiều họ đã gián tiếp làm việc ích quốc lợi dân. Cả đến những anh chị phu hốt rác nữa, họ dốt nát nghèo hèn, họ cũng thức khuya dạy sớm để làm tròn bổn phận của mình, đồng thời cũng góp công thiết thực vào việc «tô điểm» bộ mặt quốc gia. Ấy thế mà ở đời này biết bao nhiêu người đẹp trai, con nhà giàu, học giỏi thật là vô tích sự nhiều khi còn làm nhiều điều khổ dân hại nước là đằng khác. Nhưng lễ quốc gia có gì «ân thưởng» thì họ lại được hưởng trước tiên. Thế mà bảo ông trời có mắt kể cũng lạ thiệt đấy nhỉ. Chả thế mà các cụ già ở nhà quê vẫn thường hát ru cháu nội cháu ngoại rằng :

Bắc thang lên kiếm ông Trời
Biếu Trời cặp mắt (kiến) để nhìn đời cho rõ trắng đen!

RỪNG THÔNG ĐẤT THANH

● Truyện ngắn của TRẦN NGUYÊN

(TIẾP THEO)

— Anh sẽ chỉ gọi em bằng gọn một tiếng Em mà thôi.

— Xuân khôn ghê đi!

— Em!

— Anh!

Sao ngày oanh tạc trường tới chừng hơn một tháng thì giặc Pháp tiến chiếm quê tôi. Chúng tôi đều phiêu bạt theo trường sang miệt cầu Mạnh tân gần chợ Đạ (Hà nam).

Một buổi tối, Trinh bàn với tôi:

— Chúng mình đã lớn lại còn đang đi học, ở chung với nhau, thiên hạ dị nghị ghê đi!...Hay là chúng mình cứ tạm nhận là hai anh em cho người ngoài khỏi đàm tiếu nhé anh !

Tôi thẳng thắn :

— Việc gì phải thế, Trinh nhỉ. Chúng ta đường đường chính chính yêu nhau. Việc đi học, cứ đi học, ở chung với nhau cứ ở chung...Chừng nào thấy cần thì làm lễ thành hôn với nhau...Cha mẹ chúng ta đều đã chấp thuận như thế rồi kia mà...Còn chuyện của thế nhân thì hơi đâu mà nghe !

— Song em thấy nó thế nào ấy.

— Tại em nghĩ lẩn thẩn đấy thôi...Chớ theo anh, nếu có những cặp vợ chồng cùng sống bằng nghề dạy học, họ cùng nhau dạy tại một trường được thì tại sao lại không thể có những cặp vợ chồng...học sinh được nhỉ ! Có gia đình rồi mà còn đi học, đâu phải là xấu ! Đâu đáng đặt thành vấn đề quan trọng ?

Điều quan trọng là liệu sự học của mình có kết quả không ! Thế thôi !!

Trinh cười :

— Lúc nào em cũng đành thua anh.

— Chồng là chúa, mà vợ là tôi mà lỵ.

Trinh giả bộ sửng sộ :

— Ê ! Thời đại dân chủ rồi đấy nhé, đừng có bắt nạt ạ ! Và lại, đã cưới đâu mà đòi nhận làm chồng em nhỉ.

--- Em đi khắp phố Chợ Đại này hỏi thử mọi người xem, rằng có phải anh là chồng em không ? Nếu có một người trả lời là không, anh xin tình nguyện nấu cơm thay em một tháng.

Trinh cười to :

— Vậy là ngài thua rồi ngài ơi ! Em không phải đi hỏi đâu xa cho mất công. Mới hôm chiều đây này, vợ chồng ông bán thịt bò khô còn khen em giống anh như đúc... Họ bảo rằng dù khỏi phải nói thì ai cũng biết rằng 2 đứa mình là anh em ruột.

Thấy chưa ? Thế là có hai người không công nhận anh là chồng em rồi nhé... chàng thua cuộc rồi chàng ơi ! Kể từ sáng mai cho hết đúng một tháng... Xin mời chàng dạy nấu cơm như lời chàng đã hứa nhé !

Tôi cãi bướng :

--- Hai vợ chồng lão thịt bò quả là mù.

oOo

3

Ngày vui qua mau, chúng tôi sống hạnh phúc bên nhau chưa đầy sáu tháng, thì trường được lệnh đóng cửa vì thiếu giáo sư ! Bao nhiêu học sinh từ lớp Đệ tam trở lên đều được đặc cách gia nhập trường lục quân TQT.

Trinh khuyên tôi :

— Không phải là em cản anh tòng quân, nhưng theo em nghĩ thì anh nên theo học cho xong phần phổ thông rồi sẽ liệu. Vùng này không có Trường, thì mình đi Khu tư Em nghe nói ở Ngô Xá có trường Nguyễn Thượng Hiền phải không anh ?

— Đúng thế, nhưng Trinh ạ, từ Thanh hóa về Hưng Yên xa vời diệu vợi quá, làm sao cho sự tiếp tế của gia đình ta được đều đặn ? Anh chỉ lo dở dương mọi chuyện thì khốn.

— Theo em thì chúng mình khỏi lo điều ấy, vì cho dù có bị mất liên lạc với gia đình đi nữa thì chúng mình cũng còn đủ tiền ăn học, ít gì cũng 2 năm nữa.

Tôi chưa hiểu... Trinh chìa chiếc nhẫn có mặt và tiếp :

— Chúng mình sẽ bán cái này.

— Chiếc nhẫn này, giỏi lắm được 2 đồng cân chớ mấy ?

Trinh gật đầu :

— Vàng thì chỉ có 2 đồng cân nhưng chiếc mặt kim cương này ít ra cũng được vài chục vạn,.. Cái này là của «Má má» cho em để phòng thân.

Tôi do dự :

— Anh không muốn bán đồ của Mợ cho em.

Trinh cương quyết ,

— Em thấy không có điều gì trở ngại cả vì «Má má» đã dặn rằng đây là vật để phòng thân, khi nào cần thì cứ việc bán kia mà !

— Tuy nhiên, anh thấy nó thế nào ấy.

Trinh hốt hoảng :

— Anh lẩn thẩn rồi đấy nhé... Đây là của chúng mình ... Vậy hở 6 tháng nay, em xài tiền của anh thì sao ? Em có ngại điều gì không? Anh mà còn «thắc mắc», em buồn đấy.

Rồi bỗng Trinh ôm lấy tôi mà hôn, đoạn giỗ dành :

— Nghe em nhé Xuân! Anh yêu em.

Tôi như mê mẩn, gật đầu.

Đôi môi tìm kiếm đôi môi. Đây là lần đầu tiên, kể từ ngày chính thức hứa hôn, chúng tôi dám hôn nhau.

Sáng sớm hôm sau, chúng tôi sang Phố Kẹo kiếm mối bán chiếc mặt Kim Cương, vì người ta nói rằng thứ này đem vô Thanh rất hạ và khó bán.

Kết quả ngoài sự ức đoán ! Chúng tôi bán nội chiếc mặt cũng được một triệu hai mươi lăm vạn tiền «cụ hồ». Dầu tiền «cụ hồ» vô giá trị so với tiền đông dương song, con số một triệu hai, không phải là nhỏ. Chúng tôi bớt lại một số, còn bao nhiêu đem mua vàng lá hết. Về nhà trọ, tôi ra «lịnh» :

—«Anh sẽ giữ tiền, còn em có bổn phận phải giữ vàng.

Trinh thoái thác :

— Em giữ sợ mất, anh giữ mới phải.

Tôi cười :

— Tại vì anh không có chỗ dấu, còn em, em có nơi dấu an toàn nhất,

— ? ! ? !

— Tôi dùng ngón tay ấn nhẹ vào ngực nàng.

Trinh đỏ mặt :

— Ai lại dấu ở đấy !

Tôi giảng giải :

— Dấu ở đấy, thì đã làm sao? Em có biết mỗi lần bà Thư từ vùng Tề ra đem vàng cho anh, bà ấy dấu cách nào ?

— Bà ấy cũng dấu ở sú-chiêng hả ?

— Không ! sú-chiêng hay chỗ nào đi nữa, thì tụi Lê dương cũng xét được, sẽ mất toi như thường.

— Vậy bà ấy dấu ở đâu?

— Vàng đem đánh thành nhẫn hay khoen tử tế, lúc bình thường thì vẫn để ở túi, song đến khi sắp qua trạm kiểm soát của Tây thì nuốt vô bụng.

— Rồi làm sao mà lấy ?

Tôi cười :

— Dễ ợt...chờ khi nào đi... cầu thì bới phân ra mà lấy chớ sao!

Trinh rùng mình :

— Ghê quá.

— Chưa hết! Vì vàng quá nặng nên mau ra lắm, mà trạm kiểm soát thì lại nhiều, nên có khi bà ấy phải bới rồi nuốt lại đến ba bốn lần.

Trinh la lên.

— Thôi, thôi...em lạy anh... dừng nói nữa kẻo em ói ra đây bây giờ đây này.

Tôi cười :

— Sao ? đã chịu đứng lên đi lấy sú chiêng để khâu vào chưa?

Trinh đứng lên mở balô lấy chiếc sú chiêng màu trắng. Chúng tôi loay hoay cả tiếng đồng hồ mới «khâu» hết gần hai chục lạng vàng vào chiếc sú chiêng ấy.

Trinh nhắc thử, lắc đầu:

— Nặng quá ! Chắc là em đeo không nổi.

— Nổi chớ ! Có điều... của em đã lớn lại còn... độn thêm mà lại độn thêm bằng vàng... chắc là sẽ đồ sộ lắm,. Nam Phương Hoàng hậu chưa chắc đã được độn ngực bằng vàng đấy nhé !!

— Anh thì lúc nào cũng đùa được.

oOo

4

Từ chợ Đại vào Quế Sơn, qua bến đò Gốc Xanh rồi vô Chi Nê, qua Rịa rồi Đèo ngang rồi mới tới Kim Tân .

Chúng tôi đều phải đi bộ vào ban đêm, vì nếu đi ban ngày, khó thoát khỏi những chiếc máy bay tuần tiễu của giặc Pháp. Từ Kim Tân về Hàm Rồng, thì đã có canô. Buổi chiều xuống canô tại Kim Tân thì gần sáng tới Hàm Rồng. Lên bến Hàm Rồng rồi, chúng tôi đi bộ về chợ Rừng Thông. Tôi có người làng ngụ tại Núi Một, cách chợ Rừng Thông non 1 cây số.

Tôi định ghé qua thăm ông ta một chút rồi kiếm đò ngược giòng Nông giang lên Ngô xá để xin nhập học cho kịp ngày. Song ông ta cầm giữ quá, không thể nào đi được. Và lại Trinh cũng đưa ý kiến là nên nán lại để nàng được đi chơi chợ Rừng Thông, nhân tiện kiếm xem có ai quen biết tại Hanoi tản cư ở đây chăng. Nghe nói dân Hanoi ở Rừng Thông nhiều lắm..

Yêu Trinh nên tôi chiều ý nàng. Tôi cùng Trinh đi chợ Rừng Thông chơi đến 5 ngày liền mà Trinh chưa gặp ai quen.

Ngày thứ 6 Trinh bảo tôi:

— Hôm nay anh ở nhà sửa soạn, em sang chợ mua ít đồ về làm cơm thết lại ông chủ nhà mai mình đi rồi, phải không anh.

Tôi gật đầu ưng thuận ở nhà sửa soạn để 1 mình Trinh đi chợ.

Khoảng 10g sáng thì có 4 chiếc máy bay «pít phai» (Spitfire) của tụi Pháp lao tới oanh tạc chợ Rừng Thông. Tôi hoảng hốt chạy về phía Chợ để đón Trinh. Máy bay chỉ bắn khoảng nửa giờ rồi đi : khu chợ khói lên ngùn ngụt, người ta khóc lóc kêu réo nhau om xòm. Tôi hết chờ được, nên phải lao đi kiếm Trinh, song chả gặp Trinh đâu. Hết trở về nhà rồi lại ra chợ, biết bao nhiêu lần, hết tìm trong đám xác chết lại tìm trong đám người bị thương, mà cũng chả thấy Trinh đâu.

Cho tới 6g chiều, người ta đồn rùm lên là Công an Rừng Thông bắt được 1 tên nữ Việt gian làm ám hiệu cho máy bay giặc bắn chợ Rừng Thông.

Những người có nhà cháy, những người có thân nhân chết và bị thương xúm quanh ty Công an đòi xé xác con nữ Việt gian khốn nạn.

Tôi giựt mình. Biết đâu chừng người con gái mà họ cho là con nữ Việt gian ấy lại chẳng là Trinh? Tôi len lỏi lại Ty Công An. Thiên hạ vòng trong vòng ngoài cho nên tôi không thể nhìn rõ vào trong được để mà biết mặt con nữ Việt gian ra làm sao ? Người ta bàn tán với nhau :

— Con này nó ghê lắm cơ, may mà đồng chí trưởng ty bắt kịp, chớ không thì máy bay còn bắn lâu nữa. Chưa biết chừng dân còn chết biết bao nhiêu...

Tôi thầm nghĩ : máy bay bắn là tự nó bắn, trước khi cất cánh nó đã có mục tiêu rồi, cần quái gì ai làm ám hiệu với lại xi nhan ?

Một người phụ họa :

— Nghe đâu con này mới mười bảy mười tám tuổi, đẹp dáo để !

Tôi dò hỏi :

— Nó ăn vận ra làm sao ?

Người kia nhanh nhảu :

— Úi dà !

Sang đáo để...tóc xõa ngang vai áo phin nâu, quần phin đen lại đi đôi giày cao su trắng... Nó có cả cái gương để làm xi nhan cho máy bay.

Tôi hoảng hồ . Đích thị là Trinh của tôi rồi ! Tôi cố gắng lấn đám đông đi chen vào trước cửa ty. Tới nơi, tôi bị 1 công an chặn lại. Y sửng sốt:

— Xuân ! Xuân ! em đi đâu đây ?

Tôi bàng hoàng nhìn y thì ra là anh Cún, người con nuôi của cha mẹ tôi. Anh « thoát ly » gia đình từ ngày đảo chính tháng tám, nghe nói anh đi bộ đội mà sao bây giờ anh lại Công an ? Thấy anh tôi mừng lắm. Anh hỏi tôi :

— Trời ơi ! mới vô Thanh hả ?...em vô được bao lâu ? Còn đi học chớ ? Ở nhà ra làm sao ? Thầy bu vẫn mạnh khỏe chớ?...Em đi coi Việt gian hả? Con này ghê gớm lắm cơ !!..

Anh hỏi và nói liên hồi, lộn xộn khiến tôi chả biết đường nào mà trả lời. Thứ nhất trong trí tôi hiện đang rối bời...

Tôi hỏi lại anh :

— Tên cô ta là gì ?

— Ai ?

—Cô vừa bị các anh bắt ấy !

— À..., cái con Việt gian ấy hả... Tên nó là Trinh...La thị Marie Thu Trinh. Nó có tên tây hèn gì đi làm Việt gian là phải !

Tôi rụng rời.

— Trời ơi ! Vợ em đó !!

Anh Cún đỡ lấy tôi, cúi xuống nói vào tai tôi.

— Suỵt ! Chết cả nút bây giờ ! Xuân ra đằng này anh hỏi.

Rồi anh lôi tôi khỏi đám đông, leo lên sườn đồi phía sau ty Công an... Anh dìu tôi ngồi xuống một phiến đá và hỏi :

—Sao ? Em nói sao ? Nó là vợ của em à ?

Tôi đáp :

— Vâng, tuy chưa cưới nhưng Trinh sẽ là vợ của em... Thầy u đã làm lễ « dạm » cho tụi em rồi.

Rồi tôi thuật lại cho anh nghe hành trình mà chúng tôi đã trải qua. Tôi kết luận :

— Không ? Không thể nào như thế được ! Tôi biết Trinh mà ! Và lại bằng cớ đâu mà các anh bảo Trinh là việt gian chớ ?

Cún điềm tĩnh :

— Anh thì không được mục kích. Song chính đồng chí Trưởng ty nhìn thấy Trinh làm xi nhan cho máy bay bắn chợ...

Tôi gắt :

— Xi nhan bằng cái gì mới được chứ ?

— Thì bằng cái gương bầu dục !

— Trời ơi !... người con gái nào lại chẳng thương mang trong mình gương và lược !

(CÒN NỮA)

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ✠ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 7 —

CHƯƠNG II

Phản Phé !

— Hay là cụ để tôi lo vụ này thay cụ ? Được không ạ ? Có bề gì...tôi sẽ cho mời cụ Malony lại coi mạch cho hắn, rồi gởi qua An Dưỡng Viện... tiếng là để điều trị, song ở đấy dù điều kiện quan sát hắn kỹ càng. Được không ạ ?

Thiếu gì cách nói cho qua ? Chẳng hạn «bất thần cụ phải dự họp Hội đồng trên Bộ»...cũng được chớ gì ?

Nội An báo cáo 007 coi bộ gầy ốm lắm. Đấy cũng là một lý do vững chắc để gởi hắn xuống viện : mình sẽ chăm sóc cho hắn mau lại sức mà lỡ hắn có nổi hung làm bậy, đã có sẵn thuốc mê, thuốc ngủ .. chế ngự dễ dàng.

Xin cụ nhớ cho...007 là bạn thân của tôi nên không ai hiểu hắn bằng tôi hết. Tôi cả quyết James Bond không thể và không bao giờ phản bội. Miễn là cầu óc nó còn tỉnh táo.

Điều đó tôi biết chắc, thưa cụ ! Nếu chẳng may hắn bị mất trí vì một duyên cớ nào đó.. thiết tưởng càng nên chữa trị gấp rút giùm nó... cho nó ra khỏi tình trạng tệ hại này chớ ạ ?

Lúc bấy giờ cụ M.mới chậm chạp xoay ghế lại. Trước mắt [illegible] một nỗi bồi hồi của con người từng phụ tá mình trên mười năm nay Phải rồi, Phụ tá Bill Tanner đã chẳng kiên trì, kín đáo đóng vai trò số 2 thật khiêm nhượng mà cũng thật đắc lực... cho cụ, cho toàn sở hay sao? Cho nên «ông cụ» mỉm cười :

— Cám ơn anh, Bill ! Vụ này tôi e chẳng giải quyết dễ dàng như anh tưởng đâu... Anh nghĩ coi, cái vụ [illegible] Nhựt bổn» mà mình tạo ra hồi đó phải chăng chỉ là một cái cớ để đày 007 đi, cho hắn có dịp đi xa để khuây khỏa, quên đi những kỷ niệm đau lòng ? Với [illegible] ... chỉ có công tác và thời gian mới trị dứt được bệnh thất tình, phải không ?

Tưởng đâu mọi sự sẽ tiến hành xuông xẻ cho 007... nào ngờ giờ chót nó lại dụng đầu phải kẻ tử thù số một là thằng Blofeld ác ôn cùng con vợ xấu như ma của nó ! Tìm bao nhiêu rồi, tìm trọn năm không ra ... vậy mà tình cờ đã đưa đẩy thế nào lại xui khiến cho «oan gia gặp oan gia» ở cái xó núi đó ! Thế là vợ chồng thằng khốn nát xương mà 007 của mình cũng biệt tích luôn từ đó..

Chờ đợi cả năm nay biệt tin.., giờ là lúc ta sắp biết hết sự [illegible] 007 xuất hiện. Hắn còn sống. Hắn đã lần mò trở về được. Hắn nói đúng cớ lý lắm ! Tôi gởi hắn đi công tác... thì làm xong hắn phải trở về... và phải trình diện để báo cáo. Nghĩa là hắn có bổn phận, và có quyền gặp tôi, đúng vậy !

Anh hẳn biết tính 007 cứng đầu. Nếu không để hắn gặp tôi ở đây .. tôi e rằng chẳng có cách nào, chẳng có ai bắt hắn cung xưng được lấy 1 lời ! Anh đồng ý không, Bill ?

— Dạ, đúng thế ! Hắn mà đã nhất quyết thì... Nói vậy là cụ đã chấp thuận cho 007 lên trình diện ở đây ?

— Đành phải vậy ! Anh nghĩ coi, còn có cách nào hơn ? Và lại chính tôi, tôi cũng muốn nghe chuyện 007... xem hắn đã gặp gỡ những gì trong gần năm trời «biệt tích» nữa chớ ? Tuy nhiên, mình cũng phải lo phòng bị trước, phải không ?

Nào anh tranh sang phòng bên, mở máy canh chừng hắn. Gọi vài thằng cận vệ chực sẵn... để 007 làm hỗn là nhào vô khóa cứng lại, xách nó ra khỏi phòng gấp. Hiểu chưa ?

Còn thầu súng lạ đời nó dấu trong túi áo kia... hãy để mình tôi lo ! Đã có tấm «lá chắn» trên kia. Mà hồi nào đó đến giờ... anh đã cho nó xập thử lần nào chưa ? Có chắc ăn không đấy ?

— Thưa... chắc lắm chớ ! Chính tôi đã thử thí nghiệm vài lần rồi... hiệu quả 100o/o. Có điều...

—...Thôi, anh khỏi băn khoăn nhiều lời. Đây là một hiệu lệnh, rõ chưa ? Anh cứ lo làm đúng như lời tôi dặn là đủ. Mau lên ! Kìa...Mary đã bật đèn hiệu. «Có khách» rồi...Đúng 007 đấy, chớ không ai hết đâu ! Bill mau ra đón nó, rồi cứ để nó vào phòng tôi một mình, Anh đi lo công việc của anh thì vừa...

Quả thực «khách» không ai ngoài James Bond ! Hắn đứng xớ rớ trước buya rô em Mary, nhếch mép cười nhạt nhưng mắt nhìn đi đâu đâu...Em bí thư cuống quít, vừa kịp lúc Phụ Tá bước ra. Hắn quay sang cười giả lả...«Ê, bồ Bill ! «Chào mà không thèm đưa tay ra bắt. làm chính «bồ Bill» cũng ngượng ngùng :

— Ủa, Bond đấy hả ? Lâu quá không gặp ta !

Giọng nói mới nhạt nhẽo, giả tạo làm sao ! Sau lưng Bond, em bé Mary cuống quít ra hiệu, vẫy tay lắc đầu quầy quậy. Phải xác nhận liền : «Ông cụ đợi tiếp chuyện 007 liền bây giờ đó, cô em ! » Nhưng em bé vẫn nằng nặc lắc, rồi đưa mắt nháy nháy ra hiệu ngầm cho «xếp», rồi lên giọng đóng kịch in như thực :

—...cụ định tiếp 007 liền bây giờ ? Đâu được nào ! Coi, đúng 10 phút nữa đã có phiên họp Giám đốc Nha, Sở trên Bộ rồi. «Ông cụ» chỉ còn 5 phút rảnh là nhiều. Làm sao tiếp chuyện 007 ? Để em hỏi lại cụ coi...

— Khỏi hỏi, cô ! Lệnh «ông cụ» vừa ra đó. Cô em mau kiếm cớ thoái thác giùm trên Bộ đi...Nào, bây giờ đến phiên bạn. Bond ! Vô đi, «ông cụ» đang đợi cậu đó. Rất tiếc là tụi mình không đi nhậu được liền trưa nay...Nhưng chỗ tôi với cậu thì thiếu gì lúc hàn huyên nhỉ ! Phải vậy không bồ ?

— Đúng thế !

Buông gọn lỏn 2 tiếng. James Bond xăm xăm bước tới. Cánh cửa phòng Tổng Giám Đốc đã tự động bật đèn hiệu đỏ, nổi bật hàng chữ : «Miễn tiếp khách». Tại Bond lo xây lưng đi vô nên không thấy bộ dạng em bí thơ Mary lúc bấy giờ. Em hãi hùng nhìn theo, chồn vồn như định chộp bừa HẮN lại...nhưng biết mình bất lực đành đứng chết trân một chỗ. hai tay đưa lên bụm mặt :

— Anh Bill ơi, giữ hắn lại đi ! Em sợ quá ! Nhất định là có chuyện đến nơi rồi...Không xong rồi. Trông mặt 007 ghê quá...

«Anh Bill» cũng biết vậy và cũng ngán lắm. Song vẫn cố làm ra vẻ mạnh dạn :

— Đừng lo, Mary ! Đã có cách...bố trí đâu vào đấy rồi. Làm gì mà phải bấn lên thế ?

Vội vã chạy vào phòng riêng, xập cửa lại. Tay vừa xoay nút «ống nghe» đã thấy tiếng ông cụ vồn vã đón 007 & phòng bên vọng sang rõ mồn một :

— A ha... James Bond! May mắn quá anh đã trở về bình yên. Ngồi xuống đi! Ngồi xuống... rồi kể tôi nghe đầu đuôi câu chuyện ra sao nào ?

Chết thực! Phụ tá Bill lạnh người, tay run run với ống điện thoại màu xanh, kêu gấp xuống Trưởng Ban Nội An.

Trong khi đó, Bond thủng thẳng ngồi xuống chiếc ghế đối diện quen thuộc, vắt chéo chân như mọi lần hắn vẫn vào căn phòng này ngồi trên chiếc ghế này... Đầu óc hắn chợt có cái gì lùng bùng. Đột nhiên vô số hình ảnh gì đâu hiện ra, quay cuồng...Ô hay, có cái gì mắc kẹt mà nhớ không ra nhỉ? In hình có một cuộn phim nào đang quay ngon trớn bỗng dứt nối lung tung vì máy chiếu phim chạy bậy vậy.

James Bond cố nhắm mắt lại...Phải ráng lắm lắm hắn mới tập trung được tinh thần, mới nhớ ra là... trong trường hợp đã lọt vô được chỗ này là phải nói thế nào, phải làm những gì cho đúng rắc theo chỉ thị thượng cấp.... Đúng rồi, hắn đã nhớ ra. Phải làm như thế này !

(Còn tiếp)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 18 —

Bá Vạn từ giã ông Chúa Hòn, về nhà. Sáng hôm sau, bọn hộ vệ lên đường, hai chiếc ghe đi trước, cách khoảng xa rồi mới tới chiếc ghe bầu chở ông chúa và cô Huôi. Cậu Hai Điền có mặt tại bến, nhắn nhủ với cha :

— Ba làm cách nào đâm được con heo rừng độc giác, lấy cái nanh làm bùa đeo thì chẳng ai ám hại được. Hôm qua, con săn hụt.

Ông Chúa Hòn vui mừng vì cậu con đã hết thắc mắc về vấn đề ngôi thứ :

— Con ở nhà, lo lắng công việc dùm ba.

Cậu Hai Điền cau mày :

— Con ghét công việc lặt vặt.

— Thì con tập lần cho quen. Ai tới mượn tiền con cứ từ chối, nói rằng chờ ba về. Ai đem tiền bạc tới thì con cứ thâu. Ba biết con không ưa Bá Vạn. Con lo lắng công việc một mình, đừng gọi lão tới.

Nhưng cái nanh heo «độc giác» vẫn ám ảnh cậu Hai Điền. Nếu không có buổi tiệc ra mắt hồi hôm qua thì cậu đã theo dõi con heo độc giác để lấy cho bằng được cái nanh quí giá, một nanh có «thần lực» bằng hai nanh. Theo sự tin tưởng của người Miên ở địa phương thì con heo mài nanh có tật luôn luôn hung hăng, sức mạnh tập trung vào chót nanh. Nanh ấy để trong nhà thì kỵ lửa, chống được hỏa hoạn, tiện hình ông phật, làm phép rồi đeo vào cổ thì chủ nhân tránh được dao búa, tên đạn.

Ông chúa Hòn mỉm cười, nói thêm:

— Chắc là ba chưa săn được con heo đó. Phải là người có tài như con thì họa chăng. Ba muốn ngao du đó đây với người đẹp.

— Năm ngày nữa, nếu ba chưa về thì con tới Lung Tràm với bọn hộ vệ. Săn không được thì dân chúng khinh thường.

Cậu hai Điền vào nhà, đóng cửa lại mà uống rượu Lát sau, Bá Vạn giả vờ đi ngang qua, hỏi tên hộ vệ canh phòng trước cửa ;

— Cậu hai đâu rồi ?

— Dạ cậu biểu đóng cửa, chắc là đang ngủ.

Như vậy có nghĩa là cậu chưa tìm ông đạo Đất để hành hung hoặc bắt buộc ông đạo xem một quẻ thứ nhì, trái hẳn quẻ thứ nhứt để truất phế cô Huôi. Như vậy, kế hoạch sẽ đổ vỡ. Ông xuống chiếc tam bản bốn chèo, không quên căn dặn bọn tay em.

— Đem theo hai cây sào! Bữa nay, tụi bây làm việc tận tình, rồi đây có phần thưởng xứng đáng. Thừa Thiếu! Ra khỏi chỗ này cho mau, kẻo cậu hai thấy.

Thừa và Thiếu là hai anh em sanh đôi, giống nhau như khuôn đúc. Hai đứa đã theo Bá Vạn từ mười năm rồi, luôn luôn trung thành. Hôm nay, vì sợ bọn do thám của cậu Hai Điền trà trộn vào nên Bá Vạn chỉ đem hai đứa này mà thôi.

Đến giữa cánh đồng hoang, con rạch trở nên chật hẹp, nước cạn dần, hai mái chèo đụng vào bờ. Thừa và Thiếu bèn rút sào, gác chèo lên mui ghe. Bá Vạn thúc hối :

— Chống cho lẹ, tới hòn Me để gặp ông đạo Đất !

Thừa nói nhanh :

— Chiếc tam bản lướt nghe re, re,... còn hơn là trâu kéo. Bá Vạn nói :

— Tụi bay hễ rảnh là lo tập dượt võ nghệ, tới lúc tụi bay ra nghề rồi đó. Tao nói cho tụi bay đề phòng. Bây giờ chỉ còn có hai đường, một là sống, hai là chết.

Thiếu nói nhanh :

— Mình theo phe cô Huôi, phải không ông ?

— Chớ theo phe nào bây giờ ! Vài ngày nữa, mình đi Lung Tràm thăm ông chúa Hòn, sẵn dịp mình... ra tay. Tao nói, tụi bây dư biểu.

Thừa là đứa khôn lanh nên đưa ra sáng kiến :

— Ông cho tôi nghỉ một ngày.

— Chi vậy ?

— Để làm cây giao đặc biệt, lưỡi giao là một khúc nanh heo rừng, tôi lựa cái chót nanh thiệt bén.

Bá Vạn phục thầm. Thằng Thừa tinh ranh quá. Nếu dùng cây dao đó mà đâm ông chúa Hòn thì làm sao phân biệt được chuyện ám sát với tai nạn lúc đi săn. Bởi vậy, Bá Vạn hứa long trọng :

— Về già, anh em tụi bay trở thành sang trọng như tao. Tao với cô Huôi đâu bao giờ quên ơn kẻ giúp việc. Bữa nay, tụi bây biết tao làm chuyện gì không ?

Thừa và Thiếu đều im lặng. Bá Vạn nói :

— Tao đem vàng bạc đền ơn cho ông đạo Đất. Ông sẽ làm chủ một ngôi chùa lớn nhứt.

Đến xế trưa, chiếc tam bản đến hòn Me. Công việc đầu tiên của Bá Vạn là gặp Tư Thính để trình bày sự việc. Đại khái, cô Huôi được giới thiệu long trọng là «nữ thần hộ mạng» trước mặt cậu Hai Điền và bà chánh thất. Họ phản đối dữ dội nhưng nhờ sự giàn xếp khéo léo của Bá Vạn nên họ đành chịu thua. Hiện giờ, ông chúa và cô Huôi ở trên đường về Lung Tràm để săn heo rừng.

Tư Thính chắp tay xá Bá Vạn :

—Ơn ông, tôi chẳng bao giờ quên. Nhưng tôi thấy khó khăn quá, rủi họa bỏ bất thành thì cha con tôi đều bị giết.

Bá Vạn cười dòn :

— Đây là ông chúa Hòn ở chốn quê mùa chớ vào phải «ông vua chánh hiệu» mà chú Tư sợ bản án tru di tam tộc. Có tôi mà.

— Nhưng trước khi làm điều gì, nên hỏi ý ông đạo Đất.

— Ông đạo có ở trong cốc không ?

— Dạ có, để tôi đi với ông tới đó.

Bá Vạn nói khẽ rỉ vào tai Tư Thính :

— Để tôi đi một mình. Như vậy thiên hạ ít dòm dõi. Biết đâu ở chốn này có vài đứa dò thám. Chú nên ẩn mặt vài ngày, giả vờ như lên rừng đốn củi hoặc đi thăm bà con ở Rạch Giá. Cậu Hai Điền dám cho bọn tay em tới đây gây rắc rối hoặc ám sát.

Tư Thính hơi sợ sệt, cúi đầu ngỏ lời cám ơn Bá Vạn ra khỏi nhà, đi xăm xăm đến cốc.

Ông đạo Đất ngồi uống trà, chợt reo lên khi thấy Bá Vạn :

— Kính mời ông. Sự việc tới đâu rồi ? Suốt đêm tôi không ngủ được. Ông tới đây thình lình, chắc là có chuyện gấp.

— Gấp lắm, Ông chúa vô ý, nhắc tên ông. Bởi vậy mẹ con cậu Hai Điền tức giận. Ông nên ẩn lánh năm mười ngày. Bọn bộ vệ của cậu Hai hung dữ lắm.

Ông đạo Đất nghiêm mặt, yêu cầu Bá Vạn trình bày tình hình nội bộ gia đình ông chúa Hòn. Khi nghe nói tới tên thằng Cầu, đứa con rơi mà ông chúa sanh với cô Ngó, ông đạo Đất reo mừng :

— Thằng Cầu đâu rồi ! Ông tới gặp nó, dạy nó tới Lung Tràm chờ khi ông chúa gặp hạn thì... thằng Cầu có mặt tại chỗ. Như vậy nó mới lấn quyền hạn cậu Hai Điền được !

(Còn nữa)

mai bê bi

Tờ báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TÔ-NGỌC

Ngày 19-3-69

văn nghệ trẻ

HOÀNG HÔN TRÊN BIỂN

(viết tặng anh Quang)

❖ ÁO TÍM (TTT)

Buổi chiều nay em ra bãi biển thật sớm. Những bước chân in nhịp đều trên con đường vắng vẻ.

Khi em đến nơi thì thấy một vùng đỏ thẫm bao phủ trước mặt. Em ngước nhìn ra xa. Mặt trời đã xuống thật gần bên bờ đại dương.

Em cũng chẳng biết tại sao em lại yêu tha thiết cái vùng màu đỏ chói mắt ấy cũng như những tia sáng vàng vọt vào mỗi buổi chiều như thế. Hình như khung cảnh ấy đưa em về dĩ vãng với những buổi chiều nghịch cát vô tư, với những buổi sáng nhặt ốc giữa những tiếng cười hồn nhiên. Hình như nó làm sống lại trong em thế giới tuổi thơ cùc những giận hờn vu vơ đã qua.

Nơi đây chẳng có bướm hay lượn, hoa khoe sắc nhưng em đã tìm thấy được ở đây những bọt nước trắng hiền lành — những cọng rêu xanh mềm mại nhởn nhơ với những con ốc xinh xinh đủ màu.

Em thương những cánh chim trải đôi cánh bơ vơ trên nền trời xanh ngát màu mây mà đã có 1 đôi khi mơ màng nào đó em bỗng ước muốn có những đôi cánh đó để lên tận từng mây thu trọn hình bãi biển vào đôi mắt.

Khung cảnh thiên nhiên ấy hòa mình với em, em không thể thiếu vắng chúng không thể thiếu vắng những làn sóng nhấp nhô, những hạt cát vô tư chờ đợi em. Hôm trước mẹ cấm em không được ra đây hoài một mình.

Em thẫn thờ như kẻ mất hồn nơi khung cửa sổ quen thuộc mãi hai ngày. Nên từ chiều qua, mẹ đã chịu ý em — mẹ bằng lòng cho em ra đây và mẹ chỉ nói với em một câu : « con lãng mạn lắm ». Em chỉ nhìn mẹ mỉm cười không phản ứng gì cả.

Chung quanh em bây giờ thật yên tĩnh. Người ta đã về hết tự bao giờ. Em lặng lẽ ngồi xuống. Một ngọn sóng to tràn vào, làn nước ùa đầy cát vào chân em. Hơi lạnh lan dần khắp thân thể. Em khẽ nhích người ra phía sau. Tiếng sóng vẫn rì rào vang động bên tai em. Em thấy mình như ngất ngây giữa những âm thanh nhịp nhàng em như đang đi lạc vào thế giới của những hạt cát trắng màu thủy tinh dìu dịu.

Em đưa tay bốc một nắm cát rồi vò nhẹ. Bàn tay em đỏ dần như màu ửng hồng của khung trời lúc đó. Em cảm thấy hơi rát tay nhưng xen lẫn niềm thích thú. Vô chán, em vẽ nguệch ngoạc lên lớp cát. Nhưng...ầm,.. một lớp sóng đến và xóa đi tất cả. Nước biển hòa vào cát và thấm ướt chân em, Em lặng nhìn tiếc rẻ những nét vẽ của em và hình ảnh những hạt cát trắng khô.

Một giọt nước mắt rơi nhẹ trên má. Em cố dằn lòng nhưng không cản nổi những giọt nước mắt vô tình. Em nhìn ra mãi tận ngoài xa. Em muốn nhìn thấu qua làn nước rộng. Em muốn nhìn thật lâu để tìm lại những hạt cát trắng khô đã theo dòng nước cuốn trở về với thế giới ngoài kia. Và những hình vẽ của em cũng đã theo chúng lắng sâu vào lòng biển mênh mông.

Em đứng lên đầu óc mệt mỏi lạ thường. Hai tay khoanh lại, em đi thật nhẹ bên cạnh những lớp sóng. Buổi chiều của em là đó những hạt cát trắng những gợn sóng vô tình-khung trời màu đỏ thẫm mến yêu. Một buổi chiều một buổi, hoàng hôn trên biển lại sắp ra đi. Em nghe thoáng như trong hồn niềm luyến tiếc vu vơ khoảng thời gian đã mất... ❖

đố vui

VIỆT THU NGA
(T.V.Đ, Tuổi Hoa Niên)

1) Trái gì trông rất lạ thường
Ngoài xanh trong đỏ ăn ngon tuyệt vời

đố là trái gì ?

2) Trái gì mà lại có râu
Hạt thì lại dính trên đầu

đố là trái gì ?

3) Trái gì trong ruột có gai
Bạn ơi hãy đoán thử là trái chi.

đố là trái gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) dưa hấu
2) bắp
3) cóc

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 18 —

• *Nguyên tác « THE COSMOKILLERS »*
của Alfred Schneider và Richardson Wiggins
TÔ-NGỌC phỏng dịch

Chắc chúng đã báo cáo cho bộ chỉ huy của chúng biết về thế giới của phi thuyền ta cũng như lớp vỏ cứng rắn không bị lớp mỡ đỏ làm hỏng. Chắc chắn chúng sẽ tìm cách khác để hại ta, nhưng còn chờ dịp nào đó mà thôi... Cho nên, ta cần phải bảo vệ phi thuyền tới mức tối đa. Có thể, chúng sẽ tìm cách sẻo của chúng ta một miếng kim khí đem về phân chất rồi sẽ tính cách hại ta sau...

Mọi người gật đầu đồng ý với lời nói của nhà bác học trưởng phái đoàn thám hiểm kiêm tiền ra

Sin-vi-a nói :

— Chúng ta có ba ngày nghỉ ngơi. Chúng ta nên nghiên cứu lại các điều chúng ta biết về Mộc tinh để khi đáp xuống chúng ta sẽ khỏi bỡ ngỡ.

An-Be nói :

— Phải lắm...

An-Toan cũng biểu đồng tình :

— Chúng ta chỉ được nhìn Mộc tinh qua ống kính mà thôi. Trước đây cũng có người tới, nhưng vì thiếu phương tiện máy móc, không đóng đô lâu dài. Bây giờ chúng ta, nếu xong công tác, chúng ta sẽ là một trong số những người đầu tiên biết rõ Mộc tinh hơn những người khác.. Thật là một công đôi ba việc.

An-Be nói :

— Điều trước tiên là Mộc tinh lớn hơn trái đất rất nhiều, vì thế trọng lực của nó hút sẽ mạnh lắm. Không nói tới việc phi thuyền đáp xuống bị sức hấp dẫn làm cho lao xuống với một tốc lực quá mau lẹ, nhưng nguyên cái việc di chuyển dưới Mộc tinh cũng đã có lắm cái phiền. Trọng lực mạnh, tất nhiên trọng lượng của ta cũng tăng thêm. Vậy thì không hiểu ta di chuyển có khó nhọc lắm không...

An-Toan gật đầu :

— Anh An-Be nói phải lắm... Song anh đừng ngại điều đó, vì tôi đã khám phá ra cái phương pháp mới mà bác Giô-va-ni chưa nói cho chúng ta biết...

Nhà bác học Giô-va-ni mỉm cười nhìn An-Toan với đôi mắt hiền từ.

Sin-vi-a hỏi :

— Phương pháp gì đó :

An-Toan, mặt hơi vênh lên vì tự đắc, nhưng là cái tự đắc nghịch ngợm với bè bạn thôi, chứ không phải cái tự đắc đáng ghét như những người khác tự cảm thấy mình trở nên quan trọng.

Chàng nói :

— Chúng ta chỉ biết Mộc tinh là một hành tinh lớn tất nhiên trọng lực của nó cũng lớn. Với sức hút của nó, nếu tính theo tỷ lệ của thể tích nó với địa cầu thì có lẽ chúng ta khó lòng mà di chuyển được...

An-Be gật đầu :

(CÒN TIẾP)

Viết cho MAI BE BI xin nhớ

- Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
- Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
- Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
- Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
- Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
- Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
- Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON

(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

TRỜI LẠI SÁNG..

❖ LÂM

Hôm nay Lâm thi không đậu. Sao mà buồn ghê ? Lòng trống rỗng, trái tim se sắt. Quả thật « đệ nhất buồn là cái hỏng thi ». Lúc coi bảng không thấy tên mình, Lâm cảm thấy choáng váng mặt mũi.

— Có đậu không Lâm ?,

Một tiếng nói đầy hi vọng độc ác đập vào mang tai Lâm. Lâm quay lại và trước tia nhìn vui vẻ ấy Lâm chợt thấy một nỗi buồn mênh mông một sự tủi nhục

Lượng người bạn mà Lâm vẫn từng chê là dốt nát Lâm vẫn khinh rẻ đã đứng trước mặt Lâm và đã vô tình nói câu hỏi ấy. Trong cái nhìn thông cảm Lượng nói nhỏ :

— Bộ trượt hả ? Tôi thành thật chia buồn.

Thế là hết ! Lâm sẽ hết là một đứa học trò kiêu căng trong lớp nữa. Còn mặt mũi nào ! Về nhà nói sao đây ? Rồi bà con lại nhà hỏi thăm, các bạn bè lại chơi... Trước mắt Lâm, con đường trêu ngươi trải ra. Lâm nghĩ con đường là để ta đi lên chứ không phải là để ta ngồi nghỉ. Và ý tưởng ấy đã làm Lâm hăng lên. Lâm bước thật nhanh.

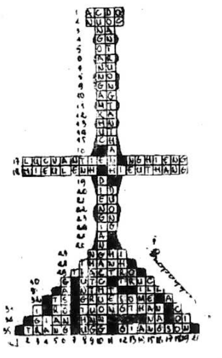
— Giá con đường cứ dài để ta đi mãi...

Lâm chợt nghĩ. Buổi chiều buồn đã xuống Lâm vẫn bước đều, nhìn xuống đất. Lâm không dám ngửng đầu lên, và Lâm cũng chẳng hiểu tại sao. Thi trượt chăng ? Có cái gì mà nhục?

Thi trượt năm nay thì sang năm tới lại thi, Lâm đã từng nghe nhiều người an ủi con cái câu này. Đèn điện ngoài đường bắt đầu bật. Lâm đã đến cổng nhà từ hồi nào mà không hay. Chết rồi ! Từ hồi nãy Lâm quên nghĩ sao để nói với bố mẹ. « Thôi kệ, rồi đâu vào đó », Lâm tặc lưỡi rồi mở cửa bước vào...

Tối hôm ấy, Lâm không sao nhắm mắt được. Nhìn ra ngoài đường vắng tanh. Lâm tự nghĩ tương lai mình cũng như vậy, rồi Lâm thiếp luôn. Nhưng trong giấc mơ, Lâm lại thấy trời sáng, Tương lai mình chưa đến nỗi như vậy. Sau một đêm u ám hôm sau trời lại sáng....

Giải đáp Ô chữ hôm qua



Truyện thần tiên

HỘI NGHỊ CÁC CHƯ THẦN

Cổ tích Mễ-Tây-Cơ
do CHỊ NĂM kể

Vào lúc khai thiên lập địa có một ông thần tên là Tôn Kha Ly và một bà thần tên là Tôn Kha Lua. Hai người lấy nhau và đẻ ra một con dao bằng đá. Con dao ấy rơi xuống trái đất và đẻ ra một nghìn sáu trăm vị thần sống ở dưới thế gian,

Trong số các vị thần nói trên những vị thần dũng mãnh nhất là Phồ chi, Phồ ca. Tà Lóc và Quế An. Phồ chi là thần Ấm Lửa và máu trị vì ở miền Nam. Miền Bắc thuộc quyền cai trị của Phồ Ca. lo thần Rét, Đêm, chết và chiến tranh. Ngược lại miền Đông chịu ảnh hưởng tốt đẹp của vị thần nhân từ Tà Lóc là thần Nước, Phì nhiêu và Tuổi trẻ. Sau hết, miền Tây thì có thần Quế An (là con rắn lông chim), một vị thần lớn hơn ai hết và cũng hiền triết hơn ai hết. Đó là thần không khí, Ánh sáng và Đời sống mầu trắng.

Muốn có những đầy tớ, các vị thần đã tạo ra loài người bằng cách tưới một ít máu của họ trên những mẩu xương mà họ đánh cắp được của thần Phồ Ca :

Những cuộc tranh chấp và hận thù đã sớm nảy sinh giữa các vị thần. Trải qua hàng nghìn năm, cuộc chiến tranh tiếp diễn không ngừng. Khi thì ông này; khi thì ông khác bao khác, họ lần lượt thay nhau nắm quyền bá chủ. Và cứ mỗi lần như vậy thì trái đất lại trải qua một đại biến cố

Đã có 4 lần tận thế rồi. Lần thứ nhứt mặt trời tắt hẳn và trái đất trải qua một cái lạnh khủng khiếp. Chỉ có một cặp vợ chồng loài người đã thoát được cái chết. Lần thứ hai một ngọn gió thần thổi từ phía Tây tới biến tất cả loài người thành khỉ và chỉ có 2 người khỏi. Lần thứ ba tai lửa đã gây tai họa.

Những tia sáng nóng của mặt vầng Thái Dương vĩ đại phóng ra đốt cháy địa cầu và sấm sét nổi lên kinh hồ, cùng với những tiếng gầm rung chuyển của núi lửa. Lại có hai người được cứu sống, loài người vẫn không chết. Sau hết, tới tai ương cho nước gây ra. Trời rơi xuống đất và thật là cả một đại hồng thủy.

Từ những ngọn sóng, các vì tinh tú, mặt trời v..v.. tất cả đều biến mất. Nhưng người vẫn sống sót.

— Các vị tổ tiên xứ Mễ Tây Cơ đều nghĩ rằng, thời đại mà chúng ta đang sống rồi đây cũng lại sẽ tận thế. Và lần này là một trận động đất khủng khiếp chôn tất cả những gì hiện hữu vào lòng đất. Có một bữa kia, các vị thần đã họp hội nghị tại đồng cỏ Hứa Can, cách Mễ Tây Cơ không xa là mấy. Thần Quế An làm chủ tọa tuyên bố :

Này các anh em, chúng ta cần phải chấm dứt cuộc tranh chấp. Vì lỗi lầm của chúng ta mà trái đất đã bốn lần bị tiêu diệt. Chúng ta có bổn phận phải làm cho nó tái sinh. Trước hết là phải tạo lại ánh sáng huyền diệu không phải bằng võ lực mà bằng sự hy sinh của chúng ta.

Một vị thần trong chúng ta phải tình nguyện chết. Hơi thở cuộc sống của vị thần này sẽ tỏa ra trên nền trời để tạo một ánh sáng mới và chúng ta sẽ có một mặt trời khác. Các anh em, ai muốn chết để cho những người khác sống ? Ai muốn trở thành mặt trời ?

Một phút im lặng trôi qua. Thế rồi đột nhiên người ta thấy thần Thái Cần từ từ tiến ra. Ông ta là một vị thần giàu có và thế lực nhất trong số các vị thần. Thần Thái Cần nói :

— Tôi xin được nhận lãnh cái danh dự này. Tôi chẳng phải là vị thần trông coi về sinh sản hay sao ? Tôi chẳng phải là vị thần đẹp nhất hay sao ?

Thần Thái Cần quả thật đẹp. Ông ta đội một chiếc mũ kết toàn bằng những vỏ sò hến rất quý. Chiếc áo của ông được dệt bằng những sợi gây may mầu xanh trên có gắn những hoa tầm xuân tươi tốt. Chắc chắn là không còn có một vị thần nào đẹp hơn ông ta nữa.

Thần Quế An hỏi :

— Bạn sẵn sàng chết chứ ?

Thần Thái Cần đáp :

— Nếu cần, tôi có thể chết ngay được.

Nói đoạn ông đảo mắt nhìn các vị thần khác, cất giọng mỉa mai:

— Hình như chỉ có mình tôi là kẻ duy nhất...

Thái Cần chưa nói dứt lời thì bỗng có một giọng nói vọng ra :

— Nếu quý hữu cho phép thì tôi cũng xin chết nữa.

Mọi người quay lại. Kẻ vừa thốt ra lời nói đó là một vị thần hạng bét, một vị thần nghèo túng lở lói dơ dáy, không có một chút quyền uy nào cả. Tên ông ta là Nhã Luân. Thần Nhã Luân lại nói tiếp:

— Khi một người trong số chúng ta sẽ phải chết thì tốt hơn kẻ đó sẽ là tôi bởi lẽ đời tôi đâu còn có gì đáng mơ ước nữa. Còn bạn bạn là kẻ có danh vọng và nhiều quyền uy bạn cần phải sống. tHãy để tôi cho hơi thở của tôi một tài sản duy nhất mà tôi có được.

Thái Cần cười ha hả nói :

— Ha ha ! Hơi thở của thần Nhã Luân ! Không đủ đốt nhúm một bếp lò. Sức mấy mà ông đòi đốt cháy nổi cho mặt trời sáng. Rõ thật là lố bịch,

Thần Quế An bỗng nghiêm sắc mặt nói :

— Thần Thái Cần, xin ông bạn hãy im đi ! Ông nên nhớ rằng định mệnh đã cho ta biết rằng kẻ ở hàng dưới một ngày nào đó sẽ lên đứng hàng đầu, và những người yếu rồi ra cũng có thể trở thành con người dũng mãnh nhất

Sự hy sinh của thần Nhã Luân cũng đáng giá như sự hy sinh của bạn, mà có khi còn hơn nữa. Vậy thì tôi đồng ý chấp nhận cả hai. Chúng ta sẽ có hai mặt trời thay vì một. Như thế, trái đất sẽ không bao giờ bị thiếu ánh sáng

Phổ Ca cằu nhàu :

— Như vậy là đêm sẽ hết phần sao ?

Thần Quế An đáp :

— Than ôi ! Dù cho có dũng mãnh cách mấy đi nữa, các thần nhân chúng ta cũng chưa chắc đã thắng nổi mãi đêm. Vậy thì các anh em, ta hãy cứ chấp nhận cả hai cuộc hy sinh của Thái Cần và Nhã Luân

Các vị thần đều nói :

— Phải lắm, phải lắm ! Nhưng họ cần làm ngay đi mới được, Chúng tôi lạnh lắm rồi :

Quế An bảo :

— Thái Cần và Nhã Luân 2 đạo hữu hãy sửa soạn lễ vật đi trước khi hành sự.

Vị thần thứ nhất là Thái Cần đi lại gần tảng đá quý ông ta đặt lên đó nào là nhưng lông chim đủ màu đủ sắc những san hô mầu hồng những ngọc trai những vàng bạc châu báu đủ loại, kho tàng quý giá đó lấp la lấp lánh chiếu sáng cả vòm trời bao la

Đến lượt Nhã Luân đi lại. Ông ta chỉ có 2 bàn tay không. Ông ta khiêm tốn cúi đầu và đặt 1 vòng hoa kết bằng gai mà ông đội trên đầu xuống. Vòng hoa đó có nhuộm máu thần Nhã Luân.

Các vị thần thấy mỗi lúc một tim đập nhanh, trong khi đó thì những món đồ châu báu của thần Thái Cần cứ bị lu mờ dần đi.

(Còn nữa)

hương nhụy LY TAO

Buổi sáng

Buổi sáng lên
Khi bé vừa thoát ra màu hồng tuyệt diệu của tấm chăn
Bé đi vào màu xanh của buổi sáng
Muôn loài cùng vui mát
Vui mừng đón gió sớm mai
Bé lim dim mơ màng
Khe khẽ gọi đôi chim trên cao
Thật cao... tờ ngọn gió
Đang ríu rít vui đùa,
Chuyện gì vui thế chim ?
Hay chim đang kết mùa xuân cho tuổi nhỏ ?
Bé say sưa đứng ngắm, mơ màng...
Ồ ! đôi chim buổi sáng
Có gì vui không chim ?
Xuống cùng bé vui hát
Ca vang đời tự do

SONG CHÂU

Con đường nhỏ

Con đường nhỏ,
Với hàng cây soan rợp bóng
Hằng ngày
Mang đầy màu sắc của tuổi học trò

Những tà áo trắng
Tiếng nói tiếng cười
Làm cho con đường
Trở thành lối đi của những bông hoa dại

Nó không có
Những hàng cây phượng vĩ
Để mùa hè nhuộm đỏ khung trời,
Cho cô quạnh trở về con đường nhỏ

Con đường nhỏ chỉ có
Thảm cỏ xanh với những loài hoa dại

Và những chàng nhạc sĩ du ca
Để tô điểm cho con đường
Mãi mãi thần tiên như lứa tuổi học trò

NAM XUÂN
1-10-1968

Mưa trên quê hương

Có một đêm
Mưa tơi tả
Gió lả lơi
Tiếng âm ba vang vút tận chân trời
Như cố len lỏi xuyên qua cành cây kẽ lá

Có ai nghe không ?
Tiếng lòng thổn thức
Của kẻ quạnh hiu
Trong cảnh tiêu điều
Chiến tranh khói lửa
Buồn bã
Réo rắt
Như muốn ăn sâu vào lòng đất lạnh
Hoang tàn, đổ nát.
Có ai nghe không ?
Mưa vẫn rơi trong tan vỡ...

LÊ PHƯỚC HẢI

Nhớ mẹ

(Thương cho Yên. Kim Anh)

Chiều tím mây buồn giăng khắp lối,
Gió đông về buốt lạnh cõi lòng tôi
Dạ lâng lâng tôi nhớ mẹ khôn nguôi,.
Nơi đất lạnh mẹ nghìn thu an nghỉ
Ngày mẹ đi ngoài trời mưa rên rỉ
Con cùng ba không biết nói năng gì
Giọt lệ sầu dâng ngập ướt bờ mi
Lòng se thắt theo xe tang tiễn mẹ
Chiều nghĩa trang vương làn sương nhè nhẹ
Quyện cùng mây ảm đạm cả bầu trời
Hàng cây dại nép mình theo cơn gió
Còn đâu nữa những ngày xa xưa đó.
Mẹ thường ngồi bên ánh đèn khuya
Mắt chăm chú từng đường kim mũi chỉ
Tạo cho con manh áo ấm cho thân
Áo còn đây nhưng mẹ đâu còn
Con với mẹ giờ đây đành xa vắng

UYÊN TRINH

Đón Đọc:

KẺ BÁN LINH HỒN

Tác giả : TÔ NGỌC

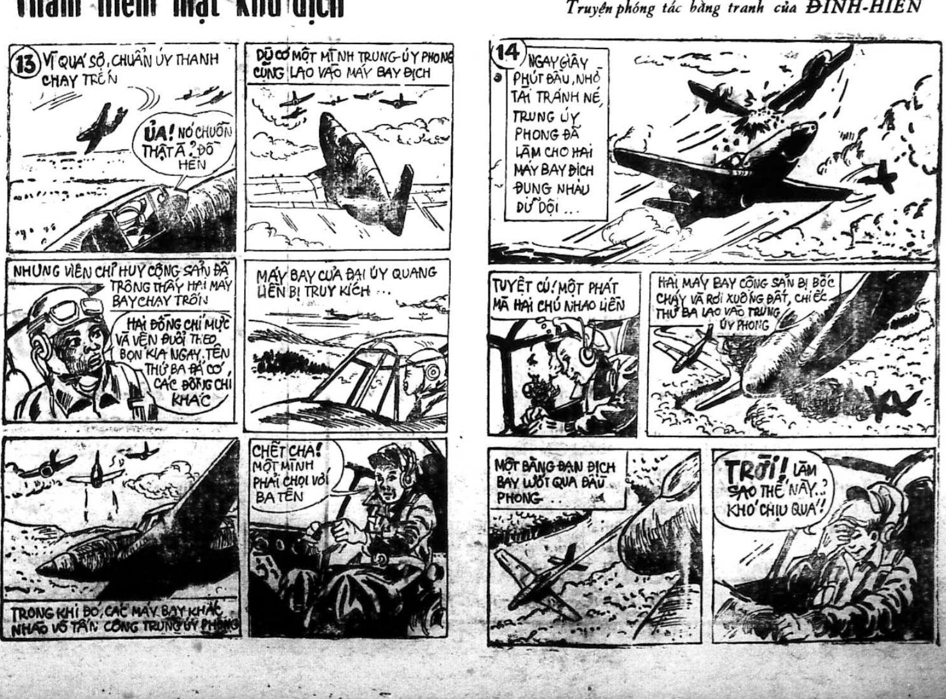
Cuốn truyện của những người ưa tìm cảm giác mạnh

TIẾN BỘ xuất bản

Sắp phát hành nay mai

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ***ĐINH-HIEN***


13
VÌ QUÁ SỢ, CHUẨN ÚY THANH CHẠY TRỐN
ỦA! NÓ CHUỒN THẬT À? ĐỒ HÈN
DÙ CÓ MỘT MÌNH TRUNG-ÚY PHONG CŨNG LAO VÀO MÁY BAY ĐỊCH
NHƯNG VIÊN CHỈ HUY CỘNG SẢN ĐÃ TRÔNG THẤY HAI MÁY BAY CHẠY TRỐN
HAI ĐỒNG CHÍ MỰC VÀ VỆN ĐUỔI THEO BỌN KIA NGAY. TÊN THỨ BA ĐÃ CÓ CÁC ĐỒNG CHÍ KHÁC
MÁY BAY CỦA ĐẠI ÚY QUANG LIỀN BỊ TRUY KÍCH ...
TRONG KHI ĐÓ, CÁC MÁY BAY KHÁC NHÀO VÔ TẤN CÔNG TRUNG ÚY PHONG
CHẾT CHA! MỘT MÌNH PHẢI CHỌI VỚI BA TÊN
14
NGAY GIÂY PHÚT ĐẦU, NHỜ TÀI TRÁNH NÉ, TRUNG ÚY PHONG ĐÃ LÀM CHO HAI MÁY BAY ĐỊCH ĐỤNG NHAU DỮ DỘI ...
TUYỆT CÚ! MỘT PHÁT MÀ HAI CHÚ NHAO LIỀN
HAI MÁY BAY CỘNG SẢN BỊ BỐC CHÁY VÀ RƠI XUỐNG ĐẤT, CHIẾC THỨ BA LAO VÀO TRUNG ÚY PHONG
MỘT BĂNG ĐẠN ĐỊCH BAY LƯỚT QUA ĐẦU PHONG ..
TRỜI! LÀM SAO THẾ NÀY..? KHÓ CHỊU QUÁ!

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

ĐIỆN THOẠI DÙNG ĐỂ LÀM GÌ ? ĐA SỐ CHÚNG TA ĐÂU ĐÃ BIẾT!

✠ Người ta có thể ký những ngân phiếu qua đường giây điện thoại
✠ Điện thoại có thể canh gác hữu hiệu không thua gì các «gác dan»

ĐAM LANG

[illegible]

[illegible] người [illegible] lời [illegible] tới 30 [illegible]. Lời [illegible] nhủ làm khi [illegible] một máy ghi âm [illegible] Telefunken 14-200TS : 360 lời [illegible] đến lâu 1 [illegible] EV 5 [illegible] và Abili-No [illegible] khả năng [illegible] tiếng động [illegible] tới đa 6 phút ; Alib [illegible] Zettler- [illegible] và nối [illegible] dài tới đa là 3 [illegible].

Trong trường hợp đó cứ mỗi [illegible] thư [illegible] máy [illegible] sẽ tự động ngưng [illegible]. Những máy có [illegible] kém [illegible] tự động [illegible] thành những [illegible] trả lời thường [illegible] khi nào máy [illegible] âm không thể tiếp nhận được [illegible] lời nhắn.

Còn có nhiều kiểu khác có thể đọc được toàn thể hoặc một phần những bức thư đã ghi trên bất cứ hoàn cảnh nào, và ngay cả trong thời gian ghi, nếu cần thì nó cũng có thể tiếp xúc với người đang nói chuyện ở bên kia đầu giây được (Abilicord Philips hoặc Fettler France).

Những máy trả lời ghi âm mới nhất có thể giúp cho người chủ máy điện thoại khi đang đi xa, có thể biết được những bức thư đã ghi âm bằng cách quay số điện thoại của mình từ bất cứ một máy điện thoại khác nào tới.

Tỷ dụ như máy Séntaphon 230 S là để dùng vào việc đó ; máy này có một máy phát âm tần số cao to bằng cỡ một bao thuốc lá. Chiếc hộp nhỏ này sẽ phát ra những tín hiệu bằng âm thanh mà những tần số, khoảng cách và thời gian dài ngắn đã được đặc biệt điều chỉnh cho đúng nhau với máy trả lời.

Đó là một mật hiệu không ai có thể phá được, để tìm biết và điều khiển ở xa. Vào lúc mà người chủ quay về số điện thoại của họ để hỏi máy ghi âm thì người đó để cái hộp nhỏ để nghe lại gần. Ở đầu giây bên kia, máy trả lời sẽ bắt tín hiệu và máy trả lời sẽ được tự động phát ra bằng cách đọc lại bức thư đã ghi.

Sau đó người chủ máy có thể phát đi một tín hiệu khác bằng chiếc hộp nhỏ của họ có tác dụng là xóa bỏ ở máy trả lời ghi âm và đặt nó trong tình trạng khởi đầu. Ngoài ra còn một máy khác là máy Alibi Nora F, nhờ một máy vi âm nhỏ, có thể bình luận những bức thư nhắn được trả lời, cho một vài kẻ trong số người đó và đọc cho máy trả lời cái gì đã được làm rồi.

Khi một người chủ cơ xưởng, từ một máy điện thoại của bất cứ thành phố nào gọi về, họ có thể biết rõ được tất cả những tin tức và tất cả những kết quả mà các cộng sự viên của họ đã thực hiện.

Hệ Thống Điện Đàm Nội Bộ
(Interphones)

Những máy điện đàm nội bộ là các máy độc lập với những hệ thống điện thoại. Chỉ ấn bấm phím là người ta có thể liên lạc với một máy hoặc nhiều máy trong hệ thống để nói chuyện.

Những máy điện đàm nội bộ có một tầm mức hữu ích rất lớn để truyền đạt các mệnh lệnh và tìm kiếm những người. Có một vài máy còn được chế tạo có phát thanh âm nhạc để tạo không khí.

VôTuyếnĐiều Khiển và báoĐộng

Những đường điện hoả, điện tử có thể được điều khiển ở xa bằng điện thoại. Những khả năng thật là nhiều vô tả : Vô tuyến điều khiển từ một hệ thống phân phối điện, kiểm soát ở xa vùng nguy hiểm, phát đi những tín hiệu v.v.. (phương pháp C.G.C.I)

Những bộ máy báo động và kiểm soát có thể, nhờ có điện thoại, truyền đạt thật lớn tiếng những bất thường và những hiểm nguy đi, do những máy dò rất nhạy khám phá ra (Hệ thống điện tử nối MC).

Những tin tức loan đi đã được ghi từ trước trên một băng nhựa, thường là rõ rệt hơn những dấu hiệu bằng đèn hoặc tiếng động. Thí dụ như những câu sau đây : «Gà bị xỉ trong phòng thí nghiệm »

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC Đ.M MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
[illegible] TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

Y Viện [illegible] 8. Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20 738
Y Viện [illegible] Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21 [illegible]
Y Viện Cholon [illegible] lộ Hồng Bàng	ĐT : 37 877
Y Viện [illegible] Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.28[illegible]

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc [illegible] tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

BÁC SĨ TRỰC

Tối Thứ Tư 19-3-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm, Trưa Thứ Năm 20-3-69 từ 13g đến 14g30.

B.S. Đặng Ngọc Tùng	85 A Khổng Tử	Cholon
— Lê Thành Cảnh	90 C Nguyễn Đ. Chiểu Tânđịnh	Saigon
— Phạm Cửu	315 Lý Thái Tổ	Saigon

TRUYỀN HÌNH *Ngày 19-3-69*

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

19,00 Đài [illegible] — Quốc Kỳ
19,0[illegible] Chương trình Chiêu Hồi
2[illegible] Tin Tức — Thông Cáo
[illegible] Phim khoa học tiến bộ
[illegible] Nhạc cổ điển
2[illegible] [illegible] báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình [illegible] sau
2[illegible] [illegible] sự Quân đội
21g25 [illegible] cửa sổ do ban [illegible] chương trình diễn [illegible] — Quốc Kỳ

(HS — Chương trình chính thức do [illegible] T. V. công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ

(trên băng tần số 11)

13,30 Turn on
14,13 What's Happening
14,72 Sign on News
14.30 Phim dài : Bugham Young
17.00 Wide Wide World
17,30 Auto Racing
18,00 Red Skelton
19,00 Get Smart
19,30 Evening ne ws
20,00 Weather
20,06 Operating Enter-Tainnent
21,00 Gunsmoke
22,00 Lale News
22,10 Tonight Show

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY

CHIỀU CHỒNG, NUÔNG CON

▨ CHIỀU CHỒNG KHÔNG PHẢI LÀ LÀM BẤT CỨ VIỆC GÌ MÀ CHỒNG MÌNH THÍCH
▨ NUÔNG CON KHÔNG PHẢI LÀ TẠO THÀNH ĐỨA TRẺ HƯ ĐỐN, ĐẨY NÓ XUỐNG HỐ SÂU TỘI LỖI

✠ *LÊ THỊ QUÁN*

(tiếp theo và hết)

Người vợ phải trở về cửa hàng của mẹ — cũng là một tiệm bán vàng và hột xoàn để đứng bán hàng cho mẹ. Mặc dầu đã bị thua đậm tới táng gia bại sản, nhưng ông chồng vẫn chứng nào tật nấy. Thay vì hối hận làm ăn đứng đắn trở lại, ông cứ ỷ lại cứ lên bắt vợ phải đi xoay tiền cho mình tiếp tục thỏa mãn máu ham mê cờ bạc.

Có một điều rất lạ là người vợ không bao giờ hé răng chuyện ấy. Ngược lại chị này đã lợi dụng cái thế đứng bán hàng cho mẹ để xoay sở ngay các món hàng của mẹ để đem bán đi lấy tiền cung cấp đều đều cho chồng ăn chơi.

Thế rồi, tới một giai đoạn nọ, vì bà vợ cũng hết cả thế xoay, ông chồng đi đến nước liều là tự đi xoay ở người khác.. bằng những mưu mô bất chính. Kết quả ra sao, hẳn quý bạn cũng đã rõ : Ông chồng bị tù »

Trong trường hợp nói trên, bình tâm mà suy xét, người ta có thể nói được rằng chính bà vợ đã gián tiếp bỏ tù chồng vậy. Nói như vậy thiết tưởng cũng không có gì là quá đáng.

Mà dầu đó chỉ là hành động vô ý thức nhưng dù sao thì hậu quả của nó cũng đã vô cùng tai hại có người nói : «Lại chị ấy hiền quá»

Thưa vâng, chị bạn tôi quả là một người đàn bà hiền, hiền quá hoá ngu.

Và thái độ hiền lành này, chị em bạn gái chúng ta không thể nào chấp nhận được vì nó chỉ có hại chứ không có lợi.

Tìm lý của người đàn ông là thích được chiều. Họ muốn rằng chúng ta phải biết đón trước những ý muốn của họ để mà thỏa mãn chứ đừng để họ phải thốt ra những lời nói để đòi hỏi.

Nếu ta là kẻ biết tiên tri những điều đó, chắc chắn ta sẽ tạo được một niềm vui cho người bạn đường và đó cũng là một ưu điểm của ta trong công cuộc xây dựng hạnh phúc vậy. Nhưng, như đã nói trên, ta chỉ có thể chiều chuộng chồng con trong các đòi hỏi hợp lý mà thôi.

Ngoài ra, nếu xét rằng những khát vọng đòi hỏi có di hại cho cuộc chung sống, ta nên cố gắng tìm cách giải thích cho người chồng rõ. Dĩ nhiên lúc đầu, khi bị chối từ, thế nào chồng con ta cũng có một vài thái độ bất mãn nhưng rồi dần dà nhờ khéo léo tế nhị, nhờ biết tìm cách chiều chuộng qua chiều hướng khác, ta có thể san bằng được mọi hục hặc đi.

(Xem tiếp trang 8)

Cười tí chút

Các lối đếm

NHÀ BINH (đếm bước) — Một hai.. một hai..

DÂN BIỂU (đếm đầu) — 1—2 3..

NHÀ XUẤT BẢN (đếm sách) Ngàn thứ 8.. Ngàn thứ 9...

NHÀ BUÔN (đếm hoa quả) — Một chục mười hai... hai chục hăm bốn..

DẾ CỤ (đếm máu) — băm lăm... băm lăm,..

HÀNG CÁ (đếm gian) sáu tám, sáu chín... con này bự quá bảy hai, bảy ba..

ÔNG ĐA THÊ (đếm vợ) — cả.. lẽ... thứ...

VŨ NỮ (đếm tích kê) — Một bớp.. hai bớp...

NHÀ BÁO (đếm cột quảng cáo) Một cột 5 phân... 2 cột mười phân...

BÁC SĨ (đếm thuốc) — Một triệu hai triệu... năm triệu đơn vị..

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Trang trí

Mái tôn

✠ **ĐOAN TRANG**

Có thể nói hầu hết nhà cửa bây giờ đều lợp mái bằng tôn, hoặc tôn thiếc hoặc tôn xi măng. Bởi lẽ lợp mái tôn đỡ tốn nhân công và vật liệu hơn mái ngói. Chỉ cần một số cây ngang có thể giữ tôn khỏi xô lệch, nghĩa là không tốn đòn kèo. Nói chung thì lợp mái bằng tôn vừa nhẹ nhàng, vừa đỡ tốn tiền hơn lợp ngói. Nhưng mái thường nóng, vì thế cần phải có trần để ngăn bớt nóng đi.

Tôn xi măng khá tiện dụng, nhưng thường bị hầm nóng lâu hơn tôn thiếc. Buổi chiều mát, có gió, tôn thiếc có thể nguội nhanh chóng, nhưng tôn xi măng thì còn hầm cho tới 7 tám giờ tối mới nguội bớt.

Mái tôn thỉnh thoảng cũng bị dột, do những khe hở từ lỗ đinh rỉ xuống. Người ta thường lấy nhựa đường phết lên trên, rồi đính vào một miếng vải để giữ chặt lấy. Có một phương pháp khác cũng khá hữu hiệu, đó là lấy những miếng lót nhét trong các thùng đựng máy móc của ngoại quốc (những miếng lót này có màu trắng, xốp thường được đúc theo luôn các máy, hoặc có khi người ta dùng để đựng nước đá) ngâm với xăng cho chảy ra gắn lên những chỗ thủng.

Loại tôn thiếc của Mỹ khổ lớn hơn, có đặc tính tản quang, nên lợp mái bớt nóng hơn các loại tôn thiếc thường. Tôn Mỹ không chính thức bán trên thị trường, nếu có mua được thì chỉ là đồ... nhảy dù.

Loại tôn ni lông chỉ đẹp mắt chứ thực sự không bền bằng tôn thiếc hoặc tôn xi măng. Người ta dùng tôn ni lông để lợp những chỗ cần có ánh sáng, như hàng hiên phía ngoài để che xe hơi, hay một khoảng sân để ngồi chơi hay chỗ trẻ con chơi v.v...

Tôn ni lông có hai loại. Một loại có dợn sóng nhỏ (tới 2 phân) giá bán rẻ hơn. Loại tôn này có nhiều màu đẹp, nhưng lợp một thời gian sẽ bị quắn queo, màu sắc vàng ố trông không đẹp mắt. Loại thứ hai khổ tôn hẹp hơn, có dợn sóng lớn (như dợn sóng của tôn thiếc), soi lên mặt trời thấy có những vết như rạn nứt.. Đó là loại tôn chịu đựng được bền bỉ hơn, để lâu không bị ánh sáng mặt trời làm mất màu, và sức cứng cũng hơn loại kia rất nhiều..

Tư tưởng đẹp

✠ *Không bao giờ người ta «yêu» như người ta đã được yêu, bởi vì thế nên muốn đạt được hạnh phúc trong tình ái chúng ta phải cho tất cả mà không đòi hỏi gì cả.*

PAUL BOURGET

---

hương xưa

MẸ TÔI

Nguyên tác «Ma mère» của Cathérine De Beaufort (Edition F.D.C. Paris)
Diệu Trinh phỏng dịch và rút ngắn

(tiếp theo)

Bè bạn của hai bên, mẹ tôi cũng như ba tôi, đã nhìn rõ sự biến đổi tình cảm bất ngờ đó, và họ đều vun vào cho cha mẹ chúng tôi... Ba tôi trước khi gặp mẹ tôi cũng đã từng yêu đương lăng nhăng, nhưng chưa bao giờ ông có ý định lập gia đình trước năm ông 30 tuổi, nhưng rồi ông đã thành hôn với mẹ tôi vào năm ông 28 tuổi. Cuộc hôn nhân này, người đã biết, bị bên nội tôi phản đối. Họ De Beaufort là một họ lớn, giòng dõi từ thời Nã phá luân.

Cụ tổ Julien bên nội tôi đã được phong ấp cùng ấn tín, từng hét ra lửa một thời. Con cháu cụ sau này nhờ phúc ấm của tổ tiên mà mát mặt rất nhiều... Ba tôi khi còn trong quân ngũ, rất được nể vì. Thời đại này tuy là thời đại văn minh, người ta đề cao sự bình đẳng, nhưng trong thực tế thì những người thuộc loại dòng dõi cũng vẫn còn được nể nang.

Kỷ niệm thứ nhì là kỷ niệm ngày cưới của ba và mẹ chúng tôi. Mẹ tôi kể rằng ngày cưới nhằm đúng vào hôm 25 tháng Chạp, tức là hôm Noel. Hai người đều muốn ngày cưới của họ là một ngày lễ trọng, vì họ cùng nhận thức rằng tình yêu của họ là một thứ tình yêu thánh, vượt ra ngoài thông lệ.

Hôn lễ đã cử hành tại một nhà thờ nhỏ, trong một ngôi làng hẻo lánh gần biên giới Thụy sĩ. Họ đã trốn nhà đi xây tổ ấm với nhau. Bên nội cho người đi lùng ghê lắm, nhưng ba tôi vốn quen rộng, và ông đã nhờ một người bạn liên lạc với vị linh mục của ngôi thánh đường đó... Cả gia đình bên nội tôi không thể ngờ rằng ba mẹ tôi lại liều lĩnh như thế...

Lễ cưới xong, hai người dự luôn lễ giáng sinh tại ngôi thánh đường đó.. Đêm tân hôn là một đêm «trắng toát».. Hai người về khách sạn cùng thức đến sáng để sửa soạn hành trang ngày hôm sau lại đi... Hôn lễ chỉ có 2 người bạn thân của ba tôi tham dự. Họ là những sĩ quan đã từng cùng với ba tôi vào sinh ra tử. Họ hoan nghênh cuộc hôn nhân này và họ đã hết lòng giúp đỡ cha mẹ tôi.

Năm sau thì tôi ra đời... Gia đình bên nội không thèm nhìn mặt cha mẹ tôi. Cha tôi là con trai thứ ba, dưới ba tôi còn vài người em gái nữa. Đó là những người kênh kiệu, trưởng giả. Tuy rất thương ba tôi, nhưng các cô tôi, không thể chịu được việc phải gọi mẹ tôi bằng chị, hoặc phải ngồi ngang hàng với mẹ tôi. Các cô tôi chưa bao giờ đặt chân tới nhà cha mẹ tôi. Chỉ có cô út tôi, tên là Jacqueline, khi nghe tin mẹ tôi sinh tôi thì có gửi cho mẹ tôi một bộ quần áo trẻ con.

Thế thôi, tuyệt nhiên không có ai lại nhà cha mẹ tôi hỏi thăm hay chúc tụng gì cả. Nếp sống trưởng giả trong gia đình đã làm thui chột mất tình anh em của ba tôi với các cô và các bác tôi. Cho tới khi ba tôi chết, đánh điện cho gia đình biết, nhưng rồi cũng không thấy có ai tới.. Người ta viện cớ đường xá xa xôi, viện cớ mắc công chuyện này công chuyện nọ.. Đám tang ba tôi chỉ có mẹ con chúng tôi đi đưa cùng với một số bè bạn và những người hàng xóm.

Mẹ tôi cũng thường nhắc tới số bạc 20 ngàn quan (quan cũ) mà người hàng xóm bạn của ba tôi đã cho vay trong việc ma chay ba. Số bạc đó mẹ tôi vẫn chưa giả được, và bà vẫn tâm niệm sẽ giả cho sòng phẳng, mặc dầu người bạn kia đưa cho bà vay không tới hỏi một điều kiện gì cả.

Với số nợ tuy không lấy gì làm lớn lao cho lắm, nhưng mẹ tôi sau hai năm làm việc cũng vẫn chưa thanh toán được cho xong. Bởi lẽ có nhiều vấn đề cần thiết hơn. Nhất là qua trận ốm của Gilbert... Phải thẳng thắn mà công nhận một điều trong thời gian Gilbert bị đau, bác Stéphane đã giúp đỡ gia đình tôi rất nhiều. Bác thân hành đi mời đốc tưa tới chữa, lại thân hành đi mua thuốc... Tôi không nhớ rõ, nhưng tôi đoán mẹ tôi đã nợ bác Stéphane một số bạc nữa

(CÒN NỮA)

Tại Sao nuôi Gà thất bại?

Sự thay đổi thời-tiết về những tháng gần Tết, ngày nóng, đêm lạnh khiến cơ-thể gà bị suy yếu và vi-trùng xâm-nhập. Gà bỏ ăn, cánh rũ, kẹt mũi, thở khò-khè vì bộ hô-hấp bị nhiễm-trùng, và do đó dễ mắc các chứng bịnh khác như khô chân, Sưng mắt, Toi gà, Sưng ruột, Tiêu chảy.v.v...

MỘT BÍ-QUYẾT ĐỂ THÀNH-CÔNG

dùng ngay dược-phẩm CORISTREP

vì lần đầu tiên tại Việt-Nam, dược-phẩm đặc-chế CORISTREP có đầy-đủ các dược tánh để chuyên-trị các bịnh nói trên.

CORISTREP là một dược-phẩm phối-hợp được 3 TRỤ-SINH :

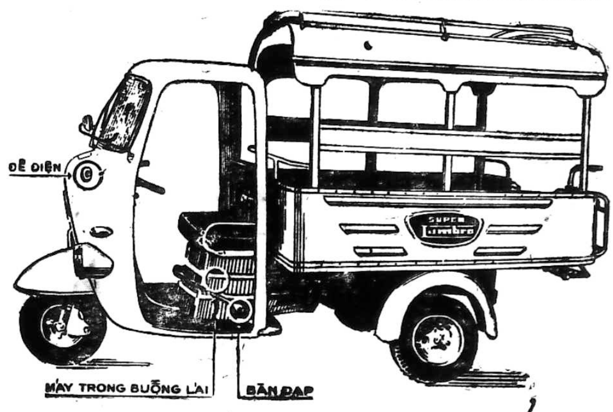
- Streptomycin chuyên-trị các bịnh ở bộ hô-hấp như Ho, Kẹt Mũi sưng phổi. _Chlortétracycline (Auréomycine) chuyên trị các bịnh ở màng như Sưng Ruột, Sưng Mắt. _Chloramphénicol chuyên trị các bịnh khác như Thương Hàn, Tiêu Chảy, Toi Gà v.v...' cùng với 8 SINH-TỐ cần-thiết để tăng sức kháng nhiệm và duy-trì các tế-bào của cơ-thể.

CORISTREP hoàn-toàn thích hợp với khí-hậu Việt-Nam, thuốc tan trong nước, trình-bày trong bao giấy kẽm theo đúng độ liệu, dễ dùng, để lâu không hư, không giảm sức công-hiệu.

CORISTREP có bán tại các nhà thuốc tây, các tiệm trữ dược. Các nhà chăn nuôi lo xa nên luôn luôn có sẵn CORISTREP để kịp thời bảo-đảm cho công-lao chăn nuôi cực nhọc của mình.

(CÓ BÁN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

TỔNG PHÁT-HÀNH : CÔNG-TY NAM-VIỆT
440, HỒNG-THẬP-TỰ _ SAIGON



Mới về Loại Xe Lam SIÊU ĐẲNG

với đặc điểm
• máy CHÍNH GIỮA TRONG BUỒNG LÁI
• vừa ĐỀ ĐIỆN, vừa ĐẠP CHÂN

VẪN GIÁ CŨ : 136.000$ (không thùng)

Xin quý khách lưu ý đừng để mắc lừa.
KHÔNG CÓ XE Lam bốn bánh
CHỈ CÓ XE Lam ba bánh!

ĐẶC ĐIỂM XE LAM 3 BÁNH Ý-ĐẠI-LỢI :
- MÁY TRƯỚC, ĐỀ, ĐẠP VÀ XE HOÀN TOÀN LÀM Ở Ý-ĐẠI-LỢI!
- TRỌNG TẢI HỮU DỤNG 550 KÍ!
- TRỌNG TẢI TỐI ĐA 1 TẤN!
- BỀN BỈ CHỊU ĐỰNG CẢ ĐƯỢC TRÊN CÁC ĐƯỜNG XẤU!
- SỬA CHỮA GIẢN DỊ VÀ RẺ TIỀN CÔNG!
- BỘ PHẬN RỜI RẤT DỒI DÀO
- XE XỬ DỤNG DỄ DÀNG

ĐÃ CÓ BÁN TẠI
Lambretta VN 70 Huỳnh-Quang-Tiên Saigon
ĐT. 21.927
và các Đại Lý khắp toàn quốc;

CHÚ Ý : XE CHỈ BÁN VỚI GIÁ CŨ (136.000đ) TRONG MỘT THỜI GIAN!

Chính Luận

Luật pháp và thực tế

VỀ VIỆC XÉT NHÀ bắt người và biện hộ

VƯƠNG XUÂN CHUNG
(DỰ THẨM)

Các báo hằng ngày, thường đăng tải những tin tức liên quan đến một số người mạo nhận là nhân viên công lực đập cửa nhà dân chúng đòi xét nhà, nhưng khi được gia chủ mở cửa cho vào, thì thay vì xét nhà, khám giấy tờ, họ lại bắt trói gia chủ uy hiếp mở tủ cướp tiền, lột nữ trang cưỡng hiếp v.v... Nếu chịu khó đọc hết các mục khiếu nại trên các nhật báo hay được may mắn làm việc tại các cơ quan dân nguyện, qui vị độc giả sẽ chú ý đến những đơn khiếu nại của dân chúng liên quan đến thân nhân của họ tự nhiên mất tích, dù họ đã dò hỏi khắp các cơ quan, nhưng không được cơ quan nào trả lời thân nhân họ bị bắt về tội gì và ở đâu bắt v.v...

Trong bất cứ một quốc gia dân chủ nào, sinh mạng, tài sản và quyền tự do của người dân đều được tôn trọng và bảo vệ. Các quyền căn bản này luôn được hiến pháp, một bản văn làm căn bản cho một thể chế chính trị, qui định rõ ràng. Thế, tại sao lại có tình trạng trái ngược kể trên ? Có lẽ vì hiểu thấu được tệ trạng này và ý thức được sự cần thiết phải ngăn cản nó kéo dài, nên gần đây Thủ Tướng chánh phủ đã ra Thông Tư số 1293 Th T/PC/M ngày 27-11-1968 nhắc nhở các cơ quan về việc xét nhà bắt giữ và giam cầm các người bị tình nghi v.v... Mặc dầu Thông Tư trên được phổ biến trong các cơ quan nhưng nó không phải là loại công văn mật, vả lại, đã là một quốc gia dân chủ, thì dân chúng có quyền được biết các biện pháp liên quan đến các quyền căn bản của họ. Vì thế, tôi mạnh dạn viết bài này, dựa vào những điểm chính của Thông Tư trên, nhờ báo chí phổ biến không ngoài mục đích hầu giúp dân chúng bảo vệ quyền lợi của mình có một cách hữu hiệu hơn mỗi khi tư gia của mình bị xét hỏi, thân nhân của mình bị bắt bớ.

I.— VIỆC XÉT NHÀ HIỆN NAY NHƯ THẾ NÀO ?

Thông tư trên qui định :

1— Trong các trường hợp thông thường, nếu là nhà của thường dân hay quân nhân ở ngoài các cư xá quân đội thì người xét nhà phải có phép của ông Dự Thẩm tòa án sở tại. Nếu các nhà trên ở trong các cư xá quân đội, muốn xét nhà phải có phép của ông Dự Thẩm hay ông Ủy Viên Chính Phủ của tòa án quân sự (Mặt trận hay thường trực cũng được). Ngoài ra, mỗi khi xét nhà, còn phải có sự hiện diện của người trưởng cư xá.

2— Trong các trường hợp phạm pháp quả tang la, là khám xét các nơi công cộng như nhà hàng, rạp hát, quán ăn, phòng trà, v.v... thì các cơ quan an ninh miễn phải xin phép trước, nhưng phải khai báo ngay cho các cơ quan tư pháp địa phương (tòa án thường, tòa án quân sự hay Nha quân pháp) và khi các viên chức tư pháp của các cơ quan đến nơi chứng kiến, thì các sĩ quan hình cảnh phải nhượng quyền cho các người này và sẽ trợ tá theo lệnh các vị ấy. Tuy nhiên, trong một vài trường hợp sự xét nhà có tính cách chính trị khẩn cấp như được mật báo là nơi chứa vũ khí, can phạm chính trị đã có lệnh truy nã, hoặc cán binh cộng sản hay chứa các tài liệu phương hại đến an ninh quốc gia, nếu chậm trễ thì can phạm có thể trốn thoát hay tẩu tán tang vật, vì vậy Thông tư trên cho phép khi xét nhà không phải xin phép trước, nhưng khi xét nhà phải có hai nhân chứng và phải khai báo ngay với các giới tư pháp địa phương biết.

Tại các Tỉnh lỵ, thị xã, hay đô thành khi xét nhà thường dân hay quân nhân ở ngoài cư xá quân đội thì phải có phép của Biện Lý Cuộc tòa sở tại, còn đối với các nhà của quân nhân trong cư xá có thể xin phép tư lệnh vùng chiến thuật hay Ủy Viên chính phủ tòa án quân sự nếu địa phương có tòa này.

Tại các nơi xa Tỉnh lỵ, nếu phải có phép mới được xét nhà khiến cho có thể chậm trễ, nên Quận Trưởng với tư cách hình cảnh tư pháp có quyền xét nhà nhưng sau đó phải tường trình với cơ quan tư pháp bằng một vi bằng với tư cách trên.

Trong tất cả mọi trường hợp trên, chỉ có các nhân viên có tư cách tư pháp cảnh lại mới có thể thi hành việc xét nhà mà thôi.

Tóm lại, nếu trong trường hợp bị xét nhà, bạn đọc có quyền yêu cầu nhân viên thi hành phải xuất trình lệnh của một trong các vị sau : Dự Thẩm, Biện Lý, Ủy Viên chính phủ hay Tư lệnh vùng chiến thuật (nếu là nhà của quân nhân ở trong cư xá quân đội). Ngoài ra, ta còn có quyền yêu cầu các nhân viên này xuất trình chứng minh thư hay thẻ công vụ hợp lệ. Nếu không, ta có quyền từ chối không cho vô.

I.— VIỆC BẮT NGƯỜI VÀ THỜI GIAN GIAM GIỮ ĐỂ ĐIỀU TRA :

Trong trường hợp phạm pháp quả tang thì không cứ phải nhân viên công lực, mà bất cứ ai cũng có quyền bắt giữ can phạm, để giao cho nhà chức trách. **Trong trường hợp này cơ quan hưu trách chỉ được phép tạm giữ 24 giờ**, nếu cần điều tra bổ túc phải được sự thỏa thuận của Biện Lý tòa sở tại mới được giam giữ lâu hơn. Sau 24 giờ, phải giải giao can phạm cùng biên bản tới Biện Lý Cuộc để nơi đây định đoạt và truy tố. Còn nếu việc xảy ra từ lâu, khi nhận được đơn tố cáo thì các cơ quan trên (Cảnh sát, Quân cảnh tư pháp) chỉ được phép mời người bị tình nghi đến để cung khai nhận dạng, sau đó trả tự do cho họ, nếu có bằng cớ đầy đủ tội chứng thì có thể bắt giải người này đến Biện Lý Cuộc hay Ủy Viên chánh phủ (nếu là quân nhân).

Nếu không tôn trọng các điều trên, họ sẽ bị truy tố về tội giam giữ người trái phép.

Trên đây là đối với các tội phạm thông thường. Còn đối với các tội phạm có tính cách chính trị, thì phải triệt để tôn trọng các điều sau đây :

a) Trong trường hợp phạm pháp quả tang như tụ họp biểu tình chống chính phủ bất hợp pháp, âm mưu tuyên truyền hay đảo chánh, hay mưu toan phá hoại thì tất cả các cơ quan an ninh (cảnh sát, quân cảnh, quân đội) đều có quyền bắt giữ nhưng phải lập tức báo ngay cho Biện Lý Cuộc (hay Ủy Viên chánh phủ) tòa án sở tại và nhà chức trách địa phương (Đô trưởng, Thị trưởng, Tỉnh trưởng).

b) Trong trường hợp không phải quả tang, thì tình hình an ninh hiện nay chỉ có các vị sau đây mới có thẩm quyền cho phép bắt giữ :

— Ông Dự Thẩm tòa án sở tại (hay Ủy Viên chánh phủ của tòa án quân sự, nếu có tòa này) đối với các trường hợp xảy ra tại Đô thành, Thị xã, Tỉnh lỵ hay các vùng an ninh mà phương tiện giao thông dễ dàng.

— Quận trưởng hành chánh tại các nơi xa và phương tiện giao thông khó khăn, nhưng vị này chỉ được phép tạm giữ với tư cách giam lỏng (garder à vue) trong khi chờ đợi sự cho phép của ông Biện Lý (hay Ủy Viên chánh phủ) để điều tra và lập vi bằng. Khi bắt người nhân viên phải mặc sắc phục của Cảnh sát Quốc gia hay Quân cảnh.

(Xem tiếp trang 8)

BIÊN GIỚI CAM BỐT - VIỆT NAM THÁNG 3 - 1969

phóng sự của THANH CHIÊU

(Tiếp theo và hết)

NHỮNG CAM KẾT

Câu chuyện đang tiếp tục thì Cảnh sát viên Tiền vào báo cho biết có một số sĩ quan Căm Bốt tới sát đồn, xin gặp cấp chỉ huy. Chúng tôi cùng đi ra, các vòng rào kẽm gai được tạm gỡ. Chúng tôi nói chuyện với người bạn láng giềng, hai bên vẫn giữ đúng đất đứng của mình nghĩa là chiếc cản ngăn đường vẫn ngăn cách đôi bên.

Trình bày về lý do có cuộc tiếp xúc này, sĩ quan căm Bốt cho biết họ tới đồn An Thạnh để thông báo một chuyện hầu tránh có sự hiểu lầm. Họ cho biết rằng mới đây có tiếng nổ lớn ở đồn Căm Bốt không phải là quân đội căm Bốt bắn đi đâu, đây là do tiếng nổ của 1 trái tạc đạn của Cộng sản bỏ lại trong kỳ trú đóng tại đây để đánh đồn An Thạnh.

Mấy viên sĩ quan Căm Bốt này thật là hòa nhã và vui tính. Do đó, ngoài câu chuyện này đã lan man nhiều câu chuyện khác. Vấn đề chung nhau giữ gìn biên cương đã được đặt ra. Thiếu tá Tuấn đề nghị với các sĩ quan Cam Bốt là với tư cách 2 đồn ở sát nhau, 2 bên nên tổ chức những toán tuần cảnh hỗn hợp để tuần phòng trên lằn ranh. Sĩ quan Căm Bốt đã suy nghĩ nhiều về đề nghị này, Sau đó ông ta trả lời rằng thượng cấp chưa có chỉ thị nào về chuyện đó. Tuy vậy, với toán quân Hoàng gia do ông chỉ huy trấn đóng tại đây, ông hứa là sẽ không thể để xảy ra một vụ tấn công đồn An Thạnh mà Cộng sản từ Cam Bốt đánh qua.

Nhưng nghĩ xa hơn, Thiếu tá Phước e ngại rằng rất có thể Cộng quân sẽ dùng một toán cảm tử quân len lỏi vào gần đồn Căm bốt để nổ súng sang đồn An Thạnh để gây một sự đổ vỡ về tình giao hảo giữa đôi bên. Gặp khi đó thì đồn An Thạnh có nên vì tự vệ mà nổ súng chống trả không ? Các sĩ quan Căm bốt cũng đã cam kết là không thể xảy ra một trường hợp như thế khi họ hiện diện ở đây. Tuy vậy, nếu có thể xảy ra, họ yêu cầu trong những giây phút đầu tiên thì đồn An Thạnh không nên nổ súng để quân đội Hoàng gia bắt bọn Cộng sản đó và giao cho VN trừng trị. Trừ khi riêng quân đội Hoàng gia không làm nổi thì cả 2 bên đều tiêu diệt bọn Cộng sản ác ôn đó.

Thế rồi, trước mối lo nghĩ của các sĩ quan VN về vấn đề Cộng sản xâm nhập Căm bốt đánh qua, các Sĩ quan Cam bốt đã hứa hẹn là họ sẽ luôn luôn theo rõi các hoạt động của Cộng Sản ở trong lãnh thổ họ kiểm soát. Nếu có triệu chứng rằng Cộng Sản tập trong quân hoặc di chuyển sang đánh đồn An Thạnh thì bằng mọi cách, họ sẽ thông báo cho đồn VN rõ.

MỘT HÀNH ĐỘNG ĐẸP

Trong cuộc nói chuyện này, các sĩ quan Căm bốt đã xác nhận chuyện bắt tên Cộng Sản pháo kích vào đồn Căm Bốt sáng qua và thở dài :

— Chúng nó làm quá, hết chịu nổi rồi !

Nhân dịp này sĩ quan Căm Bốt đã ngỏ lời cám ơn Trung úy Trương văn Quới và ông Võ tấn Tước đã có nhã ý sang đồn Căm Bốt để gởi lời chia buồn khi hay tin đồn Căm Bốt gặp tai nạn.

Các sĩ quan trên còn nhấn mạnh rằng với bảo ý của viên chức VN, các quân nhân căm bốt đều vô cùng cảm động. Trước sự kiện rõ rệt là trong khi cộng quân gieo tang tóc cho họ thì các giới chức ở đồn An Thạnh đã nghĩ nhiều tới nỗi đau xót của họ, mọi cảm tình tốt đẹp họ đều dành cho quân đội VNCH và thêm căm thù cộng sản.

Hành động của Trung Úy Quới và ông Phó phân chi Cảnh sát Tước đã là một hành động về tâm lý chiến rất đẹp mà chắc rằng không một lớp huấn luyện nào về tâm lý chiến lại học chữ ngờ mà dạy tới. Tuy đó là một hành động nhỏ nhoi, nhưng chúng tôi chắc rằng về kết quả «ngoại giao» thì lại thu hoạch được đẹp hơn là những phái đoàn ôm đàn ôm trống và ôm.,. đô la đi Tây hoặc là bọn khoe những ông to ông bé xách cặp là đi giải dộc.

ĐIỀM LÀNH XUẤT HIỆN

Trong cuộc nói chuyện, các sĩ quan Căm Bốt còn tiết lộ thêm rằng với một kế hoạch lâu dài ngăn chặn Cộng sản hoạt động ở vùng biên giới thuộc phần đất Căm bốt, chính phủ Căm Bốt sẽ xây tại đây một đồn binh lớn để phần hoạt động quân sự thêm hữu hiệu. Theo các sĩ quan này cho viết, việc đem quân ra biên giới của chính phủ Căm Bốt chỉ nhằm mục đích ngăn chặn các hoạt động của Cộng sản xâm nhập vào phá rối VN.

Nếu những lời giải thích này là đúng, đây có phải chăng là một việc làm đầu tiên khi có một sự chuyển hướng trong lời tuyên bố của Ông Hoàng Sihanouk ? Điều chúng tôi cũng cần phải ghi thêm là ngày nào quân đội Hoàng gia tới trấn đóng tại đồn này, giới hữu quyền Căm Bốt cũng đã thông báo cho giới hữu quyền ở VN hay trước. Đây có phải chăng là một dấu hiệu đẹp báo trước một «điềm lành» nào đó ?

Tuy nhiên, dù thế nào chăng nữa, sự hiện diện của quân đội Hoàng gia Căm Bốt ở chốn biên phòng đó cũng là một điều đáng mừng cho các chiến sĩ đồn An Thạnh, nhất là họ tới đem theo cả một tấm thịnh tình với những lời hứa hẹn.

BÓP CỔ «GÀ» CỘNG SẢN

Đêm đó chúng tôi ngủ tại tiền đồn này với hy vọng là sẽ được chứng kiến những chuyện lạ xảy ra. Quả nhiên những chuyện lạ đã xảy ra thực sự vào lúc trời đã về khuya. Đêm hôm đó, có lẽ là ngăn ngừa Cộng sản vượt đường ranh, đại liên của đồn Cam Bốt cứ cầm canh nã dọc theo đường ranh. Đạn lửa đuổi nhau chạy xuyên vào đêm vô tận Nghe tiếng súng từ đồn. Cam bốt nổ như cô.. đại loạn. các chiến sĩ Việt Nam gật gù với nhau :

— Được lắm, chịu chơi lắm.

Súng nổ dữ như vậy, mặc dù trong thực tế không thể chặn đứng được người muốn vượt lằn ranh nhưng ít ra cũng chứng minh được một hành động biên thế ?

Rồi đến 12g đêm đó theo lệ thường, Cộng quân lại từ đất Căm bốt pháo vào gần đồn An Thạnh. Ngay trái đầu tiên vừa nổ Trung úy Nguyễn văn Triệu đã vùng dậy gọi lớn :

— Ông Thanh Chiêu nó pháo đó !

Chúng tôi vội vã chạy ra hầm. giữa lúc các giới chức đồn An Thạnh đang chờ đợi những quả trọng pháo khác của địch nã vào thì bên đồn Cam bốt súng đại bác lại nổ ròn rã. lẫn trong tiếng đại liên có 3 tiếng súng cối «đề pa» Trung Uý Quới vui vẻ :

—Bên Căm bốt họ phản pháo đó !

Một chiến sĩ vui mừng reo lên :

— Lính Hoàng gia Căm bốt chịu chơi lắm ! Họ đóng ở đó mình cũng khỏe được một chút !

Chờ tới 15 phút mà không thấy « gà » của Cộng sản gáp tiếp. Có lẽ chúng đã bị các pháo thủ Căm Bốt bóp cổ họng. Các chiến sĩ VN đã đặt một niềm tin nơi người bạn láng giềng mà từ lâu họ vẫn không mấy có thiện cảm. Với những mối cảm tình đẹp vừa gặp nhau mà đã cùng nảy nở giữa các chiến sĩ biên phòng Việt Căm Bốt, nếu thượng từng chính trị của 2 Quốc gia không có những cái quắt quéo, những rắc rối ở chốn biên cương chắc là sẽ khó có thể xảy ra.

CHUNG MỘT NHỊP

Nhưng trước cuộc tiếp xúc ngẫu nhiên giữa chúng tôi với quân đội hoàng gia Căm Bốt thì trước đó các chiến binh của ta và các giới chức Căm bốt như công an, quan thuế v.v... cũng vẫn thường có những liên lạc tình cảm với nhau. Họ đều là những người vì thời thế xô đẩy nên đơn côi tới chốn này. Cùng mang một tâm trạng nên họ dễ gặp nhau hơn. Với họ, trên miếng đất tuy có lằn ranh Việt Nam Căm Bốt nhưng ở trong lòng thì lại không biên cương. Họ đứng nói chuyện với nhau, người bên này lằn ranh người bên kia lằn ranh. thân mật như 2 nhà hàng xóm nói chuyện với nhau mà ở giữa có một hàng rào hoa dâm bụt. Họ gặp nhau trong ly rượu tại chợ Trời chén chú chén anh gật gù tâm sự coi nhau như những người bạn tri kỷ nhất trên đời.

Chính nhờ những mối giây liên lạc đậm đà này mà nhiều lần đồn An Thạnh đã may mắn theo dõi được sự hoạt động của giặc trên đất Căm Bốt. Mới đây, một giới chức Căm Bốt cề tới hàng rào đồn tìm một người bạn là hạ sĩ quan Việt Nam để báo một tin quan trọng. Theo sự tiết lộ của giới chức này thì có khoảng 1 trung đội Cộng Sản từ phần đất Căm Bốt vượt lằn ranh sang VN tại vùng biên giới Bàu Gõ.

Thế là pháo binh VN liền «giã gạo» vào khu đó. Sau đó, để hòa nhịp gáy với «gà cồ» VN, trọng pháo của Căm bốt cũng lên tiếng... song ca. Thế là tiến cũng dở mà lui cũng dở, cái trung đội Cộng sản ấy đúng là xuất quân mà không coi giờ. Nhưng nghĩ cho cùng. gieo nhân nào thì gặt quả đó, hay nói một cách khác, họ sống nhờ trên đất Căm bốt mà hống hách với dân Căm Bốt quá thì gặp chuyện như thế là điều dĩ nhiên vậy. Những chuyện như vậy vẫn âm thầm diễn ra ở vùng biên giới mặc dù là có đôi lúc tình hữu nghị của 2 quốc gia bị những luồng gió chính trị quốc tế xé rách.

HƯỚNG VỀ QUÊ CŨ

Trở lại cuộc tiếp xúc với nhóm quân đội Hoàng gia Căm Bốt, chúng tôi nhận thấy ở họ có một cái gì thân mật như là gặp một người quen năm cũ. Những sĩ quan Căm Bốt lớn tuổi đa số đều ở trong quân đội Pháp cũ và cũng đã sống nhiều năm ở VN. Làm sự với những vị này, chúng tôi thấy họ thèm khát có một mối bang giao tốt đẹp giữa 2 quốc gia để họ có dịp sang chơi VN tìm lại cảnh cũ đã đi qua. Có một sĩ quan Căm Bốt còn tiết lộ cho chúng tôi biết rằng Tổng Trưởng Quốc Phòng của họ hiện tại là người gốc VN.

Ông Tổng trưởng này người ở Ba Thu, có rất nhiều liên hệ gia đình với dân chúng Tây Ninh. Tôi thầm nghĩ : với những mối giây liên lạc đã có sẵn ấy, dù có bị sóng gió xô đẩy thế nào chăng nữa thì 2 con thuyền Việt Nam — Căm Bốt cũng vẫn có thể liền nhau chung một bến.

Một sĩ quan Căm Bốt trước kia có mặt trong hàng ngũ quân đội Pháp và đã đóng khá lâu ở Saigon, được dịp gặp chúng tôi đã hỏi rất nhiều về cảnh vật của Saigon ngày hôm nay. Nghe giọng ông hỏi, thỉnh thoảng lại nhắc nhở tới kỷ niệm xưa, chúng tôi thấy buồn man mác như là đang tiếp xúc với người bạn đồng quê hương và người này đã vì một lý do nào đó mà bỏ xứ đi xa và nay có dịp hướng về quê cũ.

BỊ BÓ TAY

Tiện đây, chúng tôi cũng xin ghi lại một vài nét sinh hoạt của đồn An Thạnh. Có lẽ đây là một đồn sát biên giới nhứt vì hàng rào phòng thủ nằm ngay trên lằn ranh.Hướng tây đồn trực tiếp đối diện với các đồn quan thuế, công an, Cảnh sát của Cam Bốt. Kể ra, nếu mối bang giao Việt-Căm Bốt còn «thuận buồm xuôi gió» thì sự phòng thủ ở phía Tây coi như là khoẻ nhất ; nhưng vì ông hoàng Sihanouk quá khôn khiến «cơm chẳng lành canh chẳng ngọt».

Về mặt đồn phía Tây, nơi phần của nước láng giềng lại là cái tai họa quá lớn cho các chiến binh đồn An Thạnh. Với các mặt Đông, Nam, Bắc, đồn có thể tung những cánh quân hoạt động đi xa tới 2 hoặc 3 cây số và có thể đặt những tổ báo động ở xa để kịp thời phát giác khu địch có âm mưu đánh đồn. Nhưng với mặt phía Tây thì đành chịu, bởi vì giữa lằng ranh và công sự chiến đấu chỉ cách xa có vài chục thước, đủ để rải mấy lượt rào kẽm gai.

Với các mặt kia, khi phát biện một sự tình nghi có địch, pháo binh có thể hoạt động để được phá vỡ âm mưu địch : nhưng với mặt đồn phía Tây thì đành bó tay đợi địch tới kề súng bắn vào đồn, lúc bấy giờ mới nổ súng chống cự. Chính vì thế nên địch đã triệt để lợi dụng cái mặt «yếu» này của ta ! các cuộc tấn công đồn và trận mới nhứt xảy ra cách đây nửa tháng. địch đã từ hướng này công đồn như vũ bão. Nếu anh em Cảnh sát Quốc gia không vững tay súng, thì chắc là đồn này đã đi đứt. Khi thuật lại nỗi khổ tâm của một người vừa chiến đấu vừa bị bó tay này, ông Lâm phú Hòa đã than :

— Mình lỡ có thua là thua bởi không dám hoạt động ở trên đất Miên, chứ không phải vì đánh dở !

Nhưng nay quân đội Hoàng gia đã có mặt ở đây, đồn An Thạnh cũng thấy yên chí một phần nào.

GIẬT GẤU VÁ VAI

Về phía Tây Bắc của đồn, sâu vào đất Căm Bốt là một khu Bàu Gõ, Xế phía Tây Nam của đồn, cũng sâu vào đất Căm Bốt là một khu rừng rậm rạp, trong đó Cộng Sản có mặt thường trực từ cấp Đại Đội. Lúc nào cũng phải sẵn sàng đương đầu với một sóng gió bên mình như vậy, ai cũng tưởng đồn An Thạnh dư đủ thứ ; nhưng thực ra là họ thiếu đủ thứ.

Đầu tiên phải nói là vấn đề bao cát. Với các chiến sĩ trấn đóng ở tiền đồn, bao cát là bảo vệ sinh mạng họ. Bao cát càng nhiều thì các công sự chiến đấu càng vững chắc mà càng vững chắc thì phần họ thực tế là họ đỡ chết, phần tâm lý là họ yên tâm chiến đấu. Nhưng bao cát ở đây thì lại thiếu như xi măng ở Saigon. Nhu cầu bao cát để lập công sự phòng thủ không thỏa mãn được 50 o/o khiến người chiến sĩ ở nơi đây phải «giật gấu vá vai» mà đánh giặc. Họ đắp hầm đất, họ đắp bao cát xung quanh rồi đổ đất ở giữa v.v. sự thiếu thốn này đã hành hạ sức khoẻ của họ rất nhiều, bởi vì mùa nắng còn khá, mùa mưa thì khốn khổ khốn nạn !

Sau mỗi trận mưa lại một lần đắp lại lũy chiến đấu, Đi xem các chiến sĩ hì hục khuân đất đắp hầm chiến đấu. lòng chúng tôi chợt quặn đau khi nhớ lại một vài hình ảnh ở Saigon. Ngày đó Cộng sản bắt đầu mở màn chiến dịch pháo kích vào thủ đô. Chao ôi, những nhà giầu, những ông to bà lớn thi nhau đi lùng bao cát để làm hầm núp. Bao cát lúc bấy giờ ở đâu mà chui ra nhiều thế, bầy bán đầy rẫy ở các nhà bán cát, bầy bán ở chợ VN. Mà toàn là bao cát nhà binh cả.

Trong khi đó thì chính phủ vẫn đang đốt đuốc cầm dao đi tìm tham nhũng ở xã ấp một cách thật là hăng hái.Thế rồi Cộng sản ngưng pháo kích ở thủ đô nhiều nhà đã mang bao cát ra xếp ở... lề đường. Người có óc mỉa mai có thể nghĩ rằng cái mạng của người ở hậu phương có thế và có tiền, Người ở hậu phương chỉ cần ho hoặc khạc một tiếng là có dư bao cát để làm hầm chui ra chui vào dầm dề.

Vấn đề thứ nhì mà người chiến sĩ ở tiền đồn này vẫn chưa được thỏa mãn đúng mức là súng và đạn. Vốn dĩ họ là địa phương quân, là nghĩa quân, là cảnh sát, là cán bộ xây dựng nông thôn, nên họ vẫn phải chịu cái kém của đàn em, dù rằng là người em đang chịu một việc làm quá sức. Bởi thiếu thốn cho nên họ mới đi xin tùm lum, nên mới có cả ... hỏa tiễn mà giữ đồn. Không biết đi gãi đâu gãi tai ở đâu, mà họ xoay được cả hỏa tiễn của trực thăng đem về đặt ở «lô cốt» Vì không được học tập cách xử dụng, nên họ đã xử dụng hỏa tiễn bằng... tầm mắt, nghĩa là cứ hướng hỏa tiễn phía địch rồi ước lượng đại khái mà rồi bấm điện. Nghĩa là họ bắn hỏa tiễn theo kiểu Cộng sản phóng hỏa tiễn vào Saigon. Do đó, mới có một chuyện khôi hài như sau. Vốn nghi địch sẽ đặt súng tại một vùng cây rậm rạp để pháo vào đồn, các chiến sĩ ở đây đã đặt 2 quả hỏa tiễn hướng về phía đó, đầu hỏa tiễn gác lên một bao cát. Thế rồi địch đặt súng cối tại chỗ đã dự đoán thật.Các chiến sĩ đồn An Thạnh liền trổ tài phản pháo bằng hỏa tiễn. Cả hai hỏa tiễn được chấm điện và đều bay mất hút. Ngày hôm sau tình báo của ta ra chợ trời nghe, thấy dân xầm xì bảo nhau.

— Ngày hôm qua ở đồn họ thử thứ súng gì ghê quá. Đạn nó bay qua làng tôi, lửa xẹt có vòi...

Lại một chuyện nữa kể ra thêm xót dạ. Có một lần đồn bị địch công phá. Các tay súng M79 ở đây đã xử dụng tới hơn 400 quả để chặn địch. Vết đạn M79, ngày hôm sau đồn xin tiếp viện để dè phòng Thượng cấp cho chở tới 40 quả ! Chúng tôi xin nhắc rõ lại là đúng 40 quả !

Chao ôi ! Những tiếng thở dài của họ ở đây thì quá nhiều. Chúng tôi chỉ xin ghi ra đây vài sự kiện làm bằng chứng để «quan trên trông xuống» cho các chiến sĩ ở tiền đồn được nhờ. Ghi ra nhiều quá e rằng «quan trên nổi giận» thì tại càng khổ cho họ; làm phúc đau chẳng thấy, chỉ thấy làm tội thêm người chiến sĩ đã chịu quá nhiều tội.

HOẠT ĐỘNG CẢNH SÁT

Mặc dù là giữa VN và Căm Bốt đã đoạn giao, nhưng chỗ biên cảnh này vẫn còn một phân chi Cảnh sát. Ngoài nhiệm vụ chiến đấu như một đơn vị quân đội, họ vẫn phải làm nhiệm vụ Cảnh sát tại vùng này. Trong một căn nhà loang lổ vết đạn, vẫn còn có những tấm biển « Cảnh sát chu lưu » với bên « đi » bên «đến». «Đi» tức là sang Căm Bốt, «đến» tức là vào VN.

Theo sự tiết lộ của các nhân viên cảnh sát ở nơi đây thì một tháng cũng vẫn có khoảng vài ba chục người xuất nhập qua ngả này. Ngoài ra, đồn cảnh sát này còn có bổn phận là tiếp nhận những Việt kiều bị Căm bốt trục xuất, tính trung bình mỗi tháng có cả hàng 100 người. Xe của Căm bốt chở họ tới sát đồn, ta mở hàng rào kẽm gai ra để đón họ về với đất nước. Rồi cảnh sát ở đây lo liệu các thủ tục để Việt kiều sống với quê hương.

Viết về sinh hoạt ở Vùng biên giới này mà không viết về chợ trời thì cũng là một điều thiếu xót lớn, Chợ trời ở nơi đây cũng đã nhiều người viết; nhưng vấn đề chợ trời luôn luôn vẫn là mới vì nó luôn luôn biến đổi theo tôi từng luồng gió chính trị giữa 2 quốc gia; và vấn đề chợ Trời chúng sẽ dành riêng sang những trang phóng sự mới... ⁂

---

thắc mắc khiếu nại

Heo sống đâu phải hàng ngoại quốc lậu thuế mà lại tịch thu rồi bán đấu giá ?

Tôi ký tên dưới đây là Trần Kim, 68 tuổi, căn cước số 330.301 cấp tại quận Tân Bình ngày 22-2-62, hiện ngụ tại số 460 đường Trương minh Ký Phú nhuận Gia định.

Tôi buôn bán thịt heo tại chợ Phú nhuận từ nhiều năm nay, thường sang lò thịt Chánh Hưng mua heo sống về cạo bán tại chợ Phú nhuận. Khi nào lò thịt Chánh Hưng ít heo, tôi phải đi mua heo dạo tại các tư gia thuộc vùng phụ cận của Đô thành.

Ngày 11-03-69 vừa qua, Ban Giám Đốc lò thịt Chánh Hưng không cho xuất thịt heo sống về các chợ Tỉnh Gia Định và vùng phụ cận. Số heo hiện có trong ngày, Ban Giám Đốc giữ lại để cung ứng cho các chợ Đô Thành, còn một số thì dự trữ cho ngày hôm sau. Vì vậy tôi không mua được heo sống tại lò thịt Chánh Hưng phải đi mua heo dạo trong các xóm vùng phụ cận. Tôi có mua được 10 con heo của một người quen ở đường Nguyễn Thông nối dài, tôi mướn ông Đào nhứt Cầu chủ chiếc xe Lam mang số EGo.666 chuyên chở về lò thịt Phú Nhuận, khi tới cầu Trương Minh Giảng, thì bị nhân viên công lực bắt giữ và giải về Quận 3.

Sáng ngày 12-03-69 số heo của tôi được giải qua lò thịt Chánh Hưng, và theo tinh thần văn thư của ông Trưởng Ty C.S.Q.G Quận 3 thì số heo của tôi bị tịch thâu, bán đấu giá.

Trong trường hợp này, tôi hết sức ngạc nhiên, bởi vì như tôi đã biết thì từ trước tới nay nếu có sự vi phạm luật lệ thuộc phạm vi chuyên môn của Nha Thú Y thì chỉ có những quyết định phạt vạ, nặng hay nhẹ tùy theo từng trường hợp, và sau khi đã phạt vạ, số heo bị bắt giữ phải được giao hoàn lại cho các đương sự, vì heo là một sản phẩm nội hóa chứ không phải là hàng ngoại quốc lậu thuế. Như vậy tôi nghĩ rằng không có lý do gì để tịch thâu. Để cập tới vấn đề chuyên chở không giấy phép (thông hành kiểm dịch) thì cũng chỉ bị phạt vạ theo luật lệ đã quy định. Nhưng ngược lại số heo của tôi đã bị tịch thâu, thật tôi không có thể ngờ được.

Là một người buôn bán nghèo nàn, số vốn mà tôi có để mua 10 con heo kể trên chỉ là tiền vay bạc hỏi, mượn đầu heo nấu cháo kiếm lời nuôi sống gia đình. Vậy mà nay chỉ vi phạm trong trường hợp có tính cách vì cảnh mà bị tịch thâu trọn cả vốn lẫn lời. Gia đình tôi vô cùng khổ sở trước sự việc này, bởi vì tôi sẽ không còn vốn để buôn bán sinh sống cho gia đình nữa,và cũng không còn vốn để mà hoàn trả cho người ta. Trước sự kiện này tôi có cảm tưởng như là tôi đã bị bóc lột.

Giáo viên Tiểu học tại ngũ chịu thiệt thòi trăm bề ngàn thứ

Kính gửi : Thủ Tướng Chánh Phủ
— Quốc vụ Khanh đặc trách Văn Hóa
— Đổng lý Văn phòng Bộ giáo Dục và Thanh Niên.

Chúng tôi, một số giáo chức Tiểu học. Cựu quân nhân tại ngũ. có một vài thắc mắc trân trọng kính đệ lên Quý vị để nhờ giải quyết hộ :

Trước hết là vấn đề thăng thưởng của chúng tôi trong năm 1968 quá trễ. Nếu chúng tôi không lầm, việc thăng thưởng hàng năm chúng tôi có kết quả từ tháng 5 đến tháng 7 trong năm là cùng. Đằng này đến tháng 1-1969 mà chúng tôi không thấy, gì cả, trong khi đó thì việc thăng thưởng của 2 cấp được Bộ VHGD và TN nói riêng và chính phủ nói chung ưu đãi đến mức tối đa : Giáo viên sơ cấp và giáo học bổ túc đã có kết quả từ lâu trong năm 1968. Chúng tôi nói Bộ và Chánh Phủ ưu đãi 2 cấp này, không phải là vô lý điển hình nhứt là việc tăng thêm cho giáo viên sơ cấp và giáo học cấp bổ túc 30 chỉ số, trong khi đó giáo viên Tiểu học cứ để nằm ỳ ra đó, mặc cho chúng tôi kêu la trên báo chí bao nhiêu lần, Qúy vị cứ phớt tỉnh ăng lê...

Là những giáo viên Tiểu học tại ngũ, chúng tôi đã chịu thiệt thòi quá nhiều, nếu chúng tôi không muốn nói là bị tủi nhục ; do đó sự thăng thưởng sớm, tăng thêm vài ba chục chỉ số chết đói, tưởng cũng không có gì là quá đáng, trong khi chúng tôi phải mang thân vào lính mãi mãi. Đã đi rồi còn đi lại nữa, trong khi đó những người cùng trong lứa với chúng tôi, khéo chạy chọt, khéo luồn cúi cứ hoãn hết khóa này đến khóa khác rồi lại sang vụ lính 9 tuần trở về sống phây phây chia nhau kẻ chiếu trên người chiếu dưới từ cấp trung ương (Bộ) đến các Ty sở giáo dục địa phương. Nếu anh em chúng tôi có thắc mắc việc gì về quyền lợi, mò về Bộ và Ty sở liên hệ để hỏi han thì các chức sắc còn lại trả lời nhát gừng, với giọng điệu kẻ cả mục thị vô nhân...

Kính thưa Quý vị,

Thực tế của « ao tù giáo dục » nước nhà là như thế đấy, mong Quý vị soi xét cho, bằng không thì dù muốn dù không Quý vị cũng đã đẩy chúng tôi vào con đường cùng... mà hậu quả hay dở thế nào, chúng tôi cũng như Quý vị không thể nào biết trước được ..

Một số giáo viên tại ngũ.

Nghe lời kêu gọi, làm nhà trên đất công nay bị đuổi để chia cho người khác

Kính thưa Thủ Tướng,

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây : Lê trọng Hoàng 48 tuổi, Hà trọng Sơn 41 tuổi, Nguyễn Kim Đính 37 tuổi và Lê Thừa 28t đồng cư ngụ tại ấp An Hòa, xã Phước An, Quận Tuy Phước tỉnh Bình Định xin Thủ tướng minh xét cho chúng tôi một việc sau :

Nguyên trước kia khu xóm Mới ấp An Hòa, xã Phước An là vùng công điền cao địa không có nhà cửa. Năm 1957 Ông Nguyễn Lụt Nguyên Quận Trưởng quận Tuy Phước có cho phép Hội Phước Thiện Bảo-Sanh Tỉnh Bình Định đến xây cất một Tiểu-Bệnh Xá Hộ-Sanh xã, vì Tiểu Bệnh Xá nằm giữa đồng hoang không nhà cửa nên Ông Nguyễn-đình-Phùng, Nguyên Đại-Diện Hành-Chánh Xã Phước-An được sự thỏa thuận của Quận có hô hào dân chúng trong ấp không có đất cư trú đến đây xây nhà cửa để lập khu kiểu mẫu nên có danh từ xóm MỚI từ đó.

Sau khi Tiểu Bệnh Xá cất xong, hưởng ứng sự hô hào của chính quyền ông Lê trọng Hoàng là người đầu tiên đến xin xây nhà, kế tiếp ông Nguyễn kim Đính, lần lượt đến cuối năm 1962 có đến hơn 30 nóc gia cất xong và hiện nay số gia đình xây cất trên khu công điền này có đến ba mươi tám ngôi nhà. Từ đấy đến nay, theo sự thỏa thuận của chánh quyền địa phương, những người xây nhà lập vườn trên khu công điền nầy phải nhường lại phần công điền quân cấp cho nhân dân theo điều kiện được ở mất ăn.

Mãi đến ngày 25-10-1968, chúng tôi được Ông Chủ Tịch Ủy Ban Hành Chánh Xã Phước An triệu tập về tại văn phòng hành chánh xã có đọc cho chúng tôi nghe bản sao văn thư số 11.639-HCX-BD-DO 3, ngày 11-10-1968 của Tòa Hành Chánh Tỉnh Bình Định và văn thư số 4.281-TA-TP ngày 23-10-1968 của Ông Quận Trưởng kiêm Thẩm Phán Tòa Hòa Giải Quận Tuy Phước về việc Tỉnh Tòa ra lệnh giải tỏa và lấy đất chia cho dân năm ngôi nhà mà trong đó có bốn ngôi của chúng tôi đã xây cất từ sáu năm trở về trước và một của ông Lê văn Tứ hiện còn đất trống chưa xây cất.

Chúng tôi đã gởi thỉnh-nguyện-thư lên Thiếu-Tá Quận-Trưởng quận Tuy-Phước, Trung-tá Tỉnh-Trưởng tỉnh Bình-Định nhờ cứu xét. Đồng thời chúng tôi cũng gởi bản sao thỉnh nguyện thư đến Ông Chủ Tịch Hội Đồng Nhân Dân tỉnh Bình Định, Các Vị Dân Biểu Hạ Nghị Viện thuộc đơn vị tỉnh Bình Định nhờ can thiệp từ cuối tháng mười mà đến nay vẫn chưa thấy cứu xét. Và hiện giờ những khoảnh vườn chúng tôi ra công tốn của xây dựng từ lâu đã bị chính quyền địa phương đem ra tiêu cấp cho dân, mặc dù những người bắt cấp trúng còn thương tình chưa phân phát.

Kính thưa Thủ tướng,

Chúng tôi vẫn biết công điền là công sản của quốc gia, là quyền lợi chung của nhân dân trong ấp. nhưng chúng tôi xây cất theo sự hô hào chỉnh trang làng ấp của chính quyền trong thời ấy, mặc dù nay không còn giấy tờ gì để chứng minh nhưng nhân dân trong ấp, xã đều biết rõ. Vả lại trong 4 ngôi nhà của chúng tôi bị lệnh giải tỏa, trừ nhà Lê Thừa mới xây, còn 3 ngôi kia đã xây tự 6 năm về trước, trong khi đó cũng chính tại khu công điền xóm mới này số gia đình xây sau chúng tôi có đến hơn 30 ngôi khác, đó là chưa kể hàng loạt nhà xây trên công điền trong ấp ngoài khu này.

Với những điều nêu trên, chúng tôi xin Thủ Tướng minh xét cho chúng tôi được nhờ, vì công trình mồ hôi nước mắt và của cải chúng tôi đổ vào xây dựng nhà cửa và xây dựng vườn tược quá nhiều, nếu bị giải tỏa lấy đất chia cho dân, chúng tôi đành phủi tay trắng ra và không nơi nương tựa.

Nếu được sự minh xét của Thủ Tướng và Chánh Phủ, cho phép chúng tôi được cư ngụ bình thường khỏi phải giải tỏa và thu đất, chúng tôi xin cam đoan :

— Sẽ chịu giải tỏa khi nơi nầy cần kiến thiết cơ sở cho quốc gia hoặc nhu cầu quân sự cần thiết mà không kêu nài bồi thường.

— Sẽ chịu xuất tô trên những diện tích đã xây nhà và vườn trên công điền theo chủ trương cải cách điền địa hiện hữu của Chánh Phủ.

NGUYỆN VỌNG

Khi chỉnh trang chợ xã Tăng Nhơn Phú xin theo đúng tinh thần buổi họp 27-2-69

Kính gởi, Ô. Tỉnh Trưởng Gia-định

Chúng tôi là một nhóm người sở hữu chủ của các Bar, tạp-hóa Tiệm may, hàng vải, chạp phô .... dọc theo hông chợ Nhỏ xã Tăng nhơn Phú, xin thỉnh nguyện ông Tỉnh Trưởng một việc như sau :

1/. Xin được chỉnh trang trong nhà lồng giữa chợ dài 40th ngang 20th theo buổi họp ngày 27-2-69 dưới sự hiện diện của Tỉnh Trưởng, Quận Trưởng, Hội đồng xã và Hội đồng nhân dân xã Tăng nhơn Phú.

2/. Xin giữ hàng Bar dọc theo hông chợ lại vì hàng Bar này tự nó đã ngay ngắn, khang trang và tự nguyện sẽ sửa đổi một vài chỗ theo một tiêu chuẩn nào đó, nếu có.

3/. Xin Tỉnh Trưởng cho chỉ thị áp dụng việc chỉnh trang chợ đúng theo buổi họp ngày 27-2-69 vừa nêu trên, chỉ cất nhà lồng chợ dài 40 th. ngang 20 th.

Không như hiện tại, Hội Đồng nhân dân xã Tăng nhơn Phú bắt chúng tôi phải dọn dở,không theo một tiêu chuẩn nào cả Chỉ phải dọn dở để chỉnh trang phần giữa chợ còn đầu chợ và cuối chợ được giữ nguyên.

Rất mong sự công tâm của ông cứu xét và thuận theo thỉnh nguyện của chúng tôi, thành kính biết ơn ông.

Nhóm người xin thỉnh nguyện

Nguyễn thị Tố (nhà may Hạnh Dung),
Mang Thị Gầm (Bán tạp hóa),
Huỳnh thị Hai (Nhà may Chí Thành).
Bùi Thị Đia
Nguyễn văn Nho
Nguyễn Thị Mùi (Bán rau cải),
Nguyễn Thị Sáo (Nhà may Phương),
Nguyễn Thị Lợi (Bán than),
Nguyễn Thị Lê (Bán chạp phô),
Lê Thị Nghiêm (Bán rau cải),
Hùynh Thị Lầu (Bán gạo),
Lương Thị Sáo (Bán guốc),
Lê Thị Hòa (Bán vải),
Phan Thị Hai (Tiệm vàng),
Trần Thị Nhỏ (Bán gạo),

LUẬT PHÁP VÀ THỰC TẾ

(Tiếp theo trang 7)

An ninh quân đội là cơ quan quân sự duy nhất được phép bắt người có hoạt động xâm phạm an ninh quân đội và quốc phòng, nhưng cũng phải khai báo ngay cho Ông Biện Lý hay Ủy Viên Chánh Phủ và chính quyền địa phương tuy nhiên trong tờ trình không cần phải nêu rõ tội trạng và lý do bắt giữ. Bất cứ cơ quan quân sự nào khác kể cả phòng nhì đều không có quyền bắt người trong tội nầy (phòng nhì chỉ được phép bắt người trong các cuộc hành quân mà thôi).

Thời gian dẫn giải, điều tra can cứu chính trị.

Tại các thị xã Tỉnh và Quận gần tỉnh lỵ hay tại những nơi có phương tiện duy chuyển dễ dàng phải dẫn giải ngay những người bị bắt cùng hồ sơ đến Ty Cảnh sát địa phương trong vòng 24 giờ. Tại những vùng bất an và ở xa phương tiện giao thông bị gián đoạn thì thời gian là 72 giờ.

Ty Cảnh Sát địa phương sau khi được phép giam hợp lệ phải hoàn thành hồ sơ trong vòng 5 ngày để trình Chủ Tịch Ủy Ban an ninh Tỉnh để quyết định trước việc trả tự do cho những kẻ vô tội. Còn các trường hợp khác phải đưa ra trước Ủy Ban An Ninh Tỉnh xét định trong vòng 1 tháng. Nếu vì nhu cầu phải để quá thời hạn nầy phải được Bộ Nội Vụ chấp thuận gia hạn.

Tóm lại trong trường hợp phạm pháp thông thường chỉ được giam giữ người trong trường hợp quả tang không được quá 24 giờ). Nếu không phải trường hợp quả tang và không có phép hợp lệ mà giam người là trái phép.

III Vấn đề dự kiến của Luật Sư

Vấn đề nầy không được quy định trong thông tư kể trên, nhưng thiết tưởng cũng nên nhắc đến để bị can (hay thân nhân) mỗi khi phạm tội gì có quyền nhờ Luật sư biện hộ cho mình hiện diện trong mọi giai đoạn của cuộc thẩm vấn kể cả tại cuộc điều tra sơ khởi.

Bởi vì đoạn 6 điều 7 hiến pháp ngày 1-4-1967 đã cho phép như vậy. Chính cuộc điều tra sơ khởi nầy rất quan trọng tránh cho bị can khỏi bị tra tấn hay đe dọa nhận tội. Hiến pháp cũng cấm mọi sự tra tấn hay đe dọa thú tội. Mặc dầu khi ra trước các cơ quan Tư Pháp người bị tình nghi có thể phủ nhận lời khai tại cơ quan sơ khởi nhưng sự hiện diện của Luật sư tại đây vẫn hữu ích cho bị can hơn.

Đoạn 6 điều 7 Hiến Pháp ngày 1-4-67 là điều khoản rất tân tiến có mục đích bảo vệ cho người bị tình nghi bảo vệ quyền biện hộ của mình. Rất tiếc là từ ngày ban hành hiến pháp chưa có vị luật sư nào yêu cầu được hiện diện trong các cuộc điều tra sơ khởi của thân chủ.

Tóm lại tuy thực tế thường khác với những điều khoản lý thuyết trong các bản văn, bởi vì trong tình trạng chiến tranh hiện nay dù sao cũng không tránh được các khuyết điểm và để kết luận bài nầy chúng tôi trích nguyên văn 2 câu sau đây-

«Mọi vi phạm các điều qui định trong thông tư nầy thông tư 1293 ThT/PCI/M ngày 27.11.1968 của Thủ Tướng Trần văn Hương sẽ bị nghiêm phạt theo kỷ luật không kể những hình phạt khác nếu bị truy tố trước Toà Án về hành vi lạm quyền hoặc bắt giữ người trái phép.»

«Bị can bị bắt giữ oan ức, sau khi được tuyên bố vô tội có quyền đòi Quốc-gia bồi thường thiệt hại trong những điều kiện luật định» đoạn 9 điều 7 Hiến pháp ngày 1-4-1967.

Hiện nay Tư-Pháp đã coi là 1 đệ tam quyền và đã có Tối Cao Pháp-Viện sẽ cứu xét các trường hợp khiếu nại nếu có — Vậy quý vị độc giả, sau khi đọc bài này, khi chẳng may có thân nhân hay chính mình bị bắt, bị xét nhà, nếu nhân viên thi hành không tôn trọng các điều nêu trong thông tư trên, xin cứ mạnh dạn khiếu nại tới các cơ quan tư pháp, và có quyền nhờ Luật sư của mình hiện diện trong các cuộc thẩm vấn sơ khởi tại cơ quan điều tra.

Trong trường hợp sau này được tòa tuyên bố vô tội mà đã bị giam giữ một cách oan ức hãy làm đơn tới Tối Cao Pháp Viện để kiện Quốc gia đòi bồi thường thiệt hại. Nếu người dân «biết luật mới trọng luật và tin tưởng nơi sự che chở của Luật Pháp» (lời của ông Trần minh Tiết, nguyên Tổng Ủy Viên Tư Pháp, hiện nay là Thẩm phán Tối cao pháp viện.

VƯƠNG XUÂN CHUNG
Dự thẩm Tòa Hòa Giải
Rộng Quyền
Bạc Liêu

Chiều chồng... Nuông con...

(Tiếp theo trang 5)

Chúng ta lại còn thấy có một loại đàn bà khác nữa, chiều chuộng săn sóc chồng con rất đúng mức nhưng vẫn không sao làm cho người bạn đường của mình hài lòng. Đó là những loại đàn bà quá tỉ mỉ tiểu tiết kỹ lượng mà điển hình là một bà sau đây

Khi ông chồng sửa soạn phải đi xa, bà vợ đã lo liệu sắp đặt trước va ly một cách rất tỉ mỉ từ bộ quần áo ngủ, đôi vớ, chiếc khăn mù xoa, dao cạo râu, giấy vệ sinh v.v... Thậm chí đến cái tăm, chai dầu cù là, lọ thuốc đau mắt, đau bụng v.v... cũng không thiếu.

Và khi ở nhà, trên bàn giấy của chồng chẳng hạn, lúc nào bà ta cũng xếp đặt giấy má và hồ sơ lại rất thứ tự. Bà ta có biết đâu rằng làm như vậy người chồng đôi khi sẽ rất khó chịu. Họ có cảm tưởng rằng lúc nào họ cũng bị vợ coi như «còn trẻ con» có cảm tưởng như mình «bị ám» hơn là được săn sóc.

Nếu những người đàn bà này biết rằng, nhiều khi giấy má và hồ sơ xếp kỹ quá sẽ làm cho các ông chồng khó kiếm bởi vì các ông có một lối « bừa bãi rất thứ tự ». Nếu họ biết rằng đàn ông lắm khi lại thích được «hơi bừa bãi», thì họ sẽ không chiều chuộng săn sóc một cách quá tỉ mỉ như vậy nữa.

Nói đến sự nuông con của chị em chúng ta thì có lẽ phải cả một cuốn sách dầy cũng chưa nói hết Câu phương ngôn « Con hư tại mẹ, cháu hư tại bà » muôn đời vẫn còn đúng, và lý do hư hỏng đó thường là do sự chiều chuộng quá độ mà ra cả,

Đa số những đứa con hư trong các gia đình đều là những đứa con được chiều. Có nhiều đứa bé vì được săn sóc hầu hạ đủ điều, sau này vì hoàn cảnh phải ra đua tranh với đời không biết cách nào để xoay sở cả và sẽ gặp hết thất bại này qua thất bại khác.

Bởi vì trong lúc còn nhỏ tất cả mọi việc đều được người lớn làm sẵn cho cả nên chúng không được làm quen với bất cứ việc gì. Thậm chí đến nỗi có những bà mẹ «cơm bưng nước rót» cho con quá, khi lớn đại rồi tối đến vẫn còn phải lo dắt mùng cho nó ngủ. Nói tóm lại nếu có thể say sẵn thức ăn để bơm vào miệng nó các bà này cũng dám làm như thường.

Ấy là chưa kể những đứa con được chiều chuộng cả trong các vấn đề ăn chơi đàng điếm, tiêu tiền phá phách v.v... Kết quả của phương pháp giáo dục «chiều con» nay ra sao ? Sản phẩm của sự nuông chiều chỉ có thể là những đứa trẻ ăn không ngồi rồi những cây tầm gửi, những tên du thủ du thực, những thiếu niên phạm pháp, các cặn bã của xã hội

---

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 *Phan thanh Giản Saigon*

15-3-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 1 ban C
1-4-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 2A ,B.
(TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA)

LỚP LUYỆN THI ĐỆ THẤT

Khai giảng 15-3-69. **SÁNG-CHIỀU.**
Ghi tên tại 268/1 **LÝ THÁI TỔ** (Đối diện trạm tiếp cư Pétrus Ký)

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 11 tháng 4 năm 1969 hồi 09 giờ tại Trường Cao Đẳng Quốc Phòng số 2 Thống Nhất Saigon.

II.— MỤC TIÊU MỞ THẦU

Cung cấp vật liệu điều hành cho Trường Cao Đẳng Quốc Phòng niên khóa 1969, trị giá ước lượng 1.068.000đ00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Trường Cao Đẳng Quốc Phòng, số 2 Thống Nhất Khối Hành Chánh Yểm Trợ (Ban Tài Chánh)

KBC 4538 ngày 14-3-1969
Trường Cao Đẳng Quốc Phòng

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI
TỔNG NHA KIỀU LỘ
Khu Công Chánh CNTP.

Số 861/CNTP/HC

Cáo thị gọi thầu lần 2

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU

— Văn phòng Khu Công Chánh Cao Nguyên Trung Phần Dalat (số 28 Đại lộ Thống Nhất Dalat) lúc 09 giờ ngày 01/04/1969.

II.— MỤC ĐÍCH CUỘC GỌI THẦU

— Cung cấp và chuyên chở Bốn (4) lô thạch liệu giao tại Kho thuộc Ty Công Chánh Pleiku, Lâm Đồng và Tuyên Đức, Darlac.

Chi tiết các lô đá xin xem Cáo Thị gọi thầu niêm yết tại Tổng Nha Kiều Lộ Saigon, các Khu Công Chánh, các Tòa Hành Chánh Tỉnh, Ty Thông Tin và Ty Công Chánh thuộc vùng Cao Nguyên Trung Phần.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : .

— Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ Saigon

— Khu Công Chánh CNTP Dalat,

Ty Công Chánh Pleiku, Darlac, Lâm Đồng, Tuyên Đức,

Dalat, ngày 04 tháng 03 năm 1969

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 27 tháng 3 1969 hồi 09.00 giờ, tại Cục Mãi Dịch số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia-Định.

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp cột xi măng cốt sắt cho Cục Truyền Tin, trị giá tổng cộng 32.250.000đ00 thuộc Điều Lệ Sách số 7005/MD/MƯ/3 ngày 05-03-1969 gồm có 14 lô như sau :

Vùng 1 : 1 lô — Vùng 2 : 6 lô — Vùng 3 : 3 lô — Vùng 4 : 4 lô

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (Phòng (MƯ/3)

GIAĐỊNH, ngày 12 tháng 3 1969
CỤC MÃI DỊCH

CHỌN TẶNG PHẨM !

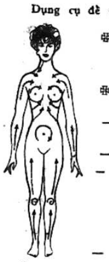
QUÝ ÔNG TRANG TRỌNG

Dao cạo hiệu **BARON RIAM** (Thụy Sĩ) chạy bằng pile (Rasoir électrique « Baron Riam »)
- Tối tân — Tinh xảo nhứt
- Cạo rất sát như dao cạo kiểu cũ, nhưng không làm trầy da.
- Có bộ phận riêng để xén tóc và sửa râu

Tiện-Lợi — Nhanh chóng
- Chỉ cần 1 cục pile đèn mà thôi

QUÝ BÀ THANH LỊCH

Dụng cụ để trang điểm hiệu RIAM (Thụy Sĩ) (Baroness Riam-Suisse)



- Một dụng cụ tối tân nhứt mà trí xảo loài người đã sáng tạo ra để giới phụ nữ dùng.
- Sản phẩm đầu tiên trên hoàn cầu dùng soa bóp tất cả các cách thức :
- Để thân hình được mảnh mai, tăng sức sự tuần hoàn, làm giảm các thớ mỡ
- Để chải tóc, chống lại sự rụng tóc.
- Để đánh tan nét nhăn da mặt, nhăn mí mắt, để luôn luôn được tươi trẻ.

TRANG ĐIỂM — HÓA TRANG rất hoàn hảo
Sự trang điểm của quý bà giữ được lâu thì diện mạo quý bà luôn luôn tươi trẻ.
- Để cạo sạch lông măng giúp được nhiều lợi ích.

NIỀM VUI TRONG GIA ĐÌNH

Bàn chải đánh răng hiệu RIAM (Thụy Sĩ) chạy bằng pile đèn

- Bàn chải tự động đầu tiên
- Chải theo chiều cao của răng (đúng theo lời khuyên của Nha Sĩ)
- Chải rất sạch tận các kẽ răng
- Phòng ngừa hữu hiệu bệnh sâu ăn răng
- Trẻ em dầu khó tánh thế nào đi nữa cũng thích dùng
- Tiết kiệm kem đánh răng (5 lần ít hơn)

SỐ LƯỢNG CÓ HẠN — CHƯNG BÀN TẠI :

— SAIGON DÉPARTO 86-96 Tự Do Saigon Đ.T. : 90.601
— CODESA 68 Trương Minh Giảng Saigon Đ.T. : 92.955
(Ngã tư Hiền Vương — Trương Minh Giảng)
Cần Đặt Đại Lý Khắp Nơi — Mua Sĩ Do : CODESA

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bền bĩ sự khó chịu của

BỆNH TRĨ

Hãy uống thuốc viên

Varemoïd®

(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ *phát-minh*

- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ.
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẨU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu

Varemoid

Varemoid
Varemoid

005M/BYT/I8-I-68

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)

XE HƠI THỰC DỤNG NHỰT

ĐẠI-HAT-SU Pickup

Nhập cảng không giới hạn

(Theo Thông cáo số 9 BKT-NGT-NC-TGC ngày 15-1-69 của Bộ Kinh Tế)

ĐẠI-HAT-SU
HI-JET

Giá phỏng định gồm cả thuế 241.[illegible]00đ.

— Máy mát bằng nước — 3.5 lít 100 cây số — Tốc độ 90 cây số giờ

Được nhập cảng và xử dụng nhiều nhất tại Việt Nam (so với xe cùng loại)

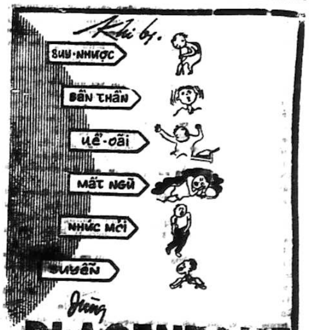
Thời hạn giao xe :

— *Đợt đầu, 2 tháng kể từ ngày đóng tiền cọc*
— *Sau đợt đầu, sẽ giao xe liền khi đặt mua.*

SAIGON KỸ NGHỆ

35, LÊ LỢI SAIGON Điện Thoại : 20 167

Khi bị



dùng

PLACENTONE

4 thứ NHAU

UỐNG - CHÍCH - ĐIỂM - CẤY
DƯỠNG THAI — TĂNG SỮA NHANH CHÓNG

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SỔ MŨI
NGHẸT MŨI
SƯNG MŨI

dùng ngay

THUỐC NHỎ MŨI

Rhinamycine

có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE

Viện Bào-Chế DUYỆT
133 TRẦN-QUANG-KHẢI - SAIGON

360M/BYT/2[illegible]-30-68 BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PENI-V

200.000 Đ.V.
&
400.000 Đ.V.

thuốc-viên trụ-sinh loại mới "PENICILLINE-V" uống dễ-dàng mà công-hiệu như chích PENICILLINE - G.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Phố sang mặt tiền, tiện kinh doanh, đủ tiện nghi, rộng 16mx4. Hỏi 122 Bến Hàm Tử Cholon.

Sang nhà mặt tiền đủ tiện nghi. 159 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sang cửa hàng tại Thương xá Tax đường Nguyễn Huệ Saigon, sẵn môn bài Snack Bar. Hỏi 277/19 Trần hưng Đạo Saigon.

Bar ở Vũng Tàu

Đủ tiện nghi—Sẵn khách hàng, chỉ vì thiếu người trông nom, muốn sang gấp. Hỏi số 62 Nguyễn duy Dương (chợ An Đông) Cholon từ 6 giờ chiều.

Cần sang hoặc mướn nhà hàng đường Tự Do Nguyễn Thiệp. Hỏi 210T Võ Tánh Saigon.

CẦN SANG BAR GẤP

Vì thiếu người trông nom, cần sang hoặc cho mướn, hoặc người hợp tác, tại địa điểm tốt, Hỏi 131 Đồng Khánh Cholon hoặc 44 Nguyễn cư Trinh Saigon cần chiêu đãi viên.

Vì bận việc khác, muốn nhượng một Bar Restaurant đường Tự Do Saigon, địa điểm tốt, hoa lợi sẵn. Hỏi 149 Trần quý Cáp (tay mặt Lê văn Duyệt) Saigon từ 4 đến 6 giờ chiều. Miễn trung gian.

Sang QUÁN CHẠP PHÔ. Vì không người cần sang lại 1 cái quán chạp phô trong chợ Saigon cửa Nam chắc giá (350.000đ) xin hỏi ông Ý hoặc ông Nguyên (lầu 2) 77A bến Lê quang Liêm CL.

Nhà sang 1 căn phố trên lầu giá 550000đ Hỏi 152 Trần quang Khải Điện Thoại 41.122

SANG NHÀ TẮM HƠI

Đường Nguyễn văn Thoại Gia định giá 800.000đ. Xin hỏi số 1089B Trần hưng Đạo Cholon (ngang Ciné Palace trên lầu).

NHÀ

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu. đầy đủ tiện nghi. có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m, Giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục, Gần chợ Hòa Bình.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Villa xây cất 90m2 đất rộng 150m2. đường Bạch Đằng Gia Định điện nước riêng, phòng khách, ăn ngủ, garage bếp Camion vào tận nhà, đúng giá 1.000.0000đ, Hỏi ông Sáng Tỵ Ngân Khố 100 Bạch Đằng Gia Định giờ làm việc.

Nhà bán luôn giấy phép mở Bar có bằng khoán, giấy phép cất nhà kiểm chứng. Hỏi 233 Nguyễn văn Thoại (gần Bar Mai) hay điện thoại 20.802 xin 21.

Bán nhà ngói lầu suốt 4m13 gần trường, gần chợ Vườn Chuối, có điện, nước. 416/638E Phan đình Phùng Saigon (sau cây xăng Shell).

Bán 1 căn nhà lầu, khu cư xá Vĩnh Hội số C24-25, compteur điện, nước tiếng. giá 900.000đ Hỏi C25 hẻm 209 Bến Vân Đồn Saigon.

Nhà bán rẻ Vì dời đi xa bán rẻ 1 căn nhà 1 trệt đủ tiện nghi, mới cất, khu An ninh, hẻm lớn 4m20x13m50, Gần chợ trường học nhà xây đẹp, mua ở ngay. Xin hỏi địa chỉ 446/3A Hậu Giang.

Bán gấp 1 nhà lầu 2 tầng rưởi,, cần bia, balcon hai mặt, có cửa hông dễ lên lầu, điện 110w và 220v mặt tiền đường Lê quốc Hưng (K. Hội) 22mx4m20, mỗi từng lầu có bếp riêng, sạch sẽ, mát mẻ, hỏi tại số 59.

Bán đất Xuân Trường, mặt tiền đương tiền 6.000m2 có vườn cây ăn trái, nhà, trại, điện nước. Giá rẻ. Xin hỏi số 10 đường Nguyễn An Ninh.

80.000đ bán nhà lợp tôle, nền xi măng dg. Trần quang Khải (Saigon). Hỏi 26/17 Nguyễn bỉnh Khiêm (Dakao) Sg

Bán phố thương mại mặt Đại lộ Minh Mạng Cholon 3m8x14m. Xin liên lạc 86 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8x12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Sg.

JULIE'S Địa ốc

Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa
Lo : Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ
176/1 Bis Gia Long Saigon
Đ.T. : 22743.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ cách ngã tư đèn màu 150m, khu vực đang xung giá đặc biệt. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N. mỗi ngày từ 16 đến 18 giờ.

ĐỊA ỐC bình dân

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chuyên Mua, Bán, Sang, Mướn các Nhà, Đất bình dân trị giá dưới 1.500.000 đồng.

An Khê dời đi cần bán gấp, giá rẻ (790.000đ) một khu nhà gạch 21 căn, rộng rãi đủ tiện nghi điện thoại, điện nước vườn cây tiền 1 ha có sân để xe. Khu an ninh sát quốc lộ 19, trung tâm thị xã hiện cho Mỹ dân sự thuê (trên 40 ngàn mỗi tháng). Xem nhà cạnh TTCH Căn Sứng An Khê Qui Nhơn, đối diện nhà ngủ Ngọc Thành Hỏi TSI Hiền TDV-SD1KBKV Hoa Kỳ (có thể liên lạc trước tại 159A Bình Thới Saigon).

Ngoại kiều Sắp về nước bán nhà 273/56/5A Trương minh Ký. Đủ tiện nghi, sân rộng, để xe được. Xin hỏi 611/6 Phan thanh Giản (ông Park).

Đất bán

Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền 2 bên xa lộ, từ xa cảng, trở vô Dakao, khu an ninh và tương lai bao xin giấy phép xây cất Xây cất Villa, phố lầu, kho hàng. Hỏi Ông Đặng văn Minh, 57, 59, Hàm Nghi Saigon Đ.T. số 91849.

VILLA lầu, song lập 20mx26,m5 góc bằng khu Biệt thự B, Phú Thọ. Hướng Đông Nam mỗi bên 7 toil, 4 phòng ngủ lớn, phòng khách, phòng ăn, phòng bồi, bếp, Garage. Hiện đang trống. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi 197 Trương minh Giảng Tél : 40.595

Nhà bán 3x12m 3 từng lầu đúc đủ tiện nghi 1T5. Hỏi 197A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 40 khu Hùng Vương đầu đường Trần bình Trọng C.L. 4thx17th mặt mẻ sạch sẽ. Mua xong trao nhà liền.

Nhà bán Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Số 256/26 Pasteur Saigon (ngang viện Pasteur trông sang). Xem nhà từ 8h đến 11h sáng.

Bán 1 căn nhà ngói, vách ván lót gạch, dài 15 thước ngang 3 thước. đủ tiện nghi. đường Lục Tỉnh hẻm 135 số nhà 135/9A.

Nhà bán 2T4 hoặc cho ngoại kiều thuê số 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 giờ tới 4 giờ.

Đất Bán Rẻ

1 lô trên 2 mẫu tây tại Bến xe mới Vũng Tàu. Bán hết hoặc từng phần. Hỏi Bà Trọng Đ.T. : 93.476 (phòng Kế Toán) hoặc Ô. Lân 167/2 Phan đình Phùng Gia Định (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán lầu suốt, đủ tiện nghi : đồng hồ nước điện, gần Chùa, Nhà Thờ, Trường học, chợ, thuận đường xe lam, xe hơi vào được. Giao nhà ngay số 702/119 Phan thanh Giản Sg.

Nhà bán 4x16 gạch bông, compteur điện, gác, khu an ninh. Hỏi 480 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nhà bán, ngay chợ. Buôn, ở, tiện nghi 600.000đ 150C Phú Thọ Cholon.

Nhà Vũng Tàu

Bán góp hoặc cho mướn, vì cần Tiền về Trung nhà mới cất 300.000 đồng bán lại 150.000đ. Có tiện nghi (có nhà mặt tiền bán sân để nhiều xe hơi). Hỏi số 3/5AD Nguyễn an Ninh Bến Đình Vũng Tàu (cổng chùa Phước Lâm Tự vô 50m)

Bán rẻ nhà mới, kiến trúc tuyệt đẹp, mặt dựng, đá rửa, vách tường, gạch bông, gác suốt, điện, nước. Cầu, phòng tắm và nhà bếp đều lót gạch men. Diện tích : 3x12m. Giá : 490.000đ. Xem nhà và hỏi tại : 50/21 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Bán nhà mặt tiền gần chợ 3mx11m 2 tầng Đủ tiện nghi, tại ngã tư Ba tiền, 386 Phạm văn Chí (Cholón).

Bán biệt thự luôn đất, khu lịch sự, an ninh, hướng đông nam, đủ tiện nghi do nơi 126 Minh Mạng Phú Nhuận.

550.000đ Nhà ngói, 16mx3m6 gác lửng, đủ tiện nghi có Compteur điện, nước. Hỏi 55/77 Hẻm 177 Trần quốc Toản (gần Học Viện Quốc gia Hành Chánh).

Mặt tiền đầy đủ tiện nghi, thuận mở nhà thuốc Tây. Kinh doanh: số 580 Sư Vạn Hạnh Saigon, (gần bệnh viện Nhi Đồng).

Nhà bán số 122 Bùi Viện Saigon. Có đủ đồng hồ điện, nước.

Mỹ Tho cần bán gấp 1/2 hoặc 13.600m2 đất mặt tiền (khu kỹ nghệ) gần quận châu thành. Xin do nơi 81/3 Nguyễn tri Phương Mỹ Tho (tại bến xe lô Mỹ Tho)

Nhà bán đủ tiện nghi, gần chợ trường có công tơ điện, nước. 79/6 Tô Hiến Thành Saigon.

Bán 1 căn nhà ngói đầy đủ tiện nghi vách tường, rộng rãi mát mẻ. Hỏi 539/19 Lê văn Duyệt sau chợ Hòa Hưng Saigon giá 800 000đ.

Vũng Tàu bán gấp 1 căn nhà tôle 9mx12m với giá nhất định 80,000đ. Hỏi Mai Phương 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Bán Villa song lập đúc 3 tầng bán 1 căn 4 triệu có gara Phan thanh Giản cư xá đô thành IC mặt tiền đủ tiện nghi.

Bán VILLA rất xinh đẹp : 3 ph. ngủ có máy lạnh, salon garage, Meublé tân thời, Giá phải chăng. Mercédès 280 SE commande tại hãng. Mới về hôm Tết. Radio, Máy lạnh. 21Bis Hồ Biểu Chánh. (141 Cách Mạng, quẹo vào hẻm có bảng quảng cáo mỹ viện Cẩm Thạch)

Bán nhà

Đầy đủ tiện nghi Có compteur điện — Có nước máy Đồng Nai — và nước giếng có máy bơm — Có quạt trần và Chauffe eau — Có chỗ để xe. — Vùng yên tịnh và mát mẻ, Số 212/5 đường Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận). Xem nhà bất cứ lúc nào.

Cần mua Villa mặt tiền hoặc phố mặt tiền vùng quận Nhất, Nhì và Ba. Xin biên thư ông Lê văn Bạc 23 Tự Do Saigon miễn tiếp, miễn trung gian.

Bán nhà đúc 2 từng lầu mặt tiền 5mx14m có hẻm bên hông giao nhà trống tại 441 Trần quốc Toản, tiếp từ 7g30 đến 9 giờ chiều 6 đến 7 giờ.

Nhà ở lầu đúc 3 từng với sân thượng, đầy đủ tiện nghi điện nước, bán. (Nhận chuông). Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi giá 300.000đ. Hỏi tại nhà số 154/3 Lê quốc Hưng (Xóm Chiếu).

Nhà bán biệt lập 5m5x16m đất 8mx24, đất thuê vĩnh viễn. Đủ tiện nghi. Hỏi 48/74. Hồ biểu Chánh. Phú Nhuận (tức hẻm 141, Cách Mạng PN)

Bán 1 căn phố vừa mới cất xong 4mx16m có lầu 8m phía sau. Hỏi 111/27 Trần quang Diệu nối dài khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Villa trệt nhỏ gần 200 tv. 48/11 Hồ biểu Chánh (Cách Mạng) bằng khoán riêng muốn bán gấp. Hỏi 77 Thủ Khoa Huân SG.

Kinh Đô

113/5 Võ Tánh SG. Đ.T.93.548

Bán : Villa — Phố — Đất mặt tiền trong ngõ giá phải chăng. Cần mua nhiều villa—phố.

Nhà bán luôn đất 270m2 đủ tiện nghi, gần chợ trường học. Hỏi 160/14 Công Quỳnh Saigon sau 4giờ chiều.

Bar, nhà hàng, khách sạn

Vùng gần Phi Trường Phi Long, đầy đủ giấy phép, bán gấp, giá rẻ. Xin hỏi cô Nguyệt 122 Cách Mạng Phú Nhuận.

Building 6 từng thật đẹp 12m mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. Meublé, tiện nghi, rộng rãi, bàn điều kiện dễ dải giao trống liền 229 Trần hưng Đạo.

Bán nhà Căn phố mặt tiền, rộng rãi điện nước đầy đủ. Thêm công tơ 220v. Điện thoại có giấy phép mở quán ăn. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán

2 từng lầu đúc 4mx25m đủ tiện nghi có Điện Thoại mặt hàng tiện việc thương mại hoặc mở kỹ nghệ, Giá 4 triệu miễn trung gian 130 Trương minh Ký Gia Định. Xem nhà vào buổi chiều từ 17 giờ.

Nhà bán 900.000đ, nhà lầu đúc đẹp 4x19 thước, có điện nước. Hỏi và coi nhà tại 196A Minh Mạng, Phú Nhuận Gia Định. (Đi tới số 205 Cách Mạng rẽ vô 200 thước). Coi vào lúc 5 giờ chiều.

Bán 1 Villa mặt tiền đường Lữ Gia rộng đẹp lịch sự và đầy đủ tiện nghi. 3 lô đất trống khu thương mại trước mặt chợ vườn cao su Phú Thọ-Nguyễn văn Thoại. Xin gặp cô Mỹ Linh tại số 54 Lữ Gia hoặc 403 Lục Tỉnh.

Bán nhà 4x20 đủ tiện nghi, chỗ để xe. Giá rẻ, 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Hỏi tại địa chỉ trên hay Ô. Nam 19 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 21.371 (trong giờ làm việc).

Nhà bán 3mx15 có gác xép, nền gạch bông, đèn nước đủ tiện nghi. Số : 153/6/1 Hồng thập Tự, xin liên lạc 138/5 Bùi thị Xuân.

Nhà bán khu Dakao, có điện, nước, Hẻm rộng xe hơi vô tới nhà. Hỏi số 384/52 Cư xá Công Lý chỉ dẫn, cửa chùa V. Nghiêm).

Nhà bán Bận việc xa bán 1 căn phố (trại mộc Việt Long) thương mại số 548M Võ di Nguy Phú Nhuận. (Khoảng giữa cống xe lửa số 10 và đường Nguyễn Huệ). (Mời ông chủ hãng nước đá ở Gò Vấp đã trả 800 xin đến thương lượng từ 5g chiều)

Bán rẻ 1 biệt thự trệt và 3 căn nhà sàn sát quốc lộ số 1 chỗ thị tứ tiện xây cất xưởng, nhà phố 1 lô 18 000th giá 500đ có thể mua phân nửa cũng được. 4 mẫu đất khu Đại Học, 9 mẫu Tân qui Đông, 2 mẫu An Khánh quận 9 Saigon 1 chiếc xe 2 CV chở hàng mới làm máy hơn 1 tháng toàn hảo. Hỏi 96 Hàm Nghi Saigon ngang tổng nha thuế vụ Đ.T. 23.949.

Bán Nhà lầu nửa đúc, dài 18thx5th sân trống, số 18/33 Trần Quang Diệu, Đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Rất tiện cho gia đình đông con. Hỏi chủ tại 142 Trương minh Giảng Saigon.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

— Villa Cách Mạng 670m2, giao trống, bán gấp — Villa phố lầu và phố trệt 1.400m2 Cao Thắng mặt tiền, giao trống — Phố lầu Pétrus Ký mặt tiền, 6 triệu, bán gấp — Phố lầu Tạ thu Thâu 3 từng. 1.000m2 đất. 7 triệu rưỡi — Phố Gia Long gần Thủ khoa Huân, 7 triệu rưỡi, giao trống, bán gấp — Phố lầu Nguyễn Kim mặt tiền, 2 triệu, giao trống, bán gấp.

NHÀ CHO THUÊ

Cần nhiều Apts và Villas 1-4 phòng ngủ ở Saigon Tân Sơn Nhứt. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837.

Cho thuê giá rẻ một dãy nhà gồm 16 phòng 4mx5m trên 1 miếng đất 1.000m2. Điện nước đầy đủ, cạnh làng Đại Học Thủ Đức, đường vào quán «Nai Vàng Ngơ Ngác». Hỏi hoặc viết thơ : Bà Từ thị Lang 6bis Lê Thánh Tôn Saigon.

Cho thuê từng trệt 14x8m tiện mở văn phòng kho hàng. Hỏi 978 Trần hưng Đạo hoặc ô. Nghiệp Điện Thoại 25.659 trong giờ làm việc.

Cần thuê hoặc sang 1 tòa nhà 2 tầng, hay có 2 phòng rộng cỡ 8x20m, trong vùng khu vực ngân hàng Saigon để làm văn phòng phải có điện thoại. Xin hỏi 14/26B Tôn thất Đạm Saigon Đ.T. 22174 trong giờ làm việc.

Văn phòng Trung tâm Saigon cho mướn. Trang trí mỹ thuật, sẵn có, bàn giấy, tủ hồ sơ, bàn đánh máy bằng sắt mới Điện thoại, Salon, quạt trần. Hỏi tại 38 Võ Tánh Saigon Đ.T. : 92.999.

Phước Nguyên

số 414/2 đại lộ Hậu Giang

Cho thuê một Xưởng

trống rộng độ 250m vuông có điện hạng nặng và điện 110. Dùng làm kỹ nghệ hoặc kho hàng rất tiện đường vô xe rộng rãi giá phải chăng.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, Số 141 Cao Thắng SG.

Phòng cho ngoại kiều và CĐV thuê, đủ tiện nghi. 140 Lê Lai Saigon.

Nhà cho mướn, đủ điện nước Hỏi 193/36 Công Lý.

Cho mướn nhà lầu, đủ tiện nghi, nước nóng, bếp gaz, khu nhà bằng. Hỏi 215/J6 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà thuê, từng nhì, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 36/10 Cô Bắc Saigon.

Phòng meublé tiện nghi rộng rãi, sang trọng, cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn. 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi. 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

Cho thuê 2 phòng rộng tiện nghi, lối đi riêng 7000đ, — 8000đ. 436/22 Lê văn Duyệt.

Nhà cho thuê nơi yên tịnh đủ tiện nghi. Giá tiền 8000đ, thuế chưn 50.000đ. Hỏi 359/1/61 Trương minh Giảng Saigon

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ 12.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng điện thoại

Cho thuê hoặc nhường lại một phòng điện thoại Công cộng tại Chợ Thị Nghè giá rẻ. Hỏi số 5 bis đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng rộng, đẹp, tiện nghi ngay trung tâm thủ đô. cho Ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê trả tiền từng tháng một. Hỏi 22 Phạm hồng Thái Saigon.

Ngoại kiều Dân sự cần mướn gấp : Biệt thự, phố lầu với : Giá cao, có thể đưa trước 1 năm hay nửa năm Điều kiện dễ dàng, nhanh chóng. Hỏi 333 Công Lý Saigon.

Rooms For Rent, phòng đủ tiện nghi, lối đi riêng, mát mẻ, cho thuê từng phòng. 534A Hồng thập Tự Saigon.

Cần thuê hoặc sang lại Văn phòng. Có điện thoại vùng Chợ Cũ Saigon. vị nào có xin liên lạc với ông Kiêm 16 Tôn thất Thiệp Saigon Điện Thoại 90.207 90.208

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp, trả tiền dài hạn 1 villa hoặc nhà 2-3 phòng ngủ đủ tiện nghi khu yên tịnh vùng Saigon-Dakao Tân Định. Hỏi 139J, Võ Tánh Saigon.

Phòng tiện nghi cho 2 nữ công tư chức mướn 1 tháng 2.000đ khỏi thế chân, Hỏi số 232/1B hẻm 76 Nguyễn Huệ P.N

Phòng Meublé tiện nghi rộng rãi sang trọng cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

XE

R.10 cần nhường gấp xe R 10 giá 800.000đ, Xe đã về tại hãng. Liên lạc ông Thành Đ.T. Q.Đ. 30185. Địa chỉ 265 Trần bình Trọng Saigon.

75 ngàn 1 xe Panhard lớn 5CV máy, sơn nệm mới. Hỏi 559/1 Trần h Đạo.

Daihatsu Pickup 360 CAB Nhường bọn xe mới tại hãng. Hỏi số 15 cư xá Đ.T. sau bịnh viện Bình Dân.

Cần mướn nhiều xe vận tải thùng chạy trong 8 quận, Saigon - Cholon. Hỏi ông Huân 48/154E Nguyễn Kim Cholon.

Bán gấp xe Ford Zephyr, toàn hảo. Hỏi 24 Bis Cao bá Nhạ Saigon.

Bán một xe du lịch hiệu Fiat 1200 grand luxe, máy và đồng toàn hảo. Do 27 Kỳ Đồng.

Bán 140.000đ. Traction 11N máy thật tốt, tặng thêm 1 bộ máy secours còn chạy được và nhiều phụ tùng. Hỏi 465 Bà Hạt Chợ Lớn.

Bán Cần tiền bán gấp một xe Mazda 1000 Pick-up EH. đã đóng mui sắt có ghế mút bố che mưa rất mỹ thuật. Xin hỏi số nhà 287/4 Phan đình Phùng gần chợ Vườn Chuối.

160.000đ. Bán thật rẻ Peugeot 203 Fourgonnette rất tiện chở hàng, đã đổi số mới 400/8A Lê văn Duyệt Sài Gòn.

300 ngàn xe Ford 59 số tự động, vỏ ruột, máy móc, đồng nệm toàn hảo. Hỏi 36 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ 165.000đ

Xe Taunus 15M đời NBT đã đổi số mới EL đang chạy rất tốt. Xem xe tại số 30 Lê thánh Tôn Saigon trong giờ làm việc.

Consul 315 EB màu nhạt, 1 đời chủ, thật tốt, đẹp, bán 395 Điện thoại 90110, số 6 Mạc Đỉnh Chi trong giờ làm việc (ngang Tòa Đại sứ Mỹ).

Quạt xe hơi dư dùng bán rẻ. 51/54/18 Cao Thắng Saigon (sau Kỳ Viên Tự).

Austin Mimivan

Dư dùng cần bán Austin Mimi EB... Tình trạng toàn hảo Chủ lái, Có Radio. Trang bị De Luxe. Giá 220.000đ. Hỏi ông Minh, 80 Cách Mạng Saigon.

Simca 1000 EB một đời chủ bán. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Peugeot 203, 1 triệu 8, 280.000đ — Vespa EE 70.000đ. Jeep, 330 Lý thái Tổ Sg.

Toyota Corona, du lịch EE có radio và Simca 1000 EB, toàn hảo. Hỏi 118bis Cao Thắng Saigon.

Bán 1 xe Simca 9 NCD và 1 Vedette 54, hai xe thật tốt giá thật rẻ. Hỏi 218 Đường Bà Hạt Cholon.

Simca 1000 EB 9... màu đỏ nệm đen, sửa soạn như mới, giá rẻ. 149 Đề Thám Sg.

404 Berline EI bán hoặc đổi xe nhỏ hay 403. 150/27 Ng. huỳnh Đức Cholon.

135.000đ. xe Rambler đời NBN, số tự động, radio, vỏ tuberless màu trắng, còn mới. 103/2 Trần quang Diệu Saigon.

Bán một xe vận tải benne hiệu International 1700 đời EG 7 ngàn đầu. Hỏi ông Võ đình Chức số 58/5 ấp Nhứt Trí 3. Xa lộ

Bán một xe Peugeot 203 Cammionnet mang số EK sơn nệm đồng máy vỏ đều mới vì thiếu người săn sóc Cần bán rẻ 332 Trần quốc Toản.

Simca 1.000

EB8 bán, tình trạng tốt hỏi tại số 238/130 hẻm 523 Ng. tri Phương (cư xá) từ 15 giờ trở đi.

Bán 2 xe T-23 Dư dùng bán 1 cái xe dầu bằng và 1 Camion Xin hỏi : 242 Công Quỳnh Saigon.

Jeep Willys Vận tải nhẹ thùng sắt có mui tiện chở đồ hàng bông xe còn thật tốt. 121 A Nguyễn Thông nối dài (Saigon).

Bán 280.000đ xe Desoto, benne, máy dầu tình trạng tốt. Hỏi ông Phong ty CSQG Bình Dương, hoặc số 5 Lý thường Kiệt Bình Dương.

Cần gấp Nhiều xe vận tải nặng chở hàng đi miền Trung dài hạn có chủ xe bảo đảm Do nơi : Ô. Hán 448 A Lý thái Tổ Saigon.

P.203 Bán gấp giá rẻ. 250.000đ. 290D Thành Thái SG.

Microbus Volkswagen cho mướn hỏi 46B Phát Diệm.

Mercury xe du lịch còn mới cần bán. Hỏi 32 Trần Cao Vân Saigon.

P.203 bán gấp, máy sơn đồng toàn hảo, số mới EK 2548. Hỏi 222/4A Bến Bãi Sậy Quận 6.

Microbus Volkswagen bằng kiếng toàn hảo bán. Hỏi 46C Phát Diệm.

Bán Dauphine EK (NBS) máy thật êm. Hỏi 45 Phan đình Phùng Saigon.

Ford Taunus Du lịch thật tốt đi xa cần bán 210.000- Xem xe tại số 39 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

CHEVROLET 58 Sans Montant, 6 máy, số thường, tình trạng toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 155 Hồng t. Tự Sg.

Renault caravelle (mui sắp-hai mui) đời thiệt .C chín nút một đời chủ hoàn toàn như mới. Morris 1100 - EB9 Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán 403 EA camtti. P.203 du lịch toàn hảo hỏi nhà bán xăng Hòa Hiệp 615-617 Trần Quốc Toản CL.

2 CV Fourgonnette EB ít đi còn như mới hỏi Phương Lan 89 Trương minh Ký Gia Định (gần cổng số 6).

Dư dùng bán 1 xe Jeep cabot bầu toàn hảo, xin hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng Saigon.

Dauphine EB.9 xe nhà cần nhường lại gấp. giá rẻ. Do : 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán Citroen

2CV EB chín nút giá nhất định 230.000đ. Hỏi tại số 31 Huỳnh quang Tiên GĐ sau nhà thờ 3 chuông.

Mỹ Tho cần bán gấp 1 xe Ford Stwagon 58 toàn hảo. 6 máy số thường đã biến cải thành xe lô, Do nơi 81/3 Nguyễn Tri Phương Mỹ Tho. (Tại bến xe lô Mỹ Tho).

Falcon Futura 67 máy lạnh radio Origine toàn hảo cần bán hoặc đổi Peugeot 403 404. Hỏi tại Phan Nhựt 458 Lý thái Tổ Saigon.

Opel du lịch EA 9. Bán 430.000đ. máy đồng nguyên thủy 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Chevrolet Corvair. ED còn thật tốt có Radio, màu trắng nệm đỏ origine bán 530 ngàn bao sang tên. Mời xem 132 Trương minh Giảng Sg.

Toyota 800 du lịch mới hết rodage hỏi 215/21/4 Chi Lăng cư xá Chu Mạnh Trinh ngã tư Phú Nhuận.

Bán 2 CV du lịch đợt EC toàn hảo. Tại 213A đường Bạch Đằng Gia Định, gần ngã ba Hàng Xanh Xa lộ.

Đóng Thuế Đăng Bộ

Chuyên nhận lãnh việc : Xin giấy phép nhập cảng, đóng thuế, đăng bộ các loại xe tạm nhập. Xe đấu giá đang mang số X.T. và số ngoại quốc. Điều chỉnh bổ túc mọi trường hợp khó khăn. V.P. TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon. (khoảng đường hai chiều).

XE HƠI

ANH, PHÁP, MỸ, NHỰT

VÀ ĐỨC QUỐC

Hư đừng lo, xin mời lại Garage Vinh Quang một toán thợ và chuyên viên ưu tú chuyên sửa chữa bảo trì, và cung cấp đủ loại phụ tùng, có lãnh sơn đồng, vô dầu mỡ đánh bóng hút bụi bằng máy Mỹ tối tân cùng điều chỉnh xe của quý vị thực chính xác (có xe sửa chữa lưu động) Ra khỏi Garage Vinh Quang xe của Quý vị coi như mới hoàn toàn. Garage Vinh Quang 68 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định.

Taxi Bán Renault 4CV xe làm lại toàn hảo 31 Trần nhân Tôn Saigon.

Bán Renault 10

EH 5.. xe hoàn hảo do 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp Peugeot 203 1 triệu 7 Jeep 334 Lý thái Tổ Sg.

Volkswagen NBP (đã đổi số EL) bán gấp. Hỏi 37 Gia Long Saigon Ô. Chiêm Đ.T. : 24.996

Mercedes 200 EI (modèle 67) có toit ourrant. Cần bán giá rẻ hoặc đổi nhà vùng Saigon Cholon 13 Trương công Định Saigon.

Taunus 12M EF 550 000đ — DATSUN PU 1.300 ED 310.000đ. Hỏi 94E Pasteur Saigon Bán giá nhất định

Bán Toyota Corona EG.. và Piano Winter Musette USA. Hỏi 24 Mạc Cửu Cholon.

Bán xe Desoto 600 dầu, mới làm máy EB số 75. Hỏi 236B Trương minh Ký P.N.

INTERNATIONAL — 1300

Mui làm đẹp tiện chở hàng bông. Chủ tự lái chở hàng nhà ít đi cần bán gấp hỏi : Công Tạo 191 Minh Mạng Cholon.

Trung Tâm ráp Car Stéréo radio Auto với đầy đủ các hiệu như : Tokai National. Philips, Ten v.v.. Antenne Automatique quạt xe hơi công việc kỹ lưỡng, có bảo đảm. chuyên sửa các loại máy kể trên, nhận ráp gấp cho các xe ở tỉnh. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Dauphine 260.000đ EL (9 nút) Radio Phono Magné Stéréo. Sơn máy mới. 86 Nguyễn công Trứ (ngoài giờ làm việc).

Bán 403 du lịch EG. Hỏi Ô. Hưng 217 Phạm ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc.

Toyota Corona

Station Wagon. Bằng kiếng nguyên thủy ED.7. Coi xe 37B Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ). Xin mời Đại úy trả 600.000đ đến nhận xe.

Bán Nash rambler NBN (EM) 4 cửa có Radio còn rất tốt vì không chỗ để nên chỉ bán với giá nhứt định. Một trăm ngàn đồng. Hỏi tại số 533A Phan th. Giản Sg.

Simca Beaulieu

Còn tốt có Radio bán rẻ 229 Đại lộ Trần hưng Đạo.

Jeep «Willys» ca bô cao, máy mới làm còn rodage, bình acur mới, hộp số dích mới, mui mới lốp, mới sơn. Vì dư dùng bán gấp. Xin hỏi Ô. Cang 106 Bùi Chu nơi coi xe.

Bán gấp 1 xe Morris 1.100 Hỏi 490/15 Phan đình Phùng Saigon.

Zodiac EA. xe tốt. 1 250.000 Hỏi [illegible] sau nhà Số 85 Nguyễn văn Thoại Gia Định. (cách Ngã Tư Bảy Hiền 600m).

Sima 1000 EB

bán. máy giàn đồng nệm toàn hảo. Xin hỏi ngoài giờ làm việc và các ngày thứ bảy chủ nhật tại số 207/66 Trần quốc Toản SG.

Taunus 12m EG mới nguyên. Hỏi 247 Gia Long.

Bán Hino Contessa EG và 404 EA xe tốt ít đi. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Bán 1 xe Peugeot 303, máy sơn đồng còn tốt, có radio, hoặc đổi Vespa, vì thiếu người săn sóc, cần bán, Hỏi 100A/46 đường Dương bá Trạc (cầu chữ Y).

Bán 404 — 403 du lịch EA — EB. xe hoàn toàn tốt, 1 chủ, Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng ngoài giờ làm việc).

Mazda 1000 Deluxe màu đỏ EH.1... ít đi, toàn hảo. Hỏi 53 Hoàng Diệu Khánh Hội lúc 12h và 18h.

Standard 8 bán

119 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Đổi xe

Xe Peugeot 204 đời 67 muốn đổi xe Peugeot 403 hoặc Florid hay bán. Xe toàn hảo. Xem xe tại 108 Nguyễn văn Thoại (cư xá) lầu D căn số 3 Chợlớn.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon ĐT. 92362 (ngang Bình Dân bệnh viện) Bán : P.203 NBO. Consul NBN— Morris microbus EC— Taunus 15m —Borgward — Nhận gởi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới.

RADIO, CAR-STEREO

Đến Radio THANH VÂN 132. 134 Công Quỳnh Saigon, quý vị sẽ hài lòng với đầy đủ Car-Stereo, radio, Ant, Autom, quạt mới nhất và nổi tiếng như : National, Sanyo, Ten, Philips vv... nhanh, kỹ, chỗ đậu xe an toàn. Radio Thanh Vân kính mời.

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thù lao nhẹ. Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

Xe Hàng

Chuyên ráp kiến mica cho xe du lịch, xe hàng bán Borgward 2T,5 rẻ tốt. Có sẵn 30 thùng xe hàng, thùng heo mới, loại th20, 5th40, giao thùng trong 2 ngày. Hoặc mua, bán, đổi thùng hàng, thớt, thùng đụng, thùng lật cũ để giao thùng mới. Nhận chồng nhíp v.v.. sửa thùng cũ thật nhanh, thật rẻ, chắc chắn. Hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 Lục Tỉnh (ngang trạm Cảnh sát Mũi Tàu Phú Lâm) Cho Lon.

Chevrolet Bel-Air 5) mới làm máy, làm đồng complet-sơn, vỏ mới bán rẻ Hỏi 143 Đại lộ Cộng Hòa Saigon

WILLYS - JEEP

Vận tải nhẹ cần bán gấp. Hỏi tại 78 Pasteur Saigon.

Bán 2 CV Fourgtte có kính hông. Desoto benne và nhiều xe vận tải và benne. Hỏi 573 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 1500 Corona deluxe model 69. Hỏi 215/21/4 Chi Lăng Ngã tư P.N.

Bán xe nhà Dauphine đời EB máy đồng hoàn hảo xem xe từ sáng đến 10 giờ, chiều từ 6 giờ hỏi tại 357 đường Bà Hạt Chợ lớn

Dư dùng để lại 1 xe PG. có Lave đời NBK. 82 Cô Giang Saigon

Simca 1500 mới nguyên có radio.

229 Trần Hưng Đạo.

Mercedès 190, NBU

có Radio, xử dụng rất kỹ thật tốt. Bán hỏi: 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bán 1 xe Simca 1000 9 nút EB7. Tình trạng toàn hảo Coi xe 278 Phan đình Phùng Saigon Ngoài giờ làm việc.

Car Stereo chuyên ráp Car Stereo — Radio Auto đủ hiệu, Anten e Automatique — Quạt xe hơi — sửa mau lẹ các loại máy kể trên Giá phải chăng. Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Xe tự động

Sang tên, đăng bộ, chỉ dẫn mọi thủ tục, khai mất giấy tờ các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 (Ông Khải).

Cần mướn xe Toyota, Mazda, Datsun, Jeep, Volkswagen loại du lịch và Microbus với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.683.

Taunus EC7. Cùng dời ED Máy đồng sơn còn như mới, Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

Volkswagen microbus EB 7.. ban gấp vô đồng, sơn máy toàn hảo 253 Trương minh Ký (xế nhà thờ 3 chuông)

Vauxhall bán thật rẻ, đời NBU đã đổi số EL. Hoàn toàn tốt, ít hao xăng. kiểu đẹp, gọn. Xem xe tại 143 Nguyễn văn Sâm Sg. ĐT : 93739.

GARAGE NGUYỄN - CẢNH

Số 75A Cộng Hòa (chợ nẫu-xị)
Nhà làm đồng, sơn, máy các loại xe hơi, sân rộng có thể chứa 30 xe du lịch. Công việc mau lẹ, bảo đảm.. Chuyên về Lambro (Lambretta [illegible] phụ tùng

[illegible] Pick up cần bán

[illegible] Số 0 9 đi 6 [illegible] thuế lưu hành 69 Hỏi ông Nam 97A Gia Long Đ.T. : 21.280 hay là số 287 Trần quốc Toản ngang trại Đồn Đa chiều

Bán xe

— Xe đò chưa có số, máy dầu (Ford) FB600 dài 7 thước. 45/50 chỗ ngồi, chưa đóng thùng. Bán 820.000đ

— Xe Bus có số Taunus Transit 4 số Synchronisé, 14 chỗ ngồi, mới chạy 3.000 cây số. Bán 800.000đ.

— Xe chở đò có số Ford Transit 1T 50 mới chạy 5.000 cây số. Bán 650.000đ.

Hỏi : Ông Chánh 12 Đặng Đức Siêu (sau nhà thờ Huyện Sĩ).

Đăng bộ sang tên

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động

— Lập thủ tục đóng thuế xe tạm nhập : số NG-T-X-TT-IT ra số Việt Nam.

— Xin sổ lưu thông xe hàng, đò Lamb. v.v...

— Xin lại thẻ xanh đã mất, điều chỉnh máy giàn.

Hỏi 183, Phạm ngũ Lão Saigon
Ô Hồng hoặc Ô. Sáu

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM

VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và.

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68: Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68. ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

XE - SCOOTERS

Bán gấp Honda còn mới hiệu SS-50, vì kẹt dời đi xa. Địa chỉ 247 Đề Thám Saigon.

SALON 15bA CỘNG HÒA

Nhận mua bán đổi các loại xe Honda Lambretta Vespa. Hiện có nhiều Honda mới nhận đổi lấy xe cũ.

Bán Vespa Super ít đi, đời EF 67... Hỏi 6/19A, Cao Thắng Saigon.

Honda đại hạ giá

Honda C50 SSE và SSV các loại xe tối tân Nhật bán dưới chính thức có đủ màu để Quý khách lựa do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Mua giá cao

Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi). SALON CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

60.000đ bán Lambretta Special đời EE ít đi, còn tốt. Hẻm 455 Võ di Nguy Phú Nhuận vô sâu 50th ước nhà số 425/5.

Bán Lambro EF8... xe nhà và một bằng trắng EF8,.. có tải, số hồng, xét rồi, đều ít đi. 85 Trần Khắc Chân Tân Định Sg.

Bán Vespa Super EG toàn hảo số 62/7 phía sau tiệm chụp ảnh Liên Nga. Ngã 3 ông Tạ.

Vespa Sprint mới chưa số và 1 Super bán 1 trong 2 chiếc coi xe ngoài làm việc. 682/5/6 Phan thanh Giản Sg.

Honda cần nhiều em nhỏ học nghề sửa chữa tháo ráp Honda. Có phương tiện ăn ở tại tiệm. Hỏi 78 Phạm hồng Thái Ngã sáu Saigon.

Vespa Standard EC 39 Đồ origine Máy thật êm 46/1 Trần nhân Tôn Chợ Lớn

Nhượng vốn Lambro dễ đạp. Vespa Sprint và N.A.Y. 6/5 y tá trước lò bánh mì chợ cầu Quang Trung.

Moto BMW, 500cc thật tốt bán tại 81 23 Trần văn Thạch Tân Định.

Lambro bán xe mới 6 [illegible] Italy đời EI Số nhà 265. B Tôn Đản Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 654 Phan thanh Giản Saigon.

LAMBRO 550 (Super)

Bán xe kiểu mới, máy chính giữa trong buồng lái, vừa dễ điều, vừa đạp chân. Sang tên tại hãng Tại 256 Trần hưng Đạo Saigon (Cạnh sở Cứu Hỏa).

Scrambler 68 còn mới nguyên, nhiều phụ tùng, cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 333/361 Lý thái Tổ Cholon (hỏi nhà em Thơ).

Honda PC 50

Giá vốn 23.000 bán 19.000, 6 nhiều màu để quý khách lựa xe nơ Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Garage Sĩ Honda

25 đường Lê văn Duyệt Gia Định ngang Chợ Chiếu. Sửa chữa, làm đồng và sơn các loại xe Volkswagen, Toyota, Datsun, Mazda v.v... Thực hiện các công tác sửa chữa khẩn cấp. Giá rẻ.

BÁN LAMBRO 550 SUPER

Bán giá đặt biệt một số xe Lambro Super đạp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặt biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn bá Tòng). Điện thoại số : 93299

SALON 90 [illegible] TÂM

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt Hiệu có rất nhiều xe Honda Suzuki Yamaha cũ bán giá rẻ. Mới về đủ loại xe mới Quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới hay đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội) Cần mua thật nhiều xe cũ.

Quý bạn mua xe gắn máy

Honda lưu ý !

Muốn xử dụng xe Honda được lâu bền : Khi lấy xe khỏi hiệu, cần cẩn thận kiểm soát mực nhớt máy cơ (mức chỉ định) nằm giữa khoảng 2-3 ghi trên đũa thăm nhớt.

Đại Diện Honda
Hãng I B.A.
673, Trần hưng Đạo Saigon

THUỐC

Châm cứu

Theo phương pháp Nhật Bản, các chứng bệnh : Ban nóng, Thương hàn, Ban cua, Cảm cúm, sốt rét, Sốt xuất huyết, Đau nhức toàn cơ thể, Người lớn và trẻ em Bảo đảm sẽ thuyên giảm ngay sau khi châm cứu. Xin kính mời tới số nhà 546D Võ di Nguy PN (gần cống xe lửa số 10)

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đồ Nam. 146 Võ Tánh Sg.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc. Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời ai gửi tem 1đ.50.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

BỊNH TRĨ,

Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, [illegible] bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm [illegible] qua năm khác có thai [illegible] kinh không [illegible] hay hư thai [illegible] đau khi [illegible] khi [illegible] do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền,

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số KN 964 ngày 21-8-64 Đ.T : 40964

⊙ TRANG

Tiếp theo (A) trang 3

theo những dữ kiện ông nắm [illegible] khoảng tháng 6, tháng 7 1970 Hoa Kỳ mới cần có chánh sách rõ ràng về VN.

Ông nói rằng với thời gian cấp bách đó VNCH không thể cứ án binh bất động trong lúc này. Ông nghĩ Hoa Kỳ có chiều hướng tránh can thiệp vào nội bộ VN và chính ta phải giải quyết lấy.

Ông tỏ vẻ ưu tư rằng không hiểu các yếu nhân VNCH có cách nào tổ chức nhân dân đương đầu với Cộng sản và với sinh hoạt chánh trị ấu trĩ, bè bối hiện tại, không hiểu làm sao ngồi lại bên nhau để hoạt động.

Thông tin quốc ngoại bất lực

Giáo sư Oánh đã mở màn cuộc tấn công kịch liệt Bộ Ngoại Giao trong việc tố giác sự bất lực của tổ chức thông tin hải ngoại sự bế bối bất động tại các sứ quán, sự yếu kém kiệt quệ của việc tấn công ngoại giao. Với sĩ số 5, 6 người trong một Tòa Đại Sứ làm sao vận động nổi 200 triệu dân Hoa Kỳ.

ĐB Cao văn Chiếu đi xa hơn khi ông kết luận rằng Thông Tin hải ngoại của ta hoàn toàn không có trước sự hoạt động đúng mạnh của CS.

Cựu Tổng Trưởng Trần văn Ân nói rằng tại Pháp ông tiếp xúc với mọi giới và đại đa số cho là ta mất nước. Kiều bào theo Cộng sản 80o/o theo ta 20o/o, sở dĩ như vậy vì CS hoạt động ráo riết trong khi ta không hoạt động gì cả trên phương diện tấn công ngoại giao.

Ông Ân lớn tiếng cảnh cáo rằng VNCH ở trong tình cảnh hết sức nguy nan nên phải gấp rút chỉnh đốn không phải 1, 2 năm (như sự tiên liệu của ông Lâm. Oánh) mà phải đếm từng phút từng giờ, từng tháng từng ngày. Ông nói ta phải có can đảm nhìn thẳng vào sự thật, phải nhìn nhận cái dở. Ông nói đa số chính giới Mỹ nói rằng từ hồi Bà Nhu giải độc đến nay mới có phái đoàn nói rõ về hiện trạng VNCH (?). Ông kết luận rằng VNCH phải cấp kỳ chỉnh đốn về 2 mặt nội bộ và ngoại giao, dồn mọi nỗ lực để «thà chiến đấu để chết chứ không đầu hàng».

Trao đổi quan điểm

NS Nguyễn Đại Bằng nói rằng sau khi nghe các diễn giả thuyết trình, ông nhận thấy tại VNCH tình trạng quá phân hóa và phải tự cứu bằng cách quy tụ lại. Ông yêu cầu cho biết liệu có quy tụ lại được không và quy tụ ra sao? Ông còn mong cho biết phản ứng của Tổng Thống Thiệu khi nghe phái đoàn trình lên kết quả công du.

Giải đáp thắc mắc này Giáo sư Nguyễn Xuân Oánh nói rằng muốn thiết lập một nền móng, một truyền thống sinh hoạt dân chủ không phải một vài tháng mà làm được. Ông đã ca ngợi nỗ lực của khối XHDC do NS Sung tạo lập mà ông cho là đã đạt được những bước khả quan: tạo lập khối Đa Số tại Thượng Viện để tiến tới thành lập khối hạ viện thân hữu. Nỗ lực đó là mối hy vọng trong đại cuộc quy tụ, kết hợp những người cùng đứng trên một lập trường tranh đấu.

Về phần Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc mà ông là Tổng thư ký, ông cho biết mặc dầu với phương tiện nghèo nàn, hoạt động khó khăn, MT cũng đã có đóng góp phầntrong sinh hoạt chính trị của đất nước.

Về phản ứng của Tổng Thống khi nghe phái đoàn tường trình, GS Oanh nói rằng TT đã chia xẻ mối quan tâm. TT quan niệm rằng việc thiết lập một hệ thống chánh trị là sự kiện tối cần thiết tuy nhiên T.T. đang phân vân về phương thức và vị thế thực hiện. TT mong ở ngoài thực hiện.

NS Hoàng kim Quy lên phát biểu đã đề nghị VNCH cần tung thêm nhiều phương tiện để tạo dư luận tăng cường dư luận báo chí. Ông nhấn mạnh rằng vai trò báo chí hết sức quan trọng trong lúc này nên quý vị cầm bút cần hết sức thận trọng, ông đồng ý với lời kêu gọi của ông cựu TT Thông Tin Trần văn Ân xin báo chí đừng phản ảnh sự chia rẽ trong nội bộ VN.

Để đúc kết cuộc hội thảo bão hứng sôi động, NS Chủ Tịch Đặng văn Sung đã nói rằng cần báo động về nền ngoại giao bất lực, cần báo động trước dư luận về nhu cầu kết hợp. Riêng ông với quan niệm luôn luôn lạc quan, ông nhận định sự chia rẽ, phân hóa không nguy hiểm vì nhân dân không chia rẽ, phân hóa mà chỉa rẽ, phân hóa phát xuất từ lãnh đạo. Việc này ta sẽ dần dần nghiên cứu cải thiện.

Được biết đây là phiên hội thảo thời sự chánh trị đầu tiên của Khối QHXHDC, trước đây Khối đã thực hiện hai cuộc hội thảo về vấn đề Kinh tế và Giáo dục. Tài liệu đúc kết của các cuộc hội thảo đã được bắt đầu phân phối để nghiên cứu chuẩn bị cho các cuộc thảo luận sâu rộng sắp tới.

(Tiếp theo (C) trang 3)

Số xi măng này được phân phối Tỉnh Quảng Trị 300 tấn. Thừa Thiên 900 tấn, Đà Nẵng 1.200 tấn, Quảng Nam 450 tấn Quảng Tín 500 tấn Quảng Ngãi 600 tấn. Kho Quân Nhu 400 tấn,

Một Ủy ban được thành lập để phân phối số xi măng trên cho các tỉnh trong thời gian từ 13 đến 28.3.69 để bán ra cho dân chúng mua dùng.

Ets XƯƠNG - HƯNG

Đại Diện Thương Mãi

BỔN HÃNG ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN

NHỰT BỔN : Máy in Typo YODA Type 114,111. Máy in Typo tự động FUJI 8,FUJI ACE, FUJI 16. Máy in Offset tự động 1 màu, 2 màu hiệu «AKIYAMA» và «MITSUWASHI» cỡ 1000 x 680mm, 895 x 1270mm, 820 x 1110mm. Máy cắt giấy đủ cỡ. Lò bánh mì điện tự động «FUJISAWA» rất tối tân và đủ cỡ. Mỗi giờ làm được 180 kilo (giá phỏng định VNđ 400.000,00). Máy đánh bột từ 20 lít tới 100 lít (giá phỏng định từ VNđ 90.000 00 đến VNđ 120.000,00). Máy làm bánh biscuits, máy gói kẹo, Máy cà-rem, Máy làm nước đá 50 kilo. Máy may đủ kiểu hiệu « CONSEW ». Các loại máy làm Plastic kiểu mới. Máy làm bàn chải, Máy in vỏ chai bằng Plastic. Máy kéo tàu từ 30 HP tới 200 HP. Máy làm đồ mộc, Máy cày. Máy phát điện hiệu «SEIMITSU». Máy đóng giầy bằng da. Máy rang bắp. Máy làm túi Nylon. giấy, mực in, nhựa hóa học, mực in túi Ny'on.

ĐỨC QUỐC, Ý ĐẠI LỢI, THỤY SĨ : Máy in Offset tự động để in báo.

ĐÀI LOAN : Máy in Offset, máy in Pédale, lò bánh mì điện, máy ấp trứng, các loại thức ăn.

MỸ QUỐC : Gà con San Francisco White Cornish Origine U.S.A. Các thức ăn cho gia súc như gà, heo và bò, nhựa hóa học và các loại thức ăn.

ĐAN MẠCH : Cheese, bơ, mỡ heo và các thứ đồ hộp.

Để đáp lại tấm thịnh tình của quý khách,chúng tôi có chuyên viên ráp máy lành nghề để chỉ dẫn cách xử dụng, và xin hết lòng phục vụ miễn phí làm mọi thủ tục xin giấy phép nhập cảng và xin trực dụng.

Ets XƯƠNG - HƯNG
Số 76 đường Nguyễn văn Sâm Saigon
Điện Thoại số : 89.119.

Lời rao

Mất Bằng Khoán

Bằng khoán mới số 147 lô 61 - 62 tờ thứ 2 Đất Ruộng đạt thành 8m 21S - 60C do Bà NGUYỄN THỊ Ú đứng bộ đã bị thất lạc và kể như mất bản.

Lời rao này được bố cáo chiếu điều 365 Sắc lịnh Điền thổ 21-7-1925 để xin cấp phó bản bằng khoán nói trên.

ĐĂNG LẦN THỨ NHỨT

TRUNG TÂM VÕ-THUẬT 'OH DO KWAN

01-4-1969
(Thâu đơn từ : 20-3-69)
Mở các lớp mới :

THÁI CỰC ĐẠO - NHU ĐẠO HIỆP KHÍ ĐẠO

Do võ sư Nguyễn Bình II đẳng Thái cực đạo và Nhu đạo, Huyền đai Hiệp khí đạo cùng toàn ban Huấn luyện viên Đai đen huấn luyện.

Ghi tên tại :
Saigon : 345X Trần hưng Đạo (Sau bót Công lộ).
Gia Định : 241 Xa lộ Phan thanh Giản (Chi Xa cảng)

Võ phục đủ cỡ có bán sẵn tại văn phòng.

APIMIEL

VIỆN BÀO-CHẾ HADZER

- MẬT ONG CHÚA
- NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI
- TINH-CHẤT MÁU ĐỎ
- SINH-TỐ B 12
- SINH-TỐ B6
- SINH-TỐ PP

. yếu phổi.
Gầy ốm, thiếu máu.
Làm cho da dẻ
đẹp-đẽ hồng-hào.
Người lớn, con nít.
dễ tiêu-hóa.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

(Tiếp theo (H) trang 3)

Việt Cộng. Bọn chúng móc nối một số công chức, cán bộ nhất là học sinh để hoạt động cho chúng. Cơ quan này đã kịp thời tạm giữ 10 người phá vỡ âm mưu đen tối của Việt Cộng.

Đà Nẵng bắt sống 1 nữ CS

ĐÀ NẴNG (VTX) 18-3.— Đồng bào Đà Nẵng vừa bắt sống 1 nữ đặc công Cộng sản và tịch thu 1 súng lục Trung Cộng. Một nữ đặc công Việt Cộng hồi 16 giờ chiều 16-3 đã dùng súng lục hạ sát ông Nguyễn văn Thuận, nhân viên Cảnh sát, tại nhà riêng ở góc đường Trần kế Xương và Tăng bạt Hổ, Đà Nẵng.

Nạn nhân bị một viên đạn ngay ngực chết liền tại chỗ.

Đồng bào quanh vùng khi nghe súng nổ chạy đến bao vây, đã bắt được hung thủ và tịch thu 1 súng lục Trung Cộng.

Danh tánh tên nữ đặc công Việt cộng chưa được tiết lộ.

Xe học sinh bị mìn

— Sáng thứ hai 17-3, một chiếc xe chở học sinh đã bị mìn C.S. tại tỉnh Phước Tuy làm 2 trẻ em thiệt mạng và 30 bị thương.

— 9g30 sáng 18-3, Cộng Sản đã giật mìn sập cầu Nguyễn Tri Phương cách thị xã Mỹ Tho 1 cây số, cầu này là cầu bê tông dài 7 thước, rộng 4 thước 8. Lưu thông gián đoạn.

(Tiếp theo (M) trang 3

và lập thủ tục đưa về nhập Trung Tâm Chiêu Hồi An Xuyên.

Nửa tiểu đội Du kích nói trên ra hồi chánh tập thể do sự móc nối của ông Lê Thành Nhuận. Trung đội Trưởng Trung đội 34 Nghĩa quân quận Quản Long đang yểm trợ công tác bình định và xây dựng tại xã Hòa Thành.

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

xây chỗ đậu xe trong chương trình chỉnh trang đô thành. Ông giải thích việc dời bến, không những giúp cho xe Lam có nơi đậu rộng rãi, vệ sinh mà lại còn làm dễ dàng cho cuộc kiểm soát an ninh để loại trừ khoảng 124 xe lậu «không giấy phép» xen kẽ vào làm ăn bất hợp pháp.

Sau khi mẹ tròn con vuông

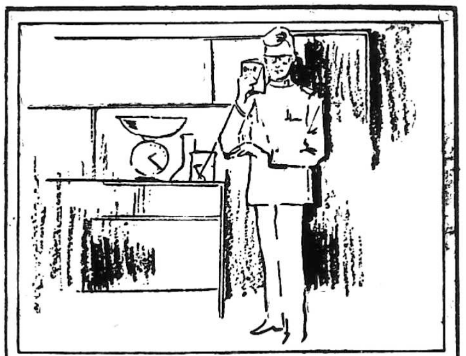
SOPHIA LOREN đóng phim trở lại

LA MÃ 17-3 (AP).— Sau khi sanh nở một cách tốt đẹp, Sophia Loren đã trở lại với nghệ thuật thứ bảy. Nàng sẽ xuất hiện liên tiếp trong 2 cuốn phim.

Cuốn thứ nhất nhan đề «Il Girasole» (Hoa Hướng Dương), nói về một người vợ lặn lội đi tìm chồng mãi tận bên Nga sô sau khi chàng này bị mất tích trong cuộc đại chiến thứ hai.

Cuốn phim này sẽ được thực hiện phần lớn tại Mạc Tư Khoa và các nơi khác của Nga Sô. Cuốn phim thứ nhì nhan đề «Biancerosso verde» (Xanh đỏ trắng) nói về các sự gặp gỡ của một phụ nữ mỹ miều trên chuyến xe lửa tốc hành nối liền La Mã và Milan.

Đạo diễn của 2 cuốn phim này là Carlo Ponti, chồng của nữ tài tử Loren.



DÀY CÔNG NGHIÊN CỨU

Sau nhiều năm nghiên cứu, người ta đã biết biến chế từ sữa bò tươi ra một thứ sữa bột cô đường, vừa tinh khiết, vừa có thành phần gần giống như sữa me Đó là sữa bột BABILAC.
Sữa bột BABILAC có đủ đặc tánh:
Bổ dưỡng: Các chất bổ trong sữa tươi vẫn giữ được nguyên vẹn nhờ chế hoá theo phương pháp tối tân, ngoài ra lại thêm nhiều sinh tố cần thiết.
Dễ tiêu hoá: Vì đã lấy bớt chất "kem" trong sữa tươi.
Các bà mẹ cho con bú sam (bú dặm) đều dùng sữa bột BABILAC.

CHIẾU BÓNG

Rex
Mon Fils cet incompris (Incompreso) Stéfano Colagrande, S. Giannozzi. Màu, Tiếng Pháp, PĐV Anh Hoa.

Đại Nam
Nhứt Kiếm Bá Vương Thương Quan, Linh Phụng Điền Băng Sp. Màu T. Trung Hoa. PĐV Anh Hoa

Eden
Un Fusil Pour Deux Colts Richard Wyler. Fernando Sancho, Sp. Màu. Tiếng Pháp. PĐV Anh Hoa

Palace Cholon
L'Incompris (Nước mắt trẻ mồ côi) Stéfano Colagrande, S. Giannozzi. Màu, Tiếng Pháp, PĐV Anh Hoa.

Kim Châu
L'Incompris (Nước mắt trẻ mồ côi) Stéfano Colagrande. S. Giannozzi. Màu, Tiếng Pháp, PĐV Anh Hoa.

Khải Hoàn
Chuông Đoạt Hồn, Tân Bình Trương Dịch, Dương chí Khanh. Shawscope Màu, Phụ đề Việt Anh Hoa.

Victory Lê Ngọc
Sơn Nữ Kiều Long. Với : LýThanh Kim Phong. Shawscoqe. Màu. Tiếng Trung Hoa. PĐ Việt Anh Hoa

Casino Saigon
Pour Une Poignée de Diamants Brad Harris — Mara Maryl—Scope Màu, Tiếng Pháp, Phụ Đề VN.

Văn Hoa
Pour Une Poignée de Diamants Brad Harri — Mara Maryl—Scope Màu, Tiếng Pháp. Phụ Đề VN.

Kinh Đô (Moderne cũ)
1)El Dorado JohnWayne,R.Mitchum Sp. Màu. 2) Hiệp Khách Phong Trần, Lạc Đế, Scope. Màu.

Casino Dakao
Commissaire X. Halte au LSD Tony Kendall, Brad Harris, Scope, Màu. Tiếng Pháp. PĐ Việt Anh Hoa.

Diên Hồng
1) 3 Cavaliers de Fort Yuma. G. Gemma, Sp. Màu. 2) Le Mystère de La Jonque Rouge. Scope. Màu.

Lời rao

Mất Bằng Khoán

Bằng khoán mới số 240 Lô 54 Tờ thứ 3, đất ruộng đạt thành 10m 43S 20C do ông MAI VĂN UT đứng bộ đã bị thất lạc và kể như mất bản.

Lời rao này được bố cáo chiếu điều 365 Sắc lịnh Điền Thổ 21-7-1925 để xin cấp phó bản bằng khoán nói trên.

ĐĂNG LẦN THỨ NHỨT

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhắn tin

Cô BA LAN (tỉnh Vĩnh Long) và con trai là Tuấn (9 tuổi) nay ở đâu ? Xin liên lạc với bà quả phụ NGUYỄN HỮU TRÌ ở 351/8 Trương minh Giảng Saigon.

Nhắn tin

Ngày 17-3-69 hồi 11g, tôi đi Taxi từ Saigon đến đường Huỳnh Đức khi xuống xe tôi có bỏ quên cái Car table. Trong đó có quyển sổ hưu trí của tôi và các giấy tờ khác nữa. Ông bà nào bắt được xin đem lại địa chỉ 631 Phan thanh Giản Sgon ĐT 93.778 tôi xin hậu tạ.

NGUYỄN VĂN KHÁNH

Tìm Anh

Em là TRẦN THỊ NHÂM con ông Trần văn Kính và bà Nguyễn thị Ngó tại xứ Đông Thượng quận Trực Ninh Tỉnh Nam Định muốn biết tin anh là Trần văn Áng hoặc thân nhân. Xin liên lạc tại 575 Pétrus Ký ngã Bảy Saigon.

Mất bóp Ngày thứ sáu 14-3-69 tôi có mất 1 chiếc bóp xách tay trong đó có nhiều giấy tờ quan trọng, căn cước và chùm chìa khóa tủ, bạn nào lượm được xin vui lòng gởi đến hoặc trao cho tận nhà xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ. Hỏi bà ĐÀO TÂM CHUNG Quán «THƠ» 190D Trần quang Khải Saigon (Tân định).

Chuộc 10.000đ.

Chiếc xe Honda C50 màu xanh số sườn 052.405 số máy 218.423 số đăng bộ SC 5143A mất chiều thứ bảy 15-3-69 tại kỳ nhi viện Cần Lao Phan đình Phùng. Bà Quý 17bis Kỳ Đồng Saigon.

Luật giang hồ

Mất một cuốn sách ghi địa chỉ, và tập ngân phiếu. Không làm khó dễ, ai mang đến bà VOMOCIL VINNELL CORP 16 Duy Tân Tél 93895.

Tôi là NGUYỄN VĂN TỦY, có làm mất một cái bóp tại rạp Đại Nam, trong bóp có thẻ kiểm tra, giấy chủ quyền xe Vespa, bằng lái xe và tất cả giấy tờ khác. Nếu ai lượm được xin đem lại tại Bộ Thông Tin 170 Phan Đình Phùng xin hậu tạ xứng đáng và cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ 5.000đ.

Cho ai lượm được thẻ căn cước, giấy hoãn dịch, bằng lái xe, giấy đăng bộ xe Honda đều mang tên LƯU PHỤNG. Xin đem lại 44 Sanh Hòa Cholon. Cam đoan không làm khó dễ.

Bố cáo Tôi tên NGUYỄN THỊ XỨNG. hiện ngụ tại 43/1 Ấp Tân Kỳ xã Tân sơn Nhì «Bà Quẹo» có đứa con trai tên PHẠM QUỐC CƯỜNG 14 tuổi, hơi lãng trí đi học không về từ ngày 13-3-69 đến nay. Vậy ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nhắn tin

Em BÙI THỊ LIÊN về Cần Thơ lấy thẻ căn cước gấp.

Chị BÙI THỊ LOAN

Nhắn tin Bà ISIDORE RENÉ nhũ danh HUỲNH NGỌC XUÂN ở Pháp về và sẽ trở qua vào cuối tháng Avril trước kia làm tại Transit Génire kho «5» Khánh Hội. Muốn biết tin tức của Sĩ Quan Nguyễn tấn Lăng, hiện giờ ở đâu. Liên lạc nơi 879 Trần hưng Đạo Cholon Đ.T. : 38.433

Tôi tên NGUYỄN THỊ HUỆ có quên 1 cái sắc trên xe buýt Air VN 1 căn cước số 30.041 3 môn bài cùng nhiều giấy tờ khác. Ai nhặt được xin đem lại 274 Công Lý. Hậu tạ

Mất giấy tờ

Chúng tôi tên LẠI HUY TẤN và LẠI BÁ ĐẠT có mất 1 cái bóp, trong có thẻ căn cước và nhiều giấy tờ quan trọng. Ai lượm được đem đến 262 Hai bà Trưng Saigon, xin hậu tạ.

Mất giấy tờ

Ai lượm được căn cước của NGUYỄN THỊ TÂM số 037.414 và thẻ đăng bộ xe số SH.1614, xin vui lòng đem lại số 479 Phan Đình Phùng Saigon. sẽ hậu tạ.

HỌC [illegible]

NHẠC

Trường Âm Nhạc Thế Hệ 379 Trần Quốc Toản. ChoLon khai giảng khóa mới : Đờn Điện, Trống Ca và Organ.

COURS PARTICULIERS

et COURS PAR GROUPES

Professeurs Françaises Experimentees. Conversation - perfectionnement pour adultes - même debutants. Cours de rattrapage et preparation aux examens, Francais et calcul de 8è à 3ème. Melle Andre 100 Hồng thập Tự Saigon. (1er Etage).

TRƯỜNG «Tân Tiến»

365, Phạm Ngũ Lão Saigon
(gần chợ Thái-Bình)

Chuyên dạy phụ nữ Cắt May đủ kiểu Âu Việt .Hoa phục, hợp thời trang, (đồ đầm người lớn và trẻ em).

Đặc biệt : Giảng viên toàn phụ nữ. **Giải thưởng** : Danh dự may khéo năm 63.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY

130 Pasteur — Phòng 107

Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại,khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách, Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Lớp Kế Toán cấp tốc

Áp dụng Plan 57. Mãn khóa đủ sức giữ sổ sách kế toán. Nhận ít học viên Kết quả bảo đảm. Có lớp ngày và tối, Ghi tên giữ chỗ trước tại văn phòng kế toán Cafico, 103 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhận dạy Anh văn Đàm thoại để du học, đi làm, hay giao dịch với ngoại quốc, xuất ngoại. Hỏi 125B Trương tấn Bửu.

HỌC MAY LẤY GIỎI

Học may thường, học đâu cũng xong. Nhưng học lấy giỏi, phải đòi cho được học may tận trường **Thành Mỹ**, học xong trường giới thiệu đi làm, ở xa trường lo giúp nơi ăn nghỉ, tại kế quận Gò Vấp, hay 178C Lê quang Định Gia Định.

Máy may đủ hiệu

Xin tìm mua tận gốc, giá được rẻ, và đã tốt, giá từ 5 đến 15.000đ. đủ loại, hãng chính. Hãng Thalaco 339B Pétrus Ký Saigon, ngã tư Hùng Vương.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 178Z Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề,nhiều kiểu áo lớn, nhỏ,nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Học cắt may nên nhớ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần hưng Đạo **371** ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp **Sáng, Chiều. Học phí giảm 20o/o cho lớp Tối.**

Đánh máy chữ TỒNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 2347 ùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Giáo viên Sư Phạm, kinh nghiệm luyện thi ĐỆ THẤT nhận kèm trẻ tại tư gia xin hỏi 64 Đinh Tiên Hoàng Sg.

Cô giáo Sư phạm kinh nghiệm, nhận kèm trẻ từ lớp Nhất trở xuống, buổi chiều, Xin hỏi cô Hạnh 60/97 Huỳnh tịnh Của Saigon.

G S 10 năm chuyên dạy Anh Pháp cấp tốc bảo đảm Dạy từng người và nhóm. Tại 351/8 Trương minh Giảng

Cần mua lại Cours của chứng chỉ «văn minh Pháp» và «văn minh Việt Nam» niên khóa 1967-68. Hỏi 99 Phạm đăng Hưng Saigon Đ.T. : 25.710

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958. viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Ba Thứ Tiếng

ANH — PHÁP — NHỰT

— Bảo đảm dạy cấp tốc (từng nhóm) cho những người :
— Cần đi làm cho Ngoại Quốc,
— Giao thiệp buôn bán đi du lịch.v.v

Cam đoan trong 3 tháng nói thông thường. Đặc biệt : Cho những người kém hoàn cảnh ở xa. Do G.S. Mekong phụ trách. Tiếp tại số : 450 Phan đình Phùng (Saigon).

Giáo sư Do

Thấu triệt đến tường tận về các Bộ môn Vũ. Kinh nghiệm, uyên bác, Nhận hướng dẫn tất cả các vũ điệu 1 Khóa 3.000đ. ôn tập 300đ. Ghi tên và lựa giờ tại Building số 14 Phan văn Hùm, Lầu 1, phòng C (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe rất an toàn, máy luyện giọng tối tân.

TV - RADIO

Bán Akai M8

SS110 hỏi 96/9 Ngô tùng Châu Sg.

Bán rẽ Teac 4010S, 1500A. Hỏi Cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ

Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp. Hoa Kỳ đảm nhận, hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon. Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 290 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách lựa từng bài. Bán **băng thâu sẵn.** Đủ loại : **Tân nhạc (thời trang** hoặc **tiền chiến). Cải lương** hay **tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu)**BÀI HỌC**(AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi** Saigon.

SALON RADIO TIVI TÂN HƯNG

Có TV hay Radio cũ cần bán, Quý vị có thể gởi bán tại Salon TIVI TÂN HƯNG 327 Trần quốc Toản Cholon. Mang đến Salon hay cho biết địa chỉ tại đây chúng tôi đến lấy.

TV của quí vị hư ? Xin đem lại : **Cửu Long TV — Radio** 534 Trương M. Giảng Sg. Đ.T. 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

12 tháng an toàn!

T.V. quý bạn sẽ được bảo kê suốt 365 ngày. Xin mua ngay TV 69. Radio Cassete Stéréo kiểu mới nhất. Radio Magnétophone, Radio phono Stéréo, Radio Transistor. Tập trung bùng hậu tại **Raido T.K. 216 Đinh tiên Hoàng trước rạp hát Casino Đakao** để được sự an toàn miễn phí Thu băng bài học Anh Pháp, Đức, Nhật ngữ. Tân cổ nhạc Việt Nam, nhạc ngoại quốc đủ loại. **Đặc biệt thâu băng Cassette Stéréo và Catridge cho Car Stereo**

Sony 540 (tối tân nhứt) Loa Pioneer CS88-CS33, tất cả chưa khui. 32/30 CaoThắng Sg.

Thực tập Ti - Vi

Cần mua nhiều TV Nhật dùng rồi : Denon, Sharp, Sanyo v.v.. giá cao để khóa sinh thực tập. Hỏi 78 Cống Quỳnh Saigon

Sony 540 (kiểu mới nhứt). Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Cần bán Akai 1710, giá 21.000. Hỏi 15 Nguyễn Trãi Saigon

29.000đ. 1 bộ Akai + SS 110+Micro Coi máy ngoài giờ làm việc 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon

Sanyo TV 16 portable : 13.000đ. — Magné Ampex 800 : 22.000đ. Tại 781 Trần hưng Đạo Saigon

Bán rẻ 1 ampli Pioneer 40w 16.000đ. 1 cặp Speaker National 4.500đ. 1 TV Toshiba 15.000đ. 426 Minh Mạng Cholon

Sansui 1000A-Teac-A-1500 Loa SP-200 nguyên thùng, giao tận nhà. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Magnétophone

Ampli, TV, Radio, Meuble, Radio Transistor đủ hiệu, sửa mau lẹ, đầy đủ phụ tùng, giá phải chăng, Radio T.K, 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

139J — Mua — Đổi — sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — truyền hình — Rado Transisto, Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Kỹ Thuật PIONEER Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng **Pioneer** của Nhật tại Việt Nam.
— **Nhận sửa** : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...
— **Thâu băng** : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và **Cassette** Stéréo 4 track.

— Trang bị tối tân. Chuyên viên rành nghề. Giao băng nhanh chóng. **Địa chỉ** : 344 Phan đình Phùng Saigon, **Đ.T. 90.715.**

MÁY TỦ LẠNH

Toshiba 140L, Sanyo 150L mới nguyên. Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Máy lạnh RCA 6000BTU điện 110V mới nguyên thùng. 32/30 CaoThắng Sg.

Bán gấp 1 máy cày hiệu Honamag Đức Quốc 31 ngựa giá rẻ 6 căn phố lầu tại Nguyễn thái Học Vũng Tàu số 37/4K mặt tiền đường lớn. Do nơi 78 Nguyễn Huệ Saigon, từ 11h sáng đến 10h tối.

Máy Phát Điện

Chuyên bán máy đèn từ 1 đến 30 K.V.A điện thế 110/220/380 có bán các loại máy kéo Yanmar, Kubota có chuyên viên chỉ dẫn, do 37A Trần quang Khải (Tân Định) Saigon Điện Thoại 40.266.

Máy đan giá rẽ

Mới về Brother 999 dàn trên 7300đ 1 bộ 11700đ. Xin mời quí khách chiếu cố do nhà buôn Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán hai máy đánh kem, một ráp tại Việt Nam, một nguyên xứ Mỹ Quốc, chạy điện 220, còn rất tốt. Giá hạ. Chấn Phương 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Máy Lạnh Tủ Lạnh

Westinghouse, Carrier, Fedders. 110v,220v, 1CV, 1,5CV —Tủ lạnh 2 cửa có freezer, Norge, Frigidaire — 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị).

Fides-Zanussi - N'Becchi

là những nhãn hiệu thượng hảo hạng của các tủ lạnh các cỡ 145lít-170lít-200lít-275lít. Điện 110 volt, và 220 volt. Bán dưới giá chính trước ngày tăng thuế. Freezer hiệu Westinghouse 420lít/110volt nguyên thùng. Bloc compresseur 1/8 và 1/4 110volt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.513

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Có sẵn Freezer dựng kem 90L, 104L, 170L, 200L, điện 110 volts; 100L điện 220 volts, Tủ lạnh các hiệu, bếp Gaz các hiệu có gaz và phụ tùng gắn tại chỗ, máy điều hòa không khí điện 110 volts-220 volts, máy giặt. **SẮP VỀ** Freezer 230L-600L Tủ kính lạnh 5 độ dựng hoa quả và và nước ngọt, máy đúc Plastic. **NHẬN ĐẶT** Máy rang bắp, máy kem, máy làm đá nhỏ cho nhà hàng. máy nước lạnh. Quý khách cần mua các hàng khác về điện, điện lạnh. Xin liên lạc hỏi Đức Tôn 421 E Võ di Nguy P.N. Đ.T. 40.513.

Máy đèn Honda

Bán 1 máy đèn Honda E-1.500 watts. Do 84C Cống Quỳnh Sg.

Bán máy phát điện hiệu GM Hoa Kỳ 81 KVA còn nguyên trong thùng. 691 Trần hưng Đạo (Chợ Quán) Sg. ĐT 3[illegible].246

Cần bán gấp 2 máy lạnh : 1 cái 28.000 BTU 220V mới tinh. 1 cái Carrier 220V 1 ngựa rưỡi. Hỏi Đăng 34 Cư xá Tự Do

Máy cộng Caisse

Bán gấp máy cộng hiệu Victor mới nguyên. Xin liên lạc ông Pháo, Thư viện Hội Việt-Mỹ, từ 6g đến 8g tối. 55 Mạc đĩnh Chi Saigon

Bán máy chiếu bóng

(CINÉ) — Bán máy chiếu hiệu Kodak 16 ly còn mới, có tiếng nói tốt, giá rẻ. Xin liên lạc 209 Trần quốc Toản Saigon, đối diện với Việt Nam Quốc Tự

Bán một máy chụp hình mới nguyên hiệu Canon Pellix ống kính 1.4 và Zoom 55-135 ly. Hỏi tiệm Bảo Ngọc, thương xá Tax (245, lầu nhất), 135, Nguyễn Huệ, Saigon.

Tủ lạnh Nguyên thùng rẻ đặc biệt, giao tận nhà. Sanyo 127L, 150L kiểu mới. Toshiba 140L, Hitachi 140L Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức P.N

Máy đan len hiệu Silver giá cạnh tranh Quảng An Lợi số 72, Pasteur Saigon.

Máy ảnh

Cần bán cho các bạn có máy Pentax, Mamiya, Yashica Richo Singlex : 1 body Edixa Model DL (Đức) 5.000đ 1 Télé 135F28, Edixar (Đức) có Parasoleil. nét sâu vô địch. 6000đ Một Wide angle Super Takumar 35F2 nét hơn normal 7000đ. Một TV Sony 9 pin, điện 10.000đ Hỏi Cậu Chính số nhà 1981 đường Trần quý Cáp (Ngã ba Cây Thị) gần quán Trung Thành. GIA ĐỊNH (buổi chiều)

Bán máy may

MÁY THÊU và MÁY ĐAN HIỆU BUÔN : TÍN THÀNH 301A Đại lộ Trần hưng Đạo. Saigon. Đại lý đủ hiệu Máy May danh tiếng nhập cảng Sinco, Singer, Mitsubishi, Pfaff.,. Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác kính mời quí khách đến chọn lựa.

Tủ lạnh National, đủ cỡ nhập cảng qua Bộ Kinh tế,cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ phụ tùng.

Máy giặt tự động, sấy khô và vắt tay.

Lò Gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, máy điều hòa, điện 110V hiệu Sanyo xài cho mọi gia đình.

Hàng sắp về máy rang bắp tại **QUANG MINH** 61 Phạm ngũ Lão Sg. Đ.T. 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Đi tìm chánh-sách

(Tiếp theo trang 2)

Việt ngoại một trận đánh lớn sẽ có những hậu quả không hay, mặc dù là Cộng quân sẽ thua trong trận đó.

Thật vậy, nếu Cộng quân đánh lớn, quân đội Mỹ-Việt bắt buộc phải trả đũa mạnh bằng một trong những cách đã được loan báo (như tái oanh tạc BV), và khi đó thì cuộc hòa đàm Balê không chắc gì tồn tại được. Mà theo chính sách của ông Nixon, thì cuộc hòa đàm phải tồn tại để móc nối luôn luôn với phe Cộng và để buộc họ đi đến hòa bình.

Và chăng đối với Mỹ—Việt, cứ giữ yên cục diện, cho trận đánh lớn của Cộng quân nữa, thì tình trạng ~~miền Nam~~ phải lần lần đi tới an ninh trọn vẹn.

Lý do thứ 2 hẳn là những điều mà chánh quyền Nixon muốn nói ra chánh thức ở bậc cao cấp nhất với chính quyền VN. Hẳn nhiên là ông Laird nói ra cái điều mà sau đó mấy ngày, ông Nixon sẽ tuyên bố ra rõ ràng tại Hoa thịnh Đốn, trong cuộc họp báo mở ra sau cuộc Âu du. Ông Laird đã nói lên cái sự kiên nhẫn của chính phủ Mỹ, nhất là cái sự kiện quân Mỹ chưa có rút, dù chỉ rút 1 phần nhỏ cũng không. Ông Laird cũng đề nghị tối tân hóa quân lực VN thêm 1 bậc nữa.

Chánh sách tạm của ông Nixon

Ông Nixon không nôi nóng, không hăm bỏ cuộc hòa đàm. Ông chưa hạ lệnh oanh tạc lại BV. Nếu ông làm 2 điều đó, Hà nội sẽ mừng hơn, vì Hànội sẽ thừa dịp phá bỏ cuộc hòa đàm. Khi đó thì chính là dư luận Mỹ sẽ kết án tân tổng thống của họ, và phe chủ hòa càng bành trướng mạnh.

Ông Nixon, trong chính sách tạm thời, đã ấn định mấy điều mà Cộng sản e ngại nhất :

1.— Tha thiết giữ nguyên cuộc hòa đàm Ba Lê và đòi hỏi Cộng quân phải đi đến thỏa hiệp bằng giải pháp hòa bình, (trong khi Cộng quân muốn kiếm cớ phá cuộc hòa đàm để cho ông Nixon bị thất bại đầu tiên trước mắt dân chúng Mỹ)

2.— Đình hoãn vô thời hạn việc rút bớt quân Mỹ ra khỏi Việt Nam (trước đây, đã có trù tính rút bớt 50.000 quân trước cuối năm nay — nhưng nay thì bỏ trù tính đó).

3) Vẫn dành quyền trả đũa CS nếu Cộng quân đánh nữa (tức là tiếp tục đe dọa để ngăn chận một cuộc tấn công khác).

Có thể nói rằng ông Nixon đã lợi dụng được cuộc tổng công kích của CS để thực hiện được mưu tính giữ quân Mỹ ở lại VN lâu dài hơn, thêm được sự kiên nhẫn hơn, và trưng ra các hành động của CS để thuyết phục nhân dân Mỹ phải kiên nhẫn.

Ông Nixon đã lật ngược được cái đòn của CS vậy. Nhưng đó mới chỉ là chính sách tạm thời, chính sách kiên nhẫn và đứng vững, nắm vững ở VN..Đó mới là bước đầu. Còn phải đi tìm xem ông Nixon trù tính giải pháp chính trị nào cho VN, và ông có sẽ làm khác với ý muốn của VNCH hay không ?

KỲ SAU.— Hướng đi của Nixon trong việc đi tìm một giải pháp chính trị lâu dài cho VN.

Tiên tri Trí-Nhân
129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm.
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cổ nhân thoát ra ngỏ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON

Cung cấp các loại ấn phẩm.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Xin chú ý

Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOURS **ủi đẹp rất trắng cứng** Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi.

KIM THANH

Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon

Bán đồ

- Đờn Organ điện hiệu Hammond
- Máy chụp hình
- Vali, máy phát điện và các đồ vật dụng khác

Hỏi : Charles Harris 273 Cách Mạng, Phú Nhuận buổi chiều và buổi tối, trừ tối thứ 6 và ngày thứ 7.

Bida bàn Bida bàn đá banh tay có sẵn, Quý khách mua bàn bồn hiệu cố xe giao tại nhà. Do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán tàu cơ sở Thủy vận cần bán 1 tàu gỗ trọng tải 110 tấn trang bị 2 máy Kubota 4FMG đang chạy biển vỏ tàu tốt. Máy mới xài 1 năm. Cần sang lại 01 chánh hành nghề vận tải gần bến tàu. thị tứ tiện việc tiếp khách hàng. nhận và ăn hàng. Hỏi tại 178 Nhật Tảo Chợ Lớn.

VŨNG TÀU — QUI NHƠN

Lập hồ sơ hôn thú Việt-Mỹ, khai sanh và các dịch vụ khác như ở Saigon, Sở Giao Tế Lelion Lefort, 213 Tự Do thường đảm nhận ; 12 Trần hưng Đạo Vũng Tàu và 415 Gia Long. Khách sạn Hòa Bình tại Qui Nhơn, hai chi nhánh mới mở.

DU LỊCH NHỰT BỔN - HỒNG KÔNG

Với một chương trình du ngoạn chọn lọc tốn kém suốt 20 ngày áp dụng đứng đắn, giá biểu chánh thức phù hợp với nơi ăn chốn ở, hầu hết đều liệt kê vào hàng sang trọng Để cùng nhau lên đường đông đảo, đúng ngày dự định. Xin ghi tên gấp nơi **TÂN TIẾN LỮ HÀNH, 15 Tạ thu Thâu SG, ĐT 22.402**

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE CARTRIDGE CAR STÉRÉO 8 TRACK
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

Đồ cổ! Rất quý

Bán 1 bộ liễng trên 100 năm gồm 6 bức. 4 bức vẽ phong cảnh, lối thủy mạc, Hai bức do danh bút Tàu viết. 1 độc bình hình lục giác vẽ hoa leo, tuyệt đẹp ! Hỏi chi tiết : Hộp thơ : số 22. — Hội an (Q.N)

Bán gỗ ván Dời nhà bán nhiều gỗ ván đủ loại, giá rẻ xin hỏi. Trại Công tác Nghĩa Sinh 12bis Trần quí Cáp Saigon mua hết có xe chở đến nhà.

2 GS T.H.Đ. I C Toán Lý Hóa và Lý hóa Vạn Vật Trường Tống Phước Hiệp Vĩnh Long muốn hoán chuyển với đồng nghiệp tại Saigon hoặc cách Saigon vài chục km liên lạc với. Đạt 45B Đinh tiên Hoàng hoặc Phụng 228/33 Hậu Giang.

Du lịch Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Chỉ dẫn thể thức xin hôn thú, khai sanh và giấy tờ cần thiết để theo chồng về Hoa kỳ. Xin liên lạc 143 Nguyễn văn Sâm Sg ĐT.93739

Liên Nghệ Cty

Nhận trình diễn các Chương Trình Ca Vũ Nhạc Việt và Ngoại quốc. Quay phim chụp hình màu và đen trắng đủ loại các tiệc cưới, kỷ niệm v.v. , Quảng cáo rạp chiếu bóng cho các Công ký Nghệ gia. Sửa chữa : điện máy, điện nhà, điện lạnh. Địa chỉ 170 Bác sĩ Calmette Saigon, Đ.T. 20.963.

Piano mới về sách Methode Rose, Czerny, Delia-teur v.v., và những bản rời của các nhạc sư danh tiếng ngoại quốc. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Áo dài Phương Dung

May đẹp nhất thủ đô khỏi thử cam đoan không nơi đâu sánh kịp nữ sinh bớt 20o/o. Mời quí bà quí cô đến 87 Bùi Viện Saigon.

Võ chai lave, nước ngọt, coca. Bán sỉ và lẻ. Nhận gửi đi tỉnh, có xe giao tận nhà. Kim Chi : 209/3 Hàng Xanh (xế trước bót Cảnh Sát Hàng Xanh Gia Định).

Trọng thưởng Quý bạn sành ăn, đã từng ăn khắp nơi nhưng bạn đã ăn ở Nhà Hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo chưa ? Ngon và rẻ chưa từng có, thức ăn tươi lại có quà tặng. Bán độc quyền : Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v., «thoa đâu mọc đấy», hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, Crème CLUB của Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v. Honahona hết hôi nách cấp thời thần dược 50đ. (Xế Nha Cảnh Sát).

Hội chợ Quốc Tế Milan

Saigon - Bangkok - Rome - Venise - Milan-Genève Saigon đi và về 25 ngày, bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày **11 4 Saigon - HongKong - Nhựt Bổn - Hong-Kong** đi và về 12 ngày bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày 28 3. Xin ghi tên gấp Hãng du lịch TÂN VIỆT. 66-B Công Lý Saigon Đ.T 91.134.

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac. tại Quán Đào Viên 74 Phan thanh Giản Dakao.

Bổn hãng chuyên cung cấp cho các xưởng làm kem, bánh kẹo, rượu, nước ngọt, các thứ ét xăng nguyên chất, phẩm màu của các danh xưởng ngoại quốc. Quý khách mua sỉ và lẻ giá phải chăng. Triều Châu nguyên liệu bảng 984, Trần hưng Đạo SG (gần nhà hàng Đồng Khánh)

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

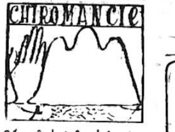
TIN NHẠC

Đầy đủ nhạc cụ PIANO, TRỐNG ZAZZ. AMPLI GUITARE điện. GUItares Classic. Đầy đủ nhạc cụ, và nhạc khí, bán bảo đảm 6 tháng, đầy đủ nhứt chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG. 104-106 Đường Hồ văn Ngà Saigon.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử. Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Coi tướng và Chỉ tay

Biết rõ dĩ vãng, hiện tại, tương lai, với giá tiền 100đ, và nhận đi coi tại các tư gia 300đ. Tại đây sửa chữa Télévision, Radio, tủ lạnh, máy điều hòa, các loại đồ điện, ống nước. Có xe nhà (du lịch) cho mướn tháng ngày giờ và đón rước đi làm hai buổi, cũng có máy thiếu nữ muốn tìm việc làm như thư ký, kèm trẻ học hay phụ việc buôn bán. Địa chỉ Building 414/113 Bis Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 91 217.



Số mệnh trên bàn tay

KHOA HỌC THỰC NGHIỆM
Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường quá khứ, hiện tại, tương lai trước cuộc sống mịt mùng do đầy cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm Cao siêu uyên bác, duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách : 9g — 12g, và 3g. — 7g.
46 Phạm Hồng Thái gần Ngã Sáu Saigon. Đi bên cổng — Gác trong

In Thiệp Cưới

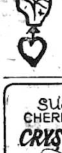
Có nhiều kiểu mới lạ, để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng. Nhận in sổ sách công, tư sở
Nhà In THANH - HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận
— SAIGON —

Hãng Gạch Bông **Thanh-Sơn**
Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706
— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15o/o (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc xa lên.
— Lãnh làm mồ mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Xem Tử vi Tướng số nhiều nơi chưa hài lòng. Mời đến Tiên Tri GIA CÁT HỒNG Cam đoan sẽ toại ý. Đặc biệt : Coi chữ ký, chỉ tay, bói bài mà biết : Tuổi tác, thọ yểu, gia đạo, tình duyên, công danh làm ăn, thi cử, tai nạn, vận hạn đã qua, hiện tại và sẽ ra sao ? Văn phòng **239** Trần quốc Toản Saigon (kế ngã ba Pétrus Ký). Tiếp khách thường trực.
Ở xa gửi chữ ký kèm 500đ mười ngày có bản tiên đoán tỷ mỷ. Bưu phiếu để ông PHẠM BẢO

Maitre KHÁNH SƠN



Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà.)

sưa viên
CHERRY-SAKURA
CRYSTALMILK
*.SỮA KHÔNG CẦN PHA
*.SỮA CỦA MỌI GIỚI
*.SỮA CỦA MỌI LÚC
*.SỮA CỦA MỌI NƠI

BÁN SỈ : NAM HIỆP C.T 261B Hai bà Trưng Saigon. **BÁN LẺ** : Pharmacies và các tiệm thực phẩm.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

ngôn luận của đảng CS BV hôm thứ Hai tố cáo TT Nixon về lời nhận xét của ông nói rằng ông không thấy 1 viễn ảnh nào về việc triệt thoái quân đội Mỹ ra khỏi Nam VN trong 1 tương lai gần đây.

Trong 1 bài bình luận, tờ báo nói rằng lời nhận xét của ông Nixon một lần nữa chứng tỏ rằng «chính phủ Mỹ vẫn ngoan cố theo đuổi chính sách xâm lăng VN» và chủ trương cải thiện quân đội và chính phủ VNCH trước khi triệt thoái quân đội của họ.

Bài bình luận trên đã được thông tấn xã BV loan báo trên đài phát thanh và nghe được tại Đông Kinh.

Tờ báo viết tiếp «Dù Mỹ có giở trò ngụy tạo hòa bình thế nào đi nữa, dù họ có ngụy biện cách nào chăng nữa, những quan điểm do ông Nixon đưa ra chắc chắn là những mục đích mờ ám của Mỹ».

Tờ báo nói Hoakỳ phải chấm dứt « cuộc xâm lăng » và mọi vi phạm đến chủ quyền và an ninh của BV, rút quân đội khỏi Nam VN nếu họ thực sự muốn hòa bình.

Cu ba bổ đại sứ

ALGER 17-3 (AFP).— Tòa đại sứ Cu ba tại Alger hôm nay loan báo Cuba vừa bổ nhiệm một đại sứ tại một vùng rừng rú do MTGPMN kiểm soát.

Đại sứ Cuba này tên Raul Valdes Vivo, đã trình ủy nhiệm thư tới Nguyễn hữu Thọ. Chủ tịch MTGP MN tại 1 vùng do VC kiểm soát.

Cuba là nước đầu tiên đã có quyết định gửi 1 đại sứ bên cạnh MTGP.

Một phát ngôn viên VC tại Ba lê, tuyên bố không thể xác nhận được tin trên và cũng không biết là có nước nào khác ngoài Cuba gửi đại sứ để lập liên hệ ngoại giao với MTGP hay

Theo tòa đại sứ Cuba tại Alger đại sứ Raul Valdes Vivo đã trình ủy nhiệm thư cho Nguyễn hữu Thọ ngày 4-3 vừa qua.

Tòa đại sứ không tiết lộ lễ trình ủy nhiệm thư đã diễn ra tại nơi nào Những bức hình chụp cuộc lễ ở trong rừng có đại sứ Cuba và Thọ tham dự đã được đưa ra cho các ký giả xem.

(Trước đây, bị nhà báo chất vấn rằng VC bảo được nhiều nước công nhận vậy đó là những nước nào. phát ngôn viên MTGP ở Ba Lê đáp : «Những nước đó là Cu Ba».)

8 TIẾP THEO TRANG 1

4 tù binh VC và 31 súng trường TC và 3 súng máy.

Chiều tối hôm qua, nhiều công sự mới của CS bị phát giác tại vùng PQS nam dưới bờ sông Bến Hải một cây số đã bị pháo đội Hải quân Mỹ tấn công gây 9 tiếng nổ phụ lớn và 10 công sự bị phá hủy.

Bạn muốn sống tự lập ?
Bạn muốn có một nghề trong tay để giúp đỡ gia đình trong lúc đời sống khó khăn ?
Hãy đến học ngay các khóa May, Thêu, Đan tại trường :
MỸ NGỌC NỮ CÔNG
156, Nguyễn Trãi Cholon
Bảo đảm sau 3 tháng bạn biết may, đan, thêu đủ các kiểu quần, áo, vớ v.v... Học phí rất nhẹ.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta)

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực nước dải dướng, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.
ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 2111 — 15-9-66.

Café Hồng

201 Phạm Ngũ Lão Saigon (góc Đề Thám).
— Tiếp tục phục vụ quý bạn với :
— Nỗi nhớ Quê Hương qua Nhạc tiền chiến.
— Tình yêu, ước vọng qua nhạc đôi mươi.
— Bồng bột, thao thức qua nhạc ngoại quốc thịnh hành.
Trong âm thanh nỗi mà chưa quán nào thực hiện.
Café Hồng kính mời quý bạn qua hương vị trà sen Café điểm tâm..

thuốc siễng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siễng kinh niên, người lớn và trẻ con siễng theo con nước Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).

K.Z. BYT số 535 ngày 20-11-68

Chỉ 4 viên
ATEN
DIỆT SÁN SƠ MÍT
Thuốc giết sán sơ mít
ATEN
CỦA Y-ĐẠI-LỢI

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Gà Giống nhập cảng đủ loại, gà về hàng tuần. Ghi tên mua tại 233 Nguyễn thiện Thuật 339 Dương công Trừng (Cholon) 1693 1695 Bến Phạm thế Hiển, 100/4 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh Gia Định.

Bông hường thực phẩm Gà nhập cảng 21đ20 một kilo Mua Sỉ có giá đặc biệt 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Gà bán

Cung cấp gà thịt cho các nhà hàng các Siêu Thị, và các cơ sở, làm thịt vô bao nilon giao tận nơi. Hỏi : 57-59 Hàm Nghi Đ.T.91849

Gà Goto Nhựt Bổn, tốt nhứt, nuôi mau lớn cân nặng, về ngày 20 và 27-3-69 tại 134 Ký Con gần Cầu Ông Lãnh, nhận đặt trước

Gà đẻ Brownick mỗi tuần về 1 lần kể từ 17-3. Nhận đặt cọc giá chính thức. Tại 139 Hàm Nghi và 93-95 Hàm Nghi lầu 2 phòng 5. Đ.T 90.236 — 21.608

Bán bắp đã xay sẵn cho gà, heo 15đ một kg. Bảo đảm nguyên chất, không pha trộn thứ gì khác. Hỏi 112/14 Phan thanh Giản Đakao (14 Phan Tôn)

Bắp bán rẻ

Bắp nhập cảng xay nhuyễn bán sỉ và lẻ. Thức ăn gà, đầy đủ chất bổ, giá đặc biệt. Tại Ngọc Minh 82, Pasteur Saigon.

Bán Gà Đẻ Newhampshire và Brownick. Hỏi ô. Nguyễn hữu Nguyên 10, Duy Tân Saigon

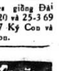
Chuồng gà nhập cảng

— Bán sỉ và lẻ đủ các loại chuồng nuôi gà thịt, gà đẻ màu vàng và trắng Nhập cảng từ Nhật Đài Loan đợt chót Giá từ 550đ đến 700đ
— Bán đủ thuốc và thực Vinafeco cho gà. THANH TÂM 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Gà Ngoại quốc cả chuồng đang đẻ bán. Hỏi 322/23 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

Gà New Hampshires giống Đài Loan. Về ngày 20 và 25-3 69 Xin liên lạc tại số 137 Ký Con và 17 Phan văn Đạt Saigon.

CẦN NGƯỜI



Cần 1 người may Áo Việt phục phụ nữ. Làm chia. Hỏi 348 Phan đình Phùng.

Cần gấp 2 người thợ lương áo dài tà Bắc nữt thật rành nghề, Hỏi nhà may Thiết Lập 268 Pasteur Saigon.

CẦN GẤP

Cơ xưởng cần thiếu nữ duyên dáng giỏi Anh văn, ưu tiên trẻ đẹp, làm Thơ ký, Giao Hàng. Hỏi 129 Cao Thắng, Phú Nhuận, 4h—6h chiều.

Cần thiếu nữ trình độ tú tài. Hỏi 441/38 đường Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 người bếp đàn bà lớn tuổi nấu ăn Việt Nam thật giỏi ở lại 98 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Queen Bar. Từ 12 giờ trở lên gặp chủ.

Cần 1 Nam hoặc Nữ Précepteur có Tú Tài Pháp để kèm hai em 5ème và 6ème J.J.R. Hỏi 39 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Cần 5 người biết đan máy giỏi và nhận dạy đan máy, có việc làm ngay. Hỏi 37 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần Tuyển

— Tài xế có Điều tra An Ninh. Xin mời lại Tân Hản Ảnh Xá, 39 Yersin Saigon (phòng số 3). Đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần 1 chị bếp và 1 chị bồi chăm và ngoan. Hỏi Diana 4C Lê Lợi SG.

CÔNG TY KỸ NGHỆ
Giấy Việt Nam

20-24 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ Saigon—ĐT.21644
Cần tuyển dụng :
— 1 tài xế xe du lịch.
— 1 tùy phái có học lực trung học.
Thuộc các đường trong đô thành, ngoài tuổi quân dịch—Ưu tiên dành cho cựu quân nhân — Làm việc tại Saigon.

Cần nam hay nữ biết đi xe gắn máy từ 25-45 tuổi mạnh khỏe để làm trong tiệm tạp hóa sáng chiều và vài bà mạnh khỏe để giúp việc nhà nấu ăn giặt giũ. Hỏi sáng 11g-13g, chiều 5g-19g 384/46 Công Lý, Saigon (trước chùa Vĩnh Nghiêm).

Cần 2 cô trẻ vui vẻ bán kem 1 người phụ bếp và 1 rửa chén ly tất cả đều đi xa. Hỏi 244 Hai bà Trưng Tân Định.

Cần 1 Barman lương hậu và nhiều chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ, uống chia đôi, bao ăn ở, làm tại Vũng Tàu. Hỏi Happy Bar 67 Lý thường Kiệt Vũng Tàu.

Cần gấp 1 cậu 16, 17 tuổi biết chút ít Anh văn để làm bồi phòng. Liên lạc : 22 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần người thạo tiếng Phổ thông cả Anh văn càng tốt kèm riêng tại tư gia. Hỏi Cô Phụng 570 Sư Vạn Hạnh Saigon từ 7g30 đến 9g30 và mỗi buổi sáng.

Cần tuyển
Chuyên viên điện tử

Được huấn nghiệp và bổ nhiệm trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Nếu chuyên viên có đủ khả năng kinh nghiệm nghề nghiệp Microwave-Multiplex. Phải xuất trình bằng cấp chuyên môn khi xin việc. Hỏi 98 Trần quang Khải Đakao, Saigon, trừ ngày chủ nhật

Cô Điệp trước làm ở viện Uốn tóc Lan Anh nay về cộng tác với Viện Uốn tóc Mỹ Linh 62 Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh. Cần gấp 1 ông thợ chánh.

Cần gấp 1 người bếp. Hỏi số 7 đường Ngô tùng Châu Sg.

Cần 1 tài xế lành nghề. Hỏi 643, Trần hưng Đạo SG.

Cần 2 cô bán giải khát, nhiều cô làm massage và 1 người giặt đồ. Hỏi Hong Kong Turkish bath 230 Nguyễn văn Thoại Phú thọ.

Cần tuyển

— Thợ điện và thợ mộc, có kinh nghiệm, biết chút tiếng Anh
— Thiếu nữ có hạnh kiểm tốt, biết nói tiếng Anh để làm trong phòng Phim ảnh.
Mời lại Tân Hản Ảnh Xá. 39 đường Yersin Saigon (phòng số 03) đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần thợ Chemi giỏi. Hỏi tại nhà may Đồng Thịnh 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp, khỏi thế chân, ăn ở luôn. 98 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Queen Bar từ 12g trở lên gặp chủ.

Cần cô giáo Tú tài Pháp kinh nghiệm, dạy kèm trẻ 5e và 6e. 195 Nguyễn thái Học Saigon (giờ làm việc).

Phòng hớt tóc Xuân Hoa công trường Minh Phụng Cholon. Số 271A. Cần 3thợ.

Cần gấp thư ký đánh máy tiếng Anh, gặp ô. Uyên tại 169 Hiền Vương, buổi sáng từ 9 đến 11g (1 phút dưới 40 chữ xin miễn đến).

Cần gấp 1 chị bếp nấu ăn và giặt đồ, lương cao. Hỏi 51/2C Nguyễn Trãi Cholon.

Cần gấp nam hay nữ thạo rửa xe chùi xe. Hỏi trạm xăng Shell góc Hai bà Trưng Phan đình Phùng Saigon.

Cần một chị bếp bắc đứng tuổi không thạo. Xin miễn. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp tài xế xe đưa rước học sinh, có sổ Taxi càng tốt. Hỏi 190, Trần quang Khải Sg.

Cần em gái làm việc vặt ăn ở nhà chủ lương hậu hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Cần thư ký đánh máy giỏi, trình độ Tú tài, biết cả Anh và Pháp ngữ, có kinh nghiệm làm việc. Hỏi 1550 hẻm Trương Tiền Đại Lộ Lê văn Duyệt G.Đ.

Đồn điền Cao su Quản Lợi (tỉnh Bình Long) cần dùng thợ Nguội — Thợ máy cho Nhà máy Diesel. Lương tùy khả năng và sau khi làm thử từ 250đ đến 320đ ngày có thêm lợi tức hiện vật, Y tá và Nữ Y tá cho Bịnh viện Quản Lợi. Lương tùy khả năng và chứng chỉ. Hỏi 236, Công Lý Saigon.

Viện uốn tóc Tân Tây Lan cần gấp 3 cô thợ phụ giỏi, lương hậu, bao ăn ở. Địa chỉ ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Cần 1 người đàn ông nấu phở Bắc giỏi đi xa lương hậu Hỏi 136/48B Trần quang Diệu Sg.

Cần 1 bà từ bốn mươi đến sáu mươi tuổi giúp việc nhẹ nhàng biết viết chút đỉnh ở đêm giúp người yếu 11bis Phan Ngữ Đakao gần đường Huỳnh Khương Ninh.

Pharmacie Cần cô bán thuốc Tây giỏi. Hỏi 521 Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp Thư ký đánh máy kiêm chạy giấy tờ du lịch. Số 9 Tản Đà Cholon.

Cần mấy cô thợ may tháng, đồ tối bỏ mối kiểu phụ nữ và trẻ em, ăn ở tại chỗ. Hỏi Thu Hương 121/53, Ngô tùng Châu Sg.

Cần nam hay nữ thơ ký chuyên đánh tableau biết qua về kế toán. Hỏi Ô. Hoàng, 66A Công Lý SG.

Cần gấp một nữ thư ký kế toán thạo anh văn. Hỏi 531 Trần hưng Đạo SG.

Helps Wanted

Experienced Vietnamese Craftsmen/Instructors in Plumbing, Electrical, Refrigeration, Motor Rewinding and Welding — Must be fluent in English Good salary. Please contact with Mr. Don Holler 1st floor. Lien Hoa Bldg. 275 Pham Ngu Lao Saigon.

Cần 1 chị giữ em hoặc giúp việc nhà (nhà ít người). Hỏi 265 Trương Tấn Bửu P.N.

Cần tài xế lái xe nhà lương hậu, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi ô. Đại 61A Lê Q Liêm C L.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà, người gốc Trung Hoa ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 74 Công Lý giờ làm việc.

Khai Quan Thuế

Cần gấp một người Dédouaneur chuyên chạy tờ khai. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (Nancy).

Cần thợ chuyên may Quân trang. Hỏi Văn phòng Phân Hội Tử Đức. 16 Trần Quốc Toản Saigon (Việt Nam Quốc Tự).

Cần một cô bán thuốc Tây thạo việc. Hỏi 418 Phan Thanh Giản.

Cần một tài xế xe du lịch kinh nghiệm, nhà ở gần. Hỏi 218 Lê Lai.

Cần mượn tài xế đứng tuổi lái xe nhà. Hỏi 141 Trần quý Cáp Saigon.

Cần 1 chị bồi lương hậu. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông nhà thờ Đức Bà Saigon.)

Cần thư ký đánh máy, học lực 3è chương trình Pháp trở lên. Làm việc tại Saigon. Lương xứng với khả năng. Hỏi 155 Hai bà Trưng Saigon.

Khóa Ảo Thuật Miễn Phí

Thâu 10 học viên nam nữ đến trước số 108/17B Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu Cũ).

Cần tài xế làm việc buổi chiều mỗi ngày. Hỏi 27 Lê Thạch chợ Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon.

Cần 1 thư ký đánh máy và 1 người làm việc văn phòng có khả năng Anh Văn. Hỏi A.C.S-L.T.D 111 Võ Tánh Saigon không kinh nghiệm miễn tiếp.

Cần gấp thợ hớt tóc giỏi hỏi Lâm Sơn Phòng Lạnh 143 đường Võ Tánh Saigon.

Cần 1 cô thơ ký nói và viết rành tiếng Mỹ Hỏi 88B Phan thanh Giản.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Có phòng cho ở, chia cao, làm tại Saigon. Hỏi tại số 259/9B Phạm hồng Thái (tức Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ). (Xéo hồ tắm Cộng Hòa) từ 14g đến 17g30 mỗi ngày trừ chủ nhật.

Nhà hàng mới khai trương cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp và biết tiếng Anh có lương, ở lại nhà chủ. Hỏi tại Stars Hill Club số 209A Võ Tánh T.S.N. Gia Định.

Cần chiêu đãi viên, chưa biết tiếng được học, lương hậu có thưởng, khuya về có xe đưa. Hỏi 144C Yên Đỗ Saigon mỗi tối từ 7 giờ đến 11 giờ.

Cần chiêu đãi viên bao ăn, ở Khu đông Mỹ. Có lương Bar Bell số 91C đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia định.

Cần 1 thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên trẻ biết tiếng Anh có lương căn bản hậu. Xin hỏi Bar Sơn Ca 11 Thái lập Thành Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi bán quán ăn có lương hậu bao ăn ở 46 Bình Dân. Trịnh minh Thế Khánh Hội (có bán 1 Honda 90)

Cần một số nữ chiêu đãi từ 18 đến 35 tuổi. Bao lương tháng hậu luôn ăn ở. Hỏi 193/7 Công Lý Tân Định.

Bar đông khách cần chiêu đãi viên có chỗ ăn và ở luôn. Hỏi Thủy Lan Bar số 671 Petrus Ký, bến xe Minh Trung đi Đàlạt

Cần dùng nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp đi Qui Nhơn. Bao máy bay và ăn ở. Hỏi bà Mai 207 phòng số 5 lầu 2 đường Trần hưng Đạo Saigon. Từ 1 giờ chiều đến tối,

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng. bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Gấp ! Gấp !

Cần 20 cô Chiêu đãi Viên và Massage duyên dáng, thạo nghề, điều kiện dễ dàng. Hỏi ông Cường, số 251 đường Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận từ 14giờ tới 20giờ.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang điều kiện dễ. bao ăn ở luôn. Hỏi bà Hùng số 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận đầu hẻm có tiệm gạo Thanh Phượng.

Monalisa Bar

Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên và 1 bà quản lý Bar. Hỏi 174 Đồng Khánh Cholon

Bar Có đông khách cần thêm chiêu đãi viên, biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bar đẹp cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi Qui Nhơn. Biết nói tiếng Anh, điều kiện dễ dàng. Hỏi 260/8 Pasteur Sg.

Ly Ly Bar

Cần nhiều chiêu đãi nếu điều kiện dễ dàng thì bao ăn bao ở luôn, rất đông khách. Số 228/71 đường Nguyễn văn Thoại (G.Đ.) Phú Thọ.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Bán ở Phi trường Phan Rang chủ đài thọ đi Máy bay uống rượu được nhiều có thưởng cho mượn tiền gởi về gia đình. Hỏi đường Nguyễn văn Thoại Cư xá Nguyễn văn Thoại số 4 lầu B C L

Ly Lan Club

24/5H đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu, Cần nhiều nữ Chiêu đãi Viên bao ăn ở.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương và chia nhiều. Hỏi Bar Royal 165 trong TAX.

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh, trẻ đẹp, đi xa, lương hậu, bao ăn ở Hỏi tại 524/20 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở 98, Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Queen Bar, từ 12 giờ trở lên gặp chủ.

Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh, bao ăn ở luôn tại bar Kim số 440 Trần quý Cáp Saigon gần rạp hát Việt Long.

Cần gái đi Qui Nhơn, bao ăn ở. Hỏi lầu 4 phòng 1 đường Thành Thái 402/1/9.

Cần gấp 4 nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu. Hỏi cô Ngọc Liên 4 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Bar đông khách nhứt

Trong phi trường miền Trung cần : nhiều chiêu đãi kinh nghiệm hay tập sự điều kiện dễ dàng sẽ được chủ tậm tình giúp đỡ có thưởng thật hậu và bao vé bay. Ăn ở cùng mọi phí tổn hỏi ông Hiển số 6 Công Quỳnh Bar Mộng Phương ngã tư Trần Hưng Đạo từ 10 giờ sáng đến 1 giờ chiều.

linh tinh

Nhận đưa rước công chức, sinh viên, học sinh bằng xe du lịch. Hỏi 333 Công Lý Saigon, Đ.T. 20.683.

Bàn sắt Mỹ đủ cỡ, rất tốt. 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị) Giađịnh.

Sửa điện Thiết trí điện nhà, sửa các loại máy điện, cung cấp dụng cụ điện quạt 171 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Du lịch Nhật Bổn, Hong Kong
Đi ngày 30 Avril 1969 đi và về 15 ngày Bao ăn ở du ngoạn giá là 92 346đ Ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon Tél : 23 372.

Đánh cá bán 1 ghe máy vừa cỡ đánh cá (501) có gắn 2 thủy động cơ Kubota 4 lốc số chuyền hiện đậu tại 61A Lê quang Liêm Chợ Lớn Hỏi Ô Hân ngoài giờ làm việc Hỏi 448A Lý thái Tổ Saigon.

In họa đồ Photocopy giá rẻ nhanh chóng, máy tối tân, bảo đảm, 171 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán Piano bán 2 cây đàn Piano hiệu Yamaha và Strauss còn tốt giá rẻ, Xem đàn tại tiệm «Ánh Tuyết» số 56 đường Phan Bội Châu Saigon.

Bán 1 lò bánh mì điện mới 260.0000đ cô Nam 202A Lê quang Định (Gia Định).

Đi xem HỘI CHỢ PARIS Và thăm công học ở Ngoại quốc : Saigon BANGKOK — PARIS — ORLY—MUNICH — HAMBOURG—BRUXELLES — SAIGON. Đi ngày 10 4-69 đã hết chỗ rồi đi kỳ 2. Đi về 1 tháng, bao luôn thuế xuất ngoại, ăn ở du ngoạn thủ tục thông hành với giá là : 219 000đ. Đi ngày 27-4-1969.

Ghi tên ngay bây giờ, hạn chót ghi tên là 15-3-1969 SAIGON TOURS 50 Công Lý — Saigon Tél : 23 372.

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ ĐẮC NGHI *trước* **Ga Huế**
Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung Phần **Huy chương** bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế. Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ KN. BYT số 637 ngày 14-1-64. Đã có bán tại nhà sách Khánh Tuân 56 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy
Bài học. Điều kiện sách .— Kinh Sách Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đả tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà **RONÉO THÔNG REO**.114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184,

Hay nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38oC sẽ giúp quý ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v. Quý bà và các cô tắm máy nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông đều hòa diệt những tế bào cằn cỗi, hư hỏng để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng, trẻ em khi trời trái gió, đề phòng cảm cúm và tê bại xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc, với 4.200đ. quý vị sẽ có một máy tắm nước nóng, tối tân nhất của Ý Đại Lợi. 43 Nguyễn tri Phương (Cholon). Đ.T. số 37.533.

Trống, kèn bán rẻ, saxe Ténor hiệu Selmer, guitare Bass và trống ngoại quốc. Hỏi ông Hoài 419/7 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Nấu cơm tháng

Nhận đem tới nhà, món ăn thay đổi mỗi bữa cam đoan ngon tuyệt hảo, sạch sẽ. Do đầu bếp rành nghề đảm nhận. Hỏi 45A Bis Hiền Vương Sg. hay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ. giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C L. (Paris cũ).

Chiết Tính Ước Lượng

Quí vị Thầu Khoán hãy giao Họa đồ cho Viên là vẹn trí. Tiếp ngoài giờ làm việc tại 240/2 Lê văn Duyệt Saigon (Nhà phía sau số 240).

Bán 1 xáng múc cát hiện làm trên sông Đồng Nai tại Cát Lái, vì không người trông nom. Hỏi 356 Thành Thái Chợ lớn.

Claire Vous Recoit Avec Comprehension, Amitie, Franchise Sa Discrétion est Absolue, Sa Clientèle Fidèle. Cartes Tarots. Lignes de la Main.Boule de Cristal Voyance sur Photographie. 100, Hong Thap Tu Saigon (1er Etage) Telephonez pour Rendez — Vous : 22.240.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương Kỹ nghệ gia.
TAM MỸ Cty (TAMMYCO)
23 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 24 934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng..) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ..), giấy (bìa tài liệu, lịch..). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
—Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES, LONDON BONN, GENEVE
— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI, TOKYO, BANGKOK, SINGAPORE (hàng tháng). Du lịch Mỹ Châu San Francisco, Montreal, New York.
Hãng Lữ Hành — Du Lịch
« LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

16 TIẾP THEO TRANG 1

Quan sát viên ngoại quốc cho rằng tòa Đại sứ TC tại Mạc tư Khoa có thể là mục tiêu phản đối dữ dội của quần chúng Nga trong tuần lễ này. Hiện nay cảnh sát Nga được tăng cường quanh sứ quán TC.

Cựu thủ tướng Nga xô Nikita Khrushchev hôm chủ nhật đã bày tỏ ý tiếc rằng mối bang giao Nga Hoa cũng ngày càng suy đồi đến chỗ xảy ra những cuộc giao tranh ở vùng biên giới.

Lãnh tụ cộng đảng Nhật bản Nasaka hôm 17-3 rằng không nên có cuộc xung đột biên giới Nga-Hoa giữa các nước xã hội (CS). ông nói ông sẽ kêu gọi Bắc Kinh và Mạc tư Khoa hãy giải quyết vụ tranh chấp bằng các phương tiện hòa bình.

Ông nói vụ xung đột giữa Nga Hoa chứng tỏ là cả Nga xô và TC hoàn toàn đã lệch lạc ra khỏi các nguyên tắc chân chính của chủ nghĩa xã hội và tạo 1 ảnh hưởng nghiêm trọng đối với cuộc tranh đấu giữa 2 lực lượng đế quốc và chống đế quốc trên thế giới.

Trong khi đó, giới lãnh đạo Bắc Cao gửi điện văn cho các lãnh tụ Nga xô ngỏ lời cám ơn sự giúp đỡ và viện trợ của nhân dân Nga dành cho Bắc Cao nhân dịp kỷ niệm ký kết năm thứ 20 hiệp ước kinh tế văn hóa Ngaxô — Bắc Cao.

9 TIẾP THEO TRANG 1

TC. Nam Tư và Cuba tẩy chay không dự hội nghị chuẩn bị cho đại hội và cũng không có bằng chứng nào là BV hoặc Bắc Hàn có đại diện. Hội nghị chuẩn bị này đang nhóm họp trong bầu không khí cực kỳ căng thẳng vì những vụ rắc rối ở biên giới Nga—Hoa.

Có những dấu hiệu là Nga có ý muốn giữ kín công việc xúc tiến của hội nghị. Trước ngày đại hội khai mạc người ta không biết được sẽ họp ở đâu, đã có những sự sắp xếp nào để thuyết trình cho báo chí.

Nhưng vài phái đoàn có mang theo báo chí riêng đi theo, những người này có lẽ muốn cho các thông tín viên nước họ am tường vài diễn biến của đại hội.

có thai...• ỤA MỬA.

BÓN... MỆT. MỎI LƯNG

có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

KN.BYT số 334 ngày 20-11-63

6 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Batch cũng cho hay là Bộ Ngoại Giao không nhận được tin tức hay bằng chứng cụ thể về vụ Trung Cộng ngăn chặn vũ khí của Nga xô gởi cho Bắc Việt qua ngả Trung Cộng.

Tin này đã được phổ biến vào lúc tin tức về cuộc đụng độ tại biên giới Nga Hoa được loan truyền.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tham vụ báo chí bộ Ngoại Giao Carl Bartch cho biết nhà ngoại giao Nga đã yêu cầu tiếp kiến và cuộc hội đàm chỉ kéo dài có 10 phút. Ông nói : « Tôi không có gì để bình luận về vấn đề được thảo luận ».

Các viên chức khác nhấn mạnh đến tính chất thường lệ của cuộc thăm viếng và không có vấn đề quốc tế quan trọng nào được thảo luận.

15 TIẾP THEO TRANG 1

lô kiểu DC 9 đâm xuống một khu nhà ở một ít phút sau khi cất cánh để bay tới Miami thuộc Tiểu bang Florida. Tất cả 84 người cả hành khách lẫn phi hành đoàn trên chiếc máy bay đã bị thiệt mạng, ngoài ra ít nhất 66 người khác ở dưới đất cũng bị chết khi chiếc phản lực cơ đâm xuống và làm tan nát một khoảng rộng 5 cây số ở khu Florida. Chừng 20 ngôi nhà bị phá hủy trong tai nạn máy bay này.

1 TIẾP THEO TRANG 1

các nhân viên thuộc ủy ban sẽ phỏng vấn ông về quyết định thiết lập hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn.

Vào ngày 21 tháng Ba, ông Laird sẽ ra trước phiên họp công khai của Tiểu ban Tái binh thuộc Ủy Ban ngoại giao Thượng Viện. Người ta tiên đoán rằng ủy ban này cũng sẽ nêu ra quyết định thiết lập hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn.

Đề nghị 1 hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn được sửa đổi của Tổng thống sẽ thiết lập các hỏa tiễn phòng thủ chung quanh các địa điểm hỏa tiễn chiến lược và thủ đô Hoa thịnh Đốn.

Ông mô tả việc thiết lập hệ thống mới này là « một chương trình phòng thủ » nhằm bảo vệ hệ thống nguyên tử trả đũa của Hoakỳ

- NHẬN CHO MƯỚN,
- MUA, BÁN,
- QUẢN-LÝ NHÀ, ĐẤT, XE HƠI...

SAIGON ĐỊA-ỐC (S.R E A)

50 CÁCH-MẠNG SAIGON

Đ.T. 40652

Tin Mừng

Được tin Anh :

Nguyễn-Xuân-Quỳnh

Ngày 25-3-1969 sẽ làm lễ thành hôn cùng Chị :

Vương-Thị-Thạch-Bích

Chúng tôi xin chúc Anh Chị yêu nhau trọn đời.

Thắng, Nhi, Thông,
Thắng, Cảnh, Chiểu.

Bố Cáo

Trát đòi bị đơn NGÔ-VĂN-NAM hay rằng đến ngày 6-5-1969, lúc 8 giờ ban mai, phải xuất tịch ra trước phiên Tòa Dân Sự Phước Tuy, để nghe ông Chánh Án xét xử về việc ly hôn giữa hai bên nguyên bị.

Nếu đến ngày giờ Tòa đã ấn định trên đây, bị đơn vắng mặt. Tòa sẽ xử khuyết tịch.

Thuốc Dán

Hiệu Con Rắn

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đàm sưng trặc, nhức đầu, đạp đinh, nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 2c Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

•KN.BYT số 536 ngày 20-11-63.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Bác Sĩ TRẦN-MẠNH-TƯỜNG

Vừa mãn phần vào ngày 14-3-69. Chúng tôi xin phân ưu cùng Anh Chị Tường, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm thanh thoát ở miền Cực Lạc.

Bà và B.S. Phạm-Đình-Vy

Cá Hộp «SUMACO»

Bột ngọt «AJINOMOTO»

Sữa bột viên «SAKURA»

Bán dưới giá Sỉ chánh thức (thuế cũ) tại :

Hãng VĨNH-THÀNH

281-B Hai Bà Trưng
— Saigon —

Cần Dùng RECEPTIONIST

Dư Dùng Bán Rẻ :

Máy trộn Hồ hiệu REX và RICHIER loại 3 bao.

Xe Hơi hiệu STUBAKER mới làm máy, số sang tay.

Giây Điện cỡ 200mm2— 150mm2 và 20mm2.

CARREAUX FAIENCE — LAVABOS-SIÈGES ANGLAISE.

Máy Phát Điện hiệu CATER PIILAR 45KVA và 150KVA.

Hỏi 450 Hồng Thập Tự Saigon. Đ. T. 21.767 — 93788 — 93784 — 93 787.

Pháo kích, tổng tấn công
Hòa bình chập chờn, chiến tranh lẹo thang
Vật giá phi mã, đồng lương nằm ì
Chánh phủ mạnh, chánh phủ yếu
Người DÂN ĐIÊN CÁI ĐẦU
Và BIẾT NGHE NGÓNG, HỎI HAN, THAN THỞ với AI BÂY GIỜ ?
Tại đây :

THỜI-THẾ 10 trang

Gặp lại bạn đọc vào sáng **Thứ Hai 24.3.69**

— Một tờ báo của vợ chồng con cái, người thân kẻ xa, từ tuổi bắt đầu lo thủ sẵn khai sinh trong mình đến tuổi NDTV, mỗi ngày đều tìm thấy rõ mình «ở trong».

TRỌNG THƯỞNG

Bị mất một chiếc xe hiệu G M.C. 2T 1/2 màu xanh lợt, trang bị máy đào và khoan giếng, mang bảng số X06155 để tại Công trường Phước Long Thủ Đức ngày 1-3-1969.

Trọng thưởng và cam đoan không làm khó dễ cho ai đem trả lại hoặc báo và chỉ dẫn đến nơi để lấy chiếc xe nói trên.

Mọi chi tiết xin liên lạc :

a) Bằng thư : Gửi về Hộp thư S-5 Saigon
b) Điện thoại : số 24974
c) Trực tiếp : Tax Building phòng số 326 gặp ông ARNOLD hoặc ông GROWS.

Phân Ưu

Chúng tôi lấy làm đau buồn khi hay tin :

Bạn TRẦN-VĂN-BỘ

Vừa mãn phần tại nhà riêng Ngã Năm Bình Hòa hưởng thọ 51 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bạn sớm được tiêu diêu nơi cõi Thọ.

ANH EM sắp chữ Nhật Báo CHÍNH-LUẬN
đồng phúng điếu.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Ông Charles LÊ-QUANG-NHƠN

Hưởng thọ 86 tuổi

đã thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng ông bà LÊ-QUANG-THƯƠNG, ông-bà LÊ-QUANG-TRƯỜNG và tang quyến và xin cầu nguyện linh hồn Cụ Ông được sớm về nơi Thiên Đàng.

Ô.Ô. Nguyễn-Bá-Hùng và
Lê-Quang-Dương

Phân Ưu

Hay tin trễ, Cụ :

VŨ-HUY-THẮNG

THÂN PHỤ ông VŨ-HUY-ĐỨC đã mệnh chung ngày 16-3-1969 tại Saigon.

Chúng tôi xin chia buồn cùng Cụ Bà và ông bà Vũ-Huy-Đức, và cầu chúc cho hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi tiên cảnh.

Ông Bà Nguyễn-Hữu-Lạc. Vĩnh Long

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý thầy và quý cụ trong Ban Dược Sư Chùa Vĩnh Nghiêm
- Quý cụ trong Hội Đình Khánh Long Vĩnh Hội
- Quý thầy và Quý đạo hữu Chùa Trấn Quốc
- Quý Đạo hữu trong Hội Đền Trần Hưng Đạo
- Quý Đạo hữu trong Hội Ái hữu Bưu điện VN
- Trung tướng Tư lệnh Sư Đoàn TQLC cùng toàn thể Sĩ quan Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn TQLC
- Thiếu tá Tiểu Đoàn Trưởng TĐTHD Sư Đoàn TQLC
- Thiếu tá Tiểu Đoàn Trưởng, Sĩ quan, Hạ Sĩ quan và binh sĩ thuộc Tiểu Đoàn Quân Y / TQLC
- Đại đội Trưởng và Quý vị Sĩ quan Đại đội Truyền Tin Sư Đoàn TQLC
- Quý Thân bằng Cố Hữu

đã viếng thăm, phúng điếu, chia buồn và đưa linh cữu của chồng, cha, ông chúng tôi là :

Cụ TRẦN - VĂN - THIỆU

Pháp danh ĐỨC-LONG

tới nơ an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ LÊ-THỊ-HỒNG Hiệu Diệu Chung

Con trai : Bác sĩ Trần Mạnh Tường và vợ Phạm Thị Quyên
Trần Quý Hùng và vợ Nguyễn Trinh Phố
Trần Văn Long
Trần Văn Khánh

Con gái : Trần Thị Tuyết Mai chồng Nguyễn Duy Khánh và các con.
Trần Thị Bích Liên chồng Nguyễn Thanh Nhàn và các con.
Trần Thị Minh Nguyệt.

CÁO PHÓ

Đau đớn báo tin cho thân nhân và bằng hữu con chúng tôi :

Trung Úy ĐỖ CƠ DANH

Tiểu đoàn 51 BĐQ vừa đền nợ nước tại Nhà Bè ngày 17-03-1969, hưởng thọ 28 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại 480/10 Nguyễn tri Phương lúc 15 giờ ngày 21-03-69 và an táng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi Saigon.

Ông Bà ĐỖ VĂN CƠ

Chia Buồn

Rất đau đớn nhận được tin Trung Úy :

ĐỖ CƠ DANH

Tử trận ngày 21-3-69 tại Nhà Bè.

Trung Úy : TRƯƠNG ĐÌNH HÀ
— NGUYỄN TẤN RÔNG
— NGUYỄN PHÚ HỮU
— NGUYỄN VĂN NA
— LÊ VĂN PHƯƠNG

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ

- Quý vị thuộc Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực V.N.C.H.
- Quý vị Sĩ Quan Tuyên Úy
- Đại Tá Chỉ Huy Trưởng và quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Anh Em Binh Sĩ thuộc Bộ Chỉ Huy Thiết Giáp Binh
- Thiếu Tá Thiết Đoàn Trưởng Thiết Đoàn 9 Kỵ Binh cùng toàn thể quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ
- Thiếu Tá Chi Đoàn Trưởng Chi Đoàn 1/9 Thiết Quân Vận, cùng quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Anh Em Binh Sĩ
- Cục Quân Nhu
- Tất cả thân bằng quyến thuộc và bạn hữu đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của con, em chúng tôi là :

Thiếu Úy NGUYỄN ĐỨC KHÔI

thuộc Chi Đoàn 1/9 Thiết Quân Vận

đã hy sinh vì Tổ Quốc tại Bạc Liêu hồi 01 giờ 20 ngày 12-3-1969 tức đêm 23 rạng ngày 24 tháng Giêng năm Kỷ Dậu.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính mong Quý Vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ông. Bà Nguyễn Đức Thanh
Anh : Nguyễn Đức Vượng cùng vợ và các con
Nguyễn Chính Minh cùng vợ và các con
Chị : Nguyễn thị Hải cùng chồng và các con
TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁI

Ngày 23-3-1969

CHU TỬ và nhóm SỐNG tái ngộ bạn đọc trên nhật báo

Quyết SỐNG

- Tình thế không cho phép nhóm SỐNG tếu nữa. Trên báo QUYẾT SỐNG, nhóm SỐNG sẽ nghiêm chỉnh nhất nước, xây dựng nhất nước
- QUYẾT SỐNG không những là tờ báo có bộ biên tập hùng hậu nhất, với lập trường tiến bộ nhất, mà còn có những tin tức mới lạ nhất, « mật » nhất, vì QUYẾT SỐNG thành lập cả một Thông Tấn Xã riêng săn tin cho QUYẾT SỐNG.
- Để hiện đại hóa báo chí Việt Nam, 15 ngày sau khi ra mắt, QUYẾT SỐNG sẽ xin phép mỗi ngày 2 ấn bản, 1 ấn bản buổi sáng, 1 ấn bản buổi chiều.

TÒA SOẠN TRỊ SỰ 101 VÕ TÁNH SAIGON — ĐT 91.905

19-03-1969

NHÂN DỊP LỄ NGÂN-KHÁNH

ĐỨC GIÁM MỤC GIUSE **LÊ-VĂN-ẤN**

GIÁM MỤC **XUÂN-LỘC**

Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư, Giáo Viên, Ban Nhân Viên và toàn thể Nam Nữ học sinh trường Trung Tiểu Học Sao-Mai Đà Nẵng.

Chân thành cầu chúc Đức Giám Mục được an khang trường thọ.

HỘI TRUNG-VIỆT ÁI-HỮU

Mời Nhóm Đại-Hội Thường-Niên

Ban Quản Trị Hội Trung-Việt Ái-Hữu trân trọng kính mời quý vị nam nữ Hội viên đến dự phiên họp Đại-Hội-Đồng Thường-Niên tổ chức ngày Chủ Nhật 23-3-1969, lúc 8 giờ 30 sáng, tại Hội Quán số 56/4, đường Nguyễn-Thông, Saigon, để bầu Ban Quản Trị nhiệm kỳ 1969 — 1970.

Giấy mời đã gởi đến quý vị qua bưu điện, nhưng nếu vì lẽ gì mà quý vị chưa nhận được, thì xin coi đây như giấy mời chính thức.

T.M. Ban Quản Trị.
Hội Trưởng TRẦN-NGỌC-TRÌNH

Hoa Hậu Thế Giới

- Hoa Hậu Anh quốc
- Hoa Hậu Mỹ quốc
- Hoa Hậu California
- Hoa Hậu Ái Nhĩ Lan
- Ca sĩ trứ danh Nhựt SOME OKA
- Minh tinh màn bạc Mỹ SHIRLEY JONES
- Và hầu hết hoa hậu, nghệ sĩ, và vũ nữ VN...đều xác nhận rằng mặc áo dài, đồ đầm nhà may SAIGON, 32C Thủ Khoa Huân Saigon, dáng người trẻ nên đẹp hơn nhiều:

THANH TAO !
YÊU ĐIỆU !
YÊU KIỀU !

Nhà may
ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM
SAIGON
32c THỦ-KHOA-HUÂN, SG.

(ngay cửa Bắc chợ Saigon)

Nhà may lớn, được nhiều uy tín và đã may hàng vạn áo quần đẹp cho các hoa hậu, nghệ sĩ, vũ nữ v.v...

WORLD 196
Saigon
Taylor
cám ơn

Hình trên là Hoa Hậu Thế Giới 64 và chính chữ viết của cô : «To SAIGON Taylor, cám ơn» có nghĩa là cám ơn Nhà May SAIGON để tỏ lòng cảm mến Nhà May SAIGON đã may cho cô những chiếc áo quần xinh xắn làm tăng thêm vẻ đẹp thanh tao cho cô.

ĐÃ PHÁT HÀNH :

NHẬT KÝ CỦA NGƯỜI CHỨNG

THÁI-LÃNG viết — THÁI-ĐỘ in

Tủ sách văn nghệ xám

Thảm trạng bang giao Việt — Mỹ, không phải giữa Hoa Thịnh Đốn và Saigon, mà là giữa những người Mỹ với người Việt...

Lê Lợi thư quán phát hành, giá 110đ.

Bán 2 Sườn Sắt

(11m,70 x 30m) và (11m,70 x 36m)

Hãng HỒNG - ĐIỆP

Chuyên làm sườn sắt, nhà sắt.
99 Phạm Đăng Hưng Saigon Đ.T. 25710.

Rẻ, bảo đảm, «đầy đủ» tiện lợi nhất

KHI :

- MUA XE NHẬT **HONDA**, **SUZUKI**, **YAMAHA**
- MUA PHỤ TÙNG XE **NHẬT** ĐỦ CỠ ĐỦ LOẠI
- SỬA XE **NHẬT**, CƠ KHÍ MÁY MÓC **NHẬT**
- TIỆN LIỆU ĐỂ : — MỞ TIỆM SỬA XE **NHẬT**
  — MỞ TIỆM BÁN PHỤ TÙNG

CHỈ CÓ :

MINH - ĐẠO

244D TRẦN HƯNG ĐẠO — SAIGON

— Mở cửa từ 7 giờ đến 21 giờ kể cả Chủ Nhật.

Đặc Biệt

Thực phẩm Gà nhập cảng từ Tân gia Ba mới về hiệu SHC không có kho bán lồ.

Mua từ 25 Kg đến 1.000 Kg. Giá 22đ. 1Kg.
Mua từ 1.000 Kg trở lên. Giá 20đ. 1 Kg.

LIÊN-THÀNH KỸ-NGHỆ CÔNG-TY
250, Yên Đỗ Saigon Đ.T. 24.903
NAM-HẢI
78, Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T. 20.382.

Cần Thuê

Nhiều xe Vận Tải chở nhiên liệu và vật liệu từ Saigon đi : MYTHO, VĨNH LONG, PHONG DINH, BA XUYÊN và từ Saigon đi : VŨNG TÀU, BÀ RỊA, LONG KHÁNH, TÂY NINH. Xin hỏi 76 Cộng Hòa Saigon. Điện Thoại : 23.767.

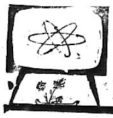
XÍ NGHIỆP CẦN DÙNG GẤP :

— 3 người thợ hàn rành nghề, biết cắt sắt bằng mỏ hàn điện hoặc gió đá.

— 4 người thợ sắt rành nghề.

Nơi hỏi việc

30/6 đường Nguyễn văn Học, Gia Định.
39 Bến Vân Đồn Saigon (Khánh Hội).



CUU LONG
T.V. & RADIO
534 TRƯƠNG-MINH GIẢNG
TEL : 41.435
SỬA TV. TAPE RECORDER BĂNG
MÁY ĐIỆN TỬ TỐI TÂN NHỨT SÀI GÒN.

Thông - Báo

Cô HỒNG-LOAN xin thành thật cáo lỗi cùng quí thân chủ đã có nhã ý nhiều lần đến chờ đợi tại MỸ VIỆN MI MI 50 Lê Lợi Saigon trong thời gian qua. Hiện nay **Cô HỒNG-LOAN đang hiện diện thường trực và đích thân chăm sóc tại lầu 2 Mỹ Viện MI MI.**

Đặc biệt toàn Phụ Nữ đảm nhiệm mọi việc.

Giờ làm việc : mỗi ngày từ 8 giờ sáng đến 19 giờ (nghỉ ngày thứ hai)

Có giá đặc biệt cho Nữ Sinh — Nữ Quân Nhân — Công Tư Chức.

VIỆT-NAM HÀNG-HẢI

(VIET-NAM MARINE LINES CO. INC)

Sở thương mại Saigon số 1540 B
Số Q.G.D.B. 67—757—21—001

Công Ty nặc danh
Số Vốn : 200.000.000$ VN
Trụ Sở : 17, Bến Chương Dương S.G.

Văn Phòng : 2. Công Lý. Saigon
Điện Thoại : 92.406
Địa chỉ điện tín : Vinamarine Saigon

Bố - Cáo

Triệu-Tập Đại-Hội Thường-Niên

Trân trọng mời Quý Vị Cổ đông Công Ty Việt Nam Hàng Hải đến họp Đại Hội Thường Niên tại trụ sở công ty, 17 Bến Chương Dương Saigon, vào ngày thứ năm mùng 10 tháng 4 năm 1969 hồi 9 giờ 30 để thảo luận về chương trình nghị sự sau đây :

1) Phúc Trình của Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị về hoạt động của công ty trong niên khóa 1968.
2) Phúc Trình của Ủy Viên Kiểm Toán về việc quản lý tài chánh của công ty trong niên khóa 1968.
3) Ban thanh thỏa Bảng Kết Toán Đối Chiếu đầu tiên (1968) cho Hội Đồng Quản Trị.
4) Bổ nhiệm Ủy Viên Kiểm Toán thiệt thọ và Ủy Viên Kiểm Toán dự khuyết cho niên khóa 1969 cùng ấn định lại khoản thù lao cho Ủy Viên Kiểm Toán.
5) Ấn định số tiền thẻ hiện diện cho nhân viên Hội Đồng Quản Trị.

Saigon, ngày 14 tháng 3, 1969.
VIỆT-NAM HÀNG-HẢI
Hội Đồng Quản Trị

Bố - cáo quan - trọng

Tiếp theo việc Bộ Kinh Tế cũng như Nha Thú Y và Chăn nuôi lên tiếng về vấn đề thực phẩm gia súc giả mạo Công Ty Thực Phẩm Gia Súc Việt Nam (VINAFÉCO) trân trọng kính cáo :

Để khỏi mua lầm phải thực phẩm giả mạo, mỗi khi mua thực phẩm VINAFÉCO xin quý vị thân chủ kiểm soát xem đường chỉ may nơi miệng bao có còn nguyên vẹn không, giấy bao có bị rách hay vá không. Quý vị thân chủ chỉ nên mua những bao còn nguyên mà thôi.

Nhân dịp này Công Ty cũng xin nhắc lại rằng mỗi bao thực phẩm VINAFÉCO cân nặng 20 Kilos đựng trong túi giấy đều có mang nhãn hiệu ĐỒNG TIỀN là nhãn hiệu đã trình tòa, trên nhãn hiệu có ghi rõ loại thực phẩm và ngày sản xuất. Nếu để lâu quá 2 tháng thì thực phẩm bắt đầu hư vì phẩm chất bị sút kém không dùng được nữa nếu không có sự điều chế lại. Gặp trường hợp nói trên, quý vị nên đem tới nhà máy của Công Ty để đổi lấy thực phẩm mới.

Để được xứng đáng với sự tín nhiệm của Quý Vị Thân Chủ, chúng tôi sẽ gia tăng số địa điểm đứng bán lại thực phẩm VINAFÉCO để quý vị thân chủ có thể mua thực phẩm đủ các loại với sự bảo đảm không bị giả mạo.

Dưới đây là danh sách những đại lý hiện hữu của Công Ty tại Saigon và Gia Định :

1— BẢO QUANG	41 Nguyễn văn Sâm
2— ĐỨC THÀNH	68 Hồng thập Tự
3— MỸ TÂN	244 Phan đình Phùng
4— PHƯỚC THỊNH	156 Bến Bình Đông Chợlớn
5— TÂN LỢI	241 Trần quốc Toản
6— DUY PHÁT	589 Lê văn Duyệt
7— HUY HOÀNG	104 Võ Tánh Phú Nhuận
8— HỢP LỢI	179 Nguyễn huỳnh Đức Chợlớn
9— NGỌC HƯNG	11/4 ấp Tân Việt Tân Sơn Hòa
10— TÂN HƯNG	20/A đường Bà Hom, cư xá Phú Lâm B Chợlớn.
11— MỸ VÂN	17-B Cao Thắng Saigon

CÔNG-TY THỰC-PHẨM GIA-SÚC VIỆT-NAM
VINAFÉCO